

# Spectacles

SORTIES & ART DE VIVRE | JUIN 2014

## Môm' en Scène 2014

13, 14  
& 15 juin

De l'ombre  
à la lumière...



P.96 → SORTIES

### Profiter du soleil

Redécouvrir les Vosges et prendre un bon bol d'air pur.



P.80 → MANIFESTATIONS

### Le Fun Car Show

Belles mécaniques, concerts et courses de stock-car au programme.

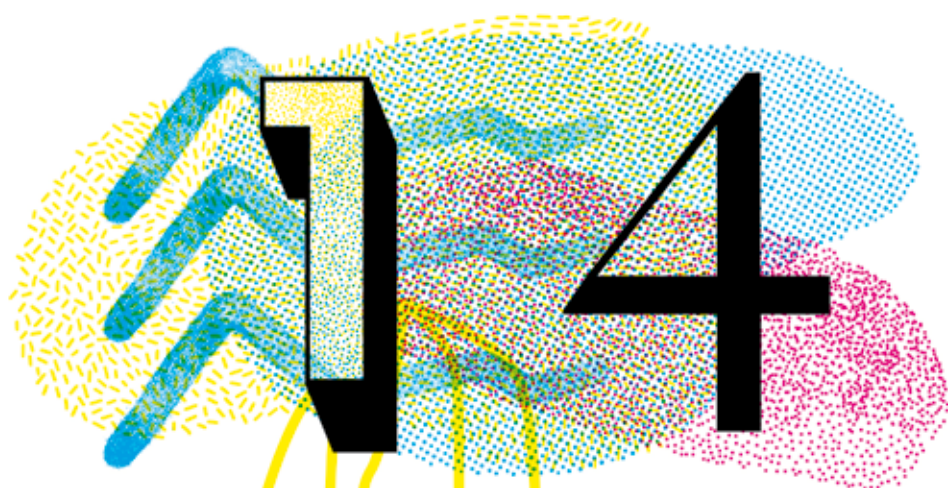
P.123 → CONCERTS

### La Fête de la Musique

Nos bons plans de Colmar à Saint-Louis, jusque dans vos petits villages !

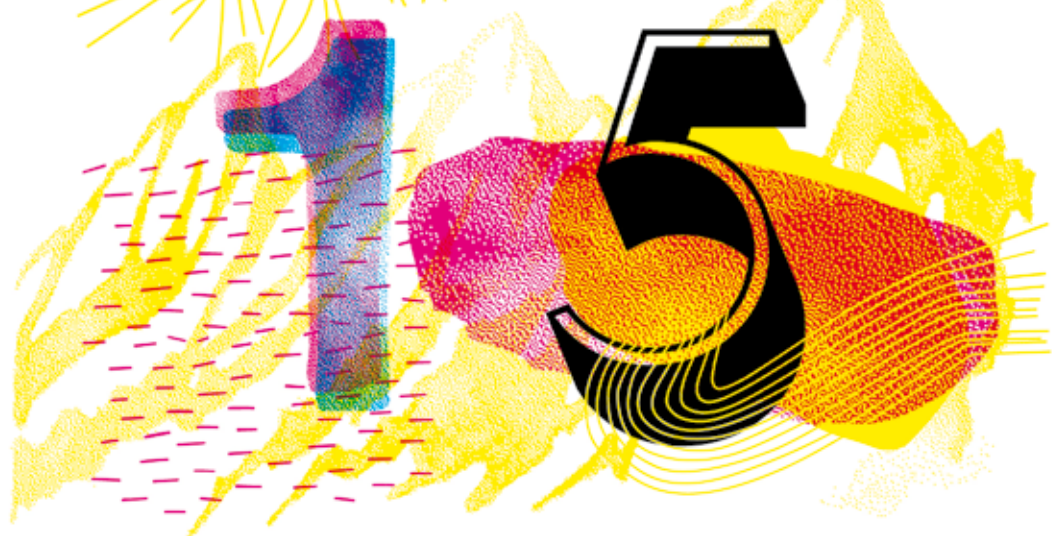
P.122 → SOIRÉES

### L'interview crooner de Dany Brillant



# LA FILATURE

SCÈNE  
NATIONALE  
MULHOUSE



**PRÉSENTATION SAISON 14-15**

mardi 17 juin 19h entrée libre

**DÈS 3 SPECTACLES**

choisissez votre formule  
d'abonnement à la billetterie  
et sur [www.lafilature.org](http://www.lafilature.org)

**PLUS DE 50 SPECTACLES**

dont les créations  
de Bartabas  
de Philippe Decouflé  
de Romeo Castellucci  
Asaf Avidan en concert  
...

**BILLETTERIE** abonnements dès samedi 21 juin 11h-18h  
+ dimanche 22 juin 14h-18h + mardi 24 au samedi 28 juin 11h-18h  
puis horaires habituels dès le 1<sup>er</sup> juillet: du mardi au samedi 13h30-18h30  
fermeture estivale du 27 juillet au 18 août inclus, abonnement accessible tout l'été en ligne  
vente de places à l'unité dès mardi 2 septembre 13h30

# Parking + Tramway

## Vous irez plus vite... sans votre voiture

**2€** Parking pour la journée  
+ tramway aller/retour  
pour tous les occupants de la voiture jusqu'à 7 personnes.



*Solea* ▶ ◊ ↻ ⌂  
les transports de l'agglomération mulhousienne

[www.solea.info](http://www.solea.info)

SOIT DIT EN PASSANT	6
ACTU	8
EXPOSITIONS	24
MUSIQUES	32
SPECTACLES	36
ENFANTS	44
ART DE VIVRE	50
GASTRONOMIE	70
MANIFESTATIONS	80
SORTIES	91
FORMATION & EMPLOI	104
CONCERTS & SOIRÉES	110
FÊTE DE LA MUSIQUE	123
CINÉMA	125
LE COIN DE L'AUTO	128
PÊLE-MÊLE	130
C'EST DANS L'AIR	131

## « Y'avait péno, là »

Voilà la petite phrase que vous allez entendre souvent en ce mois de juin. Quoi ? Vous aviez oublié ? Vous n'aviez pas remarqué la recrudescence de publicité pour les écrans plats et les petits flyers promotionnels dans vos boîtes aux lettres pour des sociétés de livraison de pizzas ? La Coupe du Monde de football au Brésil est l'événement planétaire qu'il sera impossible de zapper dans les conversations devant la machine à café. Bien sûr, le mois de juin, c'est aussi le début de l'été, le soleil, les terrasses et les vacances qui ne vont plus tarder. Pour ceux qui partent à la plage, nous vous conseillons de lire notre rubrique *C'est dans l'air*, page 131. Pour ceux qui restent en Alsace, pourquoi ne pas jeter un coup d'oeil aux sorties à faire dans le coin, page 91 ? Et à tous, bonne lecture de ce numéro solaire.

Mike et les P'tits Amis du JDS



P.14 → ACTU

### Coupe du Monde de football

*Vous n'allez pas pouvoir l'éviter : c'est l'événement planétaire de ce mois de juin.*



P.46 → ENFANTS

### AU ZOO DE MULHOUSE

*Notre visite du Zoo pour vous donner envie d'y retourner en famille.*



P.74 → GASTRONOMIE

### Les vins bio de Gustave Lorentz

*Quelle différence entre un vin traditionnel et un vin bio ? Visite et explications chez Gustave Lorentz, à Bergheim.*



P.112 → CONCERTS

### Bêtes de Scène à Mulhouse

*Tout savoir sur la programmation du festival mulhousien qui met en avant les talents de demain.*



P.91 → SORTIES

### Les sorties de plein air

*En juin, le soleil est de la partie, et il n'est pas question de rester enfermés ! Voici nos bons plans sorties dans les alentours, que ce soit une balade dans les Vosges jusqu'à une visite au Haut-Koenigsbourg...*



# juin • juillet 2014

## la Closerie

restaurant & bistronomie



### JUIN

Jeudi 5 à 20h

*Wine Dinner*

Avec le vigneron Serge Scherrer  
du Domaine Agarrus  
en Pays de Cévennes dans le Gard  
**48€ Dîner, vins et animation**



Vendredi 13 de 17h à 20h  
et samedi 14 de 15h à 20h

## Bain de Jouvence

été 2014 - 17<sup>ème</sup> édition

Salon de dégustation de vins, organisé  
par le Clos 3/4, sur les terrasses  
du restaurant la Closerie.

**Entrée 5€**

un verre  
Chef & Sommelier offert

Dégustez, sélectionnez et emportez  
des vins sincères et authentiques pour l'été,  
de vignerons passionnés.

Poursuivez le Salon avec les dîners en terrasse  
**35€ dîner / Hors boissons**



Menus du marché à 29€  
avec amuse bouche,  
entrée, plat, dessert et mignardises  
servis au déjeuner.

### JUILLET

Jeudi 10 à 20h

*Jazz*

Soirée estivale jazz latino en terrasse  
avec le Quartet Lunaire.  
(Piano, trompette, contrebasse  
et percussions)

**39€ Musique et dîner en terrasse / Hors boissons**

VENEZ DÉCOUVRIR NOS NOUVELLES CARTES EN GASTRONOMIE & BISTRONOMIE®

Découvrez notre Bistronomie® au dîner, récemment auréolée  
d'un Bib Gourmand décerné par le Guide Michelin 2014.



Bib Gourmand



la Closerie 6 rue Henry de Crousaz - 68110 ILLZACH  
Tél. : 03 89 61 88 00 - Fax : 03 89 61 95 49

E-mail : info@closerie.fr

Restaurant : fermé samedi midi, dimanche et lundi soir

Bistronomie : ouvert du mardi au samedi à partir de 19h

[www.closerie.fr](http://www.closerie.fr)



MMW CREATION

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, sachez apprécier avec modération

## Courrier des lecteurs

Bonjour, je voudrais avoir pour un billet aller retour Mulhouse Fort de France, si il y a un délai à respecter, comme j'ai compris cela n'est valable que pour 1 mois, et j'aimerais rester au moins 2 mois cela est il possible de prendre malgré tout un aller retour ou dois je prendre qu'un aller puis plus tard un retour ce qui reviens beaucoup plus cher...

Cher usager de l'aviation civile,

Telle une fan de Stéphanie Monaco candidate à Télémagouille, j'ai envie de te demander : vous pouvez répéter la questiiiiiiiiiiiiiiiiion ? Le voyageur préférera d'ordinaire choisir une date aller pour se rendre à Fort de France et une date retour pour revenir à Mulhouse, de sorte qu'il saura parfaitement quand prendre son avion. Mais toi, pour des raisons que j'ignore, tu aurais choisi le billet open sans date de retour qui coûte la peau des fesses alors que tu sais combien de temps tu restes sur place ? (De ce que j'ai compris car j'avoue que je suis aussi perdu que le malheureux vol MH370 de la compagnie Malaysia Airlines disparu en mer en mars dernier). Ta boîte noire semble émettre des messages plus que confus : discutes-en donc en direct avec ta compagnie aérienne ou ton agence de voyage. Ils vont bien rigoler (jaune).

Pas comme leurs copains de la compagnie Virgin Atlantic qui se sont bien fendus la poire en recensant les questions les plus farfelues posées en vol. Allez, je te livre mon top 3. Sur la troisième marche du podium : Y a-t-il un McDonald's à bord ? Mais bien sûr, il est à 5 minutes à pied entre les Galeries Lafayette et l'Hôtel de ville. Sur la seconde marche : pouvez-vous m'aider à retrouver mon œil de verre ? Le truc qui vous dégoûte d'avoir choisi un métier de service où le client est roi. Et le champion des champions : S'il vous plaît, pouvez-vous ouvrir la fenêtre ? Si c'est demandé si gentillement...

Voilà qui devrait te donner envie de discuter avec des voisins d'avion, cher usager de l'aviation civile.

Bien à toi

L'éplucheuse de courrier

## L'obsession de l'année.

### La cigogne.



Nous avons décidé de vous dénicher tous les mois un objet s'inspirant de la cigogne, un des emblèmes de l'Alsace. Ce mois-ci, un joli marque-page en bois d'érable et en plume, imaginé par la calligraphe mulhousienne Valérie Merli. Il fait partie de la gamme Alsatrucs : des objets originaux et décalés, créés et réalisés dans la région, pour montrer sa créativité.

## JUIN : CHAMPIONNAT DE CRACHER DE NOYAUX DE CERISES.



## H&M : RUÉE SUR LE CHEAP & CHIC



Vu la file d'attente devant les cabines et en caisse du nouveau H&M rue du Sauvage, on peut dire que cette ouverture (ou plutôt ce déménagement) était fort attendue des fashionistas à petit pouvoir d'achat. Il faut dire que l'ancien magasin était devenu trop petit pour l'enseigne suédoise, avec un côté foirefoille pas toujours plaisant. Le nouveau, plus grand et plus aéré, sur deux étages et 2300m<sup>2</sup>, est plus agréable. On y trouve vêtements,

sous-vêtements, accessoires, un espace femme enceinte... Mais la grande nouveauté, c'est l'espace H&M à l'arrière du magasin (entrée possible via la rue Lambert) avec des produits design à petit prix : serviettes de bain, torchons, coussin, rideaux, plaid, vases, bougies, accessoires de cuisine et petits rangements... On fait comme tout le monde, on y cours !

39 rue du Sauvage à Mulhouse

## INSOLITE

### LES GARÇONS DE CAFÉ FONT LA COURSE !

C'est un divertissement étonnant qui est proposé le 4 juin à la Cour des Maréchaux à Mulhouse : une course de garçons de cafés ! On attend 50 compétiteurs sur la ligne de départ, pour réaliser un parcours avec un plateau de 6 verres d'eau plein, dans un minimum de temps et sans renverser trop de liquide. La grande finale aura lieu à 15h, avec à la clé une cure thermale pour le gagnant.



© Africa Studio - Fotolia.com

## Le retour du kiosque



Le kiosque est de retour depuis la mi-mai sur la Place de la Paix à Mulhouse, rénovée récemment. Une aubaine pour les riverains qui peuvent venir acheter baguette, pain aux céréales ou brioche de la boulangerie Ribeirou. On peut venir aussi y manger sur le pouce des sandwiches, panini, part de pizza ou quiche. A moins que vous ne veniez pour une pause café : ristretto, chocolat, café au lait... Le kiosque a été repris par Michel Mangiacotti du restaurant voisin, La Fontana. Il est ouvert du lundi au samedi de 7h à 18h, et le sera éventuellement le dimanche les jours d'animation.

Kiosque Place de la Paix à Mulhouse

## Max Mara ouvrira cet été

Bonne nouvelle : la marque italienne Max Mara, chic et de bon goût, s'installe à Mulhouse. La boutique devrait ouvrir fin août à la Cour des Maréchaux, à la place de l'ancien magasin de chaussures San Marina.

Cour des Maréchaux à Mulhouse

NOUNTAPOUKEL,  
QUEL SOUFFLE !



AH DUAIS, IL FAUT  
CARRÉMENT 2 PAGES





Plus de 230 concerts en plein air vous attendent au FIMU de Belfort

## Au FIMU de Belfort, LA GUITARE NE MANQUE PAS D'AIR(S) !

**I n'y a pas que les Eurockéennes à Belfort, il y a aussi le Festival International de Musique Universitaire (FIMU). Ce festival au cœur de la vieille ville programme sur 3 jours plus de 230 concerts et attire près de 80 000 spectateurs. La guitare sera l'instrument star cette année.**

Par Sandrine Bavard

Quand un professeur de l'Université de technologie de Belfort-Montbéliard a créé un moment convivial et musical pour animer la vie étudiante il y a près de 30 ans, imaginait-il un seul instant que cet événement deviendrait un festival international attirant près de 80 000 spectateurs ? Sans doute pas...

Le FIMU est devenu un événement incontournable depuis. Quinze scènes en plein air sont déployées au cœur de la ville : rue de l'Arsenal, de la République, au Kiosque de la Place d'Armes, à la Cathédrale Saint Christophe, ou au Centre chorégraphique national... En 3 jours, près de 230 concerts sont organisés, dans tous les genres de musique imaginables : musique classique, contemporaine, jazz, rock, reggae, électro, hip hop... En tout, ce sont environ 2500 musiciens, venant de plus de 31 pays différents, depuis la Pologne jusqu'à la Palestine, en passant par la Tunisie, qui se pressent à Belfort et jouent gratuitement. Et cette année, pour la première fois, des groupes venant de Haïti, ce qui montre l'incroyable attrait de ce festival hors de France.

### LA GUITARE À L'HONNEUR

Pour cette nouvelle édition, l'instrument mis à l'honneur sera la guitare, l'occasion de découvrir une large palette musicale, depuis le swing manouche au rock progressif, du flamenco espagnol à la chanson française. Il y aura ainsi une série d'ambassadeurs qui vont montrer tout ce qu'on peut faire avec une

guitare, comme l'étonnant Lucas Péaquin, 17 ans, qui avec son Lucas Blues projet, a déjà participé à un challenge à Memphis... On pourra aussi écouter Aleph Duo, duo de guitare classique originaire du Mexique, ou le groupe de rock expérimental Hit-tar Cuesta project band venu de l'Équateur.

*Plutôt guitare classique ou Gibson Flying V ?*

Outre les concerts, on pourra découvrir le métier de luthier à la Salle d'honneur de l'Hôtel de ville ou admirer des guitares électriques à la Chambre de Commerce et d'Industrie. On y tiendra aussi conférence : When my guitar gently weeps, clin d'oeil à Georges Harrison, retrace l'histoire de cet instrument dans le rock (Sa.7 à 15h) tandis qu'un concert-conférence animé par David Demange sera consacré à l'histoire de la musique classique (Di.8 à 15h).

Le FIMU s'ouvre aussi de plus en plus à d'autres arts. Ainsi, Joanne Leighton, directrice du Centre Chorégraphique National de Franche-Comté a imaginé le spectacle Made in Belfort avec 5 danseurs professionnels et 99 danseurs amateurs : il sera visible les 7 et 8 juin aux fossés Brisach. On pourra voir aussi l'Orchestre des ombres de Peter Vogel à l'Espace Multimédia Gantner : cette installation sonore interactive réagit à l'ombre du visiteur qui peut ainsi composer de la musique à l'insu de son plein gré (sic). ● S.B

### INFOS PRATIQUES

DIVERS LIEUX À BELFORT

03 84 54 25 81 - Entrée libre

Programme complet sur [www.fimu.com](http://www.fimu.com)

Du Sa.7 au Lu.9







Une partie de la troupe des Vice Versa de Hochstatt

## Môm'en Scène à Pfastatt

LE TALENT N'ATTEND PAS...

PROGRAMME,  
p.48

**Chaque année au mois de juin, la MJC de Pfastatt organise le festival Môm'en Scène, où une vingtaine de compagnies de jeunes comédiens amateurs des environs monte sur scène pour offrir au public présent des moments aussi drôles qu'émouvants.** Par Mike Obri

20 compagnies, 220 enfants et adolescents, 36 représentations, deux jours de théâtre... pour le grand week-end Môm'en Scène du 14 et 15 juin - et son spectacle d'ouverture le vendredi soir. Des chiffres à donner le tournis, pour une belle réussite populaire année après année. « *Môm'en Scène représente avant tout pour les enfants des compagnies et leurs encadrants un week-end convivial qui leur permet d'exposer au public le travail réalisé au cours de l'année* », explique Bertha Leu, directrice de la MJC de Pfastatt. Même si les jeunes sont des amateurs, il n'en reste pas moins qu'ils interprètent sur scène des pièces pas piquées des hannetons, aussi bien des grands classiques de la littérature que des créations aux textes très actuels, aux thématiques parfois très dures, comme le racisme ou l'exclusion. On passe ainsi du rire aux larmes, puisque les spectacles s'enchaînent et ont pour seule règle de ne jamais dépasser 45 minutes. Et il faut voir l'enthousiasme qu'ils y mettent, ces fameux mômes !

**« TU ES RODRIGUE, TU N'ES PAS N'IMPORTE QUI ! »**

Les petits comédiens de la troupe Vice Versa de Hochstatt, mis en scène par la professionnelle Claudine Lengert, travaillent actuellement sur une adaptation du *Cid*, *Chimène* et *Rodrigue*. Carla, Guillaume ou Thomas ont entre 11 et 14 ans et se réunissent une fois par semaine, les mercredis, pour travailler leur texte. « *Tu es Rodrigue, tu n'es pas n'importe qui !* », tempête (gentiment) Claudine Lengert. « *Tu es censé être fou d'amour*

*pour Chimène, et là, tu arrives devant elle comme si tu allais faire tes courses, voyons...* » Hé oui. Difficile de comprendre les subtilités des amours impossibles quand on n'est encore qu'un pré-ado. Et pourtant, après quelques répétitions, l'intention y est. Sur scène, ça fonctionne. Et puis on leur pardonne les quelques petites imperfections, tant ils se donnent du mal. Les Vice Versa et toutes les autres compagnies travaillent pour produire le meilleur résultat possible. Il faudra donc les encourager de votre présence le Jour-J !

**Carla,  
14 ans,  
en 3<sup>ème</sup>**



« J'ai participé à un atelier théâtre au collège, en 6<sup>ème</sup>, et ça m'avait plu. J'ai toujours eu envie d'en refaire, cette année, je me suis inscrite. L'ambiance est très bonne, on s'amuse beaucoup, il n'y pas de stress, c'est un vrai plaisir. Par exemple, j'aime bien ce que Kev Adams fait. Le contenu de ses sketches nous parle ! »

### INFOS PRATIQUES

**MÔM'EN SCÈNE À LA SALLE POLYVALENTE ET AU FOYER SAINT-MAURICE DE PFSTATT**  
03 89 62 54 54 - 4€ par spectacle  
Spectacle d'ouverture : Ve.13 à 19h30  
Sa.14 et Di.15 de 14h à 20h  
**Programme complet en P.48**

# WELCOME TO GRAND CASINO BASEL



JEU GRATUIT SANS OBLIGATION D'ACHAT

EST-CE QUE LE VENDREDI  
SERA AUSSI VOTRE JOUR DE CHANCE... ?

Chaque vendredi, entre 15h00 et minuit,  
venez tenter votre chance  
à la nouvelle borne magique du Casino !  
Chaque semaine, plus de CHF 1'200.- de lots mis en jeu.



## Dollar Shower

PARTICIPATION GRATUITE  
EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉE AUX FEMMES

Jeu gratuit sans obligation d'achat

13.06 - 05.07.2014 20H00 À MINUIT

Chaque vendredi et samedi

Chaque vendredi et samedi, du 13 juin au 05 juillet 2014,  
tentez de remporter jusqu'à CHF 2.000.-\*  
Tout ce que vous récoltez vous appartient.  
Une pluie de billets vous attend au Grand Casino de Bâle !

\*USD 1.000.- et CHF 1.200.- de bons de jeu  
(Uniquement valable aux machines à sous, non échangeables, non remboursables)



**EARTH, WIND & FIRE EXPERIENCE**  
feat Al McKay (FUNK-US)

08.06.2014 - 20H30



**SOIRÉE  
100% FEMMES**  
AVEC LES DREAM MEN

14.06.2014  
À 20H30



**100%  
MASCULIN**

CHAQUE JOUR  
À PARTIR DE 14H00



**DEE DEE BRIDGEWATER**  
(JAZZ - US)

08.08.2014 - 20H30



**100%  
FÉMININ**

CHAQUE JOUR  
À PARTIR DE 14H00

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS SUR [WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM)



VALABLE JUSQU'AU 30 JUIN 2014

**CHF 2.-**

**DE BON DE JEU OFFERT\***

SUR PRÉSENTATION DE CE BON

\*Offre non cumulable. Uniquement valable aux Machines à Sous. Non échangeable, non remboursable.  
1 bon par jour et par personne.

FLUGHAFENSTRASSE 225 | 4012 BASEL | TEL.: +41 (0) 61 327 20 20 | [WWW.GRANDCASINOBASEL.COM](http://WWW.GRANDCASINOBASEL.COM) | [WWW.GROUPETRANCHANT.COM](http://WWW.GROUPETRANCHANT.COM)

L'accès au Casino et à l'ensemble de l'établissement est réservé aux personnes majeures munies d'une pièce d'identité en cours de validité et n'étant pas sous l'effet

d'une interdiction de jeux sur le territoire suisse. Conception GIE Casinos Conseil & Service - RCS Bologny C 409 408 912

« JOUER COMPORTE DES RISQUES : ISOLEMENT, ENDETTEMENT... APPELEZ LE 09-74-75-13-13 (APPEL NON SURTAXÉ) »



L'évènement CirkôMarkstein fête cette année ses 10 ans

## Le Cirque à la montagne : 10 ANS QUE ÇA DURE AU CIRKÔMARKSTEIN !

**Le CirkôMarkstein veut marquer le coup pour ses 10 ans, avec des spectacles en haut des montagnes, des sentiers pédagogiques pour sensibiliser à la nature, soit près de 115 représentations sur 3 semaines. Il espère attirer 8000 visiteurs sur le site.** Par Sandrine Bavard

Découvrir les arts du cirque à 1200m d'altitude dans les Vosges : c'est tout l'intérêt de CirkôMarkstein, manifestation qui allie culture et nature depuis 10 ans maintenant. « Il faut aller sur place pour découvrir cette manifestation, encourage Francis Allonas, maire d'Oderen, un des premiers villages à avoir soutenu la manifestation. A chaque fois, je suis bluffé. On voit l'émerveillement des enfants, et même l'engouement des adultes pour les spectacles. On nous montre du bout du doigt là une plante, là un arbre : les artistes ont vraiment un don pour nous faire voir les choses autrement. »

« Les artistes ont vraiment un don pour nous faire voir les choses autrement »

La manifestation, qui célèbre ses 10 ans cette année, met les petits plats dans les grands avec des spectacles sous chapiteau, sous yourte et même sous dôme géodésique... Sous le chapiteau, CirkôMarkstein a cassé sa tirelire pour faire venir la cie Les Petits Détournements avec un spectacle entre musique et cirque primé au Festival Au Bonheur des mômes. L'atelier des petits machins trucs raconte l'histoire de deux personnages qui rangent leur atelier et métamorphosent les objets

autour d'eux : une brouette qui devient batterie, un parapluie qui se convertit en bâton du diable... Les compagnies Solfa-sirc et K-Bestan ont concocté eux un spectacle rien que pour CirkôMarkstein et viendront avec leur dôme géodésique : dessous, ils nous entraîneront dans une usine qui fabrique des balles de fil, idéal pour leurs numéros loufoques de jonglerie et de funambule. Sous la yourte, on ira écouter la légende du lutin Mickerla, entre contes et marionnettes, avec Stéphane Herrada.

### DES BALADES BOTANIKES ET POÉTIQUES

Depuis 2010 et l'arrivée de Jean-Noël Ogier, le CirkôMarkstein propose aussi des sentiers nature et pédagogiques : « C'est l'état d'esprit même du lieu : un endroit fragile avec des espaces à préserver. Mais si on le met sous une bulle, les gens ne le connaîtront pas suffisamment pour avoir envie de le protéger. On préfère donc leur montrer toutes les ressources de la montagne pour les sensibiliser », commente-t-il. Cet été, il nous emmènera sur le sentier des cabanes pour montrer comment construire cet abri naturel avec des branchages et du torchis, et même des rebus de la station comme les skis, les bâtons, etc... La compagnie sans nom proposera une balade plus poétique dans son spectacle Le ventre de l'arbre, à l'aide de tissu accroché dans les arbres, propices à quelques acrobaties. Enfin, Tricoterie et cie, entre bulles de savon et diabolos virevoltant, nous livrera quelques secrets botaniques.

La manifestation, qui séduit beaucoup les écoles, est ouverte à tous, avec encore plus de propositions tous publics le week-end du 28 et 29 juin. Alors, n'hésitez plus à monter jusqu'au Markstein !

### INFOS PRATIQUES

#### MARKSTEIN

06 83 76 95 50 - 3€ (le 28 et 29/06)/

6.50€ (sentier)/8€ (spectacle)

Du Lu.16/06 au Ve.4/07 - voir les horaires des séances sur [www.cirkomarkstein.com](http://www.cirkomarkstein.com)

“  
**VIELLIR  
 AUJOURD'HUI**  
 ”

“  
**ENTRÉE  
 LIBRE**  
 ”

*Des Rides  
 et Vous!*



**Bibliothèques  
 à la Une**

**Programme**

du 10 au 27 Juin 2014

**Jeudi 12 juin**

**20h : RIBEAUVILLE – Espace culturel Le Parc**

Spectacle « Mon dernier cheveu noir »  
 de et par Jean-Louis Fournier

**19h : LUTTERBACH – Salle des brasseurs**

Spectacle « Les Grands-mères sont des anges » de la  
 Cie de L'Echelle, en partenariat avec la bibliothèque de  
 Lutterbach

**20h30 : ORBEY - Cinéma**

Conférence de Benoît Goblot sur la représentation des  
 seniors dans la publicité, en partenariat avec la  
 bibliothèque d'Orbey

**Vendredi 13 juin**

**15h : KINGERSHEIM – Médiathèque**

Spectacle « Les Grands-mères sont des anges »  
 de la Cie de L'Echelle

**Mardi 17 juin**

**20h : SAINTE-CROIX-AUX-MINES - Mé-  
 diathèque**

Spectacle « Etre un instant leur voix »  
 de Nicole Docin-Julien et Jean Lucas

**Mercredi 18 juin**

**15h : NEUF-BRISACH - EHPAD**

Spectacle « Trésors » de Nicole Docin-Julien et Jean Lucas,  
 en partenariat avec la Médiathèque de Biesheim

**Jeudi 19 juin**

**14h30 : ROUFFACH - Médiathèque**

Spectacle « La Dame du matin » par En Compagnie  
 des Oliviers

**19h : WESSERLING - Médiathèque**

Spectacle « La Penn Sardine » de Jeanine Qannari

**20h : CHALAMPE - Bibliothèque**

Spectacle « La Fin du chemin ? » de Nicole Docin-Julien  
 et Jean Lucas

**Vendredi 20 juin**

**19h30 : STOSSWIHR – Salle des fêtes**

Spectacle « La Dame du matin » par En Compagnie des  
 Oliviers, en partenariat avec la bibliothèque de Stosswehr

**20h : DANNEMARIE - Médiathèque**

Spectacle « La Penn Sardine » de Jeanine Qannari

**Mardi 24 juin**

**14h : BARTENHEIM - Bibliothèque**

Spectacle « Souvenirs d'antan, souvenirs d'enfants »  
 de Colette Uguen

**20h : BERGHEIM - Synagogue**

Spectacle « Clued'home » par Véronique de Miomandre,  
 en partenariat avec la médiathèque de Bergheim

**Mercredi 25 juin**

**20h30 : KAYSERSBERG - Médiathèque**

Spectacle « Clued'home » par Véronique de Miomandre

**Jeudi 26 juin**

**20h : BANTZENHEIM - Maison du Citoyen**

Conférence d'Anne Labit sur les alternatives  
 aux maisons de retraite

**20h15 : GUEBWILLER - Médiathèque**

Conférence de Michel Billé

**Vendredi 27 juin**

**14h : CERNAY - Médiathèque**

Spectacle « Souvenirs d'antan, souvenirs d'enfants »  
 de Colette Uguen

**15h : KAYSERSBERG - EHPAD**

Conférence de Michel Billé,  
 en partenariat avec la Médiathèque de Kaysersberg

**20h : WESSERLING - Médiathèque**

Projection du film « Qu'allons nous faire de nos pa-  
 rents »,  
 en présence de sa réalisatrice Laëtita Moreau

**20h : KEMBS - Médiathèque**

Conférence de Michel Billé

[www.mediathèque68.fr](http://www.mediathèque68.fr)

75 rue de Morat  
 68 000 Colmar  
 Tél. : 03 89 22 90 10  
 Fax : 03 89 21 98 45

**Conseil Général  
 Haut-Rhin**  
 MÉDIATHÈQUE DÉPARTEMENTALE



La Coupe du Monde de football au Brésil, du 12 juin au 13 juillet

## Vous n'allez pas y couper... C'EST LA COUPE DU MONDE DE FOOT !

**D**e quoi va-t-on parler devant toutes les machines à café d'Alsace et du reste du monde du 12 juin au 13 juillet ? De la Coupe du Monde de football, évidemment... pour votre plus grand bonheur (ou malheur, c'est selon). Évènement interplanétaire, il va forcément déchaîner les passions. On fait le point. *Par Mike Obri*

Tous les quatre ans, c'est rebelotte. La Coupe du Monde de football revient sur le devant de la scène. Pour certains, c'est une fête sans équivoque, pour d'autres, le cauchemar commence. Aux informations, à la télévision, à la radio, dans les bars, dans les conversations, le foot va s'inviter partout du 12 juin au 13 juillet. Pour ceux qui n'auraient rien suivi, sachez que la compétition a lieu cette année au Brésil, que le pays organisateur part évident favori, que Michel Platini a déclaré lors d'une conférence de presse que « si les Brésiliens pouvaient attendre un mois avant de faire des éclats sociaux, ça serait bien pour l'ensemble du Brésil et la planète football » (la boulette...), que ce sera la dernière Coupe du Monde de notre attaquant vedette Franck Ribéry, et que l'équipe de France joue dans le groupe E, qualifié de groupe « le plus facile » de la compétition par les observateurs. Elle sera opposée à l'Equateur, au Honduras et à la Suisse - « le parcours classique des steps », dixit l'humoriste Gaspard Proust. Ce qui va nous intéresser en premier lieu est bien évidemment les jours où la France

va jouer. Ainsi, bloquez votre dimanche 15 (France-Honduras à 21h), votre vendredi 20 (Suisse-France à 21h) et votre mercredi 25 juin (Equateur-France à 22h). Pour ceux qui s'étonnent de ces horaires très cléments par rapport au décalage horaire, cela est dû au fait que les matches seront disputés à 16h ou 17h en heure locale. Tant mieux pour nous, nous n'aurons pas à prendre une demi-journée de RTT ou à foncer à la maison juste après le boulot.

### GROSSE AMBIANCE DANS LES BARS

Les patrons de bars seront eux aussi ravis de ces horaires de prime time, puisqu'ils seront nombreux à diffuser les matchs de l'équipe de France sur grand écran - et une ambiance collective, c'est quand même plus sympa pour ce genre d'événements. Au M (ex-Garden Ice Café), place de la République à Mulhouse, un grand écran vous attend, tout comme un French Burger et de la bonne bière pour soutenir l'équipe nationale. Mais le patron étant d'origine argentine, cela risque d'être deux fois plus la fête. A noter : la France et l'Argentine peuvent se rencontrer dès les huitièmes de finale. Aïe ! Les fans de foot de Mulhouse savent aussi qu'ils pourront se retrouver au bar Le Shamrock, rue des Grains. Au Casino Barrière de Blotzheim, même programme : les écrans seront également branchés sur les matches de la Coupe du Monde pendant toute la durée de la compétition. Casino oblige, vous pourrez pronostiquer les vainqueurs et repartir avec des petits cadeaux - misez tout sur le Brésil et l'Espagne ; ne soyez pas trop enthousiaste avec l'Australie, même si c'est un joli pays où il y a de gentils kangourous.

*La dernière Coupe du Monde  
pour Franck Ribéry*

# GFC

GYMNASÉ FITNESS CLUB

[www.gfc68.fr](http://www.gfc68.fr)

NOUS VOUS OFFRONS  
UN ÉTÉ SPORTIF  
À 0 € / mois\*

\*se référer aux conditions des clubs

**NORD**

25 rue Josué Hofer  
68200 MULHOUSE

03 89 42 36 00

**CERNAY**

14 fbg de Belfort  
68700 Cernay

03 89 35 64 35

**SUD**

15 rue de Landser  
Quai d'Alma - MULHOUSE

03 89 36 09 16

© AndersonRise - Fotolia.com



© Michal812 - Fotolia.com



## Pour la fusion Alsace-Lorraine

## Contre la fusion Alsace-Lorraine

### À NOTRE GAUCHE, les « pour »

*L'année dernière, on nous avait demandé notre avis concernant la fusion entre le Conseil Général et le Conseil Régional... cette fois, nous sommes plutôt proches de la fusion Alsace-Lorraine !*

**1 Pour réduire les dépenses publiques :** Vous avez bien compris la problématique globale. Il est question ici de fusionner des entités administratives afin de réaliser des économies à grande échelle, en ces temps troubles. Davantage de simplicité pour une meilleure gestion, en résumé. Dans cette optique, il vous semble qu'on ne peut pas tenir un discours « que l'on commence déjà par dépenser moins d'argent ! » sans se l'appliquer à soi-même. Vous êtes donc favorable à la grande région Alsace-Lorraine.

**2 Pour éviter l'effet mille-feuille :** La France métropolitaine compte aujourd'hui 22 régions - plus 5 dans les Dom-Tom - mais aussi 96 départements. Savez-vous où se trouve l'Orne ? L'Aude ? On peut parfois se demander à quoi cela sert d'avoir autant de petits territoires morcelés ne mutualisant pas toujours leurs compétences. Pour que des décisions ou des dossiers soient validés, il faut parfois passer au travers de trois ou quatre niveaux décisionnaires... La France est le pays de la pâtisserie, mais il serait temps de se débarrasser de notre engouement forcené pour le mille-feuille, où tout le monde s'occupe de tout et personne n'est responsable de rien.

**3 Parce que les Lorrains sont nos copains :** C'est vrai, dans la tradition populaire, on a toujours opposé les Alsaciens aux Lorrains. Mais tout le monde en a oublié les raisons, et de toute façon, vous avez toujours été fort bien accueilli dans les fermes-auberges vosgiennes ou dans les brasseries du centre-ville de Nancy. Et puis les quiches, vous avez toujours aimé ça. D'ailleurs, vous en avez épousé une. Et les lardons n'ont pas tardé à suivre.

### À NOTRE DROITE, les « contre »

*Vous aviez déjà voté « non » en 2013 à propos du Conseil Unique d'Alsace, et maintenant, on souhaite vous faire avaler une fusion entre l'Alsace et la Lorraine ?! Et puis quoi encore ?!*

**1 Parce que c'est déjà perdu avant de commencer :** Même les politiques alsaciens le confessent... si on devait demander l'avis des électeurs locaux, la fusion des régions, ça serait non. Le Conseil Unique d'Alsace, c'était déjà non. Quoiqu'on nous propose, de toute façon : c'est non. Même si c'est une bonne idée. Alors que si on nous l'impose, ça sera oui, mais on n'est quand même pas d'accord.

**2 Parce que vous êtes contre le rapprochement des départements, alors des régions, on n'en parle même pas :** En voyage dans un pays lointain, un autochtone vous demande d'où vous venez. « Je suis Alsaco-Lorrain-Champenois ». Pas question ! Est-ce qu'à Epernay ils causent l'alsacien peut-être ? *Sicher net'!* Bon alors ! On ne mélange pas le Champagne et le Riesling. Déjà que vous aviez vu d'un mauvais oeil le rapprochement possible entre Haut-Rhin et Bas-Rhin... c'est vrai, vous êtes soit l'un, soit l'autre, mais pas les deux à la fois. Un Haut-Rhinois n'a rien en commun avec un Bas-Rhinois. Rien. Quant aux Sélestadiens, vous ne les aimez pas trop non plus, ce sont un peu les « Suisses » d'Alsace, on ne sait pas trop qui ils préfèrent...

**3 Parce que les Lorrains, vous n'en voulez pas tellement chez vous :** Loin de vous l'idée d'être recroquevillé sur votre région, mais mélanger la Lorraine et l'Alsace, et maintenant même la Champagne ? Et pourquoi ne pas faire une seule grosse région, on l'appellerait la France ? Conserver l'âme de l'Alsace (*la bière*), ses acquis (*deux jours fériés en plus et le régime local*) et faire en sorte que ses spécificités ne s'oublient pas (*le Bibeleskass*) : c'est ça, votre combat. C'est simple, non ? **Mike Obri**



Reconnaissez-vous  
**le nouveau  
Mulhouse ?!**



Nouvelle ambiance :  
nouvelles boutiques,  
nouveaux restaurants,  
et parking facilité

[mulhouse.fr](http://mulhouse.fr)





# ESCAPADE DANS LE FLORIVAL

## UNE SACRÉE PAUSE DANS LES JARDINS

A l'image de Guebwiller, sa « capitale », la vallée du Florival plaira aux amateurs de nature tout autant qu'aux férus de patrimoine. Les édifices religieux y sont nombreux et remarquables. La nature verdoyante enserme tous les villes et villages : vignobles, forêts, étangs... On vous propose donc une pause sacrée ou une sacrée pause - comme vous préférez ! - dans les jardins du Florival.

*Textes et photos  
Sandrine Bavard*



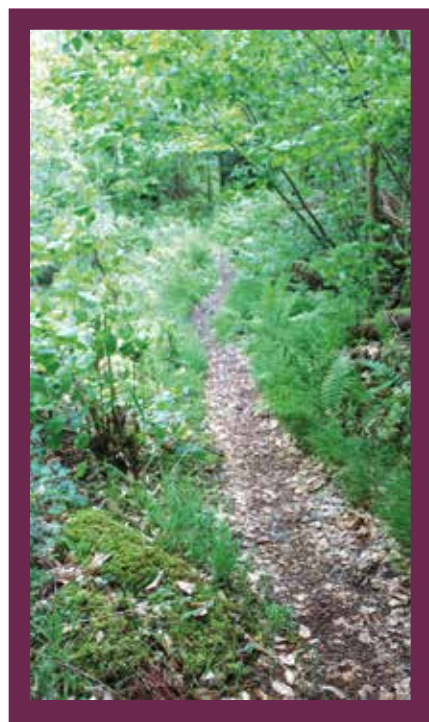
### 1 Le parc du musée Théodore Deck à Guebwiller

Le musée Théodore Deck qui rend hommage à l'enfant du pays dont le nom est indissociable de la céramique et qui a inventé le fameux bleu Deck, est incontournable bien sûr. Après la visite, on peut flâner dans le jardin situé à l'arrière du musée avec notamment une sculpture impressionnante d'un rhinocéros à échelle 1. Ce beau bébé de 800 kg a été réalisé par des étudiants en Art Déco de Strasbourg d'après une gravure d'Albrecht Dürer.



### 2 Le parc de la Marseillaise à Guebwiller

La création de ce parc au XIX<sup>e</sup> siècle, impulsé par l'industriel et mécène Aimé Gross-Schlumberger, devait être un joli lieu de promenade mais aussi « d'éducation et d'initiation à la botanique ». D'où les diverses essences exotiques et les arbres remarquables. Petite curiosité, un banc en exèdre copié sur celui où s'asseyait Sarah Bernhardt dans la pièce Théodora.



### 3 La forêt domaniale de Guebwiller

En prenant la direction de Buhl, vous serpenterez bientôt dans la forêt domaniale de Guebwiller qui s'étend sur quelques 37 km<sup>2</sup>. De quoi se promener dans les bois pendant un petit moment, d'autant qu'il existe des sentiers bien balisés ! Vous pouvez rejoindre l'hôtel-restaurant Saint Barnabé et vous élancez à l'assaut du col de Peternit (2km), de Munsteraeckerlé (2km), de Jundenhut (5km) ou vous rendre jusqu'à Guebwiller (5km).



Les Dominicains  
DE HAUTE-ALSACE  
Centre Culturel de Rencontre

# Sur la route de la Soie

Sa 7 juin



Dîner-conférence

Bharata Natyam  
(Inde)

Percussions  
et voix (Iran)

Mapping-vidéo

les-dominicains.com

+33(0)3 89 62 21 82

34 rue des Dominicains | Guebwiller



Conseil Général



DOMAINES SCHLUMBERGER  
depuis 1810

Vignerons Récoltants, nous vinifions exclusivement notre propre récolte.

Nous n'achetons ni raisins, ni jus, ni vins.

Ma nièce Séverine, mon neveu Thomas et moi vous proposons de partager avec nous le Secret de nos Terroirs.

Depuis plus de 200 ans, nos vignes ont été plantées et entretenues avec le même amour du travail bien fait.

NOUVEAU !!!

VISITE LES SAMEDIS DE MAI à SEPTEMBRE SUR  
RENDEZ-VOUS.

OUVERT LE MOIS D'AOUT 2014

N'hésitez pas à nous retrouver pour une visite de groupes  
en prenant contact au  
03 89 74 27 00 ou à l'adresse suivante  
esther.lielievre@domaines-schlumberger.com

Espace dégustation ouvert du :  
lundi au jeudi de 8h00 à 18h00  
vendredi de 8h00 à 17h00

Boutique en ligne :  
www.boutique-schlumberger.fr



A bientôt!



DOMAINES SCHLUMBERGER - 100 Rue Théodore Deck - 68500 Guebwiller - FRANCE  
mail@domaines-schlumberger.com - www.domaines-schlumberger.com  
Tél : +33 (0)3 89 74 27 00 - Fax : +33 (0)3 89 74 85 75

## Domaine du Lac

GUEBWILLER



2 hôtels, 1 restaurant, une terrasse au  
bord du lac. Une tradition de l'accueil  
dans un cadre lumineux et chaleureux.

244 Rue de la République (direction Buhl)  
68500 GUEBWILLER  
03 89 76 15 00



#### 4 **La collégiale de Lautenbach**

La Collégiale Saint-Michel et Saint-Gangolphe est une étape sur la route romane en Alsace. Et pour cause, son porche aux trois arcades, datant du XII<sup>e</sup> siècle, est réputé pour son harmonie. A l'extérieur, ne manquez pas le reste du cloître au niveau de la mairie et les sarcophages romans découverts lors de fouilles au pied du chœur. A l'intérieur, on verra aussi nombre de dalles funéraires du XV<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup>, et un chœur de style gothique surmonté d'un énorme Christ en croix.

#### 5 **L'église Saint-Baptiste de Buhl**

L'Église Saint-Baptiste de Buhl mérite le détour car elle renferme un trésor : un retable du XV<sup>e</sup> siècle qui proviendrait du couvent des Catherinettes de Colmar. Typique de l'art rhénan, il est attribué à l'école de Martin Schongauer. Avec ses 7 mètres d'envergure au total, vous n'avez pas fini de déchiffrer les panneaux au recto et au verso : ils représentent entre autres la Passion de Jésus-Christ, Jésus au Mont des Oliviers, le Couronnement d'Épines, le Portement de la Croix, la Nativité ou encore l'Assomption...



#### 6 **La chapelle Saint-Gangolphe de Schweighouse**

Encore une petite halte religieuse sur notre parcours. La petite chapelle Saint-Gangolphe, en mémoire d'un noble chevalier cocufié, renferme des fresques murales datées de l'époque de Martin Schongauer. Après cette courte visite, c'est la nature qui s'offre à vous. Car un petit étang se trouve à proximité : il y a même une pêche de nuit le 28 juin prochain ! Si vous n'aimez pas taquiner la truite, vous pouvez emprunter deux chemins de randonnée, vers le col du Bannstein ou vers Buhl.



## 7 L'abbaye de Murbach

Drôle d'impression en arrivant à Murbach, comme si la route s'achevait ici, devant une porte médiévale. Difficile à imaginer, mais ce village d'une centaine d'âmes a été l'un des monastères les plus puissants du Saint Empire romain germanique au XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècle. Il subsiste le chevet et le chœur de l'abbaye, chef d'œuvre de l'art roman.

## 8 Le jardin médiéval

Sceau de Salomon, Livèche, ail des ours, basilic, romarin... Voici quelques-unes des plantes médicinales, aromatiques, ou ornementales que l'on trouve dans l'ancien jardin du presbytère à l'entrée du village de Murbach. Un petit havre de paix !



## 9 La chapelle Notre-Dame de Lorette

La petite chapelle Notre-Dame de Lorette mérite le détour. D'abord, parce qu'elle n'est pas vilaine : construite en 1693 sur la demande des moines de Murbach, elle est inspirée de la Santa Casa de Loreto. Ensuite, parce qu'elle offre un superbe point de vue sur l'Abbaye de Murbach en contrebas. On peut y monter par le chemin de croix, petit sentier boisé, ou par un chemin forestier plus large. En même pas 5 minutes.



ETA PES

## UNE RÉTRO SUR MICHEL DELMOTTE



L'institut européen des arts céramiques consacre à partir du 14 juin et pendant tout l'été une rétrospective à Michel Delmotte. Cet ancien enseignant des Arts déco de Strasbourg pratique aussi bien le dessin, la peinture, que la sculpture depuis 50 ans. Son œuvre se compose principalement de personnages avec un travail des corps et des visages, qui reflète souvent des états émotionnels. Il puise son inspiration aussi bien dans la mythologie que la religion, la littérature ou la vie quotidienne.

→ **Musée Théodore Deck**  
03 89 74 22 89 - Entrée libre

ETA PES

## LE VIVARIUM DU MOULIN



Dans cet ancien moulin à farine de Lautenbach-Zell, vous allez approcher des petites bêtes qui risquent de vous donner quelques déman-gaisons : mygales, fourmis, blattes, phasmes... Mais passée votre appréhension, vous découvrirez tout l'intérêt des insectes et araignées dans notre écosystème. Au grenier, vous pourrez aussi voir à l'œuvre des colonies d'abeilles et de bourdons. Une visite à faire avec les enfants.

→ **Vivarium du Moulin à Lautenbach-Zell**  
03 89 74 02 48 - 3,50/7€

## DES CONCERTS DANS LES JARDINS

Écouter un set de DJ dans un transit dans un couvent ou un récital de Chopin au pied d'un château, c'est ce que proposent les Dominicains le dimanche 1<sup>er</sup> juin à l'occasion des Rendez-vous aux jardins. Il y en aura pour tous les goûts : DJ dans les jardins du couvent à 11h, accordéon sur des airs de Vivaldi et Piazzola au parc du Château de la Neuenburg à 14h30, piano pour un récital de Chopin dans le parc du Château de Hartmanswiller à 17h. A chaque étape, une visite, une gourmandise et un jeu de piste sont programmés.

Les Dominicains - 03 89 62 21 82  
Entrée libre - 12€ (menu)



## FERNI

Jeune artiste mulhousien de 22 ans, Ferni superpose personnages et objets dans des dessins délirants et multicolores. Sur des tableaux, sur des murs, ou des objets, son art pousse « comme de la mauvaise herbe ».

Par Sandrine Bavard



© Christophe Schmitt

Ferni devant une de ses réalisations dans un appartement mulhousien

Fernand Kayser, Ferni de son nom d'artiste, se dit superpositionneur. Non, ce n'est pas un nouveau nom de super héros, quoique ses personnages avancent parfois masqués et ont un réel pouvoir de fascination. Il s'agit plutôt d'un artisan de la superposition, qui rajoute des éléments les uns par-dessus les autres pour composer un tableau reflétant « le bordel dans [sa] tête. » « Chaque dessin, c'est presque une humeur, dans le choix des formes et des couleurs », précise Ferni. Si l'humeur peut-être changeante, avec des dessins en noir et blanc, ou au contraire ultra colorés, l'esprit reste le même : un enchevêtrement de motifs récurrents avec des chats, des bouteilles, des usines, des tourne-disques, des os dessinés dans un style plutôt naïf... Et emmené par un oiseau masqué : « J'ai peur des oiseaux donc j'ai créé ce personnage à qui je trouvais marrant de mettre un masque de chat. Je trouve ça intéressant l'animal qui se cache dans un autre, un personnage qui se cache de lui-même... » lâche Ferni.

Tout ce petit monde est né sur les bancs de l'école où Fernand Kayser s'ennuyait tellement qu'il dessinait dans ses cahiers en mode automatique. Puis il a suivi les copains qui griffaient sur les usines désaffectés de DMC ou quai des Pêcheurs : « Je reproduisais ce que je savais faire en plus grand sur des murs, sans reven-

diquer une démarche de street art. Il y a un tel engouement en ce moment pour le street art, je pense que ça va monter très haut - on est bientôt au sommet - et que ça va replonger très vite aussi. Sur 100 trucs que tu trouves dans la rue, combien en reste-t-il avec une vraie démarche artistique ? Il y a beaucoup de com, de pub, qui me gêne un peu... Moi, ma démarche, c'est de faire ce qui me plaît avant tout. » Résultat : il peut aussi bien illustrer une batterie qu'une planche de skate, décorer un mur d'un appartement que le rideau de fermeture d'une boucherie. « Ce que je fais, c'est comme de la mauvaise herbe, ça peut pousser partout », s'amuse-t-il.

### SÉDUIT PAR L'IMAGERIE PUNK

A ce jour, son plus grand fait d'armes, c'est sans aucun doute le M.U.R de la rue de la Moselle, où l'oeuvre d'un artiste reste visible pendant un mois. Celle de Ferni a été recouverte d'un tag peu de jours après, peut-être en réaction contre ce mur « officiel » : un tag que Ferni a détourné pour l'intégrer à son oeuvre. « C'est le principe de la rue, c'est un art éphémère. Cela m'a toujours plu : quand je dessinais à l'école dans mes cahiers, je déchirais la feuille à la fin et je la mettais à la poubelle... Je pense que c'est lié à l'imagerie punk, je n'ai pas envie de rendre le truc

sérieux et intellectuel », explicite-t-il. Et quand on parle de ses références, il cite plus spontanément des groupes de musiques (Siouxsie and the Banshees, the Clash, the Cure, Bérurier noir, Christophe, Bashung...) que des mouvements picturaux si ce n'est le collectif Bazoooka, qui réalisait des fanzines de punk à la fin des années 70 avec de nombreux collages. « Dans le mouvement punk, l'image était aussi important que la musique, avec un graphisme hyper travaillé. J'ai un regard admiratif sur ce mouvement sans être avec un drapeau anarchiste dans la rue, au même titre que je suis admiratif des nappes de synthèse de Depeche Mode qui ne revendique rien du tout. » Pas de No Future alors ? Jetant un regard à sa fille de 6 mois, Ferni précise : « Je peux pas dire no future devant elle. Quand on me parle de révolution, j'ai du mal à me projeter. Adolescent, je me disais révolutionnaire assis derrière mon bureau ». Sa seule « revendication » pour le moment ? Une immense façade à peindre à Mulhouse, lui qui place outils et usines dans ses dessins : « J'adore cette ville. Quand j'étais plus jeune, tout le monde rêvait de partir à Strasbourg parce que Mulhouse était soi-disant pourri : j'ai jamais compris. J'adore le microcosme d'artistes ici qui est énorme. Je suis fier d'en faire partie, pourtant je suis loin d'être patriote dans la vie ».

### Son actu

Si vous n'avez pas envie de courir la ville pour découvrir le travail de Ferni, on a une solution plus rapide : aller au Schalger rendez-vous au Bâtiment 75 de DMC à Mulhouse du 27 juin au 3 juillet. Cette exposition collective d'artistes mulhousiens permet de découvrir l'univers du graff et du street art dans une ambiance décontractée. Vous pourrez découvrir les mille et une façons de tagger les murs, dans un style proche des origines avec Douib, Kean, Djeone et Sven, avec des lettres géométriques chez Yrak, ou encore dans un style plus calligraphique avec Niack. Le microcosme mulhousien voit aussi plus loin que le bout de son nez, en invitant le graffeur parisien Schave et l'artiste costaricain Alexander P. Deux photographes proches du mouvement seront aussi de la partie : Woane et IsoDixMille.

Ve.27/06 au Je.3/07 au Bât.75 de DMC à Mulhouse

### Des goûts et des couleurs

En boucle sur votre Ipad ?  
Hypernuit de Bertrand Belin

Votre livre de chevet ?  
Un jeu de billard sur Ipad ?  
Je ne lis pas.

Un spectacle à ne pas manquer ?  
Le concert de Manson's Child avec des instruments de musique pour enfant à la Vitrine (Sa.14/06 à 19h).

Une personnalité que vous admirez ?  
Poupous du resto Le P'tit Marché quai de la Cloche.  
Quand tu vas manger chez lui, tu vis le repas.

Un endroit où vous sentez bien ?

Dans les bras de Lou, ma compagne et Macha, ma fille.

Votre bar ou resto préféré dans le coin ?  
Le Gambrinus, en tant qu'ex copain des Copains d'abord.

Le truc que vous appréciez chez les autres ?  
La générosité

Le truc qui vous énerve chez les autres ?  
L'ultra égocentrisme, même si on est tous égoïste à notre échelle.

# Nouvelle appli. mobile



*jds.fr*

**L'AGENDA DES SORTIES  
EN ALSACE**

**[www.jds.fr](http://www.jds.fr)**

Disponible sur Android & Apple store





Les fleurs représentent 95% des motifs des papiers peints de style Art nouveau

RIXHEIM > MUSÉE DU PAPIER-PEINT

## Papier peint et Art nouveau

*Le Musée du Papier Peint de Rixheim propose à ses visiteurs une nouvelle exposition intitulée « Papiers peints et Art nouveau », qui se base sur la thèse de Jérémie Cerman, maître de conférences à la Sorbonne. On y découvre notamment que l'Art nouveau se voulait accessible à tous.*

Chaque année, le Musée du Papier Peint met en place une nouvelle exposition thématique. En 2014-2015, le sujet d'étude se concentre autour des papiers peints d'inspiration Art nouveau, un style débarqué d'Angleterre à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, qui connut son apogée en Europe entre 1895 et 1910. « L'expo suit le plan de la thèse de Jérémie Cerman, qui a passé beaucoup de temps ici pour étudier ce sujet pointu sur lequel il existe très peu de documentation », explique Isabelle Dubois-Brinkmann, conservatrice du Musée. « C'est un travail qui lui a pris dix ans. Il a fouillé les archives des Manufactures de France, retrouvé des documents commerciaux anciens ou des revues de décoration d'époque, afin de faire des recoupements, et parfois trouver quels dessinateurs ou quels fabricants avaient fait quoi. Il a développé un œil de lynx, il arrive à repérer des motifs sur des photos d'intérieurs de particuliers

et retrouver les échantillons correspondants dans nos collections. Il a également effectué des recherches dans des domaines moins exploités, comme les photographies judiciaires. Il fallait y penser : on y voit un panorama des intérieurs de toutes les classes sociales françaises ! » Un travail de fourmi dont l'aboutissement prend la forme de cette exposition exhaustive.

### UN ART QUI S'ADRESSE À TOUS

L'Art nouveau se définit par sa volonté d'être accessible à tous, d'imprégner le quotidien des gens, de les faire baigner dans « le beau pour tous ». C'est un art global qui se décline aussi bien sur les textiles, les murs ou en architecture, à l'image des créations du Français Guimard, célèbre pour ses décorations de bouches de métro à Paris. Graphiquement, on ne cherche plus à représenter, mais à styliser. L'Art nouveau appliqué aux papiers peints est très marqué par son aspect floral, qui représente 95% de la production d'alors. Les lignes courbes, en coups de fouet, en sont la règle. Les associations de couleurs se veulent régulièrement insolentes... Quant au reste, c'est à vous de le découvrir sur place... ➤ M.O.

→ Musée du Papier Peint de Rixheim

03 89 64 24 56 - [www.museepapierpeint.org](http://www.museepapierpeint.org) - 5/7,50€  
Expo "Art Nouveau" visible jusqu'en mai 2015



## CENTRES D'ART

ALTKIRCH

**CRAC Alsace**

*Der Leone Have Sept Cabeças*  
Inspirée du film *Poto & Cabengo*, l'exposition réunit des artistes dont la pratique s'appuie sur l'espace du langage, du texte ou de la parole, jouant avec les notions d'interprétation, de non sens et d'invention. Vernissage garden party le Je.19 à 19h30.

DU 19/06 AU 21/09  
03 89 08 82 59 - Entrée libre

COLMAR

**Espace Lézard**

*Joseph Kieffer - Machines mécaniques, sculptures*

Ce qu'il voit dans l'objet qui tourne, c'est sa propre vulnérabilité aux éléments, sa faculté d'adaptation, sa danse innée. D'où vient la poésie du mouvement? Pour y répondre Joseph Kieffer fabrique des objets interrogatifs.

JUSQU'AU 28/06  
03 89 41 70 77 - Entrée libre

SAINT-LOUIS

**Fondation Fernet Branca***Lee Bae*

Proposant une lecture inédite de l'œuvre de l'artiste coréen, l'exposition présente plus de 80 peintures, dessins, sculptures et vidéos réalisés de 1997 à aujourd'hui. Quatre installations monumentales et des séries anciennes sont pensées autant comme une performance que comme des œuvres in situ liées à l'espace. Un travail construit autour de la forme et de la diversité des matériaux. Une quête spirituelle où l'artiste cherche à révéler un paysage intérieur grâce à un art fondé sur la rencontre, toute asiatique, de la vide blancheur (le fond) et du geste (le trait noir maîtrisé).

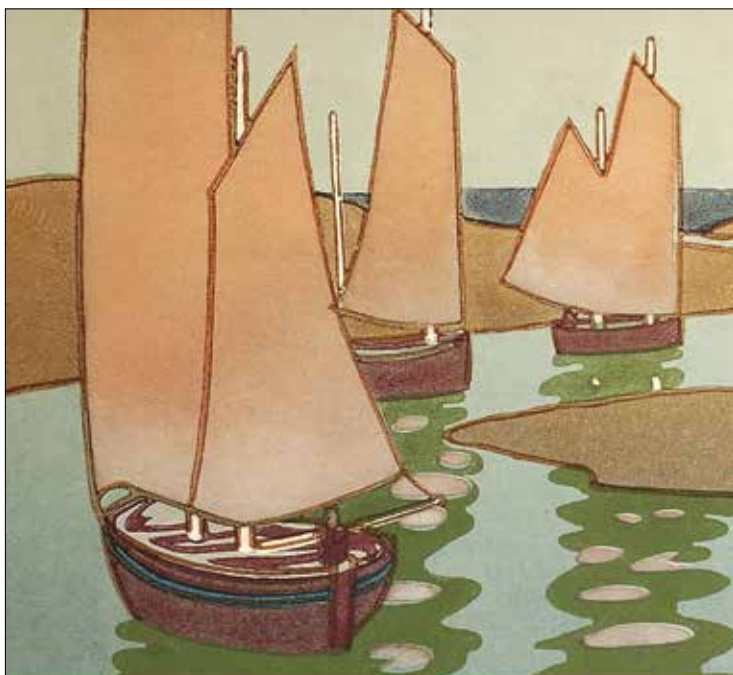
JUSQU'AU 31/08  
03 89 69 10 77 - 6/7€  
Adhérent Museums-PASS-Musées

SÉLESTAT

**FRAC Alsace***You can't beat time*

Félix Schramm, sculpteur allemand présente une œuvre inédite, *in situ*, à la limite de l'architecture et de la sculpture. Tirant parti des bâtiments, il trouble la perception en travaillant directement les murs...

JUSQU'AU 12/10  
03 88 58 87 55 - Entrée libre



### PAPIER PEINT ET ART NOUVEAU

CRÉATION, PRODUCTION, DIFFUSION

EXPOSITION DU 26 AVRIL 2014 AU 15 MAI 2015

MUSÉE DU PAPIER PEINT

RIEXHEIM - ALSACE

TAPETENMUSEUM - MUSEUM OF WALLPAPER



2014

**1914-1918**

**CENTENAIRE DE LA PREMIERE GUERRE MONDIALE**

3 PAYS – 1 THEME – 30 EXPOSITIONS

Informations sur les expositions  
des musées partenaires: [www.reseau-musees.eu](http://www.reseau-musees.eu)

Vue d'ensemble dans l'exposition du  
musée des Trois Pays Lörrach 23.06.-23.11.2014

**drei länder museum**  
**musée des trois pays**  
**lörrach**

[www.musee-des-trois-pays.eu](http://www.musee-des-trois-pays.eu)



In Just a Blink of an Eye, une oeuvre déroutante signée Xu Chen

© Manchester City Galleries

BÂLE → MESSEZENTRUM

## Art Basel

*Art Basel, la plus prestigieuse foire internationale d'art au monde, revient du 19 au 22 juin, avec quelques 300 galeries. En prime, 14 rooms, une exposition « vivante » avec des performances artistiques étonnantes.*

L'an dernier, Art Basel a battu son record de fréquentation, en attirant 70 000 visiteurs. Pour les habitués, c'est une réunion de famille annuelle à ne rater sous aucun prétexte, avec tout le gratin du monde de l'art : propriétaires de galeries, directeurs de musées, collectionneurs privés, artistes et amateurs d'art. Pour les autres, c'est le plus grand musée éphémère du monde, avec des centaines et centaines d'œuvres du XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle à découvrir, dans tous les domaines : peintures, sculptures, installations, photographies, imprimés, vidéos et multimédia... Avec quelques 300 galeries venant d'Europe, des États-Unis, d'Asie et d'Australie, représentant environ 4000 artistes, la diversité est partout présente sur les stands d'Art Basel. La foire de Bâle se place aussi à l'avant-garde, avec par exemple le secteur « Statements » qui dévoile des projets réalisés par des artistes émergents et de jeunes galeries.

### 14 rooms, une expo vivante

Cette année, un événement attire particulièrement l'attention : un live-art, une performance autour de l'humain, réalisée par 14 artistes de renom dans un projet baptisé 14 rooms, dans le Hall 3 du salon. Ces artistes présenteront chacun une œuvre d'art dont la matière est l'humain dans une pièce, en explorant la relation entre l'espace, le temps et la présence physique. On y retrouvera une œuvre de jeunesse de Damien Hirst, le roi de la provocation qui pèse quelques millions, connu pour avoir découpé de profil une vache et un veau placé dans des aquariums de formol ou pour avoir incrusté 8600 diamants sur un crâne. Ici, des couples de vrais jumeaux s'assoieront à tour de rôle sous deux de ses tableaux à poids parfaitement identiques. Chaque pièce permettra aux visiteurs de vivre une nouvelle expérience, comme voir un corps flotter dans les airs dans une mise en scène imaginée par l'artiste chinois Xu Zhen, ou assister à une relève de la garde par des vétérans revenant de divers conflits passés dans une performance conçue par Santiago Sierra. Ne manquez pas non plus le parcours d'art en accès libre dans un quartier de la ville, jalonné de sculptures et d'installations. ● S.B.

→ Messezentrum à Bâle

0041 61 701 20 77 - Art Basel : 45 CHF (réduit à 25 CHF à partir de 17h) / Expo 14 rooms : 12/18 CHF  
Ouvert du Je.19 au Di.22 de 11h à 19h

MULHOUSE

### La Filature

Nicolas Clauss : *vidéographies*  
Cette exposition propose des pièces qui explorent dans différentes directions le concept de « vidéographie aléatoire ». Vidéographie parce que le matériau filmé est exploré tant dans sa dimension temporelle que dans sa dimension spatiale. Aléatoire parce que les modes d'exploration choisis s'appuient sur des écritures qui intègrent le hasard algorithmique.

DU 22/05 AU 29/06  
03 89 36 28 28 - Entrée libre

## MUSÉES

SOULTZ

### La Nef des Jouets

*Pop-up : l'incroyable histoire des livres animés*

Dans les 19 vitrines ont pris place près de 300 ouvrages, cartes et autres documents, provenant de la collection très éclectique et prolifique de Mireille, collectionneuse privée. L'exposition montre un éventail complet des différents types de livres animés, aux mécanismes parfois complexes grâce à l'inventivité des ingénieurs papier. Elle met aussi l'accent sur une production locale méconnue, celle des éditions Lucos. Visites guidées avec démo par Mireille le Di.22 à 15h.

JUSQU'AU 29/06  
03 89 74 30 92 - 1,50/3,10/4,60€  
Adhèrent Museums-PASS-Musées

MULHOUSE

### Musée de l'Impression sur Étoffes

*Folie Textile - Mode et déco sous le 2<sup>ème</sup> Empire*

De cette période faste dans le textile sont présentées 230 œuvres : vêtements, textiles d'ameublement et d'habillement, tableaux, dessins préparatoires, lithographies et livres d'échantillons.

JUSQU'AU 12/10

*Promenade parisienne*

La maison Hermès a accepté d'ouvrir exceptionnellement son musée privé. Rassemblée par Emile Hermès (1871-1951), la collection regroupe de nombreux objets Second Empire consacrés au cheval et au voyage.

JUSQU'AU 12/10  
03 89 46 83 00 - 4/8€  
Adhèrent Museums-PASS-Musées

ENSISHEIM

### Musée de la Régence

*Moi, Moi et Moi*

Exposition des portraits cubistes, surréalistes et pop arts, réalisée dans le cadre du projet Artistique et Culturel 2013-2014, des classes de CE1 / CE2 de l'école Jean Rasser et Mines des prés fleuris.

DU 02/06 AU 30/06  
6 place de l'Eglise - 03 89 26 49 54  
Adhèrent Museums-PASS-Musées

SOULTZ

### Musée du Bucheck

*Robert Beltz s'affiche*

Une rétrospective qui met en exergue une facette peu connue de l'artiste, dont le talent s'est également exprimé dans la conception d'affiches. On y découvre les techniques utilisées dans les années 1970 pour réaliser ces supports publicitaires.

JUSQU'AU 31/10

Rue Kageneck - 03 89 76 02 22  
Adhèrent Museums-PASS-Musées

RIXHEIM

### Musée du Papier Peint

*Japonismes*

Jusqu'au début des années 1900, les motifs japonais ont la cote et finissent par être très demandés en Europe. L'expo présente de nombreux échantillons d'époque, représentant bien souvent, fleurs, geishas ou encore oiseaux.

JUSQU'AU 31/12

*Papier peint et Art Nouveau : création, production, diffusion*

→ Voir notre article p.24

JUSQU'AU 17/05/2015  
03 89 64 24 56 - 5/7,50€  
Adhèrent Museums-PASS-Musées

MULHOUSE

### Musée EDF Electropolis

*Promenade spatiale*

*au fil des ondes*

Découverte de l'univers des ondes électromagnétiques de leurs diverses applications dans le domaine des sciences et des techniques spatiales mais aussi sur Terre. Quatre grands thèmes sont abordés : *L'essentiel du spectre électromagnétique est invisible pour les yeux, La Terre vue de l'espace, L'Univers brille de mille feux... pas tous visibles à nos yeux, Des applications terrestres multiples.*

JUSQU'AU 31/08

03 89 32 48 50 - 4/8€  
Adhèrent Museums-PASS-Musées

GUEBWILLER

### Musée Théodore Deck

*et des pays du Florival*

*Michel Delmotte : Terre, Dessins, Peintures*

→ Voir notre article p.20

DU 14/06 AU 31/08  
03 89 74 22 89 - Entrée libre  
Adhèrent Museums-PASS-Musées

Du 2 au 14 juin 2014

## DUO D'ARTS ABSTRAIT

Rencontre de lignes, courbes, couleurs,  
où photographies et peintures se rejoignent.  
Vision moderne de 2 artistes,  
**Anne Wurthlin et Virginie Schenberg**  
...à voir !



A l'Office de tourisme du Pays de Saint Louis, Région des 3 pays

Lundi au samedi : 9h - 12h/13h30 - 17h30

Mardi : 10h30 - 12h/13h30 - 17h30 - Dimanche : 14h - 18h.

Présence des artistes le 8 juin / Entrée libre



Office de tourisme  
du Pays de Saint-Louis  
Région des Trois Pays  
saintlouis-tourisme.fr

03 89 70 04 49

www.saintlouis-tourisme.fr



www.facebook.com/OT.3PAYS

## RÉGION

## RIEHEN

**Fondation Beyeler**

*Le monde coloré de Richter*  
Gerhard Richter est considéré comme l'artiste contemporain qui rencontre le plus de succès. Son nom n'évoque pas seulement des toiles de grand format : ses aquarelles révèlent elles aussi toute la passion que lui inspirent couleurs et matériaux.

JUSQU'AU 07/09  
00 41 61 645 97 00 - 10/20/25CHF  
Adhérent Museums-PASS-Musées

## BÂLE

**Jouet Mondes Musée**

*Konnichiwa et Grüezi*  
150 ans de relations Japon / Suisse à travers des poupées contemporaines venues de l'exposition itinérante *Les poupées du Japon - formes de prière, incarnation de l'amour* et des objets contemporains usuels ou de décoration prêtés par le Centre culturel et d'information japonais de l'ambassade du Japon à Berne et l'Institut culturel japonais de Cologne.

JUSQU'AU 05/10  
0041 61 225 95 95 - 5/7 CHF  
Adhérent Museums-PASS-Musées

## STRASBOURG

**Le Vaisseau***Mathémanip*

Difficiles les maths ? Le Vaisseau prouve le contraire ! Ici, pas besoin d'être Einstein. En famille, on se lance dans la construction de formes géométriques, la manipulation d'objets symétriques ou encore la résolution de défis de logique. Les 40 éléments interactifs et ludiques mettent assurément les mathématiques à la portée de main de tous, petits et grands ! Et promis, avec que du plaisir.

JUSQU'AU 31/08  
03 88 44 65 65 - 7/8€

## LÖRRACH

**Musée des Trois pays***La Première Guerre mondiale dans le Rhin supérieur*

L'exposition propose un regard croisé sur la situation de guerre entre 1914 et 1918 en Alsace, en Bade et dans le nord-ouest de la Suisse. Les grands thèmes traités sont le déroulement de la guerre, la situation politique et économique dans la région du Rhin supérieur, la vie civile ainsi que la propagande de guerre dans les trois pays. Environ 200 objets en provenance de la France, de l'Allemagne et

de la Suisse sont ainsi exposés sur un espace de 400 m<sup>2</sup>.

DU 25/06 AU 23/11  
00 49 7621 415 150 - 1/2€  
Adhérent Museums-PASS-Musées

## GALERIES

## MULHOUSE

**Galerie Concorde***Evelyne Widmaier*

Evelyne Widmaier participe régulièrement aux grands salons nationaux (Salon des Artistes Français, Salon Violet, Salon d'Automne, Salon Comparaisons...) ainsi qu'à des expositions de prestige à l'étranger (Chicago, Bâle, Cracovie, Le Caire, Tokyo...).

DU 23/05 AU 21/06  
03 89 45 64 54 - Entrée libre

## EGUISHEIM

**Galerie du RempART***Annie Decaens et Jean-François Van Den Bogaert*

La douceur domine les tableaux de Decaens où de gracieuses silhouettes semblent sorties d'un rêve coloré. Les bronzes de Van Den Bogaert, nus lisses et tendus ou danseuses en mouvement, sont de véritables odes à la femme.

JUSQU'AU 23/06  
03 89 29 69 16 - Entrée libre

AUTRES  
LIEUX

## ENSISHEIM

**5<sup>e</sup> Festival de peinture**

Concours de peintures, dessins et aquarelles. Les artistes s'installent dans les parcs, les rues, sur les remparts... Le public peut joindre le plaisir de la promenade avec celui de contempler des œuvres en création et de converser avec les peintres. Un thème est imposé aux participants de ce festival (droit d'inscription pour les artistes : 25€).

Bal champêtre le Sa. à 19h.

Publication du palmarès avec remise des prix le Di. à partir de 17h.

DU 31/05 AU 01/06  
03 89 81 74 56 - Accès libre

## KAYSERSBERG

**Abbaye Romane d'Alspach***Déjà Loïn - Art Papier*

Maren Ruben, artiste plasticienne d'origine allemande, vivant à Strasbourg, installe dans ce lieu où le temps n'a plus de prise, une œuvre de papier et de cellulose, éphémère et délicate.

JUSQU'AU 15/06  
Route de Lapoutroie - Entrée libre

## EN BREF

WATTWILLER

### La Fête de l'Eau



© Mathilde Croyou

Wattwiller, village reconnu pour les vertus de son eau minérale, célèbre son précieux liquide chaque année par le prisme artistique de sa Fête de l'Eau. Du 8 au 22 juin, le thème de l'eau sous sa forme solide sera traité par une dizaine d'artistes présents sur place : glace, cristaux, traces laissées dans le sable ou sur les roches... Autour de ces créations viennent se greffer de multiples actions de diffusion : expositions dans des lieux partenaires, résidences, rencontres avec le public, interventions d'artistes en milieu scolaire... Mêlant promenade dans la nature et découvertes artistiques, la Fête de l'Eau propose aux habitants et aux curieux venus sur place une rencontre positive avec l'art contemporain. Le dimanche 8, grande journée d'inauguration de 14h à 20h sur la Place des Tilleuls. Et le 9 juin, à partir de 10h, place à la Rando Wattwiller. D'autres animations sont prévues comme des conférences et des séances de contes.

**Place des Tilleuls à Wattwiller**  
03 89 75 50 35 - [www.fetedeleauwattwiller.org](http://www.fetedeleauwattwiller.org)  
Du Di.8 au Di.22

MULHOUSE

### Transpositions d'Anna Ostoya



La Kunsthalle consacre à partir du 5 juin et pendant tout l'été une exposition à l'artiste polonaise Anna Ostoya. Pas n'importe qui puisque certaines de ses œuvres étaient présentées récemment au MoMA à New-York, l'un des plus prestigieux musées d'art moderne et contemporain au monde. Pour cette exposition, appelée *Transpositions*, Anna Ostoya a conçu une nouvelle série de dix collages utilisant des matériaux tels que la peinture, la photographie, le verre, le miroir, le métal et le bois, assemblés de façon très géométrique. Et sa démarche est pour le moins originale : en se fondant sur l'histoire du lieu, une ancienne fonderie, elle s'est fixée des contraintes horaires selon un plan de production, comme pourrait le vivre (ou subir) un ouvrier. Est-il possible pour un artiste de travailler et de créer dans de telles conditions ? Vous savez où trouver la réponse...

**Kunsthalle à Mulhouse**  
03 69 77 66 47 - Entrée libre  
Du Je.5/06 au Di.24/08

VILLAGE-NEUF

### Duo d'arts abstrait



C'est un duo d'arts abstraits qu'invite l'Office de tourisme du Pays de Saint-Louis du 2 au 14 juin. On a affaire à deux femmes de la région des trois frontières, autodidactes, déterminées, qui ont décidé de vivre leur passion.

Après des petits boulots, la photographe Anne Wurthlin a fondé le studio Photo Graph' à Héisingue. Et comme quoi le travail bien fait paye, elle a été récompensée par un titre de Portraitiste de France en 2013 pour la photo d'une mariée.

La peintre Virginie Schenberg a, elle, installé son atelier au premier étage de sa maison à Saint-Louis. En 20 ans de peinture, elle s'est essayé à plusieurs techniques : l'acrylique, les encres, le fusain, le pastel ou encore les stylos.

Chacune à sa manière composera des "tableaux" abstraits, avec des touches de couleurs vives.

**Office de tourisme du pays de Saint-Louis à Village-Neuf**  
03 89 70 04 49 - Entrée libre  
Du Lu.2 au Sa.14

Exposition

## En avant la musique

du 4 au 21 juin  
à la bibliothèque  
& au musée

Accès libre  
Renseignements au 03 89 26 49 54  
[www.ville-enssisheim.fr](http://www.ville-enssisheim.fr)

VILLE D'ENSSISHEIM  
Ville d'Alsace - Ville Européenne

FEU

EAU SOLIDE

du 8 au 22 juin

[www.fetedeleauwattwiller.org](http://www.fetedeleauwattwiller.org)

BERGHEIM

**Synagogue**

Maria Blakey et Yann Sevrin  
Née à Londres, Maria Blakey peint depuis 29 ans. Son travail figuratif se fonde sur l'observation et la lumière. Tons, couleurs et coups de pinceau créent des nus qui sont des études d'intimité et d'introspection. Pour les accompagner, des fleurs et des natures mortes. Yann Sevrin a travaillé 30 ans dans l'audio-visuel. Il y a 6 ans, il expose ses photographies pour la première fois dans l'exposition «*Instants aimés*». Ce titre signale bien son travail, qui projette sur le monde un regard amoureux.

DU 31/05 AU 15/06  
07 81 76 65 57 - Entrée libre

HAUT-RHIN

**17<sup>e</sup> Chemin d'Art Sacré**

Des artistes contemporains investissent les églises d'Alsace avec leurs œuvres d'art. Ils puisent leur inspiration dans des textes et thèmes bibliques. Gérard-Marcel Meyer à l'église St Grégoire de Ribeauvillé, Michel Colin à l'église romane Sts Pierre et Paul de Sigolsheim, Paul-Marie Vuillard à l'abbatiale romane St Léger de Murbach, Susanne et Christophe Janssen à la collégiale St Michel de Lautenbach, Huguette Gentner à l'église romane St Jacques de Feldbach.

DU 25/06 AU 11/10 - Entrée libre

WITTENHEIM

**Médiathèque**

Pascal Kaczynski

17 planches originales d'un conte pour enfant intitulé «*Grelot*», écrit et illustré par Pascal Kaczynski, sont présentées à travers cette expo.

DU 02/06 AU 28/06  
03 89 57 18 36 - Entrée libre

ENSISHEIM

**Bibliothèque***En avant la musique*

Les musiques du monde sont à l'honneur avec cette exposition qui présente des instruments de musique de tous les continents, ainsi que des objets artisanaux en rapport avec la danse et la fête (proposés à la vente). On y découvre de quelle manière la musique accompagne l'homme au quotidien dans toutes ses habitudes. A noter : les démonstrations d'un instrument peu familier, le thérémine, par Jean Hurter, les Sa.14 et 21/6 de 9h à 12h.

DU 04/06 AU 21/06  
03 89 26 49 54 - Entrée libre



**PROMENADE SPATIALE AU FIL DES ONDES**

EXPOSITION  
DU 12 OCTOBRE 2013 AU 31 AOÛT 2014

Musée EDF Electropolis  
55 rue du Pâturage - Mulhouse  
[electropolis.edf.com](http://electropolis.edf.com)

Logos: EDF, Cnes, Observatoire de l'Espace, Région Alsace, Mulhouse, etc.



L'Institut Européen des Arts Céramiques et le Musée Théodore Deck présentent

**RETROSPECTIVE**  
**TERRE**  
**DESSIN**  
**PEINTURE**

**MICHEL DELMOTTE**  
du 14 juin au 31 août 2014  
Au Musée Théodore Deck et des Pays du Florival  
GUEBWILLER  
ENTRÉE LIBRE

Logos: IEAC, Ville de Guebwiller, Région Alsace, etc.



Love Parade 1, une oeuvre de Daniel Dyminski

**MULHOUSE** → MUSÉE DES BEAUX-ARTS

## Identités plurielles

*Quatre artistes polonais et alsaciens d'origine polonaise confrontent leurs œuvres et leurs visions de l'identité au Musée des Beaux-Arts de Mulhouse.*

C'est un peu le mois de la Pologne dans les musées de Mulhouse en juin. La Kunsthalle consacre une exposition à Anna Ostoya ; le musée des Beaux-Arts monte une expo collective autour de quatre artistes polonais et quatre artistes alsaciens d'origine polonaise. Objectif : confronter les pratiques artistiques et faire dialoguer les œuvres, c'est pourquoi les artistes de chaque pays exposent deux par deux dans les salles du musée. L'identité, sujet vaste s'il en est, peut aller du très intime comme chez Grzegorz Bienias et Chéni qui se penchent sur les fondements de la personnalité, jusqu'au très global avec pour sujet l'humanité comme chez Adam Brincken et Daniel Dyminski qui s'expriment dans des grands formats aux couleurs vives.

L'identité, ce peut être plus narcissique, comme le montre le travail des deux photographes Janusz Leśniak et Christian Glusak. L'un fait apparaître son ombre dans tous ses clichés quand l'autre recherche dans son propre visage les traits de ses ancêtres. L'identité, ce peut être aussi la transmission familiale, thème cher à Teresa Żebrowska qui peint des personnages soudés et Lucienne Smagala qui décline le motif de la couture dans ses œuvres, une référence au métier de sa mère. On est bien loin de l'identité nationale... ● S.B.

→ **Musée des Beaux-Arts**

03 89 33 78 11 - Entrée libre  
Du Sa.14/06 au Di.31/08

### ILLFURTH Bibliothèque

*La forêt comme vous voulez*  
Depuis toujours, la forêt offre à l'homme de multiples ressources. Elle est aussi un habitat, un lieu mystérieux ou sacré, angoissant ou hostile.

JUSQU'AU 02/06  
03 89 07 04 05 - Entrée libre

### TURCKHEIM Cave de Turckheim

*Le viticulteur, acteur du paysage*  
Avec 250 viticulteurs totalisant 400 hectares de

vignobles, la cave de Turckheim a un impact certain sur les paysages que le photographe Alain Berton, habitant de la région, propose de découvrir.

JUSQU'AU 09/06  
03 89 30 23 60 - Entrée libre

### BRUNSTATT Cour des Arts Laurence Demange et Sabine Schweitzer

Céramiques et peintures.  
DU 06/06 AU 08/06  
Travaux réalisés dans l'année dans les différents ateliers.

LE 21/06  
03 89 06 06 20 - Entrée libre

### UNGERSHEIM Centre sportif et culturel Les Heibich

*4<sup>e</sup> Art et Passion*  
70 artistes partagent avec le public leurs passions. Originalité de cette exposition : ils travaillent sur place, en direct. L'occasion d'apprécier les techniques et les matériaux utilisés. Parrains de cette édition : Elio Piaia et le lycée des métiers de Pulversheim.

DU 07/06 AU 08/06  
03 89 48 86 31 - Entrée libre

### MULHOUSE Dédale Origami

*Hugo Livet : Passage*  
Hugo Livet propose des œuvres et des interventions en lien direct avec l'architecture du lieu. Un travail artistique qui s'intéresse à l'usure, aux détails que le temps sème patiemment.

JUSQU'AU 27/06  
03 89 46 25 16 - Entrée libre

### ILLZACH Espace 110

*Cimaises en fête*  
Les activités artistiques s'emparent pendant plus d'un mois de la verrière de la maison pour faire découvrir les réalisations de toute une saison de création et de passion.

JUSQU'AU 16/06  
03 89 52 18 81 - Entrée libre

### SAINT-LOUIS Forum Hôtel de Ville

*Philippe Lorin*  
Peintre, illustrateur, dessinateur, il a su, de ses aquarelles faire revivre les héros qu'il admire : De Gaulle, Léonard de Vinci, George Sand, Jacques Brel... Il a illustré aussi bien des livres pour enfants que des ouvrages historiques. Il a notamment rendu hommage à Jean Ferrat.

JUSQU'AU 07/06  
21 rue Théo Bachmann - Entrée libre

### SENTHEIM Gare de Sentheim

*Gare aux artistes*  
Peintures à l'encre de Chine d'Isabelle Hechinger (Di.1/6), peintures de Michèle Lupori (Sa.7 et Di.8/6), bijoux en pâtes polymère, bijoux gourmand en pâte polymère et acryliques de Marina Della Rocca, Cathy et Marion Zinderstein (Sa.14 et Di.15/6), peintures et photographies de Jean Bruckert (Sa.21 et Di.22/6), huiles et pastels secs de Chantal et Corentin Goetz (Sa.28 et Di.29/6).

DU 01/06 AU 29/06  
03 89 82 88 48 - Entrée libre

### ALTKIRCH Halle au Blé

*De Guerres en Guerres*  
Exposition de plusieurs peintres et plasticiens français, allemands et suisses. En parallèle, d'autres artistes installent leurs œuvres au monument aux morts, rue Foch, en face de la ligne de front sur les hauteurs de Carspach avec un regard allant d'un conflit à l'autre.

JUSQU'AU 27/07  
03 89 40 00 04 - Entrée libre

### SÉLESTAT L'Evasion

*Eloquence des suites*  
Gravures et collages réalisés par Erwin Heyn.

DU 28/05 AU 27/06  
03 88 85 03 86 - Entrée libre

### STE-MARIE-AUX-MINES La Mine d'Artgens

*Arbres et Paysages*  
Jeanne Sibler éprouve une attirance pour la verticalité et les troncs d'arbres. Elle y détecte des formes, des reflets et des couleurs qui permettent à chacun de donner son interprétation propre aux «tronsc'corps». Guy Buecher propose des paysages issus de ses promenades sur les sommets et les crêtes vosgiennes, aux couleurs flamboyantes, tantôt stylisées, tantôt vaporeuses.

JUSQU'AU 01/06  
09 52 10 51 79 - Entrée libre

### MULHOUSE La Vitrine

*Pois trop n'en faut, Herzlich Elsass*  
Micro-expo de Muriel Collin. Vernissage le Ve.6 à 18h.

DU 06/06 AU 30/06  
03 89 33 11 11 - Entrée libre

### HUNINGUE Le Triangle

*Formes et matières*  
Le mois de juin est consacré à l'exposition des travaux des écoles du secteur en résonance avec l'accueil de l'exposition «Relief» des artistes plasticiens de Weil am Rhein.

DU 03/06 AU 27/06  
03 89 89 98 20 - Entrée libre

### COLMAR Restaurant le 3

*London Night Insolite*  
Photos de Mégane Schultz.

JUSQU'AU 02/06  
06 20 88 53 23 - Entrée libre

### SAINT-LOUIS Mairie

*Graph am Rhein*  
Salon des arts graphiques.

DU 30/05 AU 01/06  
21 rue Théo Bachmann - Entrée libre

LANDSER

**Salle communale**

Lands'arts

Expo des artistes locaux.

DU 14/06 AU 15/06  
03 89 81 31 05 - Entrée libre

MUNSTER

**Salle de la Laub**

Mathias Doll

Mathias Doll est né en 1804 à Munster. Il entre comme apprenti dans les ateliers de dessin des Manufactures Hartmann où il se fait remarquer par ses dispositions artistiques. Célibataire misanthrope, il fuit le monde et n'a d'autres distractions que son crayon et son pinceau. Il laisse quantité d'esquisses et d'ébauches au crayon ainsi que quelques peintures à l'huile.

DU 10/06 AU 22/06  
03 89 77 32 98 - Entrée libre

MULHOUSE

**Vaut mieux l'art que jamais**

Mulhouse Art Contemporain, sur une proposition de Marie-Paule Bilger, réunit six artistes plasticiens et vidéastes (Julien Amillard, Marie-Paule Bilger, Ildiko Csapo, Pierre Friquet, Dana Popescu, Francine Zubeil) dans trois vitrines de locaux commerciaux vacants.

JUSQU'AU 09/06  
Vitrines de la Maison Engelmann, La Galerie, le Marco Polo - Entrée libre

INGERSHEIM

**Villa Fleck***De l'écorce dont on fait les Vosges*

Peintures de Jeanne Sibler et Guy Buecher, deux peintres dont l'approche picturale est totalement différente, présentent leur travail sur la nature vosgienne.

DU 02/06 AU 22/06  
03 89 27 90 15 - Entrée libre

**Musée de la Régence**  
un voyage au cœur de l'histoire...

MUSEUMS  
MUSEES

ouvert tous les jours et week-end de 14h à 18h, sauf mardis et jours fériés  
tél. : 03 89 26 49 54  
[www.ville-ensisheim.fr](http://www.ville-ensisheim.fr)

VILLE D'ENSISHEIM  
Ville d'histoire, ville d'avenir

**Lee Bae**  
13 avril >  
31 août 2014

**FONDATION FERNET-BRANCA**  
2 rue du Ballon - 68300 Saint-Louis - T +33 3 89 69 10 77

**SAINT-LOUIS** ALSACE  
[www.fondationfernet-branca.org](http://www.fondationfernet-branca.org)

**IDENTITÉS PLURIELLES**  
**TOŻ SAMOŚĆ**

Mulhouse

**Musée des Beaux-Arts**  
4, place Guillaume Tell, Mulhouse

Exposition du 14 juin au 31 août 2014  
Entrée libre tous les jours (sauf mardis et jours fériés) de 13h à 18h30

Mulhouse  
ma ville, ma vie

Nina Rajarani, danseuse de  
Bharata Natyam

GUEBWILLER → LES DOMINICAINS

## Deux haltes sur la Route de la Soie

*Les Dominicains concoctent une "soirée composée" sur la route de la soie, avec deux haltes. La première, en Inde, avec un spectacle de danse Bharata Natyam. La deuxième, en Iran, avec un concert de percussions.*

Son nom suffit à stimuler notre imaginaire : la Route de la Soie. Si cette voie servait surtout à faire commerce entre les rives de la Méditerranée jusqu'au centre de la Chine ancienne, elle a permis aussi de véhiculer des idées et des cultures sur plusieurs millénaires. Aux Dominicains, la Route de la Soie fait escale en Inde et en Iran, pour nous faire découvrir des musiques traditionnelles qu'entendaient peut-être déjà à l'époque les caravaniers.

On commencera la soirée avec du Bharata Natyam, une danse très ancienne originaire du Sud de l'Inde, interprétée par une soliste qui a suivi un très long apprentissage. Cette danse mystique est une invitation lancée aux Dieux : elle commence avec une prière traditionnelle au dieu Ganesh et s'achève par la récitation de louanges. Entre les deux, la danseuse montrera toutes ses qualités techniques, alternant des mouvements de danse pure, et une danse plus narrative, proche de la pantomime par les expressions du visage et par les gestes. La danseuse Nina Raja-

rani sera accompagnée sur scène par des chants, des cymbales, des percussions et un violon. Il ne serait peut-être pas inutile d'assister au dîner-conférence de Christian Ledoux au Réfectoire d'été avant le spectacle pour en comprendre tous les codes.

### LES PERCUSSIONS IRANIENNES ET INDIENNES

L'autre spectacle de la soirée nous transportera en Perse avec l'ensemble iranien Chemirani et le Franco-Indien Prabhu Edouard. Dans la famille Chemirani, Djamchid est le père et le maître : il joue du zarb, un instrument de percussion qui tient un rôle majeur dans la musique iranienne. Il forme depuis les années 90 le trio Chemirani avec ses deux fils, Bijan et Kevyan, qui jouent en plus du zarb d'autres instruments traditionnels comme le saz (luth), le daf (tambour) ou l'oudou (une jarre à trou utilisée comme percussion). Pour ce concert, un autre membre de la famille, féminin cette fois, est appelé : Maryam, chanteuse. Manque à ce tableau Prabhu Edouard, un des rares spécialistes du tabla en Europe, rompu aussi bien aux musiques traditionnelles que contemporaines. ● S.B

→ Les Dominicains de Haute-Alsace à Guebwiller  
03 89 62 21 82 - 7/10/19/24€ (pass soirée : 35€)  
Sa.7/6 à partir de 19h





## APÉRITIF CONCERT

**Il Campanello**

Par l'Opéra Studio et Alice Merregaglia (piano).

Don Annibale est un apothicaire napolitain. Il célèbre ses noces avec Serafina et part pour Rome au matin. Enrico, ancien amant de la belle, se promet de la reconquérir...

MA.3 À 12H30

**Théâtre Municipal, Colmar**  
03 89 20 29 02 - 5/5,50/11€

## MUSIQUE VOCALE

**Barbara Furtuna**

Ensemble polyphonique corse.

Répertoire éclectique, liturgique et profane qui dessine l'âme corse sans sombrer dans l'excès de mélancolie.

MA.3 À 20H30

**Eglise Notre-Dame, Rouffach**  
JE.5 À 20H30

**Eglise St-Martin, Masevaux**  
06 26 22 23 87 - 16€

## MUSIQUES

**Écoles de musique de Breisach et du Pays de Brisach**

Concert de variété franco-allemande dans le cadre des *Musicales du Rhin*.

MA.3 À 20H

**Salle des fêtes, Vogelgrun**  
03 89 72 56 66 - Entrée libre

## FOLKLORE

**Soirées du Mardi**

Ma.3 : Vogesia.

Ma.10 : Gregoria Munster et Rhénania Alliance.

Ma.17 : Harmonie colmarienne, Ensemble Loyala et Vogesia.

Ma.24 : Joyeux Vignerons.

TOUS LES MA. À 20H30  
**Place de l'Ancienne Douane, Colmar**  
03 89 20 68 92 - Accès libre

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Orchestre Symphonique de Mulhouse**

Avec l'ensemble Kheops, Mariana Flores (soprano), Sarah Van der Kemp, Laure Delcampe (mezzo-soprano), Makoto Sakurada (ténor), Joseph Barron (baryton), Chœur d'Alsace et Chœur de l'Orchestre de Paris.

Face à face de deux géants de la musique occidentale, tous deux emblématiques d'un style et d'une époque à leur façon : Mozart (*Requiem* KV626) et Schoenberg (*Pierrot Lunaire*).

VE.6 ET SA.7 À 20H

**La Filature, Mulhouse**  
03 89 36 28 28 - 8/26€

## MUSIQUE DU MONDE

**Ensemble Chemirani et Prabhu Edouard**

Sur la Route de la Soie

Les percussions déclinent l'identité iranienne et s'associent aux images pour une invitation au voyage, direction l'Iran et l'Inde.

SA.7 À 22H30

**Les Dominicains, cloître, Guebwiller**  
03 89 62 21 82 - 7/10/14/18€

## CONCERT ANNUEL

**L'EMHT au fil du temps**

Gala de l'école de musique de la Haute-Thur (EMHT).

SA.7 À 20H

**Salle Le Cap, Saint-Amarin**  
03 89 82 67 92 - Entrée libre, plateau

## CONCERT ANNUEL

**Mandolines et guitares colmariennes**

Direction Robert Jamann.

SA.7 À 17H

**Eglise Saint-Matthieu, Colmar**  
Entrée libre

## MUSIQUE

**Heures Musicales**

Sa.7 : Hélène Hertzberger.

Sa.21 : Chorilla, chœur de l'III et de la Lague.

Sa.28 : Ensemble Envol, chœur mixte avec Quentin Vogel (violon) et Patrick Froesch (piano), direction Marjorie Chatonnier.

LES SA. À 17H

**Temple Saint-Etienne, Mulhouse**  
03 89 46 58 25 - Entrée libre, plateau

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Oh what a Day**

Par l'ensemble vocal Filigrane, avec Marie Stoeckle (piano).

Une journée racontée

en musique par des compositeurs tels que Mendelssohn, Poulenc, Whitacre ou Morley.

DI.8 À 16H

**Temple Saint-Etienne, Mulhouse**  
03 89 46 58 25 - 5/7€

Du 3 au 14 juillet 2014 26<sup>e</sup> 27 concerts

# Festival International de Colmar



**Hommage à Evgeny Svetlanov**  
Direction artistique : Vladimir Spivakov

- ORCHESTRES • ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE, direction : Tugan Sokhiev
- ORCHESTRE NATIONAL PHILHARMONIQUE DE RUSSIE (N.P.R.), direction : Vladimir Spivakov
- CHŒUR • GRAND CHŒUR « MASTERS OF CHORAL SINGING » DE MOSCOU
- ENSEMBLES • Trio Dali - Trio Katznelson - Quatuor Kopelman - Quatuor Prazak - Quatuor Sine Nomine - Quatuor Schumann - Quatuor Talich • PIANO • David Bismuth - Frank Braley
- Romain Descharmes - Elena Filonova - Boris Giltburg - Claire Huangci - David Kadouch
- Evgeny Kissin - Jorge Luis Prats - Denis Matsuev - Alexander Romanovsky - Grigory Sokolov
- Vanessa Wagner • VOIX • Anna Aglatova - Matthias Goerne - Laurent Naouri - Alexey Nekliudov - Albina Shagimuratova • CORDES • Henri Demarquette - Augustin Dumay
- Alexander Kniazev - Adrien La Marca - Marie-Pierre Langlamet - Geneviève Laurenceau - Edgar Moreau - Isabelle Moretti - Sarah Nemtanu

Renseignements 03 89 20 68 97 www.festival-colmar.com

## MUSIQUE VOCALE

**Arc-en-Ciel**

Avec les Quatr'elles.

Musiques et chansons d'Irlande, d'ici et d'ailleurs.

DI.8 À 17H

**Chapelle Saint-Jean, Mulhouse**  
06 70 59 36 19 - Entrée libre, plateau

## MUSIQUE VOCALE

**Chorale des Maîtres Boulangers**

LU.9 À 17H

**Abbatiale d'Ottmarsheim**  
03 89 26 20 85 - Entrée libre, plateau

## USIQUE VOCALE

**La Pastourelle**

Avec l'Ensemble vocal de la Plaine de Richwiller, Olivier Walch (piano).

Variations pour deux chœurs de Mendelssohn, Brahms, Schubert, Poulenc...

VE.13 À 20H30

**Église de L'Assomption, Zimmersheim**  
DI.15 À 17H

**Église Sainte-Catherine, Richwiller**  
03 89 64 16 23 - Entrée libre, plateau

## FESTIVAL

**Sax City**

Concours international d'ensembles, concerts de musiciens pro et amateurs en non-stop samedi et dimanche, expo d'instruments...

Ve.13 à 20h : Tribute to Sinatra

Sa.14 à 20h : Trombinosaxo et Quatuor Habanera

Di.15 à 11h : Emilie Leclercq

Di.15 à 17h : Sax and strings

VE.13, SA.14 ET DI.15

**Triangle et place Abbatucci, Huningue**

03 89 89 98 20 - 15/20€ le concert, 25/45€ le pass, entrée libre Di. à 17h

## MUSIQUE SACRÉE

**Chœur des trois Frontières**

Splendeur de la Renaissance ou Cori spezzati à Venise : Frescobaldi, Monteverdi et Gabrielli.

SA.14 À 20H

**Temple Saint-Etienne, Mulhouse**  
03 89 46 58 25 - 10/14€

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Ensemble Voce Festiva**

Katya Polin (violin), Doron Schleifer (contre-ténor) et Marie-Odile Vigreux (orgue).

Ce concert est donné par de jeunes artistes issus de la prestigieuse Schola Cantorum de Bâle. Ils proposent un programme consacré au *Cantique des Cantiques* avec des œuvres de Frescobaldi, Monteverdi, Merula, Cavalli...

SA.14 À 20H30

**Eglise Saint-Maurice, Sultz**  
03 89 76 10 63 - 10/12€

## MUSIQUE CLASSIQUE

**Le Médiateur**

Avec l'Ensemble de Mandolines et Guitares de Mulhouse.

Delibes, Kuwahara, Tober-Vogt, Jenkins, Vivaldi, Pergolèse et Dagosto.

SA.14 À 20H30

**Chapelle Saint-Jean, Mulhouse**  
03 69 77 77 50 - Entrée libre, plateau



Le groupe Zakarya en tournée dans le Haut-Rhin

## HAUT-RHIN

# Les saveurs jazzy de Zakarya

Le groupe de jazz klezmer strasbourgeois Zakarya effectue une mini-tournée haut-rhinoise dans le cadre des Saveurs Musicales.

Chaque année, la Médiathèque Départementale et son réseau invitent un groupe de qualité à venir jouer dans ses bibliothèques ou dans les salles de village lors de son événement *Les Saveurs Musicales*. C'est le groupe de jazz klezmer strasbourgeois Zakarya qui fera cette mini-tournée, du 10 au 14 juin. Zakarya est un quartet fondé en 1999 et découvert par le saxophoniste, compositeur et producteur new-yorkais John Zorn, rien que ça ! Lorsque ce dernier entend les compositions de l'accordéoniste inclassable et leader du groupe, Yves Weyh, il leur propose de produire un premier album pour le prestigieux label Tzadik. C'est ainsi que le groupe alsacien a pu se forger une petite réputation internationale !

Voici leur dates de passage près de chez vous : le 10 juin à la salle polyvalente de Petit-Landau à 20h ; le 11 juin sur la Place d'Armes de Neuf-Brisach dès 18h ; le 12 juin à la Bibliothèque d'Helfrantzkirch à 20h ; le 13 juin à la Bibliothèque de Flaxlanden à 20h et enfin le 14 juin au sein du parc de la Médiathèque de Kaysersberg à 17h.

### → Divers lieux dans le Haut-Rhin

Réservations conseillées : 03 89 22 90 10 - Entrée libre  
[www.mediatheque68.fr](http://www.mediatheque68.fr)  
 Du Ma.10 au Sa.14



## MUSIQUE CLASSIQUE

### Duo Impromptu

Caroline Grandhomme (harpe) et François Berne (violoncelle).

Shubert, Fauré et Granados.

SA.14 À 20H45

La Commanderie, Rixheim  
 06 12 02 61 39 - Entrée libre, plateau

## CONCERT D'ORGUE

### Duo voix et orgue

Par Caroline Fest (mezzo) et François Verry (orgue).

Musiques de Rinck, Boëly, J.S. Bach, Vivaldi et Mozart.

SA.14 À 20H30

Église, Bettlach  
 06 85 42 39 61 - Entrée libre, plateau

## FANFARE

### Parades musicales

Musique officielle de l'Etat du Qatar, Musique de la Légion Étrangère, Show et Marching Band la Vaillante.

SA.14 À 21H ET DI.15 À 15H

Stade de football, Biesheim - 5€

## MUSIQUE CLASSIQUE

### Voyage de la flûte à bec à travers le 18<sup>e</sup> siècle

Par le Trio Tournesol.

Œuvres de J.S.Bach, C.P.E Bach, Händel, Telemann et Haydn.

DI.15 À 17H

Synagogue, Thann  
 03 89 74 24 25 - Entrée libre, plateau

## CONCERT DE PRINTEMPS

### Musique Concordia

SA.15 À 17H

Salle des Fêtes Agora, Sierentz  
 03 89 81 62 80 - Entrée libre

## MUSIQUE VOCALE

### Maria-Elisa

45 ans de scène !

Un tour du globe en chants profanes, classiques, gospel, pop et musiques du monde.

DI.15 À 17H

Église Luthérienne Libre, 21 chemin des Ardennes, Mulhouse - Entrée libre

## MUSIQUE DU MONDE

### Antichi Strumenti

Conversations polonaises.

VE.20 À 20H

Musée des Beaux-Arts, Mulhouse  
 03 89 33 78 11 - Entrée libre sur réservation

## FESTIVAL

### Festival Debussy Fauré

Je.19 à 18h : Récital de mélodies françaises par Ingrid Perruche (soprano) et Julie Perruche (piano).

Je.19 à 20h : Œuvres de Debussy (*Douze préludes* pour piano et *Douze préludes* pour orchestre, orchestration de Luc Brewaeys) par Cédric Tiberghien (piano), direction Patrick Davin.

Ve.20 à 18h : Œuvres de Szymanowski (*Masques* opus 34), Debussy (*Masques*, *D'un cahier d'esquisses*, *l'Isle joyeuse*) par Cédric Tiberghien (piano).

Ve.20 à 20h : Œuvres de Debussy (*Pelléas et Mélisande*) par Ingrid Perruche (soprano - *Mélisande*), Kevin Greenlaw (baryton - *Pelléas*), Jean-François Lapointe (basse - *Golaud*), direction Patrick Davin, mise en espace Alain Garichot.

Sa.21 à 16h : Œuvres de Debussy (*Sonate pour flûte, alto et harpe*), Fauré (*Quatuor à cordes* en mi mineur opus 21), Markeas (*Création pour chœur d'enfants et ensemble*) par le Chœur des élèves des écoles de Mulhouse et des collègues du Haut-Rhin, Lucile Salzmänn-Broggia (flûte), Hélène Duchaillet (harpe), Michel Demagny et Laurence Clément (violons), Clément Schildt (alto) et Americo Esteves (violoncelle).

Sa.21 à 17h30 : Œuvres de Bartok (*Musiques nocturnes*), Bowen (*1ère Ballade*), Chopin (*Nocturne*), Scriabine (*9e sonate* opus 68 « messe noire »), Fauré (*Après un rêve*) par Bernard Lemmens (piano).

Sa.21 à 20h : Œuvres de Fauré (*Masques et Bergamasques*, suite pour ténor, chœur et orchestre opus 112, *Requiem* opus 48 version de 1893 pour soprano, baryton, chœur et orchestre de chambre) par Ingrid Perruche (soprano), Kevin Greenlaw (ténor), Jean-François Lapointe (baryton), Les Solistes de Lyon (Chef de chœur Bernard Tétu), direction Patrick Davin.

DU JE.19 AU SA.21/6

La Filature, Mulhouse  
 03 69 77 67 80 - 35€ la journée (80€ les 3 jours)

## CONCERT MÉDITATIF

### Marie Kubler

Sons et chants sacrés avec tambour chamanique, bols tibétains et de cristal, cloches tibétaines et de cristal, tin-shaws, gongs.

VE.20 À 20H

Chapelle, Parc de Wesserling  
 06 49 34 59 53 - 8/12€

## MUSIQUE VOCALE

### Ensemble Sestini (Bâle)

Avec le Chœur Pythagore (Paris).

Musique a cappella ancienne et moderne : œuvres de Monteverdi, Dowland, Schütz, Pérotin, Wilbye et Nystedt.

DI.22 À 17H30

Abbatiale d'Ottmarsheim  
 03 89 26 20 85 - Entrée libre, plateau

Concert des *Mandolines buissonnières*

Dim. 29 juin à 17h  
 au Palais de la Régence

Accès libre  
 Renseignements au 03 89 26 49 54  
[www.ville-ensisheim.fr](http://www.ville-ensisheim.fr)

VILLE D'ENSISHEIM  
 Ville d'histoire, Ville d'avenir



## MUSIQUE VOCALE

**Les Voix Liées**

Avec les Voix de l'ill.

Musiques et chants de films.

MA.24 À 20H30

*Palais de la Régence, Ensisheim*

03 89 81 76 63 - Entrée libre

## CINÉ-CONCERT

**Cadet d'eau douce**

De Charles Reisner et Buster Keaton (1928), avec l'Orchestre symphonique de Mulhouse, direction musicale Dirk Brossé.

William Canfield rentre tout juste de l'université. Fils d'un capitaine qui possède un bateau, le «Stonewall Jackson», il est destiné à reprendre le rôle de son père. Pourtant, il préfère la compagnie de la jolie Kitty, fille du principal concurrent de son père...

VE.27 À 20H ET SA.28 À 19H

*La Filature, Mulhouse*

03 89 36 28 28 - 5,5/8/20/25€

## FESTIVAL

**Festival International de Chœurs d'Hommes**

Ce festival accueille des groupes venant de tous horizons, et bien sûr d'Alsace.

DU VE.27 AU DI.29/6

*Extérieur et église, Riquewihr*

03 89 47 89 44 - Entrée libre, plateau

## CONCERT ANNUEL

**Harmonie d'Eguisheim**

SA.28 À 20H30

*Place Marché aux Saules, Eguisheim*

03 89 41 26 48 - Accès libre

## MUSIQUE D'OPÉRETTE

**Susan and Friends**

SA.28 À 20H

*Grange Burcklé, Masevaux*

03 89 82 41 99 - 4/6/8€

## MUSIQUE VOCALE

**3 Pays, 6 Langues**

Trois chœurs : Cantus Omnibus de Bad Krozingen, Deutsch-Finnischer Chor d'Helsinki et Chœur Desidela de Wintzenheim. Schütz, Reger, Duruflé, Copland, Pärt, Chilcott, Madetoja, Palmgreen, Hyökki, Mäntyjärvi...

SA.28 À 20H

*Eglise Notre-Dame, Logelbach*

03 68 61 18 11 - Entrée libre, plateau

## SPECTACLE MUSICAL

**Mandolines buissonnières**

Direction Sylvie Parlati-Pereira.

Pièces sud-américaines et tangos argentins sur lesquels évoluent des danseurs de la compagnie mulhousienne EstroTango.

DI.29 À 17H

*Palais de la Régence, Ensisheim*

03 89 26 49 54 - Entrée libre, plateau

## MUSIQUE VOCALE

**Ensemble Vocalys**

Direction de Jean-Paul Koehl.

Œuvres de Mendelssohn, Palestrina, Lassus...

DI.29 À 17H

*Eglise Sainte-Croix, Kaysersberg*

03 89 78 11 11 - Entrée libre

**Programme**

du 10 au 14 juin 2014

**Mardi 10 juin**

• 20h00

Petit-Landau, salle polyvalente

**Mercredi 11 juin**

• 18h00

Neuf-Brisach, place d'armes

**Jeudi 12 juin**

• 20h00

Helfrantzkirch, bibliothèque

**Vendredi 13 juin**

• 20h00

Flaxlanden, bibliothèque

**Samedi 14 juin**

• 17h00

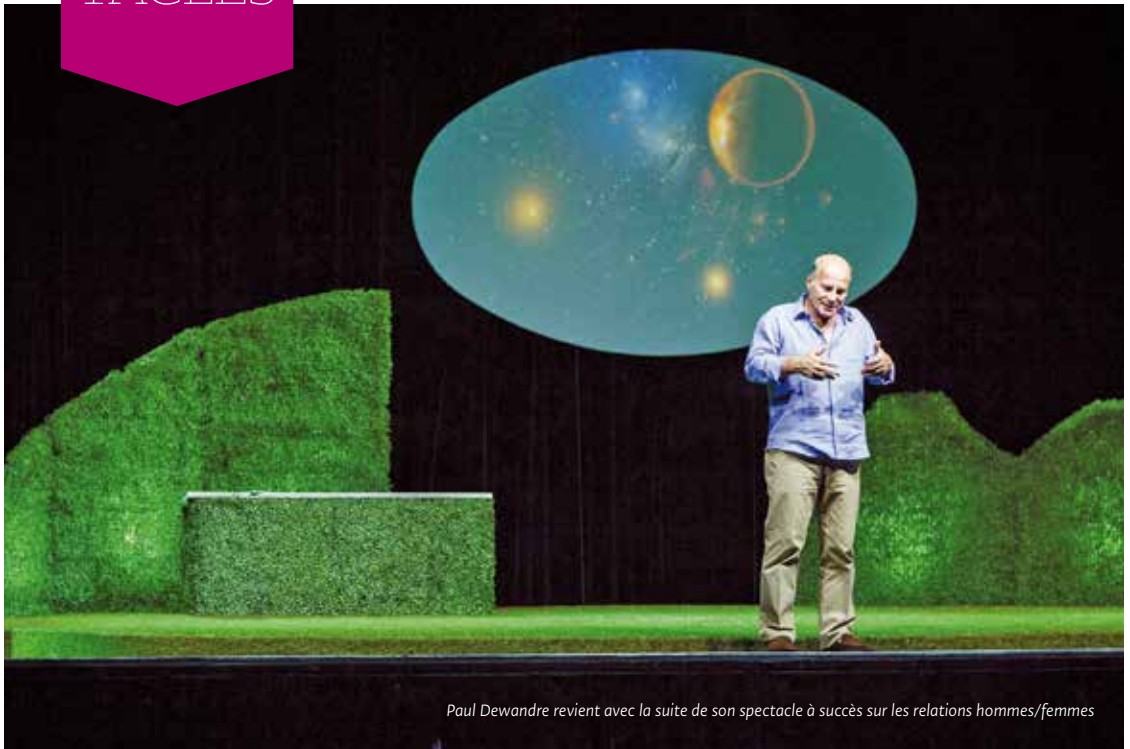
Kaysersberg, (parc de la) médiathèque

Renseignements sur :

**[www.mediatheque68.fr](http://www.mediatheque68.fr)**

Réservation conseillée  
auprès des structures partenaires  
ou au **03 89 22 90 10**

**SAVEURS  
MUSICALES**
**Conseil Général  
Haut-Rhin**  
MÉDIATHÈQUE DÉPARTEMENTALE



Paul Dewandre revient avec la suite de son spectacle à succès sur les relations hommes/femmes

SAUSHEIM &gt; L'EDEN

## Les Hommes viennent de Mars, les Femmes de Venus 2

*Le livre original s'était vendu comme des petits pains. Puis, l'adaptation en spectacle vivant du Belge Paul Dewandre avait cartonné. Ce dernier revient avec la suite des « Hommes viennent de Mars... » et nous promet à nouveau une heure et demie de rire autour des relations de couple.*

Au cinéma, quand un film marche, on lui donne souvent une suite. Alors pourquoi ne pas faire pareil pour un spectacle ? Après plusieurs années de tournée à travers les pays francophones avec son adaptation scénique du best-seller de John Gray, le comédien belge Paul Dewandre revient sur les planches. *Les Hommes viennent de Mars, les Femmes de Venus 2 : l'aventure continue* est la suite de son premier spectacle et poursuit avec humour l'analyse de la vie quotidienne du couple et des petites différences entre hommes et femmes. Dans un décor entièrement repensé, Paul Dewandre décode de nouvelles situations cocasses et apporte des pistes de réflexion inédites pour mieux comprendre sa chère moitié et peut-être même éviter de s'agacer pour un rien.

### ENTRE SPECTACLE D'HUMOUR ET THÉRAPIE CONJUGALE

Bien sûr, ce spectacle est avant tout prétexte à rire et à s'amuser des petits travers de l'autre. Madame boude pour un rien, Monsieur n'aime pas qu'on le suive à travers toutes les pièces de la maison pour converser... Les exemples évoqués alignent parfois des clichés éculés : Monsieur bricole, Madame fait du shopping, Monsieur est taiseux et secret alors que Madame se plaint régulièrement et raconte sa journée. Mais difficile de ne pas se reconnaître de temps à autre au détour d'une anecdote bien sentie. Et forcément, comme on s'identifie, on rit, tout en jetant un clin d'oeil complice à son ou sa partenaire. « *Le couple, c'est comme un jardin, dès qu'on arrête de s'en occuper, les mauvaises herbes se mettent à pousser* », énonce Paul Dewandre. L'homme sait de quoi il parle puisqu'avant de se lancer dans le monde du spectacle, celui-ci animait des thérapies de couple. Là, c'est un peu pareil, sauf qu'il y a 300 ou 400 couples dans la salle chaque soir... Divertissant et instructif ! ➤ M.O.

→ L'EDEN de Sausheim

03 89 46 83 90 - [www.eden-sausheim.com](http://www.eden-sausheim.com) - 39/49€  
Me.4 à 20h

Château du HAUT-KCENIGSBOURG

# un Rêve d'empereur

Spectacle musical du **CHOEUR LYRIQUE D'ALSACE**

27 | 28  
à 21h  
Juin 2014

Direction artistique : Eric Vivion  
Sons et lumières : LFS  
Piano : Cyril Pallaud

www.haut-koenigsbourg.fr

Logo Haut-Koenigsbourg and Grand Est Bas-Rhin

Illustration : Anne de Meur

# VITA CULTURE

CARTE GRATUITE

15-28 ANS

VOS FESTIVALS DE L'ÉTÉ

Décibulles	11-13/07	Neuve-Église	<del>28€</del> 19,60€ /j
Summer Vibration Reggae Festival	25/07	Les Tanzmatten, Sélestat	<del>20€</del> 14€ /j
Rock Your Brain Fest Summer Édition	26/07		
Summerlied	15/08 & 17/08*	Ohlungen	<del>22€</del> 5,5€ /j

\*Uniquement ces deux dates sont au tarif VitaCulture

Les billets au tarif VitaCulture sont disponibles uniquement en prévente dans les réseaux de billetterie pour les festivals : Décibulles, Summer Vibration Reggae fest et Rock Your brain fest et uniquement sur place pour le festival Summerlied. Ils doivent impérativement être accompagnés de la carte VitaCulture nominative les jours de concerts. Places limitées.

Votre carte en ligne [vitaculture.com](http://vitaculture.com)

Logos: Haut-Koenigsbourg, Grand Est Bas-Rhin, Région Alsace, Agence Culturelle Alsace

## Printemps du Tango

Puisque la première édition du Printemps du Tango l'an dernier a été une réussite, les organisateurs remettent le couvert cette année du 12 au 15 juin à Mulhouse. Au programme : musique, danse, conférences, dégustations, lectures... partout en ville.



© Stéphane Chalaye

Une grande milonga est de nouveau organisée dans le hall de la Filature

Avec une manifestation qui s'intitule le Printemps du Tango, on s'attend à danser du matin au soir. On ne croit pas si bien dire ! Samedi 14 juin au matin, direction le marché pour une démonstration de danse en compagnie de Ximena Zalazar Firpo et Willem Meul de la compagnie mulhousienne Estro. Samedi soir, à 21h30, en route pour le Hall de la Filature qui sera le théâtre d'une grande milonga avec le Trio de Gerardo Jerez Le Cam. Le lendemain, à partir de minuit, c'est le club du Noumatrouff, plus habitué aux musiques électroniques, qui laissera place aux infatigables danseurs.

La danse, c'est pas votre truc ? Vous en apprécierez d'autant la musique. Quelle soit traditionnelle et fidèle au répertoire argentin, comme avec le duo formé par Louise Jallu au bado-néon et Hiroki Fukui à la guitare, à voir le vendredi 13 juin à la Synagogue de Mulhouse. Quelle prenne plus de liberté avec le répertoire, comme avec ce concert « free tango », basé sur l'improvisation jazz, avec Olivier Manoury au bado-néon et Sergio Cruz au piano, qui se déroulera le vendredi 13 juin au Temple Saint-Etienne. A concert atypique, lieu atypique : Las Malenas, six musiciennes qui ont réussi à s'imposer dans ce monde de macho, joueront à l'Atelier, ancienne usine du quartier de la Fonderie.

### Littérature, cinéma et gastronomie

Au-delà de la danse et de la musique, le Printemps du Tango célèbre toute la culture argentine. La littérature sera mise à l'honneur avec une lecture musicale autour de l'œuvre de Julio Cortazar, maître de la nouvelle. Le cinéma Le Palace consacrera aussi une semaine à l'Argentine du 8 au 15 juin, avec des films tels que *Tetro*, *Mariage à Mendoza* ou *Tango Libre*. On aura même droit à une démonstration de boleadoras, une arme utilisée par les Indiens puis par les gauchos pour capturer les animaux en entravant leurs pattes. On n'oubliera pas de goûter les spécialités locales et le vin argentin au marché le samedi ou sur les berges de l'Illberg le dimanche. Une édition alléchante à tous points de vue. ♣ S.B.

#### → Divers lieux à Mulhouse

06 82 48 16 09 - Nombreux concerts gratuits, concerts payants jusqu'à 25€. Programme [www.leprintempsdutango-mulhouse.fr](http://www.leprintempsdutango-mulhouse.fr) Du Je.12 au Di.15



#### THÉÂTRE

##### Ah oui ! ça alors là !

De Beckeart par l'atelier théâtre adulte de l'Association Hélios.

Quelque part, un immeuble d'habitation avec étages. Les habitants s'y rencontrent, se parlent, échangent des avis avisés sur tout et rien. Une poignée de sujets les (pré) occupent : le mariage, l'art, les fruits, la drogue... La vie en boîte est prête à exploser !  
VE.30, SA.31/5, DI.1/6 À 20H30  
Théâtre municipal de Guebwiller  
03 89 76 26 01 - 5/8€

#### DANSE

##### Label danse

Par la MJC Wittenheim.

Spectacle des différentes disciplines : danse orientale, ragga, indienne, jazz, afro, hip-hop, flamenco, grecque... sur le thème « Les éléments se déchainent ! »

SA.31/5 À 20H, DI.1/6 À 15H  
Relais Culturel, Thann  
03 89 53 55 54 - 5,50/10€

#### SPECTACLE MUSICAL

##### Candide revisité

Un univers musical, avec des ambiances et des chansons pour faire voyager le public !

MA.3 À 20H30  
Halle au Blé, Altkirch  
03 89 08 36 03 - 13€

#### HUMOUR

##### Les Hommes viennent de Mars et les Femmes de Vénus 2 : L'aventure continue

Toujours adapté du best-seller de John Gray, paru en 1992, Paul Dewandre reprend son analyse du couple et des relations homme-femme. Avec de l'humour et un ton léger, il donne les clés et les astuces pour surmonter les problèmes de famille.

→ Voir notre article p.36

ME.4 À 20H  
Espace Dollfus & Noack, Sausheim  
03 89 46 83 90 - 39/49€

#### THÉÂTRE

##### Les Monologues du Vagin

De Eve Ensler, par Corinne Kuntzmann et Muriel Wolfensperger, adaptation et mise en forme Marc Anstett.

Le bonheur d'être femme, la joie d'être amante et la fierté d'être mère mais également les formes de violences infligées au corps féminin sont racontées dans ce spectacle, créé à New-York il y a plus de 10 ans.

JE.5 ET VE.6 À 20H  
Le Greffier, Mulhouse  
03 89 66 35 67 - 8€ sur réservation

#### HUMOUR

##### Dau et Catella et non pas le contraire

Sur scène, deux personnalités a priori contradictoires, l'un est amnésique, l'autre est monomaniacque. Dau et Catella entraînent le public dans l'univers de l'absurde.

DU JE.5 AU SA.7 À 20H30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 5,5/10/16/17€

#### THÉÂTRE

##### Le Malade imaginaire

De Molière par la Cie Mich'min, mise en scène J.-Charles Mattler.

Argan, veuf, veut se remarier avec Béline qui simule des soins attentifs, mais n'attend en réalité que sa mort pour hériter. Il se fait faire des saignées et prend toutes sortes de remèdes, dispensés par des médecins pédants plus soucieux de plaire à leur patient que de la santé de celui-ci...

VE.6 ET SA.7 À 20H  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/6/8€  
VE.13 ET SA.14 À 21H  
Place de la Halle aux Blés, Ferrette  
03 89 40 40 01 - 8€  
VE.27 ET SA.28 À 21H  
Le Moulin, Hundsbach  
03 89 07 91 99 - 8€

#### THÉÂTRE

##### Médié'Farces

Mon mari est trop jaloux  
Pourquoi me bat mon mari  
La farce du cuvier

Par le Théâtre de la Citerne.

Jacquinet a bien du mal à faire la loi chez lui, tant sa femme et sa belle-mère se montrent autoritaires. Mais le hasard va lui permettre de renverser les rôles... Un récit savoureux où les rôles des hommes et des femmes sont inversés !

DI.8, LU.9, DI.22 ET DI.29  
À 14H15, 15H15 ET 16H15  
Château du Hohlandsbourg,  
Wintzenheim  
03 89 30 10 20 - Compris dans le tarif d'entrée (4/7/9€)

#### FESTIVAL

##### Fête de la Fraxinelle

Les Contes de Fées ont un incroyable talent

Les plus grands auteurs de l'histoire ont décidé de produire un nouveau conte de fées, façon super-production hollywoodienne. Seulement voilà, tous les héros postulent pour décrocher le rôle titre !

SA.7 À 20H30  
Salle polyvalente, Hirtzfelden  
03 89 81 24 97 - 5/10€

##### Ciné enchanté

Par les Voix Liées et les Voix de l'Ill, Hirtz crazy, les chorales enfants de Hirtzfelden, l'école de musique d'Ensisheim et de Herrlisheim.

SA.14 À 20H30, DI.15 À 16H30  
Salle polyvalente, Hirtzfelden  
03 89 81 24 97 - 5/10€



## SPECTACLE ANNUEL

**Limiers en herbe**

Par les Trolls et les Chenapans de l'ALC de Montreux-Jeune.

Dans *Le jour où les poules auront des dents* de Jacky Viallon, Dame-Poule se réveille et pense qu'elle a perdu une dent. Toute la basse-cour est en agitation devant cette perte irréaliste.

La comédie *Clodomir aux objets trouvés* de Dominique Vilbert permet de finir la soirée dans un éclat de rire.

VE.6 ET SA.7 À 20H  
Foyer communal, Montreux-Jeune  
03 89 25 23 78 - 2,50/5€

## DANSE

**Sur la Route de la Soie**

Par Nina Rajarani (danse et chorégraphie), Sooraj Subramaniam Nattuvanar (danse, voix et cymbales).

Aux sons de la musique traditionnelle du Bharata Natyam, la danseuse Nina Rajarani montre toute sa grâce dans cette danse mystique, codée et très complexe.

→ Voir notre article p.32

SA.7 À 21H  
Les Dominicains, Nef, Guebwiller  
03 89 62 21 82 - 7/10/19/24€

## SPECTACLE ANNUEL

**Gala de danse**

Par Danse Loisirs Landser.

SA.7 À 19H30  
Salle communale, Landser  
03 89 81 31 05 - 2€

## THÉÂTRE

**C'est fait ! C'est horrible ! C'est fait !**

Par le Conservatoire de Colmar.

Matière à courses poursuivies jouées et chantées, entre mystère et discrétion, exaspération et jalousie, rébellions et fantômes, les pièces d'Eugène Labiche révèlent un auteur peintre de mœurs et un satiriste qui a dénoncé les vices, les manies, les mesquineries et

les méfaits des parvenus du second Empire.

SA.7 À 20H  
Salle de spectacles Europe, Colmar  
03 89 30 53 07 - Entrée libre

## THÉÂTRE D'IMPRO

**Championnat «Le Carton»**

10<sup>e</sup> rencontre opposant L'Athila, tenant du titre, aux Nains'provisateurs.

SA.7 À 20H  
Foyer Saint-Charles, Saint-Louis  
www.carton-impro.fr - 5€

## THÉÂTRE

**Les Théâtrales**

Par les ateliers théâtre de la Cie Les Malades d'Imaginaire.

**Ça pourrait être pire**

D'après des sketches et textes adaptés de Roland Dubillard, Hanokh Levin, Joël Pommerat, Anne Roumanoff, Elie Semoun et Dieudonné, Patrick Timsit, la troupe du Splendid, Karl Valentin, les Vamps, Laya Ullrich.

SA.7 À 20H ET DI.8 À 19H  
La Coupole - 3€

**Les ateliers jeunesse**

«La Balade des saisons» chansons et poésies de Laya Ullrich, «Sur la 19» comédie policière, «La forêt des Trois Hiboux» comédie enfantine de Tédora Lou, «L'enfant perdue» de Mike Kenny, et «Un charmant week-end à Dinard» de Laya Ullrich.

DI.8 À 15H  
La Coupole - 3€

**Chat en Poche**

Pacarel, bourgeois inculte enrichi par l'exploitation des diabétiques, rêve secrètement de devenir député. Aussi lui faut-il donner un peu de lustre à son nom.

VE.13 À 20H ET DI.15 À 17H30  
Salle des Fêtes - 7€

**Essayez d'expérimenter la fantaisie et l'inédit**

Mademoiselle Floragne s'ennuie dans cet hôtel de luxe où il ne se passe jamais rien...

SA.14 À 20H, DI.15 À 15H  
Salle des Fêtes - 7€

DU SA.7 AU DI.15  
Saint-Louis - 06 95 77 25 00

## ORSCHWILLER → CHÂTEAU DU HAUT-KOENIGSBURG

**Un rêve d'empereur**

Le château du Haut-Koenigsbourg vous propose une visite guidée pas comme les autres : un spectacle mêlant opéra, histoire, mapping et dégustation sur les pas de l'Empereur Guillaume II.



29 chanteurs en costume sont mobilisés pour ce spectacle musical

Mais qui était donc Guillaume II qui reçoit en « cadeau » le château du Haut-Koenigsbourg lors de l'annexion de l'Alsace en 1871 ? Quels étaient les rêves de l'empereur allemand qui n'a jamais habité ni même dormi sur place, mais qui venait en visite régulièrement ? Certes, une visite guidée classique vous apprendra que Guillaume II a souhaité redonner tout le prestige à ce château tombé en ruines et en faire un musée à ciel ouvert de l'époque médiévale. Elle vous révélera aussi que l'empereur, pas peu fier de cette conquête, en a fait un symbole germanique pour marquer la limite ouest de son empire.

Mais elle n'aura pas le souffle du spectacle musical *Un rêve d'empereur* qui nous en dira un peu plus sur cette personnalité : un homme de pouvoir au caractère imprévisible et fantasque. Au total, ce sont 29 chanteurs en costume du Chœur lyrique d'Alsace dans une mise en scène signée du ténor Eric Vivion qui sont mobilisés. Ils vont nous mener pendant presque 3h sur les chemins de ronde, dans le grand bastion, dans le haut-jardin, avec une scène finale autour d'un buffet. Au fil de l'histoire, ils chanteront des extraits d'opéras de Verdi, Bellini, Donizetti, et bien sûr Wagner, chantre du nationalisme allemand. ♣ S.B.

→ Château du Haut-Koenigsbourg à Orschwiller

03 69 33 25 00 - 10/15/18€  
Ve.27 et Sa.28 à 20h45

**Ahmed el Salam**  
Vendredi 4 juillet à 21h  
Jardin du centre de loisirs des Barbapapas  
18 rue du Moulin - Sierentz

Entrée libre - Buvette sur place  
Renseignements : Mairie de Sierentz 03 89 81 51 11  
animation@mairie-sierentz.fr

le printemps du  
**TANGO**  
à Mulhouse

Du 12 au  
15 juin 2014

littérature  
musique  
cinéma  
gastronomie  
expositions  
et danse bien sûr!

www.leprintempsdutango-mulhouse.fr



Une fête placée sous le signe de l'effort collectif et de l'entraide

RIXHEIM → LA PASSERELLE

## La Fête de la Passerelle

*Chaque année en fin de saison, La Passerelle invite enfants, parents et animateurs à se retrouver et à faire la fête le temps d'un après-midi rempli d'activités rigolotes et de spectacles.*

La Fête de la Passerelle, le samedi 28 juin de 14h à 19h, c'est un peu la parenthèse enchantée qui se referme, une bonne occasion de se retrouver entre animateurs, artistes, enfants et parents pour se dire « au revoir et à la saison prochaine ». L'après-midi sera placée cette année sous le signe du défi collectif. « Construire ensemble, c'est une thématique importante pour nous, on cherche à faire vivre aux enfants et aux parents des expériences communes, des moments de partage qui priment sur l'individualisme », précise Agathe Wieser, directrice adjointe de La Passerelle.

Ainsi, plusieurs ateliers participatifs se tiendront dans la cour de La Passerelle, comme notamment une construction monumentale en carton qu'il faudra faire tenir debout... ou encore la création d'une fresque collective, ou de parcours à réaliser à deux, avec un guidant et un guidé... Des propositions culturelles rythmeront également la journée, avec la compagnie théâtrale La Tête Allant Vers qui proposera de fabriquer un structure en bambou où les enfants pourront ensuite grimper, puis un spectacle pour les tout-petits. Enfin, Edgar le magicien accueillera les petits curieux sous sa tente, pour leur dévoiler ses tours les plus amusants. Petite restauration sur place. ➤ M.O.

→ La Passerelle, allée du Chemin Vert à Rixheim  
03 89 54 21 55 - [www.la-passerelle.fr](http://www.la-passerelle.fr) - Entrée libre  
Sa.28 de 14h à 19h



### BALADE CONTÉE Sur les pas du rossignol

Avec Annette Schindler.

Pourquoi le rossignol chante sans arrêt et pourquoi le hibou ne sort que la nuit.

SA.7 DE 20H À 22H  
Rdv parking Collège Dolto, Sierentz  
03 89 81 63 64 - 5€ pour CAPS68

### THÉÂTRE Du domaine des Mureaux

D'après Carole Martinez, prix Goncourt des lycéens 2011.

Une jeune fille/mère de 17 ans s'adresse à ses pères et à

son fils : elle leur dit ses vérités et ses secrets, ses choix et ses désirs, ses doutes, ses douleurs, ses espoirs et tout l'amour qu'elle porte en elle... Il s'agit en somme de la confession d'une jeune fille qui, pour être maîtresse de son destin, pose un acte d'une rare radicalité et trouve paradoxalement la liberté en s'emmurant.

MA.17 À 20H  
Rdv au Relais culturel, Thann  
03 89 37 92 52 - 7/10/12€  
sur réservation



### MARIONNETTES Nos grands-mères sont des anges

Par Bétina Vielhaber, Cie Echelle.

La petite Johanna est triste de ne pas avoir de grand-mère, à qui elle pourrait offrir des cadeaux et avec qui elle partagerait de bons moments. Elle décide alors d'en adopter une, qu'elle va trouver, sur les conseils de son amie Gladys, là où il y a beaucoup de grands-mères, dans un foyer pour personnes âgées...

JE.12 À 20H  
Salle des Brasseurs, Luttenbach  
03 89 50 71 46 - Entrée libre sur réservation

### FESTIVAL Printemps du Tango

→ Voir notre article p.38

DU JE.12 AU DI.15  
Mulhouse - 06 82 48 16 09 - [www.leprintempsdutango-mulhouse.fr](http://www.leprintempsdutango-mulhouse.fr)

### THÉÂTRE Un Fil à la patte

De Feydeau, Cie Fines Mouches, mise en scène Mathieu Didier.

Comment un homme va-t-il se séparer de sa maîtresse, chanteuse de café-concert, alors qu'il doit se marier le jour même avec une jeune héritière et que sa future belle-mère invite justement sa maîtresse à venir chanter le soir de la signature du contrat ?

VE.13 À 20H30  
Université de Haute Alsace (UHA), Amphithéâtre Weiss, Mulhouse  
06 32 61 72 68 - Représentation précédée par un barbecue - 2/4€  
SA.28 À 20H  
Centre socio-culturel Pax, Mulhouse  
06 32 61 72 68 - 2/4€

### SPECTACLE MUSICAL Poésie érotique en chanson

Par la Cie Le Vent en Poupe.

De la chanson sur la poésie du plaisir du 16<sup>e</sup> au 21<sup>e</sup> siècle avec deux chanteurs musiciens comédiens qui s'amusent aux jeux de la séduction...

VE.13 À 20H30  
Maison communautaire, Ferrette  
03 89 08 24 00 - Dès 16 ans - 3/6€

### PERFORMANCE Si Jean de la Fontaine m'était conté

Fables pour tous

Performances Hippolyte Romain, autour de la Roulotte à Rèves.

Qui était véritablement La Fontaine ? De Vaux le Vicomte avec Fouquet aux combles de Madame de la Sablière...

VE.13, SA.14 ET DI.15 DE 14H30 À 18H30  
Domaine de Beaupré, Guebwiller  
03 89 74 28 57 - Entrée libre

### ONE MAN SHOW Mustapha El Atrassi

Adepté du stand-up, la forme artistique du one man show la plus répandue outre atlantique, Mustapha est spontané et aime réagir face à son public. Il a la « tchatche » des grands humoristes.

→ Voir notre article p.42

DU VE.13 AU SA.14 À 20H30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 23€

### THÉÂTRE D'IMPRO Coups de sort

Par les Zidéfuz.

Vendredi 13 et soir de pleine lune... Il n'en font pas une cène, mais plutôt un spectacle durant lequel il va y avoir des histoires pas très catholiques. Et ce n'est pas en protestant qu'Eve, Angélique et Baptiste y changeront quoi que ce soit !

VE.13 À 20H  
Le Grillen, Colmar - 5€

### DANSE 20 ans des Ateliers LEA

Moment poétique qui mêle différents styles tels que la danse contemporaine, le modern jazz, la danse classique, les claquettes et la comédie musicale.

VE.13 À 19H15 (DÉBUT DES FESTIVITÉS) ET SA.14 À 20H (DÉBUT DU SPECTACLE)  
Salle Grasseger, Wittelsheim  
03 89 55 57 22 - 14€

### HUMOUR Le Moche

De Marius Von Mayenburg, avec Etienne Bayart, Jacques Brückmann, Aude Koegler et Marc Schweyer, Cie Adrenaline Théâtre, mise en scène Bruno Dreyfürst.

Monsieur Lette, ingénieur doué, fait une découverte fatale, sa laideur. Pourquoi personne ne lui en a jamais parlé ? Pourquoi son chef lui jette-t-il la pierre juste avant le voyage au congrès où il doit présenter sa nouvelle invention ?

SA.14 À 20H30  
La Mine d'Artgens, Sainte-Marie-aux-Mines  
03 89 58 51 79 - 5,50/12/14€

### THÉÂTRE Merci d'être avec nous

D'Obaldia, par la Cie Hélios, mise en scène Jean Pierre Verdelhan.

C'est l'heure des informations télévisées. Après la litanie des catastrophes, la présentatrice reçoit sur le plateau Lili Galoche, vedette dont le film La brute épaisse sort sur les écrans. Interview. Lieux communs, tissu d'insignifiances. Une apologie du verbiage subi au quotidien.

SA.14 À 20H  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 4/6/8€





## SPECTACLE ANNUEL

**Attitudes**

Par l'ACL Sausheim,  
chorégraphies Patricia Bertolini.

Gala de danse classique et modern-jazz avec des variations sur des musiques de Beethoven, Gounod, Mozart, Luc Arbogast, Miley Cyrus, Lady Gaga, Katy Perry.

SA.14 À 20H

Espace Dollfus & Noack, Sausheim  
03 89 46 83 90 - 2/5€

## SPECTACLE ANNUEL

**I have a dream**

Par l'école de danse Studio  
MS'Danse.

Spectacle de fin d'année, un  
show avec son et lumières.

SA.14 À 19H30 (SPECTACLE À 20H30)

**Parc Expo, Mulhouse**

03 89 31 78 74 - 12/18/22€ le  
spectacle (repas possible à 13€  
l'assiette hors d'œuvres ou 8€  
l'assiette anglaise sur réservation)

## SPECTACLE MUSICAL

**Légende urbaine**

Gala du 150<sup>e</sup> anniversaire de  
la société de gymnastique  
Elisatia avec la Cie des Naz-  
Circus, Emilie Eylert (pole  
dance), Fly & Dunk (acrobatics),  
Les Mômes de Lo (danse  
et expression) et Yassine  
Alami (danse et comédie).

SA.14 À 20H

Complexe Duopole, Ensisheim  
06 20 03 12 86 - 10/15€

## SPECTACLE ANNUEL

**Gala de danse**

Par les élèves du Conservatoire  
de Saint-Louis.

Danses de styles classique  
et néo-classique, chorégra-  
phies contemporaines sur  
des musiques de Boccherini,  
Mozart, Léo Delibes, Schu-  
bert et Gershwin.

SA.14 À 19H

La Coupole, Saint-Louis  
03 89 70 03 13 - Entrée libre

## DANSE

**La perle de l'Alhambra**

Conte initiatique de Florence  
Herr, par les danseuses  
orientales de Tassa N'Aguena.

C'est la fête au palais de l'Al-  
hambra ! Le fils du grand  
vizir a son anniversaire. Mal-  
heureusement, en âge de se  
marier, ce dernier ne trouve  
pas l'amour de sa vie. C'est  
alors qu'on lui offre une cein-  
ture de perles magnifiques...

SA.14 À 19H30

Foyer Saint-Léon, Colmar  
06 18 42 63 15 - 8/12€

## SPECTACLE MUSICAL

**Fan des années 80 !**

Par le Twirling Club de Hegenheim.

Un saut dans le passé pour  
tous les nostalgiques des  
années 80. Cette période

# FÊTE DE LA PASSERELLE



Spectacles, ateliers parent-enfant, grands jeux,  
animations pour les tout-petits...

**SAM 28 JUIN DE 14H À 19H**

Entrée libre

LA PASSERELLE

au Trèfle, allée du Chemin Vert à Rixheim  
rens au 03 89 54 21 55 - www.la-passerelle.fr

## Le caveau café littéraire '014

juin

5/6  
jazz  
oncle swing

13/6  
contes de fées policiers  
sigmund déclick

19/6  
théâtre  
festival de caves  
/ black house

21/6  
fête de la musique



café littéraire  
19, av. du général de  
gaulle

informations  
/ réservations

03 89 69 52 23

resa.culture@ville-saint-louis.fr

ville de saint-louis — www.saint-louis.fr



Le comédien et humoriste Mustapha El Atrassi prolonge son spectacle dans toute la France et sera à l'Entrepôt de Mulhouse

MULHOUSE → L'ENTREPÔT

## Mustapha El Atrassi

*Le spécialiste du stand up Mustapha El Atrassi, qui s'est rôlé dans les émissions de Laurent Ruquier et de Thierry Ardisson, monte sur les planches de l'Entrepôt deux soirs consécutifs. Attention, humour méchant !*

Il a des airs de gentil garçon presque timide, mais, ne vous y trompez pas, Mustapha El Atrassi, est un méchant, qui cogne là où ça fait mal et qui n'épargne personne : des anonymes aux célébrités, des collègues qu'on déteste aux vieux qui refusent de vieillir. Deux heures, c'est le temps qui lui faut pour régler ses comptes avec tout le monde, à coup de serpe et à un rythme effréné : « *Les punks à chiens, la dernière fois qu'ils ont pris une douche, c'est quand leur mère a perdu les eaux* ». Et d'en rajouter une couche avec Zaz, dont il fait leur égérie : « *Elle a du kebab sous les ongles. Son vernis à elle, c'est tomates-salades-oignons* ».

### Une dose d'autodérision

En adepte du stand up qu'il a découvert à Londres et qu'il a même pratiqué sur la mythique scène du Laugh Factory à Los Angeles, Mustapha El Atrassi est une machine à vannes... dont le public ne sort pas toujours indemne. Heureusement, le comique sait aussi rire de lui-même, et le prouve en maintes occasions quand il évoque ses rêves de gosse ou ses complexes à la piscine : « *Moi, je suis tellement maigre que quand je plonge dans l'eau, ça fait des ricochets* ».

### Une carrière fulgurante

A 28 ans, l'artiste étonne par sa maturité d'écriture, aidée en cela par Florian Gazan et Morgan Spillemaecker pour ce spectacle. Il faut dire qu'il a déjà une carrière bien remplie : adolescent, il est comédien dans une sitcom à succès au Maroc ; étudiant, il réalise des chroniques pour les émissions de télé et de radio de Laurent Ruquier. Il collabore ensuite à l'émission *Salut les terriens* de Thierry Ardisson sur Canal Plus avant d'animer son propre talk show *La nuit nous appartient* sur la TNT. A l'Entrepôt de Mulhouse, ce n'est pas une mais deux nuits qui lui appartiennent. ➤ S.B.

→ L'Entrepôt à Mulhouse

03 89 54 46 31 - 23€

Ve.13 et Sa.14 à 20h30



post disco où la tendance et la mode étaient aux vêtements fluos et à la coupe de cheveux déstructurée.

SA.14 À 20H  
Salle Riedlin, Hégenheim  
06 83 03 50 72 - 10€

DANSE

### Autour de La Fontaine

Par la troupe Temps Danse.

Les célèbres fables de La Fontaine revisitées.

SA.14 À 14H30 ET 20H30,  
DI.15 À 15H30  
Salle Gérard Philippe, Wittenheim  
06 74 78 51 21 - 8€

SPECTACLE ANNUEL

### 20 ans et autres anniversaires

Création collective par l'école de danse L'Akadémie avec Dkdances, chorégraphies de Anna Riba, Soledad Polo, Luc Muller et Anton Riba.

Avec ses 150 participants en danse classique, contemporaine, hip-hop et flamenco, ce 20<sup>e</sup> spectacle évoque une vingtaine d'anniversaires, comme les 125 ans de la Tour Eiffel, le centenaire de la 1<sup>ère</sup> Guerre mondiale et aussi de la naissance de Louis de Funès, les 450 ans de la venue au monde de Shakespeare ou encore le quart de siècle de la chute du mur de Berlin...

SA.14 À 20H30 ET DI.15 À 15H  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
03 89 33 78 01 - 11/16€

COMÉDIE MUSICALE

### Le Tour du Monde en 80 jours

150<sup>e</sup> anniversaire de la société de gymnastique Elisatia avec un voyage de 80 minutes à travers les 5 continents.

DI.15 À 16H  
Salle de sport, Ensisheim  
06 20 03 12 86 - 2/5€

DÎNER SPECTACLE

### Les Grandes heures de la Baronne d'Oberkirch

Par Lames d'en Temps et les Comédiens St-Théobald de Thann.

Repas médiéval avec démo de combat et saynètes à 11h suivi d'un spectacle en plein air à 15h30, *Les Grandes heures de la Baronne d'Oberkirch* ou le destin d'une célèbre personnalité née au village : Henriette-Louise Waldner de Freunstein, descendante d'une illustre famille noble alsacienne qui possédait un château à Schweighouse.

DI.15 À 11H (REPAS)  
ET 15H30 (SPECTACLE)  
Place de l'église, Schweighouse  
06 84 18 02 81 - Entrée libre pour le spectacle, 12/21€ le repas cochon de lait à la broche sur réservation

DANSE ORIENTALE

### Rendez-vous avec Shérax

Par le Centre Artistique de Danse Orientale Nadia Fawzi.

MA.17 À 20H30  
Théâtre de la Sinne, Mulhouse  
06 62 40 86 18 - 10/13€

SOIRÉE

### Présentation de la saison 2013-2014

Spectacles, festivals, expositions... plus de 50 propositions artistiques sont présentées par Monica Guillouet-Gély, directrice de La Filature, en présence d'artistes.

MA.17 À 19H  
La Filature, Mulhouse  
03 89 36 28 28 - Entrée libre sur réservation (billet à retirer à l'avance)

THÉÂTRE

### Black House

De Deck, avec Marijke Renner, mise en scène Anne Monfort.

Qu'est-ce qui a amené Rosa Luxemburg à proclamer la révolution de 1918 en Allemagne alors qu'elle pensait que le peuple n'était pas prêt ? Qu'est-ce qui a amené Nadejda Tolokonnikova à écrire, depuis sa prison, dans les journaux sur ses conditions de détention, tout en ayant conscience des représailles pour elle et ses codétenues ? Comment la prison, lieu d'enfermement, peut devenir un espace de liberté, de prise de conscience, de construction d'une pensée de la résistance ?

JE.19 À 20H  
Caveau du café littéraire,  
Saint-Louis - Festival de Caves  
03 63 35 71 04 - 7/10/12€

ONE WOMAN SHOW

### Julie Villers : Je buterai bien ma mère un dimanche

Trois femmes, 3 générations, une histoire peu banale. De la mamie un brin collabo mais amoureuse à la fille déjantée et attachante, Julie Villers propose un voyage thérapeutique loin de l'univers girly et des clichés habituels.

DU JE.19 AU SA.21 À 20H30  
L'Entrepôt, Mulhouse  
03 89 54 46 31 - 5,5/10/16/17€

SPECTACLE PLEIN-AIR

### Comédie italienne

Par la Cie Versatile.

Arlequin, Colombine, Polichinelle et tous les autres... Sous le masque, les acteurs de la commedia dell'arte expriment les peines, les colères, les ruses, les joies de gens bien ordinaires : le sot finit toujours par avoir tort contre les amoureux et les valets malins.

VE.20 À 20H30  
Maison de la Nature du Sundgau,  
Altenach  
03 89 08 07 50 - Entrée libre, plateau



## THÉÂTRE

### La Double Inconstance

De Marivaux, Cie Fines Mouches.

Arlequin et Silvia sont amoureux l'un de l'autre. Un jour, un prince rencontre Silvia et décide de l'enlever. Le Prince pour détourner Silvia d'Arlequin charge une dame de sa cour de détruire l'amour du jeune couple pour en former d'autres.

VE.20 À 21H

UHA, Amphithéâtre Weiss, Mulhouse - 06 32 61 72 68 - 4€

## SOIRÉE

### Au nom du raisin, du vin et du saint verre à pied... ainsi boit-il !

Par Bernard Zenou et Sandrine Windenmann (violon, piano).

Le comédien du vin épluche en prose, en vers et contre tout, les légendes et croyances pour rendre les cépages volubiles et les terroirs truculents. Dégustation modérée en fin de spectacle... Première partie : *La ballade des planches* de Jean Paul Alègre, par la Cie de l'Amarante.

VE.20 À 20H

Grange Burcklé, Masevaux 03 89 82 41 99 - 5/8/10€

## DANSE

### Fête de la Danse

Animations autour de la danse : scène ouverte de 14h à 17h30 avec danseurs amateurs (flamenco, hip hop, modern jazz, danses folklorique, orientale) et soirée des écoles (avec la participation de Fa si la Danser, Centre Artistique de Danse Orientale, L'Académie, Danse Passion, Charline Danse et Pole Danse Mulhouse) présentée par Cha'ptre Cie dès 21h.

DI.22 DÈS 14H

Place de la Réunion, Mulhouse 03 69 77 77 50 - Accès libre

## ONE MAN SHOW

### César joue debout !

César aborde un sujet extrêmement intéressant et subversif, hélas beaucoup trop délaissé par les autres humoristes : lui... On découvre alors que César aime faire parler ses doigts, imiter Winnie l'ourson avec l'accent belge, le ping-pong, jouer à ni oui ni non... mais déteste les entretiens d'embauche, emmener sa fille au square et la techno cow-boy !

DU JE.26 AU SA.28 À 20H30

L'Entrepôt, Mulhouse 03 89 54 46 31 - 5,5/10/16/17€

## SPECTACLE MUSICAL

### Rêve d'Empereur

Avec le Chœur Lyrique d'Alsace.

→ Voir notre article p.39

VE.27 ET SA.28 À 20H45

Château du Haut-Koenigsbourg, Orschwiller 03 69 33 25 00 - 10/15/18€

## THÉÂTRE

### Le médecin des fous

Comédie burlesque d'Eduardo Scarpetta, par la Cie du Lys, mise en scène Louis Perin.

Un notable provincial se rend à Naples, en compagnie de sa femme et de sa belle-fille, pour rendre visite à son neveu Ciccillo, qui se fait entretenir depuis trois ans avec l'excuse de suivre des études en psychiatrie. Pour ne pas faire découvrir l'embrouille, Ciccillo va faire croire à son oncle que la pension où il loge est, en réalité, une clinique où il soigne des malades mentaux. Et c'est une suite de malentendus, de quiproquos, de gags qui se suivent !

SA.28 À 20H30

La Coupole, Saint-Louis 03 89 70 07 33 - 9/11€

## SPECTACLE MUSICAL

### Mandolines buissonnières

Avec les danseurs d'Estro Tango, direction Sylvie Parlati-Pereira.

Rythmes sud-américains et tangos sont au rendez-vous pour ce concert. Les Mandolines Buissonnières se composent de mandolines, mandoles, guitares, cuatro, contrebasses, percussions et pour l'occasion d'un accordéon et d'un violon, soit une vingtaine de musiciens. Au programme figurent des pièces sud-américaines et des tangos argentins sur lesquels évoluent des danseurs de la compagnie mulhousienne Estro Tango.

DI.29 À 17H

Palais de la Régence, Ensisheim 03 89 26 49 54 - Entrée libre, plateau

## OPÉRA

### Platée

De Jean-Philippe Rameau, avec Ana-Camelia Stefanescu, Emiliano Gonzalez Toro, Andrew Schröder, direction Christophe Rousset, mise en scène Marianne Clément.

Platée est une grenouille qui tombe dans le piège tendu par Jupiter. Le dieu lui fait croire qu'il est amoureux d'elle pour rendre jalouse Junon. Jupiter descend sur Terre pour rencontrer Platée. Lorsqu'ils préparent leurs noces, Junon interrompt la mise en scène et ordonne à Jupiter de remonter au Ciel. Platée comprend alors toute la supercherie et retourne dans ses marécages, humiliée...

DI.29/6 À 17H ET MA.1/7 À 20H

Théâtre de la Sinne, Mulhouse 03 89 33 78 01 - 12/38/58/74€



© goodluz - Fotolia.com

Toute une série de rendez-vous différents autour du fait de prendre de l'âge vous attendent

## HAUT-RHIN

# Des Rides et Vous !

La Médiathèque Départementale du Haut-Rhin organise chaque année « Bibliothèques à la Une ». Thématique 2014 : prendre de l'âge et notre rapport aux personnes âgées.

Le concept « Bibliothèques à la Une » est une série de spectacles et d'interventions venant engager la discussion autour de grandes questions d'actualité, dans les bibliothèques, médiathèques ou centres culturels à côté de chez vous. La thématique de cette année est liée aux questions autour du troisième âge : le fait de vieillir, nos relations avec nos aînés, leur quotidien, leurs rapports avec les aides à domicile... De nombreux rendez-vous vous attendent.

## PROGRAMME

JE.12 À 19H

Spectacle *Les Grands-Mères sont des Anges* à la Salle des Brasseurs à Luttrbach

JE.12 À 20H

Spectacle *Mon Dernier Cheveu Noir* à l'Espace Le Parc à Ribeauvillé

JE.12 À 20H30

Conférence de Benoît Goblot sur la représentation des seniors dans la publicité au Cinéma d'Orbey

VE.13 À 15H

Spectacle *Les Grands-Mères sont des Anges* à la Médiathèque de Kingersheim

MA.17 À 20H

Spectacle *Être un instant leur voix* à la Médiathèque de Sainte-Croix-aux-Mines

JE.19 À 14H30

Spectacle *La Dame du Matin* à la Médiathèque de Rouffach

JE.19 À 19H

Spectacle *La Penn Sardine* de Jeanine Qannari à la Médiathèque de Wesserling

JE.19 À 20H

Spectacle *La Fin du Chemin* à la Bibliothèque de Chalampé

VE.20 À 19H30

Spectacle *La Dame du Matin* à la Salle des Fêtes de Stosswihr

VE.20 À 20H

Spectacle *La Penn Sardine* de Jeanine Qannari à la Médiathèque de Dannemarie

MA.24 À 14H

Spectacle *Souvenirs d'antan, Souvenirs d'enfants* de Colette Uguen à la Bibliothèque de Bartenheim

MA.24 À 20H

Spectacle *Clued'home* de Véronique de Miomandre à la Synagogue de Bergheim

ME.25 À 20H30

Spectacle *Clued'home* de Véronique de Miomandre à la Médiathèque de Kaisersberg

JE.26 À 20H

Conférence d'Anne Labit sur les alternatives aux maisons de retraite à la Maison du Citoyen de Bantzenheim

JE.26 À 20H15

Conférence de Michel Billé à la Médiathèque de Guebwiller

VE.27 À 14H

Spectacle *Souvenirs d'antan, Souvenirs d'enfants* à la Médiathèque de Cernay

VE.27 À 20H

Projection du film *Qu'allons nous faire de nos parents*, et présence de sa réalisatrice Laetitia Moreau à la Médiathèque de Wesserling

→ Différents lieux dans le Haut-Rhin

03 89 22 90 10 - www.mediathèque68.fr - Entrée libre  
Du Je.12 au Ve.27



HAUT-RHIN

## La tendances des fêtes d'anniversaire à l'extérieur

*Organiser la fête d'anniversaire de son enfant à l'extérieur, c'est un peu la tendance depuis quelques années, d'autant plus que les lieux qui proposent des formules « clés en main » sont de plus en plus nombreux. Décryptage de ce phénomène.*

Dans les années 80, quand on avait 8 ou 10 ans, la fête d'anniversaire avec les copains/copines, c'était à la maison. Un disque de Bernard Minet, un sachet de poudre à l'orange Tang et une partie de *Docteur Maboul* plus tard (ou de *Téléphone Secret* pour les filles) et le tour était joué. Même si on organise encore des « fêtes à la maison », les parents sont de plus en plus enclins à s'éviter la corvée de rangement post-anniversaire dans leur salon et à se tourner vers les lieux de sorties-loisirs près de chez eux qui disposent de formules « anniversaires d'enfants ». En gros, vous n'avez plus à vous occuper de rien pour faire plaisir à votre bambin et ses amis. Et c'est aussi l'assurance pour le groupe d'enfants de s'amuser dans un cadre particulier, différent, avec parfois un peu de pédagogie et de découverte, ce qui ne fait jamais de mal. De quoi garder des souvenirs ! « L'intérêt, c'est aussi de savoir qu'ils font quelque chose qui les change de la télévision ou de l'école », explique Laure, maman d'un

jeune Théo de 8 ans, qui a déjà participé à un goûter d'anniversaire à l'Écomusée d'Alsace à Ungersheim.

### ANIMATEUR DÉDIÉ ET ATELIERS PÉDAGOGIQUES

A l'Écomusée, le temps d'un après-midi, les enfants sont costumés en petits paysans du début du XX<sup>ème</sup> siècle, sont accompagnés par un animateur et participent à un atelier de sculpture sur bois, de torchis, ou encore de poterie... Principe proche au Parc de Wesserling qui propose aussi des après-midi anniversaires d'enfants en costume d'époque. Tout dépend de vos envies : les anniversaires peuvent tout miser sur le côté fun pour se défouler (Okidok, Laser Game...) ou être organisés dans des lieux plus propices à la découverte, comme au Domaine Saint-Loup de Michelbach, ou un animateur nature leur explique la vie de la faune et de la flore environnante. « J'ai été invité à plusieurs anniversaires, au Musée EDF Electropolis, au Laser Game de Mulhouse, au Goolfy, chez Okidok... En général, on est une dizaine d'enfants. Mais pour les 10-12 ans, celui que je préfère, c'est le Laser Game, ça permet de bien s'amuser, de courir partout. Les parents attendent dans une autre pièce, ils ne nous surveillent pas, c'est bien ! Mais après, ça va surtout dépendre de quels copains/copines sont là », conclut avec réalisme Léonore, 11 ans. ➤ M.O.

## CINÉ-CLUB

**La Lanterne Magique**

Dernière séance de la saison pour ce ciné-club exclusivement dédié aux enfants (sans les parents). Le but étant de leur faire connaître le plaisir de la découverte du cinéma.

ME.4 À 14H

RiveRhin, Village-Neuf

03 89 70 28 32 - De 6 à 12 ans

## THÉÂTRE D'OBJETS

**La caravane****de Monsieur Baraki**

Par la Cie du Fil à couper l'eau chaude (Belgique).

La mystérieuse roulotte de Monsieur Baraki ouvre ses portes : on y rencontre l'inénarrable Lulu femme sans tête et Mister BigHead le crooner d'outre-tombe. Un monde empreint d'humour, d'étrangeté et de musique.

SA.31/5 ET DI.1/6 EN CONTINU À PARTIR DE 15H

La Margelle, Staffelfelden

03 89 55 64 20 - Dès 8 ans - 2€

## HISTOIRES ET CHANSONS

**Contes sous la tente**

Par la Cie Les Contes de Nana.

Quand le chat n'est pas là que font les souris cachées sous l'escalier ? Elles dansent le chachacha ? Elles se cherchent un mari ? A moins qu'elles n'aient un plan : faire fuir Charlie pépère !

SA.31/5 À 16H ET 17H, DI.1/6 À 15H30, 16H30, 17H30

La Margelle,

Salle La Galerie, Staffelfelden

03 89 55 64 20 - Dès 1 an

Entrée libre

## SPECTACLE MUSICAL

**Robert et Moi****« chante l'amour »**

La haine de la haine, c'est tout de même la haine, alors que l'amour de l'amour, c'est l'amour. Un spectacle pour enfin tout savoir sur l'amour ! Le râteau est-il seulement l'instrument du jardinier ? Peut-on tomber amoureux en sortant ses poubelles ?

DI.1 À 15H

La Margelle,

Salle La Galerie, Staffelfelden

03 89 55 64 20 - Entrée libre

## CONTES

**T'es bien trop petit**

Par Carmen Weber (67).

Des histoires qui disent que c'est même pas vrai, qu'ils ne sont pas trop petits ! Voilà un poux, une puce, un chat, un renard et une oie prêts pour de grandes aventures !

DI.1 À 15H30

La Margelle,

Salle La Galerie, Staffelfelden

03 89 55 64 20 - Dès 3 ans - 1€





## TROIS, DEUX, UN... ON S'ENVOLE TOUS EN JUIN !



**SCIENCE À CROQUER : Nuages à tous les étages**  
Le samedi 7 juin 2014  
Venez parler de la pluie, du beau temps et des nuages avec des spécialistes de Météo France.

DÈS 8 ANS



**NOCTURNE DE LA SCIENCE-FICTION**  
Le samedi 28 juin 2014  
Plongez dans un futur ou l'impossible ne l'est peut-être pas. avec des ateliers, projections et animations.

DE 12 À 15 ANS

### ENTRÉES LIBRES !

Horaires et informations  
au 03 88 44 65 65  
[www.levaisseau.com](http://www.levaisseau.com)

1 bis rue Philippe Dollinger  
67100 STRASBOURG




## Festival de cirque Cirk'ô Markstein

Du 16 juin au 4 juillet



### Une 10ème au sommet

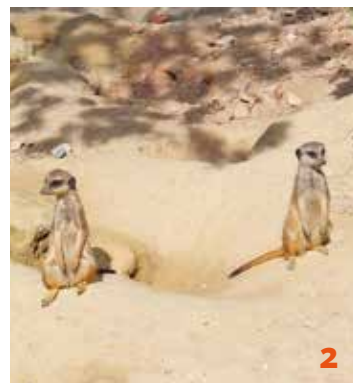
Week-end  
"tout public"  
les 28 et 29 juin

**Infos et résa :**  
06 95 35 82 21  
[cirkomarkstein@aol.com](mailto:cirkomarkstein@aol.com)  
[www.cirkomarkstein.com](http://www.cirkomarkstein.com)

 Cirk'ô Markstein

## Et si on allait au Zoo de Mulhouse ?

Le Zoo de Mulhouse, c'est vraiment trop chouette : il y a un sacré paquet d'animaux très différents à y découvrir, dont certaines espèces menacées très rares, comme le maki aux yeux turquoises ou l'ours blanc. On vous emmène ? ➡ Par Mike Obri



### → Légendes

**1. T'as d'beaux yeux tu sais**, mais le Maki aux yeux turquoises est malheureusement une espèce très menacée.

**2. Toujours à l'affût**, les petits suricates passent leur journée à creuser des galeries sous-terraines puis à surveiller si personne n'y entre. Et ensuite... ils recommencent.

**3. Par ici les sardines !** Sannon est l'otarie mâle vedette du bassin du zoo. Il pèse plus de 480 kilos (encore plus lourd que la belle-mère !) mais est aussi souple et rapide qu'une ballerine de l'Opéra National du Rhin.

**4. Vicks voudrait vous faire un petit bisou**, mais sous ses airs de gros nounours blanc se cache un redoutable prédateur. Le nouvel Espace Grand Nord est à ne pas rater pour observer

les trois ours polaires (Vicks, Sesi et la doyenne Tina).

**5. Des cigognes pas comme les autres !** Saviez-vous qu'il existait des cigognes... noires ? Elles vivent notamment en Pologne et en Europe de l'Est, mais sont extrêmement rares en France ou en Allemagne.

**6. Aussi un parc botanique**, le zoo de Mulhouse compte des milliers d'espèces végétales rares, ainsi qu'un jardin aux pivoines, un jardin aux iris... un zoo 100% nature.

→ Zoo de Mulhouse

03 69 77 65 65 - [www.zoo-mulhouse.com](http://www.zoo-mulhouse.com) - 8/14€

Ouvert tous les jours de 9h à 19h

THÉÂTRE D'OMBRES

**Couleur corbeau**

Par Marie Michel et Nicolas Beck de la Cie Moska (67).

Voici l'anti-héros de l'histoire, maître Corbeau. Un oiseau qui souffre d'être tout noir, quand les autres font étalage de leurs resplendissantes couleurs. Un hymne à la couleur et à l'acceptation de soi.

DI.1 À 16H15  
La Margelle,  
Salle La Galerie, Staffelfelden  
03 89 65 94 70 - Dès 4 ans - 1€

CONTES

**Feuilles, histoires en papier**

De et par Carmen Weber.

D'un petit bout de papier naquit un bonhomme, une maison, puis un bateau. Mais le vent a soufflé. Il a tout emporté... Ne restent que de petits bouts. Entre bruissements de papier et arrangements spontanés, Carmen Weber construit avec humour l'imaginaire des tout-petits.

DI.1 À 17H15  
La Margelle, Staffelfelden  
03 89 55 64 20  
De 18 mois à 4 ans - 1€

THÉÂTRE

**Blanche Neige**

Par la Cie Mine de Rien (Suisse).

Remake pétillant et déjanté du célèbre conte.

DI.1 À 17H15  
La Margelle,  
Salle La Galerie, Staffelfelden  
03 89 55 64 20 - Entrée libre

THÉÂTRE D'OBJETS

**Les mains à la pâte**

Contes et cuisine

Par la Cie Bardaf avec Lénaïc Eberlin (conte et cuisine), Abbi Patrix, Yannick Jaulin et Christian Carrignon (aux grains de sel).

Une boule de pâte à pain prend vie. Elle ne veut pas rentrer dans le moule et devenir un petit pain comme les autres...

MA.3 À 20H30  
ET ME.4 À 14H30  
L'Evasion, Sélestat  
03 88 85 03 86 - Dès 8 ans  
5,50/8/12€

ANIMATION

**Atelier créatif**

Couture et petits bricolages.  
TOUS LES MA. DE 17H À 19H  
1 rue du Vallon, Lauw  
06 22 33 13 69 - 10€ sur réservation

CONTES

**Promenons-nous dans les bois**

ME.4 À 14H30  
Bibliothèque, Illfurth  
03 89 07 04 05  
Entrée libre sur réservation

**Un été à la Nef des Jouets**  
Sur 1100 m<sup>2</sup>, une collection permanente de jouets de Joëlle et Richard Haeusser  
Des animations, des expositions, des ateliers pour enfants  
**NEF DES JOUETS**  
à SOULTZ / HAUT-RHIN  
03 89 74 30 92  
lanedesjouets@wanadoo.fr  
Ouvert tous les jours de 14h à 18h sauf le mardi

**LE CHÂTEAU-MUSÉE DU Buchenek**  
**Robert Beltz s'affiche**  
Rue Kageneck - SOULTZ - 03 89 76 02 22  
buchenek.soultz@wanadoo.fr - Ouvert TLJ de 14h à 18h sauf mardi  
Illustration : La danse macabre

**SAUSHEIM COLLINE DE JEUX**  
**Samedi 21 juin 2014**

13h30 - 18h30  
Couleurs de rêves à la colline

15h - 18h  
Ventes/Dédicaces de l'album « Le petit bonhomme de rêves » par l'illustratrice Cocci-Lune

20h  
FETE DE LA MUSIQUE A LA COLLINE !

Entrée libre  
Réservations : 03 89 56 49 03  
biblio.accueil@ville-sausheim.fr

Manifestation organisée par la Bibliothèque Municipale de Sausheim avec la participation des services de la commune et de l'OMSAP.

**ECOLE DE BATTERIE**  
**STAGES D'ÉTÉ : DÉCOUVERTE DE LA BATTERIE**  
OUVERTS À TOUS  
Adultes et enfants (à partir de 6 ans)  
Professeur diplômé, 25 ans d'expérience  
ROLAND CHAPOY professeur agréé Sonor  
35 rue Hubner - 68200 MULHOUSE  
03 89 59 93 43  
http://www.batteriechapoy.fr

L'ASSOCIATION L'OREILLE ABSOLUE PRESENTE  
Les enfants de L'OREILLE ABSOLUE font leur CIRQUE  
7 JUIN - MICHELBACH-LE-HAUT  
SAMEDI APRES-MIDI DE 13H À 16H  
ENTRÉE GRATUITE  
ANIMATIONS & SPECTACLES POUR ENFANTS  
Cie BALLE & ARTS  
BILL MINI (Cie CRASH TEST)  
INITIATION aux ARTS du CIRQUE  
ATELIER DE BRICOLAGE  
contact@lorelleabsolueafactioncirque.fr



© M.O.

Les jeunes montent sur scène à Pfastatt, le week-end du 14 et 15 juin

## PFFASTATT

# Môm'en Scène : le programme

Chaque année au mois de juin, la MJC de Pfastatt organise le festival Môm'en Scène, où une vingtaine de compagnies de jeunes comédiens amateurs des environs monte sur scène pour offrir au public présent des moments aussi drôles qu'émouvants.

Le samedi 14 et le dimanche 15 juin de 14h à 20h, les troupes amateurs d'enfants et d'adolescents de Môm'en Scène joueront 20 spectacles différents, à la Salle Polyvalente ou au Foyer Saint-Maurice de Pfastatt. A vous de faire votre choix : comédie, drame, classique revisité, création, analyse sociale... Tous les genres se mélangent !

Voir aussi notre article en page 10.

## PROGRAMME DE MÔM'EN SCÈNE

### Au Casino Saint-Maurice

Chimène et Rodrigue (Vice Versa 1) : Sa. à 14h et Di. à 18h  
 La Passiegiate (Ô Douce Meute) : Sa. à 15h et Di. à 17h  
 Les Feux de l'Amour (KKStroph ados) : Sa. à 16h et Di. à 16h  
 Clodomir... (Les Trolls) : Sa. à 17h et Di. à 14h  
 Feydeau Prénom Georges (Les Flèches Vivantes) : Sa. à 18h  
 On Purge Bébé (Les Planches Brûlées) : Sa. à 19h  
 Le Jour où les Poules auront des dents (Chenapans) : Di. à 15h  
 Encore une Princesse à Sauver (KKStroph enfants) : Di. à 19h

### Au Foyer Saint-Maurice

Grand Méchant Loup (Paradis 2) : Sa. à 14h et Di. à 15h  
 Le Paysan... (Petite Carambole) : Sa. à 15h et Di. à 16h  
 La Petite Fugue (Art Neuf) : Sa. à 16h et Di. à 18h  
 Ailleurs, Ailleurs (Les P'tits Cailloux) : Sa. à 17h et Di. à 14h  
 Mascarade (Paradis 1) : Sa. à 18h et Di. à 17h  
 Jeune Fille et un Pendu (Guebwill'art) : Sa. à 19h et Di. à 19h

### A la Salle polyvalente de Pfastatt

Spectacle d'ouverture : Ve.13 à 19h30  
 Z.E.P. (Avec ou Sans) : Sa. à 14h et Di. à 16h  
 Un Procès Exemplaire (Quartier Libre) : Sa. à 15h et Di. à 15h  
 Derrière la Grille (Vice Versa 2) : Sa. à 16h et Di. à 19h  
 Les Z'idiots (Choeurs de Pierre 2) : Sa. à 17h et Di. à 18h  
 Moustiquaires... (NezBuleuses) : Sa. à 18h et Di. à 14h  
 Voyages à Contre Temps (Bâtisseurs) : Sa. à 19h et Di. à 17h

### → Môm'en Scène à Pfastatt

03 89 62 54 54 - 4€ par spectacle - Article, p.10  
 Sa.14 et Di.15 de 14h à 20h

## THÉÂTRE D'OBJETS

### Madame Zazie fait son cirque

Madame Zazie réalise des choses extraordinaires dans sa cuisine. La fée Zéllie lui confie un petit enfant sans famille né dans un pays lointain. Le roi Ananas, la Louche, le Balai et l'Éponge se demandent bien ce qu'elle va inventer ! Madame Zazie a beaucoup d'imagination et au gré de sa fantaisie, elle va créer avec tous ses ustensiles de cuisine, un véritable cirque imaginaire : orchestre de gamelles, funambule, magie, domptage...

ME.4 À 15H  
 La Grange, Riedisheim  
 03 89 65 94 70 - 2/3/5€

## SPECTACLE

### Anga fils du Feu

Par la Cie les 3 chardons.

Pour offrir à sa tribu le feu qui rend les nuits si belles, Anga a décidé de monter, seul, tout en haut du grand volcan, pour demander quelques braises au Grand Maître du Feu. Mais les terribles Brachibrouks ne veulent pas voir le feu briller dans la vallée. Car ils aiment les longues nuits, toutes noires et toutes froides...

ME.4 À 10H30  
 MJC, Ungersheim  
 03 89 48 86 31 - De 2 à 8 ans - 2/3€

## MARIONNETTES

### Léon le jardinier

Par la Cie Atelier du Sous-sol.

Que d'agitation dans le jardin ce matin ! Qui donc a mangé les carottes ? Est-ce Bobo l'escargot ? A moins que ce ne soit Lulubelle la coccinelle ? Et si c'était Gaston le hérison ? Léon le jardinier mène l'enquête !

ME.4 À 14H  
 Salle des fêtes, Bantzenheim  
 03 89 26 09 02 - Entrée libre sur réservation

## CONTES

### L'Esprit de la forêt

Un conte musical glacé en 3D

Par l'Ensemble Tormis.

Perdu dans la forêt du Grand Nord et surpris par la nuit de l'hiver, le petit Zemenu attend, perché sur un arbre, que ses parents viennent le chercher. Un rêve étrange commence : les animaux parlent et le roi serpent l'entraîne au pays des contes pour rompre le maléfice de la sorcière...

ME.4 À 14H30  
 Le Grillen, Colmar  
 03 89 21 61 80 - 6,10€

## ANIMATIONS

### Le cirque du samedi

Concerts (Ve. et Sa. à 20h), spectacles pour les enfants, initiations circassiennes, maquillage, tours en poney, jeux en bois, ateliers artistiques (bricolage, dessins) et animations musicales. Il y aura notamment *Bill mini* interprété par la Cie Crache-Texte à 16h, des arts du cirque proposés par La Cie Balle et Art et un espace lecture et contes.

→ voir notre article p.82

SA.7 DE 13H À 18H  
 Michelbach-le-Haut  
 06 27 22 24 86 - www.loreilleabsolue.fr - Accès libre

## ANIMATION

### Initiation au vélo sans roulettes

Avec l'arrivée des beaux jours, rien de mieux qu'une balade à vélo en famille ! Et pour que les petits puissent participer, il est possible de les faire s'initier au vélo sans roulettes. Ils apprendront l'équilibre et les règles de base.

SA.7 ET SA.14 ED 11H À 12H  
 Oxlane Village, Wittenheim  
 03 89 62 54 24 - De 4 à 7 ans  
 www.oxlanevillage.com  
 Entrée libre sur réservation, venir avec son vélo et ses protections

## CONTES

### Contes du Sundgau

Par Nonin, accompagnement musical Roland Cibil, musicien.

Nonin est un raconteur d'histoires et souffleur de rêves. Grâce à sa malle de feu, il entraîne le spectateur dans les ballades et les contes qui font la richesse de la région.

DI.8 DE 14H À 18H  
 Les Jardins du Temps, Illzach  
 03 89 52 28 96 - 3/6€

## THÉÂTRE

### A l'intérieur

Par la Cie du Brouillard.

Le livre est comme un miroir tendu que, parfois, les enfants traversent ! De l'autre côté, c'est l'aventure de mille vies nouvelles, entre illusion et vérité recommandée...

ME.11 À 11H  
 Salle des Brasseurs, Luttrbach  
 03 89 50 71 46 - Dès 3 ans  
 Entrée libre sur réservation

## FESTIVAL

### Festival Môm'en Scène

20 compagnies, 220 enfants et adolescents, 36 représentations, deux jours de théâtre...

→ Voir nos articles p.10 et 48

SA.14 ET DI.15 DE 14H À 20H  
 Salle Polyvalente et Foyer Saint-Maurice, Pfastatt  
 03 89 62 54 54 - 4€ le spectacle



**SPECTACLE MUSICAL**

**Chemin de nuit**

Par Fanny Zeiger, Marie Ledagueneil et Jun Roynard.

Aurore est une petite fille curieuse et courageuse qui doit rejoindre sa grand-tante. Pour cela, elle doit marcher en pleine nature dans la nuit. Son voyage est ponctué de musique et de sons qui lui font découvrir la vie nocturne.

DI.15 À 15H  
La Mine d'Artgens,  
Sainte-Marie-aux-Mines  
09 52 10 51 79 - Dès 5 ans - 8€

**FESTIVAL**

**CirkôMarkstein**

→ Voir notre article p.12

DU LU.16 AU VE.20/6  
ET DU LU.23/6 AU VE.4/7  
Le Markstein  
06 83 76 95 50 ou 06 08 06 77 76  
Programme complet  
sur www.cirkomarkstein.com  
6,50€ le sentier / 8€ le spectacle

**CONTES**

**L'heure du conte**

Des histoires sur le thème «En avant la musique !» .

ME.18 À 10H30  
Médiathèque, Bantzenheim  
03 89 28 35 30 - De 6 à 11 ans  
Entrée libre sur réservation

**SPECTACLE MUSICAL**

**Le secret des fleurs**

ME.18 À 16H  
Pôle Média-Culture Edmond Gerrer (PMCEG), Colmar  
03 69 99 56 17 - Dès 4 ans  
Entrée libre sur réservation

**MARIONNETTES**

**La maison du futur**

Par la Cie Bois de rêves.

Quatre personnages tissent leur aventure à travers le feu, l'air, l'eau, la terre, pour décider enfin de bâtir la maison de leur rêve en accord avec dame nature.

ME.18 À 14H ET 16H  
Espace associatif, Luttenbach  
06 60 31 55 49 - De 6 à 10 ans - 4€

**SPECTACLE**

**Baladine**

Par la Cie En Filigrane.

Baladine raconte la promenade : décor acidulé aux couleurs printanières, sur le chemin ensoleillé des premières découvertes au grand air, il y a tant à voir !

ME.18 À 16H  
Salle des Ventes, Lapoutroie  
03 89 47 28 84 - Entrée libre sur réservation

**SPECTACLE MUSICAL**

**Les Zamiroz et les Pozassons**

De et par Gilles Pequignot.

Le jardinier aime cultiver les fleurs et leur parle. Mais un jour tout bascule : dans sa jardinière ne poussent que des tuteurs en roseau...

ME.18 À 16H  
Médiathèque, Rouffach  
03 89 78 53 12 - De 3 à 11 ans  
Entrée libre sur réservation

**APRÈS-MIDI RÉCRÉATIVE**

**La Colline de jeux**

Tous les enfants sont conviés pour cette 13<sup>e</sup> édition sur le thème «Couleurs de rêve à la colline» avec des animations, ateliers, jeux et spectacles tout au long d'un parcours découverte de 13h30 à 18h30. Entre 15h et 18h, Cocci-Lune, illustratrice du Petit Bonhomme de rêves, est présente pour des séances de dédicace. Et dès 20h, place à la fête de la musique !

SA.21 DE 13H30 À 18H30  
Colline de jeux, Sausheim  
03 89 56 49 01 - Entrée libre

**SPECTACLE MUSICAL**

**Les Contes enchantés**

Par la Cie Les Fées du Logis.

Dans ce spectacle et en ce jour de fête, la musique est reine. Elle introduit, ponctue, exprime des émotions, pour amener chacun à taper dans les mains et à chanter !

SA.21 À 11H  
Médiathèque, Wittenheim  
03 89 57 18 36 - Dès 3 mois  
Entrée libre sur réservation

**ANIMATIONS**

**Fête d'été**

Jeux, musique, animations pour les familles et nombreux ateliers pour les enfants sur le thème «Solstice Do Ré».

SA.21 DE 11H À 18H  
Ecole Grunewald, Logelbach  
09 62 32 73 01 - Entrée libre

**ANIMATIONS SPORTIVES**

**Baptêmes en poney**

Découverte avec premier contact suivi d'une promenade dans le parc extérieur.

SA.21 DE 14H À 17H  
Rdv sur le parc extérieur à l'arrière du Village Oxylane, Wittenheim  
03 89 62 54 24 - Dès 3 ans - Gratuit

**ANIMATION**

**Journée des enfants**

Fête pour l'arrivée de l'été et des grandes vacances ! Au programme : sauts dans la structure gonflable, grande bataille de ballons d'eau, lâcher de ballons, promenades à dos d'âne et goûter paysan offert (vers 16h).

DI.22  
Domaine du Bollenberg, Westhalten  
03 89 49 60 04 - Entrée libre

**LECTURE**

**Baby Bouquins**

Séance pour permettre aux plus petits d'appivoiser le livre Les chaussettes qui puent d'Ingrid Chabbert et Estelle Billon-Spagnol, aux éditions Frimousse.

LU.23 À 15H  
Médiathèque, Wittenheim  
03 89 57 18 36 - Dès 18 mois  
Entrée libre

**ANIMATION**

**Petites oreilles**

Albums, jeux de doigts, contes et comptines.

ME.25 À 10H30  
Médiathèque, Bantzenheim  
03 89 26 09 02 - De 3 à 5 ans  
Entrée libre sur réservation

**SPECTACLE**

**Conte musical**

Par Monique Kumor (clarinette),

Irina Toukai (piano) et Simone Zaug (conteuse).

ME.25 À 10H30  
Médiathèque, Saint-Louis  
03 89 69 52 43 - Dès 5 ans - Entrée libre sur réservation

**APRÈS-MIDI RÉCRÉATIVE**

**L'île aux enfants**

Des jeux, des ateliers et des animations sportives pour les enfants français et allemands de 4 à 12 ans, festival «Circadanse» mêlant cirque et danse moderne avec différents groupes en clôture de cette 11<sup>e</sup> édition.

SA.28 DE 14H À 18H  
Île du Rhin, Vogelgrun  
03 89 72 02 33 - De 4 à 12 ans  
Entrée libre

**ANIMATIONS**

**Festi'Jeux**

Des jeux pour tous et pour tout âge, d'imitation, de construction, d'ambiance, multimédia, de coopération, de cartes, de plateau, surdimensionnés...

SA.28 DE 14H À 19H  
Espace Glück (59 allée Glück) et rues adjacentes, Mulhouse  
03 89 42 21 31 - 1€

**MUSIQUE**

**École de batterie Chapoy**

Comme chaque année, durant tout le mois de juillet, possibilité de stages de découverte de la batterie ouverts aux enfants à partir de 6 ans sur matériel adapté (et à tous les adultes aussi !). Il s'agit d'une série de cours, toujours individuels, d'une durée variant de 30 minutes à 1 heure. Le travail musical se fait sur des répertoires rock, jazz latin ou world music (AC/DC, Green Days, Chick Coréa, Tania Maria...) selon le niveau et les motivations de chacun.

PENDANT TOUT JUILLET  
École de batterie  
Roland Chapoy, Mulhouse  
03 89 59 93 43  
Tout public dès 6 ans  
Les tarifs sont en fonction de la formule choisie

Le grand spécialiste du bonheur



{bebe9.com}

**BÉBÉ 9 SAINT-LOUIS/HÉSINGUE**  
106 rue de Saint-Louis  
(En face de Weldom)  
68220 HÉSINGUE - 03 89 70 91 19

**BÉBÉ 9 MULHOUSE / WITTENHEIM**  
147 C rue des Mines  
ZAC de Wittenheim-Kingersheim  
68270 WITTENHEIM - 03 89 50 50 00

**Bébé prend la route des vacances**  
du 21 mai au 14 juin 2014



**La sécurité, notre atout prix**

Offre valable du 21 mai au 14 juin 2014. Les articles concernés seront identifiés en magasin par une étiquette spécifique. Le prix de vente indiqué est le prix maximum conseillé pendant la durée de l'opération. Prix produit enlevé en magasin. Offre non cumulable avec toute autre forme de promotion en cours dans le magasin. Liste des magasins participants sur www.bebé9.com.

MULH - RCS Bx46897 - Crédit photo : © Graphic Obsession

# GALBEZ VOS FESSES AVANT L'ÉTÉ !

*Les fesses molles n'ont jamais fait rêver personne, ni les femmes, ni les hommes ! Heureusement, ce muscle pas comme les autres se galbe avec un peu d'efforts et de régularité. Voici une série d'exercices, à exécuter de toute urgence, pour être fin prête d'ici l'été.*

Par Sandrine Bavard

## Le défi squat pour des fesses de fer en 30 jours

Vous connaissez le défi squat ? C'est un challenge qui fait fureur sur les réseaux sociaux et les sites de partage (voir la bien-nommée page facebook fesses de fer), qui consiste à tonifier ses fesses et ses cuisses en 30 jours, avec des photos avant/après pour montrer que l'effort paye. Pas besoin d'aller à la salle de sport, pas besoin d'investir dans du matériel : on peut le faire devant la télé en pyjama.

Le squat est un exercice de renforcement musculaire plutôt simple, comme si vous vouliez vous asseoir sur une chaise invisible ou comme si vous aviez envie de faire pipi dans les bois avec élégance (Sait-on jamais ?). Vous êtes debout, les jambes écartées, dans l'alignement des épaules, les pieds légèrement tournés vers l'extérieur. Vous pliez alors les genoux en descendant les fessiers vers l'arrière, en gardant le buste bien droit, mais le dos légèrement incliné vers l'avant pour tenir l'équilibre. (Exercice qui peut aussi remplacer l'éthylotest pour savoir si vous êtes apte à conduire !) Vos muscles chauffent ? C'est qu'ils travaillent.

Et que nous dit la Bible du squat ? Le premier jour, tu feras 30 squats, le deuxième jour, tu en feras 40, le troisième jour, tu en feras 50, le quatrième jour, tu en feras 60... Au cinquième jour, tu te reposeras. Et ainsi va le monde jusqu'au 30<sup>e</sup> jour, où tu feras 250 squats ma brave fille, avec peine et souffrance. Là, tu constateras les résultats : normalement, un fessier raffermi pour un jean tonique (Ah, Ah !).



© Darok - Fotolia.com

*Ballon sauteur, hula hoop ou corde à sauter : autant de jouets que vous pouvez piquer aux enfants pour garder la ligne !*

## Soyez une mère indigne, soyez une femme longiligne !

Vous êtes persuadée que c'est à cause du petit dernier que vous avez les fesses molles ? Raison de plus pour piquer les jouets des enfants pour la bonne cause : galber votre fessier. D'abord, avec son ballon sauteur, presque l'équivalent du swiss ball, très utile en gym, pour tonifier son corps. Pour la partie qui nous intéresse, les fesses, allongez-vous sur le sol, le haut des épaules sur le sol, les bras le long de votre corps. Mettez vos mollets sur le ballon et repliez vos jambes sur le ballon. Soulevez vos fesses le plus haut possible. Gardez la position plusieurs secondes. Allez, c'est parti pour une série de 20 !

Piquez lui ensuite sa corde à sauter : c'est simple comme un jeu d'enfant, c'est parfait pour brûler les calories, augmenter ses capacités cardio-vasculaires et solliciter tous les muscles du corps (bras, dos, abdominaux, cuisses et fessiers). On dit même qu'en faire pendant 15 minutes revient à courir pendant 30 minutes ! (Ne rêvez pas, vous tiendrez jamais 15 minutes au début).

Pour finir, servez-vous de son hula hoop, un autre outil idéal pour raffermir tout le corps : amusez-vous d'abord à retrouver les sensations de votre enfance en le faisant tourner autour de vos hanches. Puis, quand vous aurez pris de l'assurance, tentez des versions plus acrobatiques : allongez-vous sur le dos et faites-le tourner autour de votre cheville... Ah, ah, fini de jouer et de rire : les fessiers travaillent !

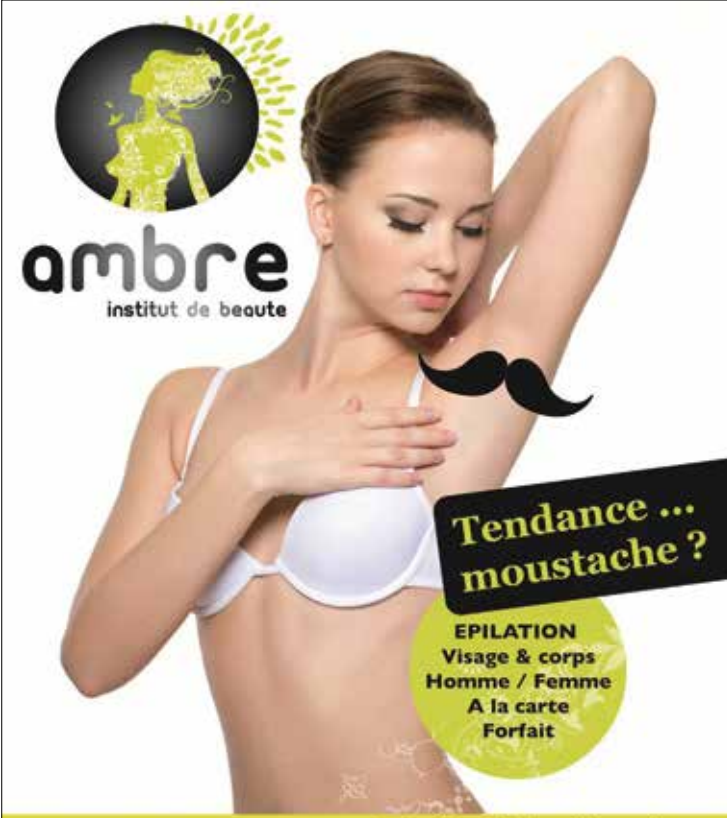
## Lever la jambe (pas le coude) ! Ceci n'est pas un message de la sécurité routière...

Saviez-vous que le fessier est composé de trois muscles : le petit, le moyen et le grand fessier ? Pour le muscler le grand (gros), (gras) fessier, voici un exercice au sol plutôt simple. Mettez-vous à quatre-pattes, prenez appui sur les genoux et les avant-bras : tendez une jambe vers l'arrière sans cambrer le dos, bloquez votre jambe une à deux secondes et repliez-la doucement sans poser le genou par terre. Faites une série de 20 pour chaque jambe. Pour faire plus d'effet, vous pouvez aller très lentement ou faire cet exercice avec un élastique positionné sur les chevilles.

Pour tonifier le petit et moyen fessier, voici un autre exercice au sol : allongez-vous sur le côté, les deux jambes tendues au sol, votre tête calée sur votre bras. Puis, élevez une jambe vers le haut en contractant les fessiers puis relâchez sans toucher le sol. Pour varier les plaisirs, vous pouvez lever votre jambe vers l'avant, puis vers l'arrière. Bravo, vous venez de faire des abductions de la hanche ! Et si vous êtes bon en maths, vous aurez déjà noté que, à raison d'une série de 20 pour chaque jambe, à l'avant, à l'arrière, et tout droit, vous aurez accompli 120 levers de jambes. C'est pas mal pour un début, non ?

## Contractez les fesses comme les filles du Crazy

La salle de sport, vous n'avez pas le temps ? La gym, ça vous fatigue d'avance ? Bon, dernières petites astuces pour se muscler sans trop y penser : contractez ses fesses ! L'avantage, c'est que vous pouvez le faire n'importe où : debout devant les fourneaux, assis dans le tram ou au bureau. Vous pouvez même vous conditionner pour en faire : dès que vous recevez un e-mail ou en attendant les enfants à la sortie de l'école. Il paraît même que les filles du Crazy Horse le font devant la télé. Ça limitera les dégâts en attendant que vous vous mettiez enfin au sport.



**ambre**  
institut de beauté

**Tendance ... moustache ?**

**EPILATION**  
Visage & corps  
Homme / Femme  
A la carte  
Forfait

Soins bio & Soins Marycohr

Restaurant le 17  
AMBRE  
rue pailler

zara  
rue d'Alsace

15, place des Maréchaux  
68100 Mulhouse  
Tel. 03 89 56 67 19  
www.institutambre.com



LA PISCINE bien plus qu'une piscine...

LE PARTENAIRE DE VOTRE ÉTÉ

Parc de la Fecht  
68140 MUNSTER  
Tél. : 03 89 77 85 60  
www.cc-vallee-munster.fr

# TROUVER LE BON MAILLOT SELON SA MORPHOLOGIE

Comme chaque année, vous voilà face à cette mission (presque) impossible : trouvez LE maillot de bain pour la plage cet été. Au lieu de tous les essayer et pester devant la glace, suivez nos quelques conseils pour dénicher celui qui convient le mieux à votre silhouette.

Par Sandrine Bavard

## Silhouette en H

**Constat.** Vos épaules et vos hanches font la même largeur, votre taille n'est pas marquée. Bref, vous êtes un peu rectangle.

**Objectif.** Féminisez au maximum une silhouette un peu masculine, en jouant la carte du glamour.

**Remède.** Facile, c'est un bikini qu'il vous faut. Préférez les deux pièces style triangle, avec un décolleté en V et une culotte avec ceinture ou volant pour bien marquer la taille. Si vous êtes mince, vous pourrez opter pour des couleurs flashy et des imprimés. Si vous êtes plus forte, préférez les couleurs unies et sombres.

**Notre choix ?** Bikini Piercing de Morgan, 70€



## Silhouette en pyramide

**Constat.** Vous êtes fine en haut, plus large du bas, avec une taille marquée et des fesses rondes. Bref, un peu poire.

**Objectif.** Attirez l'œil vers le haut pour mettre votre poitrine en valeur, et camouflez le plus possible le bas.

**Remède :** Tout ce qui mettra en valeur votre poitrine sera le bienvenu : push-up, balconnet, triangle rembourré... Les maillots à nouer dans le cou, avec un joli décolleté, sont à privilégier. Pour le bas, choisissez plutôt des culottes taille basse et des couleurs sombres pour atténuer la largeur de vos hanches. Surtout, pas de shorty.

**Notre choix ?** Maillot deux pièces de Lascana, 60 à 65€



## Silhouette en 8

**Constat.** Vous avez des formes généreuses et harmonieuses, votre taille est bien marquée. Bref, vous êtes un peu sablier.

**Objectif.** Comme vous avez une silhouette parfaite, vous pouvez tout vous permettre ou presque. Amusez-vous !

**Remède.** Vous pouvez choisir toutes les formes : bikini, trikini, une pièce, culotte taille haute esprit vintage... Vous pouvez surtout jouer avec la mode : imprimés liberty, ethniques, pois et rayures, très tendance cette saison. Si vos formes sont vraiment généreuses, le une pièce avec un décolleté en V vous conviendra mieux.

**Notre choix ?** Maillot une pièce Tagun Beach d'Esprit, 55€



## Silhouette triangle

**Constat.** Vous faites beaucoup de natation, non ? Vous avez les épaules larges, des hanches menues. Bref, vous êtes triangle.

**Objectif.** Vous devez rééquilibrer votre silhouette, en dirigeant l'œil sur vos jambes et pas sur vos épaules.

**Remède.** En haut, optez pour un push-up pour mettre en valeur votre poitrine. En bas, optez pour un shorty ou pour des culottes à frous-frous, volants, lacets ou nœuds, pour donner du volume. Les rayures et les pois « grossissants » vous iront bien. Trichez aussi avec des pièces dépareillées avec des couleurs plus flashy pour le bas.

**Notre choix ?** Haut Boro et bas Komba, de Banana Moon, 42 et 37€



# Adieu Kilos!

Experte en  
Grignotage

Experte en  
Nutrition

**NATUR HOUSE**  
Experts en rééducation alimentaire

**Nous sommes passées  
de la taille 48 au 38 !**



**Sandra**  
-27kg\*

**Laura**  
-30kg\*

## > TÉMOIGNAGE

**Sandra et Laura n'en reviennent toujours pas... Il y a peu, ces deux soeurs faisaient presque 100 kilos et portaient du 48.**

**Aujourd'hui, passées au 38, c'est pour elles un nouveau départ !**

\*La méthode NATURHOUSE permet de perdre de 600g à 1kg par semaine. Cela correspond à une perte de poids progressive et non agressive pour le corps. Ces résultats dépendent du respect du plan diététique, de la prise des compléments alimentaires, du suivi hebdomadaire, de l'activité physique et de la motivation des personnes.

## • Aviez-vous déjà tenté de perdre du poids, avant Naturhouse ?

Bien sûr, mais nous faisons des régimes toutes seules de notre côté. Naturhouse c'est tout le contraire. D'abord ce n'est pas un régime, puisqu'à aucun moment nous avons eu l'impression d'être privées. Par ailleurs, la méthode intègre un suivi hebdomadaire personnalisé avec une diététicienne-nutritionniste. Et ça, ça change tout !

## • Quelle relation avez-vous nouée avec votre diététicienne-nutritionniste ?

Marion, c'était la personne idéale. Elle a rempli sa mission : nous faire perdre du poids. Grâce à elle, nous avons réussi à apprendre et surtout à garder de bonnes habitudes alimentaires.

## • Avec votre perte de poids, qu'est-ce qui a le plus changé pour vous ?

Nous sommes plus à l'aise pour bouger, nous sommes moins essouffées, nous n'avons plus mal au dos et surtout nous avons dit adieu à nos brûlures d'estomac. Enfin, il y a quelques mois, nous nous sommes inscrites dans une salle de sport.

Extrait du témoignage paru dans le magazine PesoPERFECTO n°22, disponible dans tous les centres NATURHOUSE.



Marion (03 - Allier),  
diététicienne-nutritionniste  
diplômée

## LA MÉTHODE NATURHOUSE

- Plan diététique personnalisé
- Suivi hebdomadaire gratuit avec votre diététicienne nutritionniste
- Compléments alimentaires à base de plantes

[www.naturhouse.fr](http://www.naturhouse.fr)

*À bientôt dans votre centre Natur House*

**Sélestat** 4 rue des Prêcheurs **03 90 56 44 26**

**Colmar** 43 Cours Sainte Anne **03 89 24 97 48**

**Wintzenheim** 15 route de Colmar **03 89 79 40 06**

**Guebwiller** 4 rue Joseph Schmitt **03 89 38 82 59**

**Cernay** 6 rue de Thann **03 89 39 25 48**

**Mulhouse** 6 rue de la Sinne **09 50 900 444**

**Riedisheim** 11 rue du Gal de Gaulle **03 89 43 13 45**

**Illzach** 2 rue de Pfstatt **03 89 57 59 41**

**Altkirch** 23 rue Gilardoni **03 89 08 83 39**

**Saint-Louis** 31 avenue de Bâle **03 89 89 43 89**

# UNE MODE TRÈS ESTIVALE MALGRÉ MES COMPLEXES

*Vous avez tout essayé : les régimes, les crèmes minceurs, le sport à la dernière minute... Mais rien n'y fait : vos rondeurs sont restées là où elles étaient. Pas de panique : on peut camoufler ses complexes tout en mettant un peu de gaieté dans sa garde-robe.*

Par Sandrine Bavard

## Masquer des hanches larges

Vos hanches larges vous causent bien des problèmes : lors des essayages, ça flotte au niveau de la poitrine, ça coince au niveau des hanches. La solution ? Un top resserré sous la poitrine et évasé dans le bas. Même principe pour les robes où vous préférerez les robes à taille empire, baby doll ou portefeuille.

**Notre choix ?** Top long à fleurs, Benetton, 22.95€

## Masquer son ventre

Vous avez un peu de bidon et des bourrelets ? Vous éviterez bien sûr de porter des tops moulants, comme vous éviterez tout autant les formes XXL. Il vaut mieux choisir des vêtements bien structurés, qui soulignent la poitrine ou la taille (selon ce qui vous avantage le mieux), et plus évasé à partir du ventre et des hanches. Les matières fluides sont vos meilleures amies.

**Notre choix ?** Robe imprimée bleu, One step, 165€

## Masquer sa poitrine

Vous en avez marre que tout le monde louche sur votre décolleté ? Pas la peine de boutonner le col de sa chemise jusqu'en haut (de toute façon, vous n'y arriverez pas !). Meilleure option, choisir des chemisiers ou des tops en col V pas trop échancré. Au besoin, vous rajouterez un top à bretelles en dessous.

**Notre choix ?** Blouse imprimée à motifs Violetta, Mango, 49.90€

## Masquer ses jambes

Vous n'aimez pas vos cuisses, vos mollets, vos genoux ? A moins que ce soit la pâleur de vos jambes qui vous inquiète ? C'est pas grave : les jupes longues sont aussi tendances ! Effet jupon, plissée, volatée, vous avez l'embarras du choix du moment que ça tombe en dessous des chevilles sans toucher le sol.

**Notre choix ?** Jupe longue imprimée avec fente, River Island, 50€

## Masquer ses fesses

Vous pleurez parce que vous ne pouvez mettre de crop top qui dévoile le nombril (alors que ce sera déjà passé de mode dans un mois) ? Réjouissez-vous plutôt que la tendance soit aux blouses et top fluides, qui plus est avec un pan arrière plus long que le pan avant, pile pour cacher les fesses. Bon shopping !

**Notre choix ?** Top col en V avec dentelle, H&M, 14.95€



## À NOTER

### **Soldes : elles démarrent le 25 juin !**

Avant les vacances, c'est le moment de faire le plein de tops, t-shirt, shorts, jupes, sandales et pourquoi pas d'une petite laine... Les soldes d'été débutent cette année le mercredi 25 juin et s'achèveront le mardi 29 juillet. Plus d'un mois pour profiter pleinement des bonnes affaires.

Du Me.25/06 au Ma. 29/07 dans toute l'Alsace

### **Grand déballage avec la braderie de Mulhouse**

Autre date à cocher pour faire des bonnes affaires à Mulhouse : celles du mercredi 2 et du jeudi 3 juillet pour la grande braderie du centre-ville. Plus de 350 commerçants, sédentaires ou non, sont attendus avec leurs marchandises... A noter, une after spéciale braderie le mercredi 2 juillet au restaurant LC2, rue Henriette, dès 20h.

Me.2 et Je.3/07 au centre-ville de Mulhouse

### **Super, mes parents font les courses !**

Pas de stress pour vos courses : confiez vos enfants gratuitement pendant 1h ! Des animations sportives leur sont proposées en fonction de leur âge : golf, tir à l'arc ventouse, waveboard et trottinette. Ce service aux parents est proposé pour les enfants de 3 à 12 ans. L'encadrement est sécurisé par des professionnels de l'animation.

Me.25 et Sa.28 de 10h à 18h - Oxylane Village, Wittenheim - 03 89 57 07 35 - De 3 à 12 ans - Gratuit

### **Mannequin d'un jour à Mulhouse**

A l'occasion de Mulhouse Cité Mode, un casting géant aura lieu le samedi 28 Juin à 15h rue du Sauvage à Mulhouse. Tout le monde peut venir jouer les mannequins : enfants, parents, grands parents... Il suffit de s'inscrire sur place de 13h à 15h, pour enchaîner avec un shooting photo. De nombreux bons d'achats sont à gagner

Sa .28 de 13h à 15h rue du Sauvage à Mulhouse - entrée libre



**dorner**  
PRET-A-PORTER

Le Trident - 32 rue Paul-Cézanne  
**MULHOUSE** - 03 89 32 24 96

Derrière Darty, à côté de l'hôtel Holiday Inn  
Lundi : fermé

Mardi/Mercredi : de 9h à 12h et de 14h à 18h30

Jeudi/Vendredi : de 9h à 18h30 - Samedi : de 9h à 18h



B|A|S|L|E|R

Boutique  
**dorner**

53 avenue Aristide-Briand  
**MULHOUSE** - 03 89 42 18 02

Lundi : de 14h à 18h30

Du mardi au vendredi : de 9h à 12h et de 14h à 18h30

Samedi : de 9h à 12h et de 14h à 18h

## SAUREZ-VOUS ÉVITER LES PIÈGES DE L'ÉTÉ ?

Comme chaque année, vous voulez perdre un peu de poids avant l'été. Mais avant même les vacances, l'été est synonyme d'apéros, de barbecues, de glaces... Saurez-vous éviter tous ces pièges ?



© Darkbird - Fotolia.com

### 1. Vous êtes en centre-ville pour vous racheter un maillot de bain, quand votre enfant svelte pique une crise pour manger une glace.

▲ Vous êtes ferme (contrairement à vos fesses) : tu mangeras une compote de retour à la maison, comme maman !

★ Tant pis : j'échangerai mon bikini contre un maillot de bain une pièce ! De toute façon, qui peut porter ça à part les moins de 25 ans ?

● Vous avez tout prévu : vous lui offrez sa glace avec chantilly et vous vous concentrez sur votre biscuit figue et son.

### 2. Vous êtes invitée à un barbecue : c'est chips à volonté !

● Votre système d'alerte aux graisses se déclenche. Vous vous éloignez de ce maudit paquet de chips, et vous vengez sur les bâtonnets de carotte ! Elle ne vous rend pas aimable pour autant, la frustration peut-être...

★ Machinalement, vous plongez les mains dans le paquet de chips, jusqu'à ce que les premières saucisses soient dans votre assiette. Oh, non, juste une, je fais attention à ma ligne tu sais !

▲ Vous savez qu'un petit paquet de 30g apporte 250 calories, qu'il vous faudra

faire 18 tours de pistes pour éliminer. Vous prenez à la place un coupe-faim.

### 3. Vous sortez avec vos copines dans un bar réputé pour sa carte de cocktail...

★ Vous prenez une variante du mojito avec une purée de fruit pour atteindre votre quota de 5 fruits et 5 légumes par jour. Eh bien, je pense que la diététicienne serait très fière de moi !

● Vous commencez avec un petit gin tonic pour vous mettre dans l'ambiance et poursuivez avec un cocktail sans alcool : c'est ça l'art du compromis !

▲ Vous n'ouvrez même pas la carte pour ne pas être tentée : un jus de tomate s'il vous plaît ! Mais non, j'suis pas enceinte ! Je vous ai dit que je faisais régime.

### 4. Vous êtes au marché : vous voyez de belles fraises pour ce soir...

★ Tiens, je vais pouvoir faire une belle charlotte avec ça ! Ce sont les enfants qui vont être contents.

▲ Tiens, ça me changera des pastèques : beaucoup d'eau mais pas beaucoup de goût !

● Tiens, je vais prendre un peu de crème fraîche aussi pour les accompagner. Mais

attention, à 10% de matière grasse seulement !

### 5. Depuis que vous suivez un régime, vous êtes devenue...

▲ Une vraie matheuse : vous avez calculé votre indice de masse corporelle, vous pesez les aliments et divisez les portions par deux, vous avez même dessiné votre courbe de poids sur un mois...

★ Un peu cafardeuse : vous n'arrivez pas à suivre ce fichu régime à la lettre tant les tentations sont nombreuses... Comme le prouve la tablette de chocolat réduite de moitié sur votre table de chevet...

● Une vraie emmerdeuse : la purée de brocoli à la place des frites, le poisson maigre à la place d'un gros steak, ça vous tape un peu sur le système à la faim... euh... fin !

## Une majorité de ★

Vous voyez la petite souris qui vient renifler de trop près le morceau de gruyère dans la tapette ? Et bien, c'est vous. Pan ! Vous vous dites que vous avez bien le droit à un petit écart de temps en temps mais il semblerait que vous vous laissiez tenter à toutes les occasions. Résultat : pas de perte de poids ou si peu ! Vous devriez peut-être consulter une diététicienne qui vous fera un programme sur mesure.

## Une majorité de ▲

Vous avez un objectif en tête : perdre du poids avant l'été ! Et personne ne vous dévient de votre trajectoire, pas même vos enfants qui se régalaient de gâteaux au chocolat, pas même vos copines qui s'enfilent des apéros. Vous tenez un planning des repas à prendre avec le nombre de calories que vous pouvez ingurgiter, vous avez repris le sport trois fois par semaine. Félicitation, vous passez le test haut la main !

## Une majorité de ●

Vous avez déjà essayé plusieurs régimes et savez à quel point il est difficile de les tenir. Vous êtes donc prévoyante : un petit encas dans le sac si besoin, des petites parades pour éviter de manger trop gras, et vous refusez presque toutes les invitations au resto. Vous devenez la reine des compromis, mais la frustration est là : et si vous faisiez un peu de sport pour vous défouler et perdre quelques grammes par la même occasion ?



Vivez le sport  
**ByFitness**

**Votre centre de remise en forme à Wittenheim**

**NOUVEAU** programme de cyclisme en salle  
Pour brûler en moyenne **675 calories**

**LES MILLS  
RPM.**



Et bien d'autres cours collectifs performants

Des programmes pro de remise en forme

Un plateau musculation & cardio rénové

Rejoignez-nous dès à présent...

Offre spéciale pour les

**50 PREMIERES INSCRIPTIONS\***

sur présentation de cette page  
jusqu'au 22 juin 2014 inclus

\*Selon conditions.

Contact : 03 89 50 04 64  
Byfitness68@gmail.com

Rejoignez-nous sur  
**byfitness68**



90 A rue des Mines - Wittenheim

[www.byfitness68.com](http://www.byfitness68.com)

Depuis Mulhouse, voie rapide direction Guebwiller ou depuis Guebwiller, voie rapide direction Mulhouse  
Sortie Décathlon - Au feu tout droit - A côté de la pizzeria Le Stromboli.

Depuis Saint-Louis, autoroute direction Mulhouse ou depuis Cernay, voie rapide direction Mulhouse  
Sortie Guebwiller - Tout droit jusqu'à la sortie Décathlon - Au feu tout droit - A côté de la pizzeria le Stromboli

# LOUER UN VÉLO ÉLECTRIQUE... ET DÉCOUVRIR L'ALSACE !



© M.O.

*Découvrir l'Alsace sur un vélo, c'est bien. Mais le faire sur un vélo à assistance électrique, c'est encore mieux ! En tout cas, c'est moins fatigant... C'est ce que vous propose Movelo Alsace et son réseau de location déployé du nord au sud de la région.*

L'Alsace à vélo sans effort, oui monsieur, c'est possible ! Y compris dans les montées et les parcours bossus de la Route des Vins. Le réseau Movelo existe depuis plusieurs années en Allemagne. Et dispose d'environ 1500 stations de location de vélos à assistance électrique et de stations d'échange de batteries outre-Rhin, mais aussi en Suisse, en Italie ou en Autriche. Et depuis un an, en Alsace. Le projet est géré par l'Association pour le développement de l'Alsace Centrale (Adac) mais s'adosse à l'entité allemande existante, pour bénéficier de son expertise en la matière. « Le réseau Alsace a démarré en 2013 avec 22 stations de location. Il s'est étendu début 2014, et nous comptons à ce jour 70 stations du nord au sud de

la région. Cela représente 112 vélos au total », détaille Marie Baumgartner, animatrice de Movelo Alsace. « On a enregistré plus de 760 locations l'année dernière, on espère évidemment en faire plus cette année. On s'adresse aussi bien aux Alsaciens qu'aux touristes. Aux personnes qui utilisent le vélo de temps en temps, et qui pourraient être refroidies par le relief ou les distances à parcourir. Avec l'assistance électrique, il n'y a plus de problèmes dans les montées et l'autonomie d'une batterie est d'environ 50 kilomètres. Et si vraiment on compte faire de la distance, il y a toujours une station qui va vous échanger votre batterie dans les environs. »

## Utilisateurs ponctuels

On comprend en effet l'intérêt d'une assistance électrique pour les cyclistes occasionnels. De nombreux Offices de Tourisme proposent les Movelo à la location, mais aussi des restaurants, des hôtels ou des loueurs de vélos traditionnels. Vous trouverez des stations Movelo à Sélestat, Kaysersberg, Colmar, Fessenheim, Dannemarie, Altkirch... Et également à Guebwiller. Ce jour-là, un couple de retraités vient justement louer deux montures. Ils vont pouvoir découvrir le Florival sans trop se fatiguer. Et peut-être même monter au Grand Bal-

lon, ce qui n'aurait pas été possible sans un peu d'aide au pédalage ! A ce propos, les vélos sont de qualité et sont fabriqués par la marque suisse Flyer. A l'achat, ils valent plus de 3000€. Ils disposent de 8 vitesses et d'un petit écran LCD où l'on règle le niveau d'assistance désiré. Ensuite, il n'y a plus qu'à pédaler. Sauf que l'on va pédaler beaucoup moins fort... « Il y a un effet de curiosité, les gens viennent nous demander comment fonctionnent ces vélos », explique Thomas Studer, de l'Office de Tourisme de Guebwiller. « On supporte évidemment cette initiative sympathique, qui entre dans notre logique de développement du cyclotourisme dans les environs de Guebwiller... où nous avons des atouts comme le Grand Ballon, le Hartmannskopf ou encore la Véloroute 5 du vignoble entre Soultz et Rouffach ». Alors, prêt pour un petit tour ? ■ M.O.

### INFOS PRATIQUES

Le réseau Movelo en Alsace, c'est 70 stations de location et/ou d'échange de batteries, de Wissembourg à Ferrette, d'avril à octobre. 13€ la demi-journée, 20€ la journée.

#### → Movelo Alsace

[www.moveloalsace.wordpress.com](http://www.moveloalsace.wordpress.com)  
Et aussi : [www.tourisme-guebwiller.fr](http://www.tourisme-guebwiller.fr)



➤ **Stations de location de Dannemarie :** incontournable dans le sud de l'Alsace, la Véloroute 6 qui longe le Canal du Rhône au Rhin de Brunstatt jusqu'à Montbéliard. Pour se croire comme à la plage !



➤ **Station de location de Sélestat :** l'Office de Tourisme de Sélestat dispose de quatre montures Movelo et est un point de départ idéal pour découvrir les petits chemins du vignoble de la Route des Vins, au pied du Haut-Koenigsbourg.



➤ **Stations de location de Kaysersberg :** sur les hauteurs, vous allez forcément croiser quelques troupeaux de jolies vaches vosgiennes, qui n'hésiteront pas à vous fixer bêtement si vous vous approchez un peu trop près de leur enclos.



## PARAPHARMACIE INSTITUT DE BEAUTÉ

03 89 45 77 37

13-15 RUE MERCIÈRE  
68100 MULHOUSE

[WWW.ESSENZA.FR](http://WWW.ESSENZA.FR)

FACEBOOK ESSENZA

LE LUNDI DE 14H À 18H30.  
DU MARDI AU SAMEDI DE 10H À 18H30.

INSTITUT DE BEAUTÉ  
PARAPHARMACIE

- Maquillage permanent
- Spécialiste des soins visage anti-âge
- Ongles french gel UV
- Soins amincissants personnalisés

### EN JUIN, C'EST LE MOIS DU POUVOIR D'ACHAT CHEZ ESSENZA !



Les gammes solaires de **TOUTE LA FAMILLE** à  
**-20%\*** LIERAC, AVENE, BIODERMA, VICHY,  
LA ROCHE-POSAY, POLYSIANES, THALGO...



**-20%\***  
SUR TOUTES LES  
GAMMES  
SOLAIRES



**-20%\***  
SUR TOUTE LA  
GAMME



**-20%\***  
SUR TOUTE LA  
GAMME

LIERAC  
PARIS

\*Offres valables jusqu'au 30/06/14



# LES 10 ANS DE LA CITÉ DE L'HABITAT À LUTTERBACH



© FreeJump

La Cité de l'Habitat et ses commerçants fêtent leurs 10 ans de présence à Lutterbach ! A cette occasion, le week-end du 14 et 15 juin, ils vont mettre le paquet, avec de nombreuses animations riches en sensations fortes ! Ça va décoiffer !

Vous pourrez tester le Free Jump le dimanche 15 !

Tenter de battre le record du nombre de personnes enfonçant simultanément un clou ! Cité de l'Habitat oblige !

## Sauts, vols planés & chutes

Le programme est chargé au niveau de l'adrénaline... Le samedi, l'Ejector vous fera connaître les sensations du saut ascensionnel : le manège vous propulse à 20 mètres de haut et vous retombez dans le vide. Idéal pour bien localiser son estomac dans son corps. Le dimanche, notons la présence exceptionnelle du concept *Free Jump*. Développé par l'acteur Tomer Sisley et son équipe de cascadeurs à la suite du tournage des films d'action *Largo Winch*, on vous propose ici de monter

sur une nacelle puis de vous jeter dans le vide... sans harnais, ni parachute... vous retombez 15 mètres plus bas sur un coussin d'air géant. Pour l'avoir déjà pratiqué : sensation « mortelle » garantie ! Sauf que vous vous relèverez avec le sourire. Des vols en montgolfière seront également proposés si les conditions climatiques le permettent. Et bien sûr, toutes ces animations sont gratuites. Le bon plan du week-end !

Les 14 et 15 juin, pour ses 10 ans, La Cité de l'Habitat de Lutterbach promet à ses visiteurs des sensations fortes ! En effet, ce week-end d'anniversaire sera placé sous le signe des sports extrêmes et du grand frisson (en toute sécurité cela dit). L'objectif sera de faire plaisir aux visiteurs et de les emmener dans un univers complètement dingue. Et en même temps, l'ensemble des magasins des commerçants restera ouvert le samedi et le dimanche, et accueillera plusieurs conférences l'après-midi, données par des spécialistes, autour de différents sujets liés à l'habitat : rénover en BBC, se chauffer grâce aux énergies renouvelables, faire construire une maison en bois en Alsace, etc. Une tentative de record du monde aura lieu le dimanche 15 à 15 heures, en concertation avec le Guinness Book des Records. Le but ?

### Testez sur place des sports extrêmes !

## PROGRAMME

### SAMEDI 14

DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

Saut ascensionnel Ejector

DE 14H À 18H

Déambulations artistiques Burn n'Light

DE 14H À 18H

Présence d'un spécialiste « Je Rénove BBC »

DE 14H À 15H

Conférence : Faire construire en bois

DE 15H À 16H

Conférence : Construire, rénover, les aides ?

DE 16H À 17H

Conférence : Espace Info Energie

DE 17H À 18H

Conférence : se chauffer en renouvelable

### DIMANCHE 15

DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

Saut ascensionnel Ejector

DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

Tomer Sisley's Free Jump (coussin d'air)

DE 14H À 18H

Déambulations artistiques Burn n'Light

DE 14H À 17H

Vols en montgolfière (si beau temps)

DE 14H À 18H

Initiations au cirque avec une troupe pro.

DE 14H À 15H

Conférence : l'investissement locatif

DE 16H À 17H

Conférence : Rénover en BBC

→ La Cité de l'Habitat à Lutterbach  
[www.lacitedelhabitat.com](http://www.lacitedelhabitat.com) - Entrée libre  
Sa.14 et Di.15 de 10h à 18h

L U T T E R B A C H



Les 14  
et 15 juin

# La Cité de l'Habitat fête ses 10 ans!

Sensations  
**FORTES**  
GARANTIES !

VENEZ TENTER  
AVEC NOUS  
UN RECORD DU MONDE !

## ANIMATIONS

- Grand frisson avec la capsule d'éjection
- Vol captif en mongolfière
- FreeJump
- Jongleurs, cracheurs de feu, échassiers, avaleurs de flammes,...
- Initiations aux arts du cirque

## INFOS PRATIQUES

- Commerces ouverts de 10 à 18 heures non-stop
- Deux restaurants sur place
- Entrée, parking, animations et conférences GRATUITS
- La Cité de l'Habitat  
Route de Thann à Lutterbach  
A36- Sortie 16b

### Informez-vous GRATUITEMENT !

Permanence de l'Espace Info Energie  
samedi de 14 à 18 heures

Permanence d'un expert du programme « Je rénove BBC »  
samedi et dimanche de 14 à 18 heures

Plus d'infos sur :

[www.lacitedelhabitat.com](http://www.lacitedelhabitat.com)



La Cité de l'Habitat  
FAITES RÉALISER VOS RÊVES

## CARNET DE TENDANCES



A

## Chic

Sac et ceinture de la  
peausserie française Charles  
& Charlus  
→ **Fiora**  
10 rue des Halles à Mulhouse  
03 89 46 24 98

B

## Les pieds à l'air !

Sandale Nimal, 130€  
→ **Reflexe**  
2 rue Bonbonnière à  
Mulhouse  
03 89 56 01 29

C

## Graphique

Robe tricolore  
→ **Boutique Dorner**  
53 avenue Aristide-Briand à  
Mulhouse  
03 89 42 18 02

D

## Féminin

Chapeau jean bleu, 7,50€  
→ **C&A**  
46 Rue du Sauvage à  
Mulhouse  
03 89 45 10 66

**La meilleure façon de marcher**

**FIORA**  
chaussures  
FABRIQUÉ EN FRANCE

FREE LANCE  
CLERGERIE  
KELIAN  
ACCESSOIRE  
DIFFUSION  
TRIVER FLIGHT  
SACS, CEINTURES  
ET MAROQUINERIE  
CHARLES & CHARLUS  
GANTS FABRE

**NOUVELLE  
ADRESSE** → 10 rue des Halles - MULHOUSE - 03 89 46 24 98  
Lundi 14h à 18h30 - Mardi à vendredi 9h30 à 12h et de 14h à 18h30 - Samedi non-stop 9h30 à 18h30



F

E

### Sauvage

Twin set vert Rabe

→ **S Dorner**

Le Trident, 32 rue Paul-

Cézanne à Mulhouse

03 89 32 24 96

F

### Romantique

Robe droite en dentelle ajou-  
rée, 55€

→ **Naf Naf**

59 Rue du Sauvage à

Mulhouse

03 89 45 96 46

**Envie de Mincir**

Sainement, rapidement,  
sans effort physique  
et sans compléments  
alimentaires?

Jusqu'à 15 kg  
en 24 séances

Jusqu'à 7 à 8 kg  
en 6 semaines

et jusqu'à 25 kg  
en 40 séances

Jusqu'à **-20%**  
du 2 au 30 juin 2014

AVANT | APRÈS

Efficacité et résultats prouvés

**BRUNSTATT**  
229 av. d'Altkirch  
(En face du magasin Super U)

**SAINT-LOUIS**  
4 rue de Montreux  
(av. de Bâle, dernière rue à droite  
avant la douane suisse)

03 89 06 40 57 CENTRE D'AMINCISSEMENT SPECIALISÉ  
HOMMES & FEMMES

03 89 89 41 42

**www.ideal-minceur.fr**

DE 1125600

# Jack n' Rose

CHAUSSURES & ACCESSOIRES  
HOMME & FEMME

DU 21 MAI AU 21 JUILLET 2014

**LIQUIDATION TOTALE**  
**AVANT TRAVAUX**

Autorisation préfectorale N° 397/14

DE **-30%** JUSQU'À **-60%**

CHAUSSURES ET ACCESSOIRES  
HOMMES ET FEMMES

GADEA  
MINKA  
REQIN'S  
TRIVER  
FRU.IT  
C.PARRA

CALVIN KLEIN  
ARMANI JEANS  
ANNIEL  
BLOCH  
LIU JO  
J.GHOST  
SEBAGO

VEJA  
KDOPA  
KENZO  
P.SMITH  
FLECS  
BLACKSTONE

3, rue des Bons Enfants  
MULHOUSE - 03 89 66 15 85

# DES IDÉES CADEAUX POUR LA FÊTE DES PÈRES



## A Du bon son !

Casque Bowers & Wilkins, modèle P7, 399€

→ **Artisan du son**  
44 Rue de l'Arsenal à  
Mulhouse  
03 89 46 43 75

## B A l'heure !

Montre Fossil en acier, référence FS4784, 149€

→ **Julien d'Orcel**  
Cour des Maréchaux, 20 rue  
Werkhof à Mulhouse  
03 89 45 33 31

## C Whisky japonais

Whisky japonais de marque Santury, Hibiki pour tous publics et Yamazaki pour les amateurs, 64€ la bouteille.

→ **Clos 3/4**  
Maison Engelmann, 8b rue  
du Moulin à Mulhouse  
03 89 36 80 02

## D Chaussure à son pied

Mocassin, existe en 6 couleurs, 120€

→ **Loding**  
Cour des Maréchaux, 11 rue  
du marché à Mulhouse  
03 89 42 70 64

# REFLEXE






MELLOW YELLOW  
KENNEL & SCHMENGER  
CAFENOIR  
SERAFINI  
PURA LOPEZ  
JB MARTIN  
O.X.S.  
SANS INTERDIT  
UN MATIN D'ÉTÉ  
VIC  
MANAS  
U.S. POLO ASSN  
LOGAN  
MINKA  
GOLDMUD  
TOSCA BLU

Modèle Mellow Yellow

2, rue Bonbonnière - 68100 MULHOUSE - 03 89 56 01 29

## D Best-seller

Livre Les aventures extravagantes de Jean Jambréouse, artiste et bourgeois de Bâle d'Harry Sellet, Acte Sud, 22.80€

→ **Librairie 47° Nord**  
Maison Engelmann, 8b rue  
du Moulin à Mulhouse  
03 89 36 80 00



Êtes-vous  
prêt à lui faire  
**vraiment**  
plaisir pour la  
Fête des Pères ?

Devenez  
pilote !



À partir de  
**139**  
euros

**OFFREZ-LUI  
UN CADEAU INOUBLIABLE**

Grâce au simulateur, faites-lui vivre une expérience unique aux commandes d'un des plus gros avions de ligne, accompagné d'un pilote professionnel.

**Aucune expérience requise.**

POUR OFFRIR OU RÉSERVER UN VOL,  
appelez le 09 72 300 777  
ou [www.flightadventures.fr](http://www.flightadventures.fr)

**FLIGHTADVENTURES™**

Aéroport international Strasbourg  
Espace business - 1<sup>er</sup> étage - 67960 Entzheim

www.chassant.fr © C. Gauchy, City - Fotolia

Bonne Fête Papa !



Dimanche 15 Juin

« Pourvu qu'ils pensent aux  
chèques cadeaux ! »



Valables dans plus de 200 boutiques A Mulhouse

Points de vente : FNAC - CORA Dornach -  
Solea - Crédit Mutuel - Passeport Gourmand -  
Tabac Henriette et Office de Tourisme

Plus d'infos : [www.vitrinesdemulhouse.com](http://www.vitrinesdemulhouse.com)

# JAUNE ET VIOLET : LES COULEURS PEPS DE L'ÉTÉ



1



2



3



4



6

## → Les boutiques

1. Bibliothèque composable et modulable, design Carlos Tiscar - **ALTAVOZ** - 2. Pot Zara aubergine, diamètre 40 cm, Marchioro - **POINT VERT** 2 route de Didenheim à Hochstatt, 03 89 06 27 66 - 3. Tabouret La Bohème, hauteur 46 cm, design Philippe Starck, 129€ - **KARTELL** - 4. Table Spool violet, 1596€ - **MISSONI HOME** - 5. Fauteuil Clarissa Hood, métal et tissu, design Patricia Urquiola pour Moroso - **KINTZ** 8 Passage de l'Hôtel de ville à Mulhouse (03 89 46 18 17) - 6. Lampe de table Blom, hauteur 24cm, design Andreas Engesvik, 149€ **Fontana Arte** - 7. Coussin Aza, 50x30cm, 9,90€ - **LEROY MERLIN** - Rue Tachard à Morschwiller-le-Bas (03 89 35 97 00)



**TRANSVAAL GRÈS**  
Révélateur d'envies



CARRELAGES  
&  
SALLE DE BAINS



Un show-room unique  
pour votre salle de bains  
clés en main



CRÉATION • CONSEILS • SHOW-ROOM • POSE

FESCHES-LE-CHATEL • PARC DU MOULIN • TÉL. 03 81 93 01 65 • WWW.TRANSVAAL-GRÈS.FR  
OUVERT LE LUNDI DE 14H À 18H • DU MARDI AU VENDREDI DE 9H À 12H ET DE 14H À 18H • LE SAMEDI DE 9H À 17H SANS INTERRUPTION



5



7

\*Dans la même gamme et dans la limite des stocks disponibles, du 2 au 7 juin 2014.

**Les Artisans du Son**  
*Haute Fidélité & Home Cinéma*

Chânes Hi-Fi • Systèmes 5.1  
Ecrans Miroirs • Ecrans Plasma  
LCD • Vidéoprojecteurs • Mobilier  
Conseil-Etude • Devis • Installation  
Réparation • Maintenance • Reprise  
Dépôt/Vente • Domotique • Multiroom

**Les Artisans du Son**  
44 rue de l'Arsenal 68100 Mulhouse  
**03 89 46 43 75**  
artisansduson@wanadoo.fr  
[www.artisansduson.fr](http://www.artisansduson.fr)

**ARTEIS**  
LOISIRS CRÉATIFS, BEAUX ARTS, ENCADREMENT  
124 rue de l'Île Napoléon - RIXHEIM  
**03 89 31 94 04** - [www.arteis-rixheim.fr](http://www.arteis-rixheim.fr)  
Horaires : 9h30/12h15 - 14h/18h45 (samedi 18h) - Fermé lundi matin

Toutes les peintures, encres, feutres...  
**3 + 1 offert\***



Toutes les  
toiles 3D  
en  
promotion

Du 2 au 7 juin  
**Soldes -30%**  
sur tout le magasin (hors promotions)

consultez nos **Stages été 2014** sur notre site [www.arteis-rixheim.fr](http://www.arteis-rixheim.fr)

**Troc d'Alsace**  
Dépôt-Vente • Neuf et Occasion

33a rue des Romains, Sausheim  
(à l'arrière du Grand Frais)  
**03 69 54 75 63**

**WHITELOFTS**  
ESPACES URBAINS

**LOFTS de 45 à 129 m<sup>2</sup> et +**  
Situation exceptionnelle en centre-ville  
12 rue du Couvent à Mulhouse

**Livraison 1<sup>er</sup> semestre 2014**

**BARTHOLDI**  
PROMOTION

**JAMAIS VOTRE LIBERTÉ N'A ÉTÉ PLUS GRANDE !**  
Lots de 45 à 129m<sup>2</sup> et plus, vous donnent carte blanche.  
Structurez, agencez, décorez comme vous aimez.  
**06 85 03 32 98** • [www.bartholdi-promotion.com](http://www.bartholdi-promotion.com)

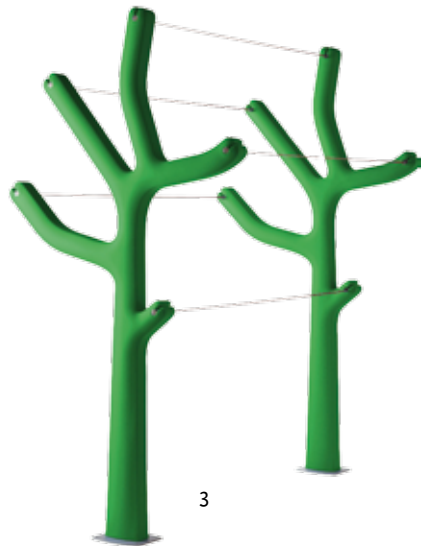
# UN JARDIN VÉGÉTAL SANS AVOIR LA MAIN VERTE !



1



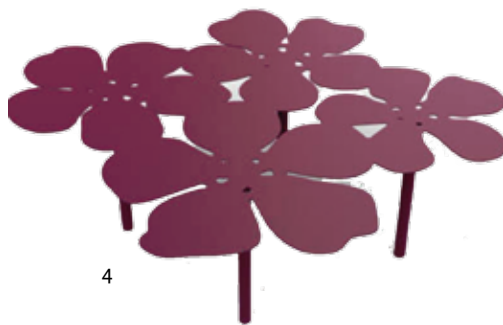
2



3



5



4



6

## → Les boutiques

1. Chaise Végétal, design Ronan et Erwan Bouroullec pour Vitra, 417€ - **QUARTZ** 20 Rue des Tanneurs à Mulhouse (03 89 66 47 22) – 2. Lampadaire Tulip XL, 150 cm, design Moredesign, 669€ - **MYYOUR** – 3. Étendoir à linge Alberto, design Fabrica, 672€ - **CASAMANIA** – 4. Table basse Bouquet Notus, 60 x 67 x 30cm - **MATIÈRE GRISE** – 5. Tapis trèfle pour extérieur, 66 x 66 cm, design Aujourd'hui ou mardi - **FERMOB** 6. Cale-porte, design Oner pour Qualy, 13€ - **GECKO WORD** 16 Rue des Tanneurs à Mulhouse (03 89 50 04 76).



**LE POINT VERT**  
Eichinger - Hochstatt

**FOIRE AUX PLANTES,**  
toutes plantes à massifs : géraniums,  
solanum, sunpatiens, dragon wings...  
Production locale



**HORTICULTURE EICHINGER - LE POINT VERT - 2 Route de Didenheim - HOCHSTATT - 03 89 06 27 66**  
Du lu. au Ve. de 8h-12h / 13h30-19h - Le Sa. de 8h-18h en continu - Le di. de 10h à 12h pour la fleuristerie.

# CINQ CONSEILS AUX JARDINIERS

*On ne naît pas jardinier, on le devient. Ceci passe par des gestes souvent anciens et constamment redécouverts, génération après génération. Le nombre d'adeptes ne cesse d'ailleurs d'augmenter.*

Par Harty

## 1. Espacez dans le temps vos semailles !

Cette astuce fonctionne toute l'année et ce quelque soit la plante, donc y compris les fleurs. Semez actuellement des radis. Dans quinze jours, refaites une rangée et ainsi de suite. De cette façon vous en récolterez régulièrement avec le même décalage et vous vous garantirez une gestion tranquille et sans à coups.

## 2. Pré-accélérez la germination !

En trempant pendant 24h les graines de persil ou de haricots vous boostez leur croissance. Là aussi, vous pouvez espacer les semailles pour ensuite en différer les récoltes.

## 3. Optimisez les zones de plantations !

S'il est évident que les tomates, courgettes, melons et autres concombres exigent un ensoleillement maximal pour porter conséquemment des fruits, d'autres légumes sont un peu moins regardants et s'épanouiront, y compris en zone d'ombre. C'est le cas de certaines laitues, lisez les étiquettes.

## 4. Anticipez... encore et toujours !

C'est une règle d'or dans un jardin. S'il est aujourd'hui venu qu'il est inutile de tirer sur une plante car elle ne poussera pas plus vite, on doit donc en déduire que c'est maintenant que l'on doit semer les choux de fin d'automne, mais également les poireaux de fin d'hiver...



© chrisberic - Fotolia.com

*Semez des radis tous les 15 jours pour en récolter régulièrement !*

## 5. Amusez-vous et faites des expériences !

Votre grainetier est votre meilleur allié. Il saura vous conseiller judicieusement mois après mois. En juin, il pourrait vous proposer de tenter les patates douces que vous récolterez... en plein hiver.



Le  
**Carrelage**  
qui change tout,  
c'est  
**nous!**



**TVA 0%**  
sur votre  
**CARRELAGE**  
du 16 juin au 19 juillet

ESPACE  
**Aubade**  
SANITAIRE • CARRELAGE • CHAUFFAGE  
**SANISITT**  
[www.espace-aubade.fr](http://www.espace-aubade.fr)

Venez avec votre installateur conseil

<p><b>SANISITT</b> 4 Avenue Joseph Rey 68000 COLMAR Tél. 03 89 21 03 80</p>	<p><b>SANISITT</b> 216 rue des Mines 68270 WITTENHEIM Tél. 03 89 53 57 57</p>	<p><b>SANISITT COMUTHERM</b> 4/6 rue des Verriers 68100 MULHOUSE Tél. 03 89 60 03 50</p>
---	---	--



❖ C'est de Saison ! ❖

## JUIN DANS VOS ASSIETTES

*C'est presque l'été et nos marchés regorgent de couleurs et de vitamines. Au niveau des fruits et des légumes, que demander de plus ? Juin est vraiment l'un des plus beaux mois pour les gastronomes et les amateurs de produits frais.* • Par Harty

Démarrons avec les légumes ! Artichaut, asperge, carotte, chou-fleur, betterave, épinard, navet, oignon, poireau, petit pois, pois gourmand, pomme de terre, radis clôturent le printemps mais déjà pointent les consœurs locales et estivales : premières tomates, aubergine, lentille, courgette, concombre, poivron, choux nouveaux, sans oublier les herbes aromatiques. Autant de légumes, fruits que de recettes hypothétiques.

Les amateurs de champignons partiront à la recherche des Rosés des prés, un genre de champignon de Paris sauvage assez facile à identifier mais aussi, à celle des petits mousserons, mais qui eux, nécessitent une connaissance mycologique plus pointue. Les débutants éviteront prudemment.

Les fruits seront fraises, framboises, cassis, mûres, premières cerises, prunes, rhubarbes, melons et abricots. C'est aussi la seule époque où vous dénicheriez des amandes fraîches à décoriquer.

Les viandes de saison sont toutes bonnes à griller : agneau, bœuf, magret de canard, poulet, saucisses diverses et variées.

### Une belle époque pour le poisson

Très belle époque aussi pour visiter les poissonneries. Surveillez les arrivages d'Anchois, Colin (Lieu Noir), Congre, Lieu, Maquereau, Merlu, Raie, Saumon, Thon Blanc (Germon), Turbot. Plus original, l'écrevisse mais aussi le homard. Petit budget, l'éternelle sardine n'attend qu'un tapis de braises pour parfumer tout le voisinage.

Pas de repas sans fromages : c'est le retour des Camemberts, Bries et autres Coulommiers. La meilleure saison selon les uns pour les pâtes molles à croûte fleurie. Plus localement, le Munster resplendit mais aussi le Bresse bleu. Les pâtes dures ont l'avantage d'être à l'aise en toutes saisons. Il suffit de jongler avec la durée d'affinage. En calculant à reculons vous pourrez choisir un produit de prairies de fleurs de printemps ou, si vous préférez, son collègue plus caractériel, aux senteurs de foin d'automne. Le Jura a compris comment séduire les amateurs : en leur laissant le choix.



## Il Cortile



Le plaisir de la gastronomie méditerranéenne

Au coeur du quartier de la Cour des Chaînes de Mulhouse, le restaurant **Il Cortile** vous propose de découvrir sa gastronomie méditerranéenne, exquise, raffinée et délicate.

### Menu Affaire 35€

(entrée + plat + fromage ou dessert)  
Choix de vin au verre.

Cour des Chaînes - 11, rue des Franciscains  
MULHOUSE - 03 89 66 39 79 - fax 03 89 36 07 97  
Réservations conseillées. Fermeture : dimanche (sauf dim.Pâques) et lundi.

**Vendredi 20 juin Soirée Jazz Manouche**  
**Venez fêter l'été et la musique**  
à partir de 19h30 avec notre soirée animée par Mundo Swing

*Ça va swinguer...*

Apéritif dans le parc au son du jazz manouche des années 30. Menu gastronomique (4 plats), boissons comprises, animation toute la soirée 80€/pers., tout inclus / Prolongez votre soirée : supplément 80€/pers. (nuit+petit-déjeuner buffet)

Profitez des beaux jours pour déjeuner ou dîner sur notre terrasse panoramique surplombant le vignoble

Déjeuner du marché  
du lundi au samedi à partir de 27€

Formule "Le Bel Age"  
du lundi au samedi midi : 50€ tout compris

Formule "jeunes gourmets"  
pour les - 35 ans : 60€ tout compris

Formule "le dimanche gourmand" au déjeuner comme au dîner, valable toute l'année : entrée, poisson, viande, fromage et dessert + apéritif, eau minérale, vins et café inclus, 73€/pers. tout compris

Entre Colmar et Mulhouse, à Rouffach  
**CHÂTEAU D'ISENBOURG**  
Hôtel\*\*\*\* - Restaurant & Spa

Château d'Isenbourg - 68250 ROUFFACH  
Tél 03 89 78 58 50 - fax 03 89 78 53 70. Réservations conseillées.  
E-mail : isenbourg@grandesetapes.fr - site : www.isenbourg.com  
**OUVERT TOUTE L'ANNÉE - 7 JOURS SUR 7 - MIDI ET SOIR**



## L'Auberge de Froeningen

vous propose de partager les saveurs de la tradition alsacienne réinventée, des spécialités de poissons et produits du marché de saison.

En outre, le restaurant, créateur du riz colonial dans les années 70, vous propose aussi ce plat sur commande, en salle ou à emporter.

**Du 1<sup>er</sup> au 15 juin, promotion sur le riz colonial : 20€ (au lieu de 24€)**

Offre valable hors dimanche et uniquement sur commande

**A partir du 15 juin, hors dimanche, «Coupe du Monde» : Menu Express du supporter**  
Brochette aux 3 viandes + dessert + café : 23€

2, rue d'Illfurth - 68270 Froeningen - 03 89 25 48 48

www.aubergedefroeningen.com

Réservations conseillées. Fermé dimanche soir et lundi.

Terrasse : réservations garanties jusqu'à 20h

A Mulhouse, le restaurant

## Les saveurs du Liban

Offrez-vous la finesse et la générosité de la cuisine libanaise.

A midi (sauf samedi) menus variés :

Assiette variée : 9.20€

Salade+entrée et plat au choix+café ou dessert : 11.50€

Salade+brochette garniture au choix+café ou dessert : 12€

TERRASSE PAR BEAU TEMPS

TRAITEUR À EMPORTER

«LES SAVEURS DU LIBAN» 26, rue des Trois Rois - MULHOUSE

Tél/fax 03 89 66 55 08 - Réservations conseillées le week-end.

www.restaurant-saveurs-du-liban.com



Les propriétaires :  
Daniela & Aron SANSONO



**Nouveau : ouvert le dimanche midi**  
Pensez à vos repas d'anniversaire, communion,  
mariage, baptême et à vos banquets

## Il Gusto

Au coeur de Rixheim, toute la gastronomie  
authentique italienne dans votre assiette !

**Formule du jour : 14€ (entrée+plat)**  
Midi et soir : à la carte

*Goûtez au charme de notre nouvelle terrasse  
et à la fraîcheur de nos plats estivaux ;  
Fritto misto, carpaccio de bœuf, vitello tonnato...  
Sentez-vous en Italie tout en restant en Alsace !*

Ristorante Il Gusto - 60, Grand'Rue - 68170 RIXHEIM  
03 89 42 02 38

[www.ristorante-ilgusto.fr](http://www.ristorante-ilgusto.fr) - Ristorante Il Gusto/Facebook  
Fermeture : le dimanche soir et le lundi toute la journée

## RESTAURANT - WINSTUB LE CASEUS

**DESTINATION BRAZIL 2014**

avec notre  
**SÉLECTION DE  
SALADES DE L'ÉTÉ**



AU CENTRE VILLE DE THANN - 03 89 37 10 68



RESTAURANT OUVERT 7/7 JOURS



Bellen Fotofair - Boost - valise Fotofair - Zeyher/Mann

Samedi 14 et dimanche 15 juin  
La Cité de l'Habitat fête ses 10 ans  
Spécialités Plancha à déguster  
durant tout le week-end

## (HEZ) OCTAVE RESTAURANT

*Cuisine moderne et inventive*

### Grande terrasse d'été

- Tapas
- Grandes salades d'été
- Burgers originaux avec pains spéciaux du boulanger
- Tartare de boeuf
- Poissons et viandes mijotés ou grillés

Cité de l'Habitat - Route de Thann - 68460 Lutterbach  
03 89 525 073 - [info@restaurant-octave.fr](mailto:info@restaurant-octave.fr)  
GRAND PARKING - Ouvert lundi au samedi midi  
Possibilité de réservation pour les groupes en soirée.

  
A l'Etoile  
Starnstewala  
Restaurant - Winstub

Le spécialiste des  
tartes flambées  
dans le Haut-Rhin

**JEUDI 12 JUIN ET JEUDI 26 JUIN**  
**GRILL PARTY** avec  
**MENU AUTOUR DES BROCHETTES**

**CARTE DES SALADES ESTIVALES**  
1 assiette fraîcheur « salade estivale » au choix + 1 boisson\* = 15€  
(\*25 cl de bière ou une soft ou une 50cl eau)

Winstub A l'Etoile - 57, rue de Bâle - MULHOUSE - 03 89 45 21 00  
E-mail : [contact@aletoile.com](mailto:contact@aletoile.com) [www.aletoile.com](http://www.aletoile.com)

Parking gratuit assuré. Ouvert toute la semaine de 12h à 13h30 et de 19h à 21h30 et plus tard sur réservation; fermé samedi midi et dimanche midi et soir, sauf demande groupe.





# RAFRAÎCHISSANTS SMOOTHIES

Amis des petits et grands, les smoothies sont simples à réaliser, succulents et rallient tous les suffrages. Une nouvelle raison d'investir dans les extracteurs de jus ! Amateurs de légumes et de fruits, voici nos conseils avisés. **Par Harty**

## Smoothie, qui es-tu ?

Les amateurs de formules alambiquées diront qu'il s'agit d'un milk-shake sans crème, ni aucun autre dérivé laitier. D'autres, anglophiles, préciseront que la préparation doit coller à son étymologie, donc se caractériser au final par une onctuosité lisse à tendance crémeuse. Nous acquiesçons aux deux définitions en insistant sur l'aspect forcément vitaminé de la préparation. En résumé, le smoothie est une boisson sur-vitaminée réalisée à partir de fruits ou de légumes, si possible frais. Il faut du jus, ainsi que de la pulpe mixée. En été, on rajoute des glaçons.

## Un anti-vieillessement qui donne le punch !

Qui dit fruits frais, légumes dit aussi antioxydants. Votre corps les apprécie. Nous savons depuis Elvis Presley qu'un organisme qui se nourrit exclusivement de crèmes glacées et de beurre de cacahuètes perd de son tonus, de son élasticité. Le smoothie vous permet de battre allègrement les records. Cinq fruits ou légumes par jour ? Un score qui devient facile à battre.

## Dis-moi ce que tu bois, je te dirais qui tu es

**Des smoothies roses à base de fraises ?** Tu es un enfant. Tu adores le sucre. Tu pourrais en boire huit cents par jour.

**Des smoothies verts à base de légumes ?** Tu es un sportif. Le sucre n'est pas spécialement ta recherche. Tu es même prêt à grincer des dents, à trouver le goût bizarre, à condition d'être persuadé d'améliorer tes performances. Tu le bois rapidement en jogging en trotinant sur place.

**Des smoothies orange ?** Tu es simple et efficace. Tu sais que la vitamine C te réveille. Tu es probablement habillé en Jeans avec un t-shirt blanc. Tu aimes bien le côté pulpeux de la chose qui remplace avantageusement ton jus d'oranges pressées habituel.

**Des smoothies rouges ?** Tu as lu dans une revue scientifique que la tomate est un fruit. Que c'est un excellent antioxydant et que tu vas rajeunir de cinq minutes par verre. Tu te réjouis de retrouver ce teint frais de la jeunesse sans faire aucun effort. Tu files dans la salle de bain, devant la glace, pour observer le résultat.



© pink candy - Fotolia.com

Rien de tel qu'un bon petit smoothie fait maison !

**Des smoothies à la couleur improbable ?** Tu aimes les expériences insolites. Tu viens de rajouter du kiwi au concombre pour adoucir le goût de la carotte. Tu cours dans tout l'appartement pour faire goûter ta dernière invention à ton conjoint qui commence à te connaître et répond invariablement sur un ton monocorde et vaguement épuisé « ouiiii, c'est bien mon amour ». Cette absence d'enthousiasme est incompréhensible et tu insistes « mais goûûûûte ! ».

**Des smoothies au beurre de cacahuètes ?** Tu es le roi du Rock'n'Roll. Tu vas aller à Las Vegas avec de grosses lunettes noires et un ceinturon. Tu vas rouler d'un bord à l'autre de la scène pour enthousiasmer tes fans qui ne seront pas cruels.

Les smoothies : un arc en ciel de goûts différents. Tous les fruits et légumes de la peuvent se concevoir en smoothie : orange, fraise, pomme, poire, citron, banane, carotte, kiwi, pêche, pastèque, papaye, raisin, myrtille, cassis, ananas, figue, litchi, concombre, tomate, betterave, poivron, cacahuète... tout est envisageable (ndlr : bravo Harty pour cette belle liste récitée par coeur !) Mieux vaut privilégier les fruits frais mais si votre Blender est assez puissant, les fruits et légumes surgelés conviennent très bien aussi.

## FAIRE UN SMOOTHIE

Le PBO : pomme, banane, orange.

- Epluchez puis coupez en rondelles deux bananes.
- Epluchez puis épépinez une pomme, coupez-là en petits morceaux.
- Pressez l'orange dans un presse-agrumes classique.
- Versez le jus obtenu dans un mixeur avec quelques glaçons et le reste des ingrédients. Mixez une trentaine de secondes. Puis versez dans un grand verre.

Le smoothie apéritif.

- Coupez un concombre en morceaux.
- Ajoutez 100g de fromage frais et 3 branches d'estragon, une cuillère à soupe de vinaigre balsamique et une poignée de noisettes.
- Mixez le tout puis incorporez 50cl de lait. Versez ensuite dans des verrines et décorez-en le sommet.



Georges Lorentz a choisi de passer au bio en 2009

BERGHEIM

## LE VIN BIO DE GUSTAVE LORENTZ

*Ahhh, la petite commune médiévale de Bergheim et ses coteaux ensoleillés, ses deux Grands Crus et une maison réputée pour la qualité de ses vins d'Alsace : Gustave Lorentz. La preuve ? On retrouve son Riesling sur de grandes tables, comme celle de Marc Haerberlin. Rencontre avec Georges Lorentz, descendant de Gustave, pour qui qualité rime avec équilibre.* **Par Mike Obri**

Si vous êtes amateur de bons vins d'Alsace, vous connaissez sûrement ce nom : Gustave Lorentz. Et vous n'êtes pas sans ignorer que ces élixirs-là riment avec qualité. On n'en trouvera pas au supermarché. Uniquement au caveau ou sur de belles tables. Maison familiale installée à Bergheim, sur la Route des Vins, depuis 1836, Georges Lorentz dirige une équipe de 32 salariés depuis 1995. Il est le descendant de Gustave, la septième génération de Lorentz, pour être précis. Reprendre la maison, c'était son destin. « Si vraiment je n'avais pas voulu, je me serai enfui ! », s'amuse-t-il. « Je me sens en accord avec les stratégies en place. Exiger la qualité. Toujours être constant. Respecter l'équilibre des vins, et en faire de parfaits partenaires pour la gastronomie. Il faut savoir que nous travaillons beaucoup avec les restaurateurs. Ils ont besoin de vins équilibrés, qui peuvent se marier avec leurs plats, qui les complimentent. Et on sait qu'au restaurant, c'est là que les vins sont les mieux mis en valeur. On ne nous trouve pas en grande distribution. Nous sortons 1 800 000 bouteilles par an, 50% sont vendues dans le Grand Est, 50% à l'international : on exporte dans 60 pays ».

### Une vraie réflexion autour du vin bio

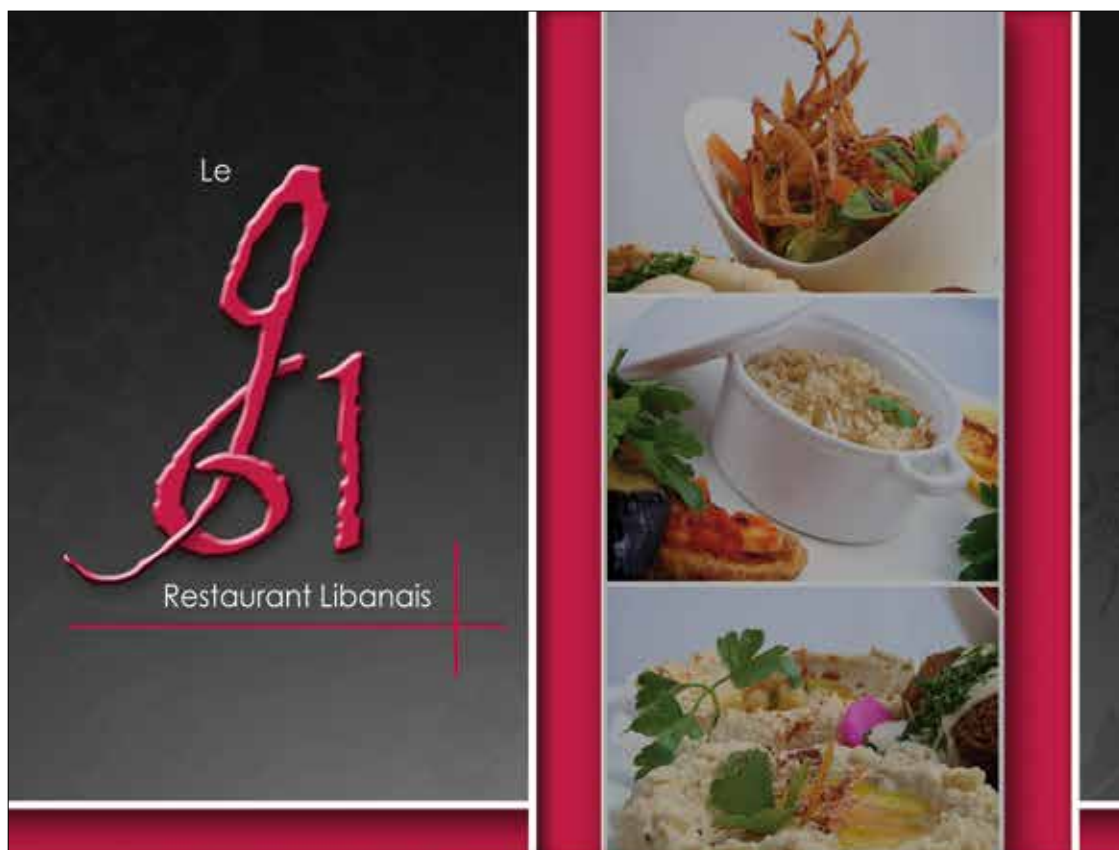
Un des choix les plus cruciaux de la maison Gustave Lorentz a été de passer au bio en 2009. Une décision longuement mûrie car elle entraîne une augmentation des coûts de production de 20 à 30%. Il faut trois ans pour convertir des vignes traditionnelles en vignes certifiées bio. Le millésime 2012 est donc le premier à être 100% bio. « Nous avons deux casquettes : d'une part, nous sommes négociants. Nous achetons du raisin à des viticulteurs de Bergheim. D'autre part, nous possédons 33 hectares : ce sont nos parcelles qui sont passées entièrement au bio. On retrouve ces vins bio dans notre gamme Evidence. Bien évidemment, on ne mélange pas nos raisins bio et les raisins classiques. Passer au bio, c'est un investissement très important », indique Georges Lorentz. Mais le vin bio fait-il forcément

un meilleur vin ? « Disons qu'on tend vers toujours plus de qualité, notamment parce que le bio a moins de rendement que le traditionnel. Il y avait trois raisons de passer au bio : stratégiquement, nous avons un gros marché dans les pays scandinaves, qui sont très demandeurs de bio. Ensuite, créer un meilleur contexte pour nos vignes, arrêter ce tout chimique, être plus responsable par rapport à l'environnement et donc apporter un plus à nos clients. Aussi, je voulais protéger nos salariés. Certains pesticides peuvent se révéler assez nocifs à terme, c'est bien qu'ils ne soient plus en contact avec ». Faire du vin bio, c'est un peu comme être homéopathe. Il faut toujours prévenir pour éviter d'avoir à guérir. Cela signifie beaucoup de travail en amont. Les sols doivent être propres, travaillés à la charrue. Il faut éviter l'apparition de mildiou et d'autres parasites en rendant la plante plus résistante... mais sans utiliser la chimie, uniquement des ingrédients bio, comme des tisanes d'algues ou de la silice pour la photosynthèse, par exemple. Le tout est contrôlé par un organisme indépendant, Ecocert.

« Notre fer de lance, c'est notre Grand Cru Altenberg, en Riesling ou Gewurtz, un vin gastronomique, subtil, complexe. Nous avons également le Kanzlerberg, deuxième Grand Cru de Bergheim et le plus petit d'Alsace en superficie, très typique », commente Georges Lorentz, alors que nous dégustons un Riesling Altenberg de 2005, proposé notamment par le meilleur sommelier de France à la table trois fois étoilée de l'Auberge de l'III. Conclusion en beauté avec un Gewurtz Altenberg Vendanges Tardives 2007 : bien moins sucré que l'on pourrait s'imaginer, aux notes épicées, puissantes et pourtant tout en finesse. Délicieux paradoxe. Et ce goût de raisin qui vous reste dans la bouche dix minutes après votre verre. Magnifique.

→ **Vin d'Alsace Gustave Lorentz, rue des Vignerons à Bergheim**

03 89 73 88 07 - [www.gustavelorentz.com](http://www.gustavelorentz.com)  
Caveau de dégustation ouvert du Lu. au Sa.



Considérée comme l'une des plus belles de Mulhouse et située à quelques pas de la Porte de Bâle, la terrasse du restaurant le Neuf Soixante & Un est le cadre idéal pour savourer les mets libanais.

4a, rue Poincaré 68100 Mulhouse | Tel 03 89 45 55 54 | [www.le961.com](http://www.le961.com)



L'équipe d'Il Cortile, qui a récemment obtenu sa deuxième étoile Michelin, est de la partie

MULHOUSE

## DES SAVEURS ÉCO-RESPONSABLES

*L'opération Climat Gourmand est de retour dans vos assiettes, jusqu'au 13 juin. Le principe ? 21 chefs s'engagent à préparer des menus "éco-responsables" en utilisant des produits locaux, non-congelés ou issus de la filière bio.*

On pointe souvent du doigt les pertes énergétiques de nos habitats ou nos déplacements en voiture quand on parle de production de gaz à effet de serre, mais nos choix alimentaires ont eux aussi de réels impacts sur l'environnement. En modifiant les comportements, il est possible de diminuer d'un tiers les productions de gaz à effet de serre responsables du changement climatique. Pour simplifier, c'est un peu l'effet « manger de la tomate en hiver » ou « faire venir des bananes des Antilles ». L'opération Climat Gourmand, le temps d'un mois, vise à sensibiliser les clients des restaurants mulhousiens sur ce thème. 21 chefs s'engagent et vous proposent ainsi une sélection de plats et de menus respectant au moins trois principes parmi les suivants : utilisation de produits frais ou locaux (pas de congélation, pas de transport important...), de produits de saison (car les plantations sous serre consomment beaucoup plus d'énergie), de produits issus de l'agriculture biologique ou encore absence de viande rouge (dont la production rejète du méthane dans la nature et coûte cher...) Le cahier des charges laisse malgré tout la place à beaucoup de liberté culinaire !

Savoir d'où viennent les aliments sur son assiette

### Sensibiliser à la provenance des produits

Stefano d'Onghia, à la tête du restaurant mulhousien de spécialités italiennes aux deux étoiles Michelin, Il Cortile, réagit : « Pour nous, l'opération ne change pas grand chose. Nous travaillons déjà avec des produits frais, de qualité, et parce que le bio, c'est notre philosophie depuis longtemps déjà ». Cqfd. Au Bistrot Poincaré II, l'un des établissements précurseurs de l'opération Climat Gourmand avec les Caves du Vieux Couvent, le chef Renaud Chabrier confirme : « Ce qui compte, c'est de sensibiliser la clientèle de l'ensemble de ces restaurants aux origines des aliments qu'ils trouvent dans leurs assiettes. On a un vrai retour de nos clients sur les légumes et les viandes que l'on propose, ils nous disent "tiens, ces pommes de terre ou cette cressonnette sont bonnes, la prochaine fois, je passerai en chercher chez tel ou tel producteur". »

Et que va-t-on pouvoir manger de bon, alors ? « Au Poincaré II, on affiche clairement d'où viennent les produits. Au menu du jour, nous avons proposé des asperges de Village-Neuf, de la daube de joue de boeuf d'Alsace et une tarte à la rhubarbe. On ne peut pas faire des produits plus régionaux... Bon, évidemment, en ce qui concerne le poisson, on ne peut pas faire de miracle ! », plaisante Renaud Chabrier. L'opération est en place jusqu'au 13 juin. ☛ M.O.

→ **Opération Climat Gourmand dans les restaurants de l'agglomération mulhousienne**

Infos et liste des restaurants participants : [www.mulhouse-alsace.fr](http://www.mulhouse-alsace.fr) (ou sur la pub juste en face) - Jusqu'au Ve.13



# Climat Gourmand

## DES CHEFS ENGAGÉS POUR DES PLATS SAVOUREUX!

DU 19 MAI AU 13 JUIN À MULHOUSE

des légumes  
de chez nous



moins de gaspillage  
avec la GOURMAND'BOX



des produits frais



### VOS MENUS SPÉCIAUX DANS VOS RESTAURANTS

Aux Caves du Vieux Couvent • Bistrot Poincaré II • Il Cortile • La Brasserie Flo  
La Cant'in • La Tambouille de Naimbus • Le 4 • Le café Mozart • Le Cellier  
Art'N Food • Au Canon d'Or • Au Village Italien • Chez Auguste • Engel's Coffee  
Entre Ciel et Terre • La Table de la Fonderie • Le Cercle • Le Petit Paris  
Le Nelsolino • O<sup>2</sup> • L'Auberge du Soleil (Lutterbach)

www.claesbaen.fr



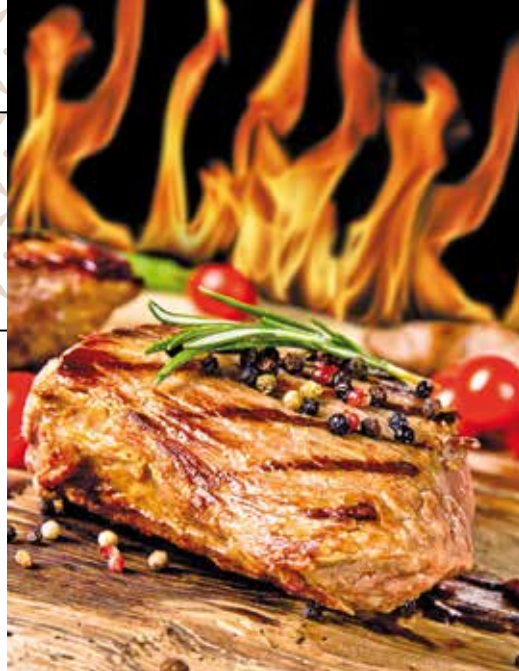
mulhouse-alsace.fr



## LE FEU SACRÉ & SES GRILLADES

*Le feu inspire la crainte à tous les animaux. Mais pas à l'Homme. L'Homme aime le feu. Lui se réjouir quand le soleil dure plus longtemps dans le ciel et qu'il peut éblouir sa famille avec la braise du charbon de bois. Homme sourire quand fumée pique les yeux. Feu et grillade de bœuf être les deux meilleurs amis de Homme. Avec rosé, aussi. Le rosé dans la glacière. Le feu et la glace : l'homme de l'été dans ses éléments naturels.*

Par Harty



© Kest / jag cz - Fotolia.com

Voilà une viande parfaitement cuite, mon cher !

### L'histoire du BBQ

Pour attester d'un vrai feu humain, il faut trouver à proximité immédiate des indices concordants qui éliminent les causes naturelles pour en déterminer l'intention. A ce jour nous n'avons encore jamais retrouvé de bouteille de rosé préhistorique mais la présence d'os rongés près d'un foyer offre à la France le titre actuel de plus vieux rôtisseur de la planète. Plus exactement à Plouhinec dans le Finistère il y a environ 400 000 ans. Soyons justes, l'homme de Pékin, donc un chinois, revendique lui aussi cet honneur. Il faudra attendre 100 000 ans supplémentaires pour que tous les hommes de la planète sachent cuire des saucisses.

### La cuisson exacte de la viande

En plein air, on reconnaît le vaniteux à la célèbre phrase « votre viande, vous la voulez grillée comment ? » *Vanitas vanitatum, et omnia vanitas de platos !*

Petit mémento à l'usage du néophyte.

Règle de base : il faut des braises impeccables. Ça doit faire *Pshhh* quand on pose la viande. On dit qu'elle chante.

#### Bleu

Très saignant. Suivant l'épaisseur de la pièce, on fait griller une ou deux minutes (vraiment maxi sauf côte de bœuf épaisse) par face. En la pressant avec le dos de la fourchette elle reste molle. A la coupe, elle est bien rouge. La cuisson du connaisseur pour le bœuf.

#### Saignant

On calcule une minute de plus environ par face suivant son épaisseur. On retourne lorsque quelques gouttes de sang perlent à la surface. Au test du dos de fourchette, une petite résistance mais on reste dans la souplesse. La cuisson du bœuf pour les filles, l'idéal pour l'agneau mais là on dit qu'il est rosé, comme la

bouteille qui est devenue vide par phénomène d'évaporation.

### A point

Encore une minute de plus. Mais, s'il fallait bien faire, on éloignerait légèrement (après avoir saisi rapidement la viande) la grille de la source de chaleur. On attend comme précédemment les gouttes de sang à la surface et on retourne la pièce. Le dos de la fourchette n'inquiète plus votre viande qui résiste à la pression. L'idéal serait un mince filet rose au centre de la viande. C'est la cuisson du veau... pour d'autres, aussi celle du bœuf et de l'agneau. Probablement des Anglais.



*L'art scrupuleux et délicat de la cuisson au barbecue*

### Bien cuit

On saisit d'un côté, de l'autre. On éloigne la grille et on se ressert un apéro. Vous avez le temps, c'est au moins huit minutes... plus de trace extérieure de sang mais éventuellement du jus brun. Le dos de la cuillère se tord quasi sous la viande. A la coupe, plus une seule trace de rose. C'est la cuisson du porc, des volailles.

Les experts, mais il faut de la patience pour maîtriser l'art, peuvent rajouter quelques cuissons dont je possède le secret.

### Pas assez cuit

Ou cuisson très lente à température ambiante. Très tendance car on garde toutes les vitamines du produit. Pour réussir cette cuisson il faut laisser se refroidir l'âtre assez longtemps. Il faut des braises à peine tièdes ou alors en

nombre insuffisant. Mieux, un savant dosage des deux. Cette cuisson convient à la dernière saucisse qu'on avait oublié mais qu'on ne va pas gâcher. C'est la saucisse que l'on partage entre amis, sauvages eux aussi, et qui savent que c'est ça la vraie vie.

### Beaucoup trop cuit

Dîte aussi la cuisson directe sur les braises mais il faut maîtriser la glissade technique malencontreuse ou calculer l'oubli tactique. La viande doit se confondre avec la couleur du charbon. Si elle brûle, c'est encore mieux. Normalement, une fille doit dire : « *mais vous n'allez pas manger ça, c'est cancérigène* ». Attention. Le magazine décline toute responsabilité si vous mangez ça malgré la fille qui vous dit qu'il ne faut pas. Lisez votre contrat d'assurance décès, c'est aussi écrit en tout petit, y'a aucune garantie. C'est un peu comme le célèbre poisson asiatique qui vous tue s'il est mal préparé. Je connais un restaurant en Alsace où il réussissent à merveille cette cuisson parfois, y compris récemment et avec brio sur des carpes frites.

A ce stade de la lecture, et pour récompenser l'opiniâtre, nous offrons quelques infos déroutantes et pourtant bien réelles.

Lorsque vous cuisez au charbon de bois, ce n'est pas la braise rouge le vrai et bon signal. Attendez un peu et attaquez lorsque la surface du charbon sera grise, légèrement cendrée.

Patientez toujours 2 ou 3 mn avant de découper une viande que vous venez de saisir. Les professionnels préconisent une chute de la température intérieure de 4°.

Ne le répétez à personne mais il existe aujourd'hui des sondes à lecture digitale qui vous permettent de réussir à la perfection chaque cuisson. Ça ne coûte quasi-rien et ça peut se cacher n'importe où...

## À NOTER

### Le grand Marché Paysan à Neuenburg



La 9<sup>ème</sup> édition du Marché Rhénan transfrontalier, un vrai marché paysan, se tiendra à Neuenburg, en Allemagne (en face d'Ottmarsheim), le dimanche 22 juin de 11h30 à 18h sur la Place de la Mairie. Plus de 20 exposants français et allemands, sélectionnés d'après un cahier des charges rigoureux seront sur place avec leurs produits locaux. Miels, confitures, sirops, jus de fruits, fromages, pains bio, légumes, pommes de terre nouvelles, vins et fleurs feront le bonheur des visiteurs. Des dégustations à tous les stands et des animations diverses autour des thèmes du bien-être, de la cuisine et de la nourriture saine accompagneront ce marché. Le but est aussi de développer et de renforcer la vente directe de produits locaux grâce à un meilleur contact entre producteurs et consommateurs. Les magasins du centre-ville seront ouverts de 13h à 18h. La veille au soir, Fête de la Saint Jean avec le groupe Big Daddies et grand bûcher de la Saint Jean.

Di, 22 de 11h30 à 18h sur la Place de la Mairie (Rathausplatz) à Neuenburg, Allemagne - Gratuit

### Pique-nique chez le Vigneron Indépendant d'Alsace

Plus de 100 vigneron indépendants alsaciens invitent leurs clients et tous ceux qui le souhaitent à une journée conviviale pendant le week-end de la Pentecôte. Les visiteurs apportent leur pique-nique, le vigneron offre les vins et accueille pour parler de son métier et de ses vins. Balades dans les vignes et visite de caves sont évidemment les points essentiels de la journée.

Di, 8 et Lu, 9 - Dans toute l'Alsace, chez les vignerons participants sur réservation  
Liste : [www.vigneron-independant.com](http://www.vigneron-independant.com)

ILLZACH

## Bain de Jouvence à La Closerie

Les amateurs de belles bouteilles se retrouvent mi-juin sur la terrasse du Restaurant La Closerie à Illzach pour découvrir la toujours attendue sélection estivale du Clos ¾ et de la Fédération Culturelle des Vins de France.



C'est reparti pour un petit Bain de Jouvence à Illzach !

Les habitués connaissent déjà le principe : des dizaines de clubs ont goûté puis validé, avec une bonne expertise et à l'occasion de soirées passionnées et qu'on imagine très animées, chaque flacon de la présentation. A vous ensuite le plaisir de choisir pour décider ce que vous préférez parmi ceux qui sont déjà élus très haut la main. Il est reposant de pouvoir s'appuyer sur un réseau de centaines de dégustateurs confirmés qui ont pré-œuvré pour vous simplifier la vie. Les Bains de Jouvence, ce sont pour ainsi dire des amis qui partagent avec vous leurs meilleures découvertes. Hors cette occasion, nous vous laissons le soin d'imaginer la probabilité statistique de tomber par hasard sur une de ces petites « quilles » pas plus chère qu'une autre... mais autrement plus rare sur tous les tableaux.

Concrètement ? Une quarantaine de références dans quatre grandes catégories qui répondront à toutes les attentes : les vins rosés, les blancs, les rouges de fruits et les rouges de corps. Les régions françaises bien sûr, mais également du bel exotisme avec des incursions en Italie, en Espagne... un exhaustif de l'indispensable pour survivre mieux que confortablement à la belle saison. Alors profitez-en pour y faire vos emplettes, les vins peuvent être emportés le jour-même. Chaque soir de ces Bains de Jouvence sera lui aussi et rituellement ponctué d'un repas raffiné en terrasse. Réservations au 03 89 61 88 00. 🍷 Harty

→ Restaurant La Closerie, rue Henri de Crousaz à Illzach  
03 89 61 88 00 - [www.closerie.fr](http://www.closerie.fr) - 5€ avec un verre offert  
Ve. 13 de 17h à 20h et Sa. 14 de 15h à 20h

Avenue d'Altkirch à Mulhouse - Rebberg

Bienvue à la boucherie mulhousienne de David Boespflug, meilleur ouvrier de France 2004

Génisse charolaise primée

Volailles de Bresse AOC

Etablissement recommandé par : Gault Millau

Boucherie David - Au Plaisir des Viandes  
47 avenue d'Altkirch - Mulhouse - 03 89 53 35 22  
Horaires d'ouverture : du mardi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 7h à 17h (fermeture le lundi)  
[www.boucherie-david-mulhouse.fr](http://www.boucherie-david-mulhouse.fr)



Des accidents toujours aussi spectaculaires sur la piste de Stock Car du Fun Car Show !

ILLZACH

## Le 34<sup>ème</sup> Fun Car Show

*On ne change pas une formule qui plaît ! Le Fun Car Show d'Illzach est un événement incontournable de la région depuis bientôt 35 ans : au programme, toujours autant de belles américaines, de concerts de rock'n'roll et de gamelles sur sa piste de Stock Car.*

Comme chaque année durant le week-end de la Pentecôte, le parking du stade Biechlin d'Illzach se métamorphose en un gigantesque point de rendez-vous des amateurs de belles mécaniques, de customs, de hot rods et de low riders. Les propriétaires de Ford Mustang (dont c'est le 50<sup>ème</sup> anniversaire cette année), Chevrolet Corvette 1982, Ford Torino ou encore de mythiques Thunderbird s'y rassemblent pour le plus grand plaisir des visiteurs. Entre 600 et 800 véhicules vous attendent, du samedi 7 au lundi 9 juin (jour férié, bien sûr !) De quoi se faire plaisir, mais le Fun Car Show, c'est bien plus encore.

Le dimanche et le lundi après-midi, vous avez rendez-vous avec vos classiques courses de Stock Car sur l'anneau d'Illzach : une compétition de démolition automobile aussi amusante que spectaculaire, avec ses accidents, tonneaux et autres dépassements explosifs. Cette année, la première Coupe de France féminine sera disputée entre une vingtaine de ces dames : du jamais vu dans l'histoire du Fun Car Show,

qui est donc loin de n'être que l'apanage des messieurs. Qu'on se le dise !

### CONCERTS, PIN-UPS ET TATOUAGES

Le Fun Car Show, c'est aussi l'état d'esprit qui va avec, très inspiré de la culture américaine des fifties et des sixties. De nombreuses animations dans ce thème rythmeront ainsi ces trois jours de fête, comme des concerts de rock et de blues, une élection de la plus belle pin-up, des spectacles d'effeuillage burlesque ou encore un concours des plus beaux tatouages. Dernière nouveauté, le *Speed Show* à la Salle des Fêtes, transformée pour l'occasion en un vieux garage avec ses mécanos et son graffeur, prêts à customiser une voiture, un peu dans l'esprit de l'émission-culte d'MTV *Pimp My Ride*. ➡ M.O.

### PROGRAMME

#### SAMEDI À 15H

Concert podium : 58Shots

#### SAMEDI À 21H

Concert scène : Cairn, suivi d'un Show Burlesque à 22h

#### SAMEDI À 23H

Concert scène : Sovtage

#### DIMANCHE DÈS 13H15

Courses de Stock Car, Coupe de France des féminines

#### DIMANCHE DE 14H À 18H

Podium : concert du Duo Redwood, défilé de pin-ups, concours de tatouages

#### DIMANCHE À 21H30

Concert scène : New Country Rain

#### LUNDI DÈS 13H15

Stock Car, Coupe féminine, remise des prix à 17h

→ Sur le parking du stade Biechlin à Illzach

[www.fun-car-illzach.org](http://www.fun-car-illzach.org) - 4/7€ l'entrée Fun Car ou Stock Car, 5/10€ le pass 1 jour - Du Sa.7 au Lu.9



7.8.9  
juin 2014

68110  
ILLZACH

**34<sup>ème</sup>**  
INTERNATIONAL  
**Fun Car Show**  
**Stock Car**

Photo: satelitalphoto.com • Creation: F.Jost/Enfance Studio 03 89 66 19 50

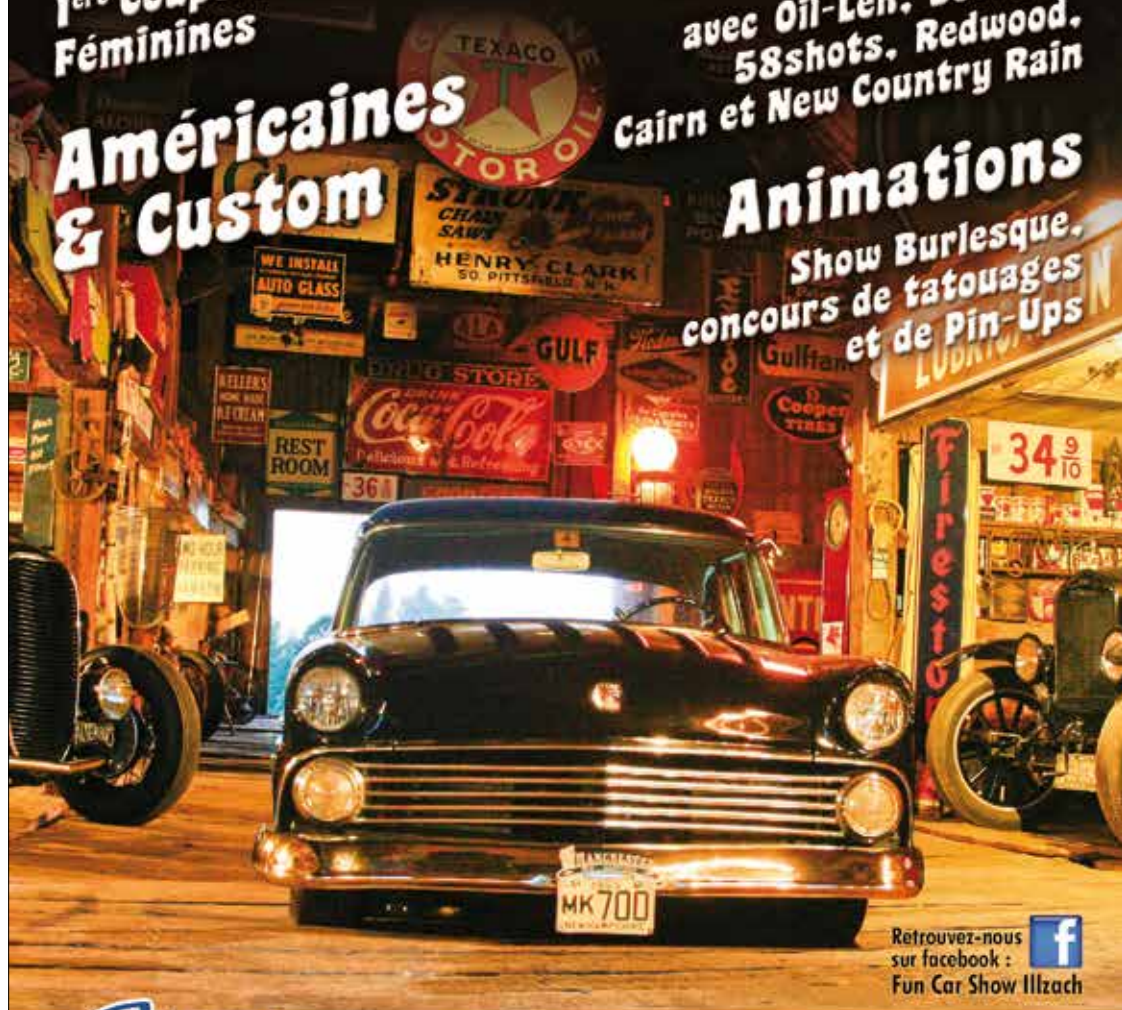
**Stock Car**  
1<sup>ère</sup> Coupe de France  
Féminines


**Concerts**  
**Rock & Country**

avec Oil-Len, Soutage,  
58shots, Redwood,  
Cairn et New Country Rain

**Américaines**  
**& Custom**

**Animations**  
Show Burlesque,  
concours de tatouages  
et de Pin-Ups



Retrouvez-nous sur facebook :  Fun Car Show Illzach

**Illzach**  
ma ville rayonne!

[www.fun-car-illzach.org](http://www.fun-car-illzach.org)

**ALSACE**

**Crédit Mutuel**

**NITRO**  
MAGAZINE

**RTL2**  
LE BON PDP-ROCC

# Du cirque, du fun et des concerts !

On l'appelle parfois « la petite bulle de magie » : c'est le festival sous chapiteau de l'association L'Oreille Absolue, en plein coeur du Sundgau.



© Judicaël Meugin

Une équipe sympa comme tout !

Un véritable chapiteau de cirque planté au beau milieu du plateau sportif entre Michelbach-le-Haut et Folgensbourg, des jeux pour les enfants, de la musique, des déguisements, de quoi manger et boire... L'association L'Oreille Absolue « fait son Cirque », et chaque année, cela se traduit par deux jours de fête où chacun est le bienvenu et où tout le monde vient sans bourse délier... Le vendredi 6 et le samedi 7 juin, deux soirées-concerts et un après-midi dédié aux enfants avec un large panel d'animations comme des initiations aux arts du cirque, de la peinture ou des ateliers de marionnettes sont au programme. Chic alors !

## Un après-midi où les enfants vont forcément s'éclater !

Ce petit festival rythmé par une tonne de pratiques artistiques différentes est tout à fait singulier et ne ressemble à aucun autre. C'est un moment de poésie, hors-du-temps où les nombreux bénévoles qui oeuvrent pour la bonne marche du week-end croisent familles et curieux venus sur place pour s'amuser et découvrir.

Le vendredi soir, place à la musique avec pas moins de trois groupes sous le chapiteau : les Colmariens de Quai des Gadjos pour du jazz manouche, les Allemands du Matou Noir, et les nombreux interprètes du groupe Malo. Le samedi après-midi dès 13h (après le barbecue géant !) les enfants pourront participer à différents ateliers : les arts du cirque avec la Compagnie Balle et Arts, de l'initiation à la magie avec l'illusionniste Majerik, mais aussi du dessin, des maquillages, des promenades à poney... et à 16h, un spectacle de théâtre jeune public intitulé *Bill Mini*, à la forme unique et intéressante, puisqu'il est en partie improvisé par les enfants dans le public, guidés par les comédiens de la compagnie Crache-Texte. En soirée, seconde soirée musicale avec cinq groupes se succédant sur scène : Tout Allant Vers, la Winner Team, Claudio Capéo, As de Trèfle et Muhi Tahiri. Un festival protéiforme à soutenir de votre présence ! ➤ M.O.

→ Au plateau sportif de Michelbach-le-Haut  
www.loreilleabsoluefaitsoncirque.fr - Entrée libre  
Ve.6 et Sa.7

## ANIMATIONS

### HAUT-RHIN

#### Marches populaires

SA.31/5 ET DI.1/6

Osenbach - 06 32 62 22 68

Felling - 03 89 82 64 85

Gymnase Bartholdi, Riedisheim

Marche de la biche - 03 89 63 78 23

SA.7

Heimersdorf - 06 70 73 23 55

SA.7 ET DI.8

Ste-Croix-aux-Mines - 03 89 58 55 79

Husseren-Wesserling - 03 89 82 62 36

DI.8

Helffranzkirch - 03 89 70 82 19

Herrlisheim - 03 89 23 23 02

LU.9

Winkel - 03 89 40 87 10

Flaxlanden - 03 89 06 25 44

VE.13, SA.14 ET DI.15

Uffholtz - 03 89 75 49 42

DI.22

Bettendorf - 03 89 07 66 25

CSC de Thann - 03 89 35 71 20

SA.28

Blotzheim - 03 89 68 48 63

SA.28 ET DI.29

Stade, Mitzach - 06 43 17 83 77

DI.29 - Châlet Club Vosgien,

Wintzenheim - 03 89 80 88 16

1,80€ (licence FFSP)

### BARR

#### Rue des Arts

Galerie à ciel ouvert dans les rues de Barr avec de nombreux artistes : peinture, sculpture, photographie, céramique, dessin. Les invités d'honneur de juin : Pham Minh Thuyen Nhu et Pascal Schultz (photographes).

DI.1 DE 11H À 18H

03 88 08 66 55 - Accès libre

### RICHWILLER

#### Broc aux tacots

Randonnée du Bassin potassique (rdv à 8h place de la mairie, ouverte aux véhicules d'avant 1985 sur réservation 28€), bourse de pièces et expo de véhicules anciens.

DI.1 DE 8H À 17H

Espace Loisirs

06 74 41 64 85 - 2€

### GUEBWILLER

#### Rendez-vous aux jardins

Visites, concerts, jeu de piste pour les enfants et party.

DI.1 DE 11H À 19H

Les Dominicains

03 89 62 21 82 - Entrée libre

### HAUT-RHIN

#### Thés dansants

JE.5 ET DI.29 DE 14H À 18H30

Le Trèfle, Rixheim

03 89 54 21 55 - 5€

MA.10 DE 14H À 18H

Le Triangle, Huningue

03 89 89 98 20 - 4€

SA.14 DE 15H À 19H

Cercle Saint-Martin, Colmar

06 99 97 63 65 - 4€

MA.17 DE 14H À 18H

Espace 110, Illzach

03 89 52 18 81 - 5€

### MULHOUSE

#### Fête du jeu et du quartier

Sur le thème des pompiers avec forum des associations, DJ, démos de boxe, danse...

SA.14 DE 14H À MINUIT

CSC Pax, Stade des Romains

03 89 52 34 04 - Entrée libre

### RIQUEWIHR

#### 3<sup>e</sup> Parade vénitienne

Carnaval vénitien avec 50 à 80 personnages costumés qui paraden dans les rues.

SA.14 DE 10H À 23H

ET DI.15 DE 10H À 17H

04 56 70 50 92 - Accès libre

### PULVERSHEIM

#### Le Carreau Rodolphe en fête

Pour les 100 ans de la Mine Alex-Rodolphe et les 20 ans du Groupe Rodolphe, une myriade d'animations sont proposées. Expositions, fête «Kalistoire» le dimanche avec présence des artistes collectionneurs et associations d'histoire, des démos, la vente de livres, objets et cartes postales, un spectacle de l'ensemble polonais Aigle Blanc (Di. à 10h), un concert de la chorale polonaise Ros-signol Forestier (Di. à 15h30, et un stammisch des anciens de Rodolphe-Alex (Di. à 14h).

SA.14 ET DI.15 DE 9H À 19H

Carreau Rodolphe

06 27 70 63 43 - Entrée libre

### SAINT-AMARIN

#### L'ATEA fête ses 30 ans

Exposition de peintures, aquarelles et photos, animations autour du scrabble, de la peinture sur tissus. Présentation de vieux appareils photos argentiques. Ateliers créatifs pour tous, maquillage des enfants. Projections de montages courts.

SA.14 DE 14H À 18H ET DI.15

DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

Le Cap - 03 89 82 39 05 - Entrée libre

### HAUT-RHIN

#### Journée du Patrimoine des Moulins et Turbines

Portes ouvertes et animations chez les turbiniers.

SA.14 DE 14H À 18H

Place du Marché, Munster

SA.14 DE 14H À 16H

Centrale THEMA, Mittlach

SA.14 DE 14H À 18H

Scierie Tannacher (14h) et Centrale

Filature (16h), Breitenbach

SA.14 DE 14H À 18H

Centrale, Stosswehr

06 28 06 26 82 - Entrée libre

### PFAFFENHEIM

#### Nuit de la Grande Lune

Visites guidées, promenade à dos d'âne, théâtre, poésie, contes et légendes, magie, chorale médiévale, chant lyrique et métiers d'antan (forgeron, débardage).

DI.15 DÈS 15H

Site ancienne chapelle St-Léonard

03 89 78 53 15 - Accès libre



**MULHOUSE**

**Portes ouvertes à l'école de batterie Chapoy**

DI.22 DÈS 14H  
Ecole de batterie Roland Chapoy  
03 89 59 93 43 - Entrée libre

**KINGERSHEIM**

**Festival 6 pieds sur Terre**

→ Voir notre article p.90  
ME.25/6, ME.2, ME.9/7 DÈS 16H  
Cour Tival - Entrée libre

**COLMAR**

**Fête du Conservatoire**

Après-midi avec animations et buvette... Ça va swinguer !  
SA.28 DÈS 11H  
Conservatoire de Colmar  
03 89 41 67 96 - Entrée libre

**RÉGUISSHEIM**

**Fête du Jeu**

Tour du monde en 80 jeux.  
SA.28 DE 14H À 17H  
Maison pour tous, rue du centre et alentour - 06 12 89 10 70 - Accès libre

**HAUSGAUEN**

**Fête de l'Amitié alsacienne et celtique**

Animations musicales avec les Celtic Ried's Pipers, Kerlenn-Breizh et Thierstein.  
SA.28 À PARTIR DE 19H  
Place du village  
03 89 07 31 51 - Entrée libre, 5/10€  
le menu sur réservation

**RIXHEIM**

**Fête de la Passerelle**

→ Voir notre article p.40  
SA.28 DE 14H À 19H  
La Passerelle  
03 89 54 21 55 - Entrée libre

**GUEBWILLER**

**Festival Flor'en scène**

Concerts (The Hook, Cairn, Gill'us, Axel Ized, Sphère Primaire...), animations de rue (jonglage, cirque...) répartis sur 3 scènes et une multitude d'activités (jeux géants en bois, babyfoot...)  
SA.28 DE 15 À 21H  
Salle Municipale SG 1860  
06 38 65 98 44 - 6/8€

**CERNAY**

**Rallye touristique**

Parcours pédestre par équipe avec des énigmes sur la ville et ses endroits insolites. Repas tiré du sac à midi et après-midi avec jeux ludiques et questions d'observations.  
DI.29 À 9H  
Leclerc, Espace culturel  
06 60 76 33 55 - www.ajtesundgau.com - 10€ sur réservation

**FESSENHEIM**

**Fête de l'Eau**

Animations interactives pour découvrir les pouvoirs exceptionnels de l'eau.  
DI.29 DE 14H À 18H  
Maison des Énergies EDF  
03 89 83 51 23 - Entrée libre

**BAUERNMARKT  
MARCHÉ PAYSAN**

Sonntag // Dimanche  
**22. Juni // juin 2014, 11h 30 – 18h**  
**NEUENBURG AM RHEIN**  
Rathausplatz // Place de la mairie  
A 20 minutes de Mulhouse par le pont de Chalampé.

Besuchen Sie unseren Rheinmarkt!  
Ihr Treff rund um gesundes Essen und Genuss.

Visitez notre marché rhénan et rencontrez des producteurs du terroir.

Neuenburg am Rhein  
www.neuenburg.de

**RONDE<sup>®</sup>  
des fêtes** 2014

**JUIN**

23, 24, 25, 28, 29, 30, 31 mai et 1<sup>er</sup> juin  
**UNGERSHEIM**  
Fête du Cochon / Seila Fast

30, 31 mai et 1<sup>er</sup> juin  
**FESSENHEIM**  
Fête de l'Amitié / Frindschaftsfascht

14 et 15 juin  
**SEPPOIS-LE-HAUT**  
Fête d'été / Summerfascht

20, 21, 22, 27, 28 et 29 juin  
**BERRWILLER**  
Humpafascht / Fête de la Bière

Retrouvez le programme complet des fêtes : [www.ronde-des-fetes.asso.fr](http://www.ronde-des-fetes.asso.fr)

**RUE DES  
ARTS**  
MARCHÉ MENSUEL DE LA CRÉATION  
**BARR**  
1<sup>er</sup> JUIN

PROCHAINES EDITIONS :  
6 JUILLET & 3 AOUT  
DE 11H À 19H

RENSEIGNEMENTS :  
OFFICE DU TOURISME - 03 88 06 66 65 -  
CONTACT EXPOSANTS :  
COMITÉ DES FÊTES - 03 88 06 66 55 -  
[WWW.BARR.FR](http://WWW.BARR.FR)

FERRETTE

## 10<sup>ème</sup> édition des Médiévales



Ferrette revit son passé de cité médiévale grâce à l'événement « Ferrette La Médiévale », qui fête en 2014 sa dixième édition. Les 28 et 29 juin en journée et en soirée, des ménestrels, troubadours et chevaliers vous plongeront dans le quotidien d'antan : un véritable campement vous montrera la vie de tous les jours au Moyen-Âge (conditions de vie, hygiène, cuisine, travail du cuir et des textiles...) et l'ensemble du site sera entièrement décoré. Un marché médiéval sera mis en place avec échoppes de cuir, d'étoffes, d'épices d'antan, d'armes, et de poteries. Des concerts à l'église permettront de découvrir des instruments anciens. Des joutes à cheval et des combats de chevaliers devraient épater la galerie, surtout les plus jeunes. Le samedi soir à 22h, une marche aux flambeaux est prévue juste avant le concert de rock médiéval du groupe Koenix, qui enflammera les hauteurs de la ville.

Au centre et au Château de Ferrette  
www.ferrette-mediévales.org  
Sa.28 dès 14h et Di.29 dès 10h

ENSISHEIM

## Bourse aux Météorites



Depuis 1492 et la chute de la célèbre météorite de 127 kilos, la ville d'Ensisheim est étroitement liée aux cailloux d'origine extraterrestres. Depuis maintenant 15 ans, elle organise, avec la collaboration de la Confrérie des Gardiens de la Météorite, une Bourse aux Météorites où les amateurs, les spécialistes et les curieux se pressent pour admirer ces pierres venues d'ailleurs. Cette 15<sup>ème</sup> édition marquera également les 30 ans de la Confrérie. A cette occasion, la présence exceptionnelle du général et astronaute français Michel Tognini (photo) qui a voyagé sur Soyouz, Mir ou Columbia est à souligner. Il animera deux conférences sur le thème de l'homme dans l'espace le samedi et le dimanche à 11h. Vous retrouverez durant ces deux jours votre classique bourse aux météorites. Le samedi soir dès 20h, soirée dansante animée par Collin's Orchestra.

Foyer Saint-Martin d'Ensisheim  
03 89 81 04 12 - www.ville-ensisheim.fr  
Sa.21 de 9h30 à 18h30 et Di.22 de 9h30 à 16h

KIENTZHEIM

## Soirée spéciale Bokwa



Le Bokwa, c'est ce nouveau cours collectif de fitness venu de Los Angeles et qui tente de s'imposer dans les salles de sport du monde entier. Le succès de la Zumba a fait que rapidement, les fans de fitness ont cherché d'autres cours de ce type, et le Bokwa, avec ses séquences chorégraphiées et son rythme endiablé, remplit parfaitement son rôle en la matière.

Le coach alsacien Aurélien Milhau, l'un des pionniers du Bokwa en France, organise ainsi le mardi 1<sup>er</sup> juillet une soirée spéciale Bokwa à la Salle Hinterhaus de Kientzheim, avec la présence exceptionnelle du créateur du Bokwa, l'Américain Paul Mavi (en photo), qui sera pour la première fois présent dans la région. La classe ! A 19h et 20h30, deux cours différents seront donnés aux participants. Et à 21h30, une Remix Session sera organisée... comme si vous étiez à Los Angeles !

Salle des Fêtes Hinterhaus à Kientzheim  
06 68 81 47 31 - Facebook : Aurel Bokwa  
15€ le cours/30€ la soirée  
Ma.1<sup>er</sup>/07 à partir de 19h

## SPORTS

MULHOUSE

### Faites du sport Tout Mulhouse court

Journée d'activités et d'initiations pour tous : curling (à la patinoire), water-polo, canoë-kayak (à la piscine de l'illberg), sports de combat, mini-golf, basket, foot, volley, handball, poney, badminton, gymnastique, tennis de table, échecs, pétanque

(au Stade de l'ill et alentours).

Pour Tout Mulhouse Court, chacun est invité à faire des tours de piste du stade.

DI.1  
Plaine sportive de l'ill  
03 69 77 67 04 - Accès libre, dons pour «Tout Mulhouse court» au profit d'une association caritative

HAUT-RHIN

### Courses caisses à savon

Ces courses ont ouvertes à toutes et à tous à partir de cinq ans. Avis aux amateurs !

DI.1 DE 9H À 17H - Wattwiller  
06 80 22 94 83 - Accès libre  
DI.15 DE 10H À 18H - Franken  
03 89 07 82 32 - Accès libre

MUNSTER

### Course de Côte des Trois Épis

14<sup>e</sup> édition de cet événement automobile européen majeur dans le domaine des véhicules historiques.

DU VE.6 AU DI.8  
07 86 33 39 15 - Accès libre

HUNINGUE

### Ça glisse

Contest de skate, roller et trottinette avec de nombreux lots à gagner.

ME.11 À 11H  
Parc de la pyramide, Huningue  
03 89 89 98 28 - Accès libre

WATTWILLER

### Rando Wattwiller

Parcours alliant randonnée et œuvres d'art en pleine nature, sans difficulté particulière, ponctués d'animations originales pour toute la famille.

LU.9 DE 8H À 15H (DÉPARTS)  
Salle Krafft  
03 89 75 76 77 - 1,80€

BILTZHEIM

### Festival Auto-Moto

Différentes épreuves de compétitions autos et motos. Sa.14 et Di.15 : Drift Cup, Tuning et Adventures Days (démonstration et expo de 4x4)



Sa.21 et Di.22 : Trophée Moto Passion Vitesse (manche 1 - meilleurs pilotes alsaciens).  
 Sa. 28 et Sa.29 : Coupe de France des Circuits FFSA.  
 DU SA.14 AU SA.29  
**Anneau du Rhin** - 03 89 49 99 04

**KRUTH**  
**Triathlon «TriThur»**  
 4 triathlons sont programmés : course XS pour ceux nés avant 2000 (400 m de natation, 11 km de vélo et 2,5 km de course à pied), course 6-9 ans XS (50 m de natation, 1 km de vélo, 500 m de course à pied), course 10-13 ans (200 m de natation, 4 km de vélo, 1500m de course à pied) et course M pour ceux nés avant 1996 (1500 m de natation, 49 km de vélo, 10 km de course à pied).  
 DI.22 À 9H30 (COURSE XS), 11H45 (6-9), 12H15 (10-13) ET 14H15 (M)  
**Lac de Kruth-Wildenstein**  
 trithur.aspttmulhouse.com  
 3/5€, 26/28€, 40/60€  
 l'engagement selon la course

**COLMAR**  
**4<sup>e</sup> Foulées de la Ligue**  
 Les Foulées de la Ligue mobilisent à nouveau les marcheurs et les coureurs. Démo de zumba, musiques, et structures gonflables pour les enfants.  
 DI.22 DE 9H À 12H  
**Parc Expo** - 03 89 41 18 94 - 10€

## FÊTES POPULAIRES

**MULHOUSE**  
**Foire Kermesse**  
 La sortie familiale par excellence, entre manèges, stands et attractions dont le Palais des Glaces et les très amusantes Boules sur eau.  
 JUSQU'AU DI.1  
**Champ de foire de Dornach**  
 06 09 14 49 01 - Accès libre, animations payantes

**FESSENHEIM**  
**Fête de l'Amitié**  
 Courses pédestres, bal antillais (en extérieur le Sa. à 20h), expo-vente de produits du terroir (artisanat, gastronomie), jeux, dîners dansants, spectacles, animations de rue, structures gonflables, élasto-trampolines, tir, expo d'art et d'artisanat (peinture, sculpture sur bois...)  
 VE.30 À 19H, SA.31/5 DE 15H À 2H ET DI.1/6 DE 10H À 23H  
**Salle des Fêtes**  
 03 89 48 60 02 - Accès libre  
 www.ronde-des-fetes.asso.fr

# Tournoi transfrontalier

## 8 juin - St Ursanne

# 10<sup>ème</sup> Fête Médiévale

## Ferrette

### 28 & 29 juin

samedi 28 concert avec **kanix**

[www.ferrette-medievale.org](http://www.ferrette-medievale.org)

# ENSISHEIM - MÉTÉORITE 2014

## 15<sup>e</sup> Exposition - Bourse Internationale d'Objets d'Origine Extraterrestre

### MÉTÉORITES TECTITES IMPACTITES

**Thème : L'Homme dans l'espace**  
 Manifestation présidée par le Général MICHEL TOGNINI  
 3<sup>ème</sup> astronaute français qui tiendra 2 conférences :  
 Samedi 21 et Dimanche 22 à 11h au foyer St Martin d'ENSISHEIM

Palais de la Régence, Ensisheim Alsace, France

**Samedi 21 juin : 9h30 - 18h30**  
**Dimanche 22 juin : 9h30 - 16h30**

Organisée par la Confrérie Saint-Georges des Gardiens de la Météorite d'Ensisheim  
 Contact (e-mail) : Zelimir.Gabelica@uha.fr - jm.blosser@frec.fr  
 et contact@ville-ensisheim.fr - site ville : www.ville-ensisheim.fr  
 site confrerie : www.confrerie-gardiens-meteorite-ensisheim.fr

OTTMARSHEIM

## La Nuit du Folklore



La Nuit du Folklore à Ottmarsheim est une soirée alsacienne folklorique typique qui vous invite à « jouer les touristes » et à vous divertir à travers danses et coutumes locales. Le vendredi 27 juin, cette manifestation locale fêtera déjà ses 12 ans d'existence ! En première partie de la soirée, dès 19h, le public pourra s'initier au folklore alsacien, grâce aux démonstrations « À la découverte des danses locales », menées par le groupe folklorique de Claude Bannwarth, Holatrio Hop'Sasa, en costumes traditionnels.

Puis, à partir de 22h, l'ambiance se fera plus chaude encore avec la grande Soirée Dansante, animée cette année par le groupe *Musiques et Spectacles* jusqu'à minuit. Buvette et restauration alsacienne sur place : tartes flambées, jambon braisé, salades, tartes aux fruits, ou encore un bar à bière.

**Eplanade de l'Abbatiale d'Ottmarsheim**  
03 89 26 27 57 - [www.ottmarsheim.fr](http://www.ottmarsheim.fr)  
Ve.27 dès 19h

GILDWILLER

### Morand's Tag

Messe des pèlerins suivie de la procession jusqu'à la source du pèlerinage, puis partage du verre de l'amitié.

DI.1 À 15H

Départ de l'église Notre-Dame  
03 89 25 90 73 - Accès libre

CERNAY

### Fête Institut St-André

Thème de l'édition 2014 : «Fête champêtre» animée par Mélasse : messe à 10h, apéritif-concert de la Musique de

HOUSSEN

## Chris Marques à Cora Houssen



Oui ! Vous avez bien lu ! Votre membre préféré du jury de l'émission de TF1 *Danse Avec les Stars* sera présent dans la galerie marchande du Cora Houssen le samedi 14 juin l'après-midi pour promouvoir les danses latines. Installé à Londres, Chris Marques est d'origine colmarienne et a connu la gloire internationale grâce à ses trois titres de champion du monde de salsa, de 2004 à 2006.

A 15h, un Flash Mob est prévu au sein de la galerie commerciale, suivie d'une interview par la radio Top Music. Vous pourrez ensuite suivre un cours de salsa avec le meilleur professeur au monde. Aux alentours de 16h, Chris Marques se pliera à l'incontournable séance de dédicace. L'événement est co-organisé par la MJC de Colmar, très impliquée dans l'organisation de cours de danse pour tous. De quoi rythmer vos courses du samedi !

**Galerie marchande du Cora Colmar-Houssen**  
Infos à la MJC de Colmar : 03 89 41 26 87  
Sa.14, à partir de 14h30

Thann et des Black Strimfs à 11h, spectacles et danses avec l'Art du Cirque de l'impro, l'école Tac Tic Danse, les danses martiales d'Abada-Capoeira, les Majorettes de Burnhaupt, les percussions de l'ESAT, les danseuses de Flamenco Suspiro Andaluz, Illmatta Parla, la fanfare Haxa Gugga de Rouffach, les Joyeux vigneron de Thann, concerts de la Marjolaine, du Chœur d'hommes du Florival, des Mandolines de Guebwiller, promenade en calèche, en poney, en petit train, jeux (massacre, pêche à la bouteille...), brocante et tombolas.

DI.1 DE 10H À 18H  
**Institut Saint-André**  
03 89 75 30 24 - 3/4€

UNGERSHEIM

### Fête du Cochon

Animations festives autour du cochon et de la gastronomie pour la 47<sup>e</sup> édition. Au programme en juin, bal des Quilleurs (Melody Boy's Di.1 de 15h à 23h, entrée libre), enterrement de la Fête (Di.1 à 21h30), parcours sportif pompier pour les enfants (Di.1 dès 11h) et exposition de scooters et Fiat 500.

DI.1 TOUTE LA JOURNÉE  
03 89 48 86 39 - 4/10€ le repas

HAUT-RHIN

### Feux de la Saint-Jean

Célébration du solstice d'été avec danses et musiques autour de grands bûchers.

SA.7 À 20H

**En bas du village, Gildwiller**  
Sous chapiteau, piste de danse, buvette et petite restauration  
06 98 91 98 05 - Accès libre

SA.21 À 18H

**Place de la mairie, Ingersheim**  
Animation musicale, bal, feu d'artifice, petite restauration  
03 89 27 90 15 - Accès libre

SA.21 DE 19H À 1H

**Parc de Modenheim, Illzach**  
03 89 62 53 00 - Accès libre

SA.28 - **Oderen** - 06 68 85 94 64  
SA.28 DE 18H30 À 5H

**Sur les hauteurs du village, Moosch**  
Soirée traditionnelle avec restauration, boissons fraîches, piste de danse (aux platines Thom'Animation), crémation du premier bûcher puis du deuxième et grand feu d'artifice  
06 68 85 94 64 - Accès libre

SA.28 À 19H

**Site Loeffelbach, Willer-sur-Thur**  
Avec feu d'artifice à 23h  
03 89 82 39 83 - Accès libre

**Étang, Freland**

Tartes flambées, animation musicale assurée par un orchestre et crémation du bûcher vers 23h  
03 89 78 22 78 - Accès libre

**Stade de foot, Feldkirch**

Avec feu d'artifice  
03 89 55 51 96 - Accès libre

SA.28 À 20H

**Lieu-dit du Sturtz, Kruth**  
Avec buvette et petite restauration  
06 36 66 80 57 - Accès libre  
SA.28 À 20H30

**Site du Strangenberg, Westhalten**  
03 89 47 01 17

LU.30

**Collégiale, place Joffre et place de l'Hôtel de ville, Thann**  
Crémation des trois sapins  
03 89 37 96 20 - Accès libre

BURNHAUPT-LE-BAS

### Rachamarkt

Bals traditionnels spécial années 80 animés par l'orchestre Challenger (Sa.7 de 21h à 3h) et spécial élection de miss Rachamarkt (le Di.8 de 21h à 3h). Grand marché de Pentecôte (le Lu.9 de 11h à 18h) avec restauration sur place et après-midi dansante.

DU SA.7 AU LU.9/6

**Place de la salle des fêtes**  
03 89 48 70 61 - Accès libre, sauf pour les bals du Sa. et Di. soirs (9€)

HUNINGUE

### Fête foraine

Manèges, stands de tir, jeux d'adresse, auto-scooters...

DU SA.7 AU DI.22

**Place Chérin** - 03 89 69 17 80  
Accès libre, attractions payantes

JUNGHOLTZ

### Fête de la pêche

Repas champêtre festif servi dès 12h et pêche de 8h à 21h.

LU.9

**Étang de Jungholtz-Thierenbach**  
06 72 82 26 31 - 14€ le repas et 10€ la carte de pêche



## WITTELSHEIM

**Festi'Bal**

Après-midi festive à partir de 15h avec vente de produits artisanaux, animations pour les enfants, balades en calèche, ateliers découvertes pour tous (bijoux en fil d'alu, fabrication d'objet en foin...), apéro à 18h avec les Westerner d'Alsace et bal country à 20h avec Blue Night Country.

SA.14 DE 15H À 1H30  
Rencontre et Loisirs, Cité Langenzug  
06 77 42 17 29 - Accès libre

## MULHOUSE

**Fête de quartier**

Vernissage du marché des arts avec une cinquantaine d'artistes exposants toiles, sculptures et photographies (de 11h à 19h). Atelier de dessin pour enfants avec l'artiste peintre Donald Xhelo. Déjeuner-concert avec Mélanie Dos Santos dite «Melle» à la guitare et Christian Gafanesch au piano (menu couscous marocain aux 3 viandes à 10€) puis animations musicales de Alain Heim au piano et Fulvio Sinicco au saxo, suivis à 16h de la chanteuse Dalïda.

SA.14 DE 10H À 19H  
Square de la Bourse  
03 89 44 34 61 - Accès libre

## LAUTENBACHZELL

**3<sup>e</sup> Verein's fir - Feu des associations réunies**

Le bûcher est allumé juste après un feu d'artifice sur fond sonore. Petite restauration et buvette sur place, animation musicale et jeux proposés par l'école.

SA.14 À 19H  
03 89 76 32 08 - Accès libre

## AMMERTZWILLER

**Fête de l'Âne**

Soirée dansante avec orchestre le samedi soir et élection de Miss Eselfacht, repas festif carpes frites le dimanche midi, après-midi dansant, structures gonflables et promenades à dos d'âne l'après-midi pour les enfants.


SA.14 À 20H30 ET DI.15 À 12H  
Plateau sportif  
03 89 25 91 49 - Accès libre

## SEPPOIS-LE-HAUT

**Fête d'été**

Jeux pour les enfants, marché de rue, exposition d'artisanat, dégustations de plats du terroir, ambiance musicale et spectacles.


SA.14 DE 20H À MINUIT  
ET DI.15 DE 7H À 18H  
03 89 25 69 10 - Accès libre  
[www.ronde-des-fetes.asso.fr](http://www.ronde-des-fetes.asso.fr)

Fresch'n Co vous invite 

**Les 5 & 6 juillet 2014**

**12<sup>ème</sup> Fête de la Grenouille**

**Herrlisheim - 68**



**Dr Boost**

**MELODY BOY'S**  
Groupe rock Pure Malte  
Election Miss Grenouille

Marché de l'Artisanat et Gastronomie

**Le dimanche à 9h30**  
2<sup>ème</sup> Foulées des Grenouilles : Course 10 km et Marche 6 km  
à 15h30 Grand Cortège  
avec groupes folkloriques, chars et gugga musik

**Nuit du Folklore**  
soirée alsacienne, bal folklorique, restauration régionale

**27 juin 19h**



De 19h à 21h, CONCOURS DE DESSIN et ANIMATIONS pour les enfants de 3 à 11 ans.

**OTTOMARSHEIM**  
Esplanade de l'Abbatiale

Renseignements : 03.89.26.27.57  
[www.ottomarsheim.com](http://www.ottomarsheim.com)



© snovaleysse - Fotolia.com

## Marchés aux puces

Juin est le mois où les puces vont bon train ! La preuve ? Pas moins d'une cinquantaine de rendez-vous sont adressés aux chineurs. Des heures d'explorations en perspective pour trouver toutes sortes d'objets rares ou originaux.

### BOURSE AUX ARMES

SA.7 DE 8H À 16H  
Salle des fêtes,  
Bitschwiller-les-Thann - 3,50€

### BOURSES JOUETS ET VÊTEMENTS ENFANT

DI.1  
Espace 2000, Bartenheim  
DI.15 DE 7H30 À 16H  
«Bourse des apprentis pirates»  
Foyer rural, Bourbach-le-haut

### BOURSE AUX LIVRES

SA.14 DE 9H À 18H  
Place de la Victoire, Sélestat  
SA.28 DE 10H À 17H  
Devant la mairie, Pulversheim

### BOURSES AUX VÉLOS

DI.1 DE 7H À 17H  
Place hôtel de ville, Guebwiller

### BRADERIE

SA.14  
«Braderie Saint-Maurice»  
Centre ville de Soultz

### MARCHÉS AUX PUCES

DI.1  
Altkirch, Horbourg-Wihr,  
Jebbsheim, Oberdorf-Spachbach,  
Ostheim, Raedersheim, Soultz  
(Stade), Walheim, Wihr-au-Val,  
Wittelshem (Ecole élémentaire  
du centre), Zillisheim

### ATTENSCHWILLER

**Fête de la bière**  
Soirée festive avec bal animée par l'orchestre Elsassier.  
SA.14 À 20H30  
Salle Liberté - 03 89 68 89 12 - 9€

### WERENTZHOUSE

**Krütstortzafacht**  
Exposition artisanale, animations et marché aux puces.  
DI.15 DE 9H À 18H  
Salle polyvalente  
03 89 40 44 49 - Accès libre

### BANTZENHEIM

**Fête des rues**  
Puces, démos (sportives...), exposition, manège et jeux

### SA.7

Sélestat (Stade de 16h à 23h),  
Thann (Stade)

### DI.8

Ammerschwihr, Appenwihr,  
Blotzheim (Palais Beau Bourg),  
Dessenheim (Salle des Fêtes),  
Ensisheim, Fortschwihr, Huningue  
(École Marcel Pagnol),  
Morschwiller-le-Bas, Pulversheim,  
Rixheim (Le Trèfle), Tagolsheim,  
Wittenheim, Wolfgantzen

### LU.9

Hagenbach, Munster,  
Neuf-Brisach, Pfaffenheim,  
Saint-Louis (Place Gissy)

### SA.14 ET DI.15

Kruth (Galerie des sabots)

### DI.15

Algolsheim (Complexe Vitabox),  
Bantzenheim, Buhl, Carspach,  
Ferrette, Guebwiller, Illzach,  
Kingersheim (Stade Fernand-  
Anna), Logelheim, Pfastatt  
(Stade), Retzwiller, Rosenau,  
Seppois-le-Haut, Sigolsheim,  
Traubach-le-Bas, Werentzhouse  
(Salle polyvalente)

### DI.22

Bollwiller, Eguisheim, Hirtzbach,  
Masevaux, Reiningue, Richwiller,  
Soultzmatt (Stade)

### DI.29

Folgensbourg,  
Montreux-jeune, Mulhouse  
(Centre de réadaptation),  
Pfastatt, Ungersheim

pour les enfants.

DI.15 DE 7H À 17H  
03 89 26 04 21 - Accès libre

### PFASTATT

#### Fête des Cerises

Puces, parcours-jeux sur le thème de la cerise, maquillage, manège et structure gonflable pour les enfants, concours de crachat de noyaux (à 15h, record à battre 13,40 mètres), concours de tarte à la cerise (13h30), élection de mini Miss Cerises (16h), animations musicales et repas festif (tourte bœuf munster et cerises avec salade verte, grillades barbecue, tartes flambées salées et sucrées,

pâtisseries, glaces, soupe...).

DI.15 DE 8H À 18H  
Stade, rue de l'étang  
06 16 31 79 48 - Accès libre

### MULHOUSE

#### Grande fête d'été

Les amis des animaux sont accueillis dans une ambiance musicale assurée par Guy le samedi et par la Gugga Le Bockson de Tagolsheim le dimanche. Au programme, des jeux pour enfants, des stands avec de multiples articles pour les jeunes, buvette et restauration.

SA.21 DE 14H À 22H  
ET DI.22 DE 10H À 18H  
Refuge de la SPA  
03 89 33 19 50 - Entrée libre

### ORBEY

#### Fête du Cheval

Représentations équestres à thèmes, pony games, animations pour les enfants, restauration et artisanat.

DI.22 DE 10H À 18H  
Écuries de l'Abbaye Pairis  
03 89 71 26 56 - Entrée libre

### ILLZACH

#### Fête de l'été

Grand pique-nique des îles, barbecue exotique géant, podium et piste de danse avec groupes de musique (zouk, maloya, salsa, latino...) dont l'orchestre des Tropiques et une pléiade d'artistes.

DI.22 DE 11H30 À 21H  
Parc de Modenheim (fête transférée à l'Espace 110 si mauvaise météo)  
03 89 45 46 19 - Accès libre

### BURNHAUPT-LE-HAUT

#### Fête Dieu

Messe présidée par Mgr Jean-Pierre Raffin évêque émérite de Metz et animée par les chorales de Burnhaupt/Aspach et l'harmonie de Soultzmatt (9h30), grande procession sur tapis de fleurs (10h30), repas festif (12h au Foyer Martin Studer, 10/19€ sur réservation) et vêpres (16h).

DI.22 À 9H30  
06 80 54 38 51 - Accès libre

### MULHOUSE

#### Schweissdissitag

Expo artisanale, guinguette et animations musicales avec l'ensemble Original Rhitaler (Sa. à 15h), l'Ensemble alsacien de Kingersheim (Di. à 11h) et l'ensemble D'r Guygges Band (Di. à 14h).

SA.28 DÈS ET DI.29 DÈS 11H  
Parc Salvator  
03 89 42 27 28 - Accès libre

### FERRETTE

#### Fête médiévale

→ Voir notre article p.84  
SA.28 DE 14H À 22H  
ET DI.29 DE 10H À 18H  
03 89 40 35 06 - 2/8€

### VOSGES

#### Fête de la Montagne

Animations sportives, culturelles et gastronomiques pour découvrir la montagne.  
SA.28 ET DI.29  
fetedelamontagne.org - Accès libre

### MUNTZENHEIM

#### Fête du gâteau à la carotte

Dégustations de plats à base de carottes, marché artisanal, mini-ferme et initiation au cirque pour les enfants, expo d'artisanat, apéritif-concert (à 11h), animations (groupes folkloriques, cortège, tombola...) et portes ouvertes des fermes (pour les repas).

DI.29 DE 10H À 20H  
03 89 47 40 76 - Accès libre

### MONTREUX-JEUNE

#### Fête de village

Puces, jeux pour les enfants, expo artisanale d'objets faits main et petite restauration.

DI.29 DE 7H À 17H  
06 87 96 15 49 - Accès libre

### BLODELSHEIM

#### Hardy Fest

→ Voir notre article p.90  
DI.29 DE 10H À 18H30  
Poney Parc - 06 19 54 21 66

## FOIRES ET SALONS

### MULHOUSE

#### Foire de Mulhouse

La foire propose un gigantesque choix commercial dans les domaines de la déco, de l'énergie, du jardin, de la mode et de la gastronomie !

JUSQU'AU DI.1 - Parc Expo - 3€

### COLMAR

#### Foire Éco Bio d'Alsace

33<sup>e</sup> édition sur le thème « Trio-contons notre avenir ! » avec des centaines d'exposants (stands agricoles, alimentaires, éducatifs, culturels...), des conférences, des ateliers, des concerts et des spectacles.

DU JE.29 AU SA.31/5 DE 10H À 19H30 ET DI.1/6 DE 10H À 19H  
Parc Expo - 09 77 69 11 23 - 5/6€

### COLMAR

#### 11<sup>e</sup> Salon de la Guitare

Édition en hommage à Carlos Santana avec une conférence (Di.1/6 à 10h30) ainsi qu'une expo de photos. Le salon regroupe des stands de luthiers guitare, des magasins, des scènes ouvertes et des concerts dont Franceries Sound Connection (musiques du monde, Di.1/6 à 20h30).

VE.30, SA.31/5 ET DI.1/6 DE 10H À 18H - Cercle Saint-Martin  
06 06 71 72 79 - Entrée libre  
sauf pour les concerts (18€)





**RIXHEIM**

**Doïsiger Markt**

Grande braderie dans les rues (confection, artisanat, alimentation), ouverture spéciale des commerces, animations pour les enfants (manège, trampoline...) et animations musicales dont le spectacle musical baladeur «Cocottes et bagatelles» avec une froufrou mobile à propulsion musculaire tout en chansons et jupons.

DI.1 DE 8H À 18H

Centre ville

03 89 64 59 59 - Entrée libre

**SOULTZ**

**Marché de la Saint-Jean**

Produits artisanaux et créations (poupées, bijoux, objets crochetés et en bois, habits, fleurs). Expo de patchworks.

SA.7 DE 14H À 19H

ET DI.8 DE 10H À 18H

MAB

06 36 10 02 51 - Entrée libre

**MULHOUSE**

**Salon multicollections**

Salon regroupant les univers du parfum, de la carte postale, de la philatélie, de la numismatique, brocante de qualité, arts et décoration...

et diverses autres collections.

SA.7 DE 14H À 19H

ET DI.8 DE 9H À 17H

Palais des Sports

03 89 64 43 96 - Entrée libre

**KATZENTHAL**

**Printemps Bio**

Marché de produits fermiers bio, apéro-slow à 11h avec Slow Food Haut Rhin, bio brunch de 11 h à 15h, atelier clown intérieur avec Ilona Chaudon à 15h, balades dans les vignes, dégustations et vente de vins bio d'Alsace et de Chateauneuf du Pape, jeux géants en bois, séance photo avec Pictural et Baz'art. Thème de l'édition 2014 : Soyons fous ! du bio bien sûr...

LU.9 DÈS 11H

Vignoble Klur, 105 rue des Trois épis

03 89 80 94 29 - Entrée libre

**OBERLARG**

**Marché de pleine lune**

Pour les loups garous amateurs d'artisanat, animé par des spectacles de rue.

VE.13 DÈS LA TOMBÉE DU JOUR

Auberge du Morimont

03 89 40 88 92 - Accès libre

**MULHOUSE**

**Expo-vente Kalamkaris**

Le kalamkari est un art graphique millénaire né en Inde du Sud, qui consiste à peindre

à main levée sur des toiles de coton à l'aide d'un kalam.

DU VE.13 AU JE.26 DE 8H À 19H

Eglise Sainte-Marie

06 06 81 14 07 - Entrée libre

**BILTZHEIM**

**Salon de l'aventure**

Salon consacré aux thématiques de l'aventure, du tout-terrain, du sport mécanique et des loisirs de plein air. Balade à poney, tir à l'arc, châteaux gonflables, modélisme, activités handi-sports, course d'orientation, paint-ball, tir à la carabine, conduite en segway, trial 4x4... et soirées concerts.

SA.14 ET DI.15 DE 10H À 19H

Anneau du Rhin

03 89 61 94 25 - Entrée libre

**LUTTERBACH**

**Les 10 ans de la Cité de l'Habitat**

→ Voir notre article p.60

SA.14 ET DI.15 DE 10H À 18H

Cité de l'Habitat

03 89 50 11 71 - Entrée libre

**ENSISHEIM**

**Expo-bourse aux Météorites**

→ Voir notre article p.84

SA.21 ET DI.22

Palais de la Régence

03 89 81 04 12 - 4€

**LUTTERBACH**

**Marché troc Bretsel**

Marché sans argent, basé sur le troc de biens et de services.

DI.22 DE 13H45 À 22H

Espace Loisirs

03 89 50 89 33 - Entrée libre

(adhésion annuelle pour les échanges)

**NEUENBURG AM RHEIN**

**Marché paysan rhénan**

→ Voir notre article p.79

DI.22 DE 11H30 À 18H

Place de la mairie

00 49 76 31 791 111 - Accès libre

**SÉLESTAT**

**Forum Arts et Culture**

Artistes, écrivains et bouquinistes vont à la rencontre du public avec des performances et animations en plein air.

DI.22 DE 10H À 19H

Place du Marché Vert

06 87 30 25 82 - Accès libre

**STE-MARIE-AUX-MINES**

**Minéral et Gem**

Plus de 900 exposants sont présents pour partager leur passion autour des pierres précieuses, bijoux, minéraux et fossiles avec des expositions, des animations, des conférences et des rencontres.

SA.28 DE 9H À 19H

ET DI.29 DE 9H À 18H

VAL Expo - 03 89 73 53 52 - 5/9€

**Mulhouse CITY PASS**

**15€** | valable **3 jours**

Bénéficiez de gratuits, de tarifs réduits à de nombreux sites en présentant ce document sans détacher les coupons.

en vente à l'Office de Tourisme  
1 avenue Robert Schuman - Mulhouse  
[www.tourisme-mulhouse.com](http://www.tourisme-mulhouse.com)

MULHOUSE ALSACE  
TOURISME & CONGRÈS

Informations +33 (0)3 89 35 48 48

# EN BREF

BAD BELLINGEN (ALLEMAGNE)

## La Fête des Roses



© Lilyana Vynogradova - Fotolia.com

Le domaine Landhaus Ettenbühl de Bad Bellingen vous ouvre ses portes le week-end de la Pentecôte, du 7 au 9 juin, pour sa Fête des Roses. Ce parc paysager à l'anglaise, grand de cinq hectares, ne compte d'ailleurs pas seulement un bon millier de rosiers, mais également des plantes d'accompagnement, des variétés d'arbres rares, l'un des plus grands labyrinthes de haie taillée du sud de l'Allemagne et, cette année encore, beaucoup de nouvelles plantations à découvrir.

Durant la Fête des Roses, visites guidées gratuites des jardins à 10h30, 14h et 16h et ateliers rosiers à 11h30 et 15h. Sur place : boutique spécialisée avec articles pour le jardin, décoration pour la maison et le jardin, accessoires, conseils de pros... Animations musicales en compagnie de l'orchestre Redhouse Hot Six Oldtime-Jazz de Fribourg-en-Brisgau.

**Landhaus Ettenbühl à Bad Bellingen (All.)**  
0049 07635 827970  
[www.landhaus-ettenbuehl.de](http://www.landhaus-ettenbuehl.de) - 2,50/5€  
Sa.7 et Di.8 de 10h à 20h, Lu.9 de 10h à 18h

BLODELSHEIM

## La Celtic Hardty Fest



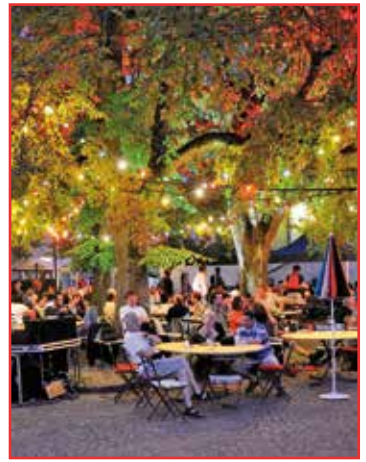
Pour la 5<sup>ème</sup> année consécutive, l'association Celtic Hardt organise sur le site du Poney Parc de Blodelsheim sa fête 100% celtique ! Au programme notamment, le fameux concours des Highland Games, ces jeux de force traditionnels écossais - comme le lancer de poids, la course en équipe, la projection de tronc d'arbres (le cabertoss, ici en photo) ou le tir à la corde. Nouveauté cette année, les 10-14 ans auront également droit à leurs épreuves, adaptées à leur âge, possibilité de s'inscrire sur place le jour-même.

A midi, bœuf à la broche sur réservation. L'après-midi : jeux celtiques pour enfants, structures gonflables, balades en poney (présence sur le terrain du Poney Club oblige !) et marché artisanal - et qui sait, vous y trouverez peut-être de l'hydromel !

**Au Poney Club de Blodelsheim**  
06 19 54 21 66 - [www.celtic-hardt.com](http://www.celtic-hardt.com)  
Di.29 de 10h à 18h30

KINGERSHEIM

## 6 pieds sur Terre



© Sylvain Scubbi

Qu'est-ce qu'un marché guinguette ? Pour la manifestation 6 pieds sur Terre, c'est un marché paysan où l'on peut trouver des produits bio et locaux, et partager un moment sympathique en famille ou entre citoyens. Les tilleuls de la Cour Tival au cœur de Kingersheim vont ainsi se parer de guirlandes lumineuses et de lanternes pour donner un air de fête au village les 25 juin, 2 et 9 juillet prochains... Au programme, la possibilité pour les enfants de marcher dans la boue ou traîner dans le bac à sable avec l'aimable autorisation des parents, la possibilité pour les parents de fabriquer des objets déco avec du matériel de récup' ou construire un moulin à vent comme dans leur enfance... A partir de 18h30, place au concert et au bal guinguette. La chanteuse Maggy Bolle dans un univers café-théâtre et l'ensemble Kathy Faller qui donne dans l'afrobeat lanceront les festivités le 25 juin.

**Cour Tival à Kingersheim**  
Entrée libre  
Me.25/06, 2 et 9/07

**Fête des Roses**  
à Ettenbühl  
le 7/8/9 juin 2014

Landhaus  
ETTENBÜHL

Rétrouvez notre fête traditionnelle.

Landhaus Ettenbühl • D-79415 Bad Bellingen-Hertingen  
Tél. +49 (0)7635 827970 • [www.landhaus-ettenbuehl.de](http://www.landhaus-ettenbuehl.de)

**5<sup>ème</sup> HARDTY FEST**  
Dimanche 29 juin

Concours de  
Highlands Games

Bœuf à la broche à midi sur réservation  
Informations & Réservation 06.19.54.21.66



La foule se presse à l'entrée  
du Haut-Koenigsbourg

ORSCHWILLER → CHÂTEAU DU HAUT-KOENIGSBURG

## Visite au Château ce week-end

*Du côté d'Orschwiller et de Kintzheim, les week-ends où le soleil est de la partie, la Route des Vins se transforme en une étape de loisirs incontournable. Celle-ci dessert aussi bien le Haut-Koenigsbourg que la Montagne des Singes ou la Volerie des Aigles...*

C'est sûr : il y a de quoi faire sur ce petit bout de Route des Vins au pied du Haut-Koenigsbourg. Pour commencer, c'est l'un des plus beaux coins d'Alsace. Et c'est la route que l'on emprunte pour monter au château, ainsi qu'à la Volerie des Aigles et à la Montagne des Singes. Un seul endroit et trois sorties à faire en famille : les « classiques » du dimanche, diront certains Alsaciens. Les plus pressés arriveront à faire les trois en une seule journée, à condition de démarrer à l'heure d'ouverture. Les autres reviendront et profiteront de visites plus contemplatives.

### LE CHÂTEAU SE RÉINVENTE

Tout au long de l'année, le Haut-Koenigsbourg se réinvente au gré des différentes animations ou manifestations qu'il propose. Nouveauté 2014, les 27 et 28 juin en soirée, le château pénètre dans l'univers de

la musique lyrique, avec le spectacle *Un Rêve d'Empereur*, interprété par Le Choeur Lyrique d'Alsace. A travers des extraits d'opéras de Verdi, Bellini, Donizetti ou de Wagner, ce spectacle musical met en scène les rêves de grandeur et la vision historique de l'Empereur Guillaume II qui ont conduit à faire du Haut-Koenigsbourg ce qu'il est aujourd'hui.

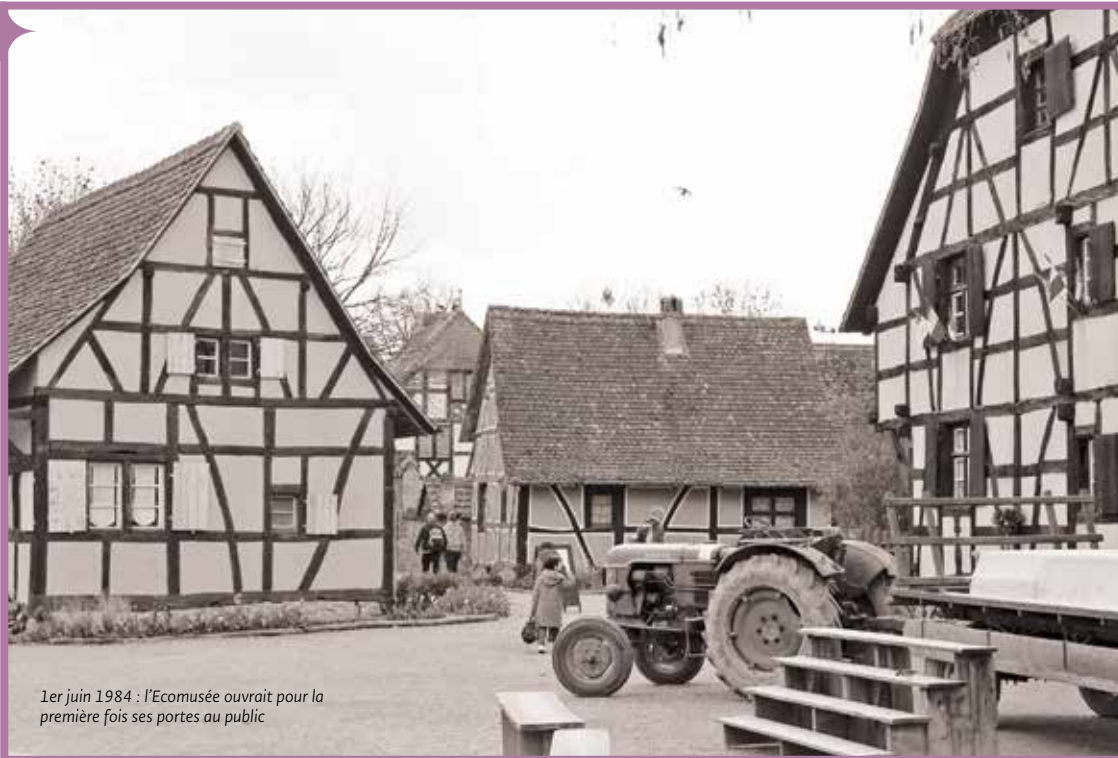
Sur une grande scène spécialement mise en place, mais aussi sur les chemins de ronde et les escaliers du château, une trentaine de chanteurs en costumes feront résonner ces grands airs dans une ambiance nocturne tout à fait propice aux envolées lyriques. *Un Rêve d'Empereur* revient notamment sur l'histoire du château, ses guerres, ses sièges, mais aussi ses petits secrets de couloirs... un tourbillon historique grandeur nature ! Le tableau musical final s'effectuera autour d'un buffet signé Jean-François Dusart. Bien sûr, les autres jours, le château est ouvert pour des visites plus traditionnelles, libres, audioguidées ou même commentées. A ne pas rater : la vue imprenable sur la plaine d'Alsace au sommet du donjon... tout simplement magique ! ➡ M.O.

→ **Château du Haut-Koenigsbourg à Orschwiller**

03 69 33 25 00 - 6/8€ - [www.haut-koenigsbourg.fr](http://www.haut-koenigsbourg.fr)

Ouvert tous les jours de 9h15 à 18h

Spectacle *Rêve d'Empereur* : Ve.27 et Sa.28 à 21h (15/18€)



1er juin 1984 : l'Ecomusée ouvrait pour la première fois ses portes au public

## UNGERSHEIM

# 1<sup>er</sup> juin : L'Ecomusée fête ses 30 ans

*L'Ecomusée d'Alsace a ouvert ses portes le 1er juin 1984 : c'était il y a exactement 30 ans ! Bien évidemment, il fallait fêter cela en bonne et due forme. Une nouvelle maison sera ainsi construite sous les yeux des visiteurs en deux jours à peine, samedi 31 mai et dimanche 1er juin !*

Voilà 30 ans que l'Écomusée d'Alsace propose à ses visiteurs un voyage dans le temps et dans l'histoire de la région. Comment est née l'idée de ce musée à ciel ouvert ? Dans les années 70, face à la dégradation du patrimoine architectural traditionnel alsacien, un groupe de jeunes gens réunis au sein d'une association décide de sauvegarder d'anciennes maisons typiquement alsaciennes. Le principe ? Démontez ces habitations dans leur commune d'origine et les remonter à l'identique à Ungersheim, sur ce qui n'était alors qu'un terrain en friche. En 1980, la

première maison est reconstruite, suivie de 19 bâtiments supplémentaires avant l'ouverture au public le 1<sup>er</sup> juin 1984. Pour fêter ses 30 ans, samedi 31 mai et dimanche 1<sup>er</sup> juin, le musée vous propose d'assister à la reconstruction d'une maison à colombages en 30 heures chrono ! Le remontage débutera le samedi à 9h et le bâtiment sera inauguré le dimanche à 15h. L'achèvement de la charpente sera marqué par le *Rischtfascht*, tradition où les charpentiers accrochent un sapin décoré au sommet du bâtiment. Une maison en 30 heures ? Encore plus fort que Jack Bauer !

## ANIMATIONS DE LA PENTECÔTE

A noter également, en juin, la 7<sup>ème</sup> Rencontre internationale des bouviers, le même week-end. Et la désormais traditionnelle célébration de la Pentecôte, les 8 et 9 juin. Une centaine de bénévoles et de nombreux animaux, chevaux, boeufs, cochons, oies, ânes... prendront part au cortège du « Feuillu » de Pentecôte qui clôturait jadis la saison des fêtes hivernales à Baldenheim. Comme une sorte de carnaval d'été, le cortège rassemble des personnages étranges comme ce terrible Feuillu, homme sauvage incarnant l'esprit de la nature. À la fin du cortège, il est capturé par la population puis jeté dans la rivière. Enfin, les travaux de la future nouvelle maison du XXI<sup>ème</sup> siècle avancent et l'inauguration est prévue en juillet.



Les oies filent droit !

→ **L'Ecomusée d'Alsace à Ungersheim**

03 89 74 44 74 - [www.ecomusee-alsace.fr](http://www.ecomusee-alsace.fr) - 9,50/14€

Juin : ouvert tous les jours de 10h à 19h

Fête des 30 ans : Di.1<sup>er</sup> (entrée gratuite ce jour-là pour les personnes nées en 1984 !)

# La Mjc de Colmar

ET

la galerie

cora

CENTRE COMMERCIAL  
CORA COLMAR-HOUSSEN

★ PRESENTENT ★

# CHRIS MARQUES

≡ DANSE AVEC LES STARS ≡

14 Juin  
2014



A PARTIR DE  
15:00  
★

INTERVIEWS / COURS DE SALSA / DEDICACES  
DANS VOTRE CENTRE COMMERCIAL CORA COLMAR



cora

**A35 SORTIE N°23 HOUSSEN**  
[www.lagalerie-cora-colmar.fr](http://www.lagalerie-cora-colmar.fr)



MULHOUSE

## Visiter les entreprises

*Vous vous demandez comment est assemblée une voiture ? Comment on brasse la bière ? Ou encore comment il est possible de produire de l'électricité à partir de déchets ? L'Office de Tourisme de Mulhouse propose des visites guidées des entreprises les plus emblématiques.*

En lisant en diagonale le magazine, vous vous êtes peut-être dit : « Quoi ? Faire des visites en entreprise, comme si on ne travaillait pas déjà assez en semaine... » Hé bien tout faux ! Parce que l'idée de l'Office de Tourisme de Mulhouse est bonne. Rassurez-vous, vous n'allez pas visiter la petite boîte d'informatique qui répare les Minitel du quartier... Pour la saison estivale, 13 entre-

prises emblématiques de Mulhouse ouvrent leurs portes aux curieux pour vous montrer toute leur créativité et certains petits secrets de fabrication ! Une bonne idée d'activité pour compléter la visite des musées techniques et du patrimoine industriel de Mulhouse. De juin à septembre, plus de 100 visites auront lieu dans 21 entreprises : PSA Peugeot Citroën, Alsatextiles à Riedisheim, DMC, La Brasserie de Saint-Louis, Les Sources de Soultzmatt, le Journal L'Alsace, la Station d'épuration et Usine d'incinération de Sausheim, La Poste ou encore Le Port d'Ottmarsheim n'auront bientôt plus de mystères pour vous.

→ **Office de Tourisme de Mulhouse**  
03 89 35 47 43 - 4,50€ la visite (gratuit - 12 ans)  
Réservations : [www.tourisme-mulhouse.com](http://www.tourisme-mulhouse.com)  
De juin à septembre



## A bord de son canoë

*Sillonnez les plus beaux villages d'Alsace à bord d'un canoë ou d'un kayak.*

Quand il fait beau, l'envie de reposer son petit arrièr-train dans un canoë ou un kayak et de sillonner les plus jolis villages d'Alsace en passant par leurs bras d'eau se fait ressentir. C'est ce que vous propose Alsace Canoës, basé à l'extérieur de Sélestat, avec ses multiples par-

cours possibles, dans le Haut-Rhin, en Alsace Centrale et même en Allemagne... Et il arrive régulièrement que l'on croise ragondins, bichettes et autres cerfs en bordure de bois sur le Bannwasser, l'Ill, la Zembs ou encore le Bornen ! Une sortie tout simplement magique.

→ **Alsace Canoës, route de Marckolsheim à Sélestat**  
03 88 08 13 01 ou 06 83 78 59 43 - [www.itinerairalsace.com](http://www.itinerairalsace.com)  
Sur réservation (pensez-y à l'avance !)

 **la cour**  
DES MARECHAUX

DEUXIÈME  
ÉDITION

# Grande course de Garçons de Café

www.synopsis-communication.fr



**Mercredi**  
**4 juin**

Découvrez vos  
professionnels  
à l'œuvre

**11h - 14h30** : qualifications  
**15h** : grande finale  
**15h30** : remise des prix

En partenariat avec :



**Rdv rue du Werkhof - Mulhouse**



**Suivre parking des Maréchaux 2 € les 4h**  
**www.courdesmarechaux.com**



La baignade est possible au Lac Blanc

## VOSGES

## Une belle balade vosgienne

*Il fait beau, il fait chaud, mais aller vous entasser sur une terrasse en ville et ne rien faire, ce n'est pas franchement votre truc. Vous aimez la nature, la forêt et les petites marches au grand air. Connaissez-vous les alentours du Lac Blanc, sur les hauteurs d'Orbey ?*

La Vallée de Kaysersberg est prisée des randonneurs et des amateurs de vélo. Par beau temps, vous ne serez sans doute pas seul là-haut : ses chemins et ses sentiers sont en effet assez populaires. Mais si vous ne connaissez pas bien les environs, nous ne pouvons que vous conseiller une petite visite. Les curieux peu enclins aux efforts physiques pourront prendre leur voiture et s'arrêter régulièrement sur le bord de la route, entre Orbey et le Col du Calvaire, à 1140 mètres. Dans la montée, vous passerez à côté de deux des lacs les plus connus des Vosges alsaciennes, le Lac Blanc et le Lac Noir, se trouvant au sein de la forêt domaniale des Deux Lacs.

Le Lac Blanc est le plus grand des deux et domine son jumeau d'une centaine de mètres en amont. Le Lac Noir, en aval, est équipé d'une centrale hydro-électrique mise en place dans les années 30 et capable de produire du courant par un système de pompage-turbine. Son architecture en fait un bâtiment atypique fort reconnaissable. Actuellement, la centrale est en chantier. Impossible de se baigner au Lac Noir, mais vous trouverez sur place une petite Auberge. Les marcheurs suivront le Sentier Cornelius qui monte en direction du Lac Blanc. Après une première partie assez escarpée, le petit sentier rejoint un large chemin qui mène au Lac Blanc, qui culmine à 1055 mètres. Pendant votre marche, vous profiterez d'agréables points de vue sur les Vosges et notamment sur le Petit Ballon. Au Lac Blanc, la baignade est possible (mais à vos risques et périls comme le dit l'adage). Le Rocher Hans, où se trouve une statue de la Vierge, domine fièrement le lac. En face de ce dernier, l'Auberge Le Mille Mètres et sa grande terrasse, où vous pourrez déguster une tartelette aux myrtilles, spécialité du coin. 🐾 Mike Obri

## VOSGES

### La Ferme Aventure

*Le jour : des activités amusantes, et la nuit : dormir dans des cabanes insolites !*

A La Chapelle aux Bois, dans les Vosges, se trouve la Ferme Aventure, qui fait office de parc de loisirs en journée, et de lieu d'hébergement étonnant la nuit. Deux activités

pour un même endroit très axé sur la nature et l'amusement familial. L'après-midi, la Ferme se visite de façon traditionnelle : animaux, sentiers pieds nus, labyrinthes géants... La nuit, place aux cabanes insolites (dans les arbres, dans un avion, dans une grange, sur un lac...) Attention, réservez très en avance !

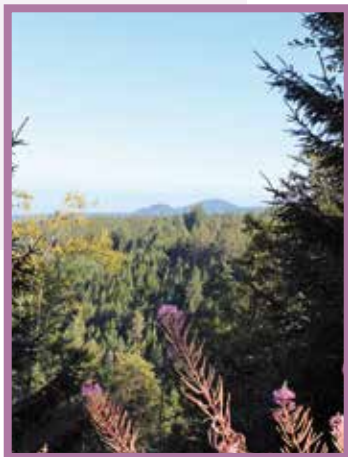
→ **La Ferme Aventure à la Chapelle aux Bois (Vosges)** - 03 29 30 11 79  
www.la-ferme-aventure.fr  
Ouvert tous les jours de 10h à 19h







A quelques kilomètres du Lac Blanc se trouve le Lac Noir (mais sans la fameuse créature) et sa centrale hydro-électrique, bien connue des Alsaciens.



En vous baladant sur les sentiers environnants, vous pourrez découvrir des points de vue très sympas sur les Vosges et ses larges étendues de résineux.



L'Auberge Le Mille Mètres, en face du Lac Blanc, dispose d'une terrasse d'une centaine de places et propose des petits plats montagnards et des tartelettes aux fruits.



# ÉCOMUSÉE D'ALSACE



01/06 **30<sup>ème</sup> anniversaire**  
 08-09/06 **Le cortège de Pentecôte**

[www.ecomusee-alsace.fr](http://www.ecomusee-alsace.fr)  
 68190 Ungersheim / entre Colmar Mulhouse



Le 1<sup>er</sup> parc de loisirs pieds nus



10 ans grandeur Nature !  
[la-ferme-aventure.fr](http://la-ferme-aventure.fr) - [nuitsinsolites.com](http://nuitsinsolites.com)



**MINIGOLF DE L'ILLBERG MULHOUSE**

Bld Charles Stoessel (derrière la Patinoire) **03 89 43 25 89**

**Golfez sous les arbres !**

*Envie de prendre un bol d'air tout en s'amusant sur un parcours 18 trous dans un parc verdoyant et arboré ?*

Le minigolf de l'illberg propose :

- 18 pistes de difficultés croissantes
- Aire de jeux
- Tables de ping-pong
- Terrasse ombragée
- Buvette

[www.minigolfmulhouse.com](http://www.minigolfmulhouse.com)

**Ouvert les week-ends, mercredis et jours fériés de 14 à 19h.**



© Camillieri

HUSSEREN-WESSERLING

## Le Parc de Wesserling au Pays des Merveilles

*Cet été, Alice s'invite dans les jardins de Wesserling à l'occasion du 12<sup>ème</sup> Festival des Jardins Métissés. Plusieurs artistes créeront d'étonnants univers sur le thème du Pays des Merveilles...*

Chaque été, les jardins du Parc de Wesserling se transforment. Alors qu'ils sont déjà remarquables à la base, ils deviennent carrément magiques à l'occasion du traditionnel Festival des Jardins Métissés. Dès le 8 juin, des artistes présenteront des univers végétaux et architecturaux inspirés d'*Alice au Pays des Merveilles*. Chaque artiste sélectionné interprète de façon différente ce thème. Vous retrouverez ainsi, sur la terrasse du château, *L'Arène Rouge* : le jardin de la Reine, rempli de jeux, d'échelles, de ballons... Plus loin, vous tomberez sur les *Portes du Jardin*, que l'on traverse pour entrer dans le Pays des Merveilles. Mais attention, sur les 22 portes, seules 12 s'ouvrent réellement ! En suivant le Lapin Blanc, Alice arrive dans son terrier. Marc Walter, artiste environnemental, a recréé un terrier grandeur nature, en hors-sol, en construisant une sculpture habitable composée de tunnels et d'un carrefour en branchages recyclés. Une expérience géniale. Une cabane en forme de théière géante pourra également être visitée. Visite guidée des jardins à 11h et 15h. Enfin, des groupes musicaux joueront dans les jardins le 21 juin pour la Fête de la Musique, de 18h30 à minuit.

→ **Parc de Wesserling à Husseren-Wesserling**

03 89 38 28 08 - [www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr) - 4,40/6,50/8,50€

Festival des Jardins Métissés, Alice au Jardin des Merveilles : dès le Di.8

Ouvert tous les jours de 10h à 18h

Parc de Wesserling

**ALICE**  
AU  
JARDIN  
DES MERVEILLES

8 juin au 5 oct. 2014  
10h - 18h

12 Festival des  
Jardins métissés

03 89 38 28 08  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)

GERNAY

## Le Train Thur-Doller reprend du service

Tous les dimanches, jusqu'à la fin septembre, la locomotive à vapeur sera à nouveau allumée et bichonnée par les bénévoles de l'association du Thur Doller avant de parcourir les 12km de voie ferrée entre Cernay St-André et Sentheim. A 30 km/h, à travers champs et forêts, par-delà les ponts et les routes, le train sillonnera les Vallées de la Thur et de la Doller. Durant l'été, de nombreuses animations seront proposées aux voyageurs, le programme des trains à thèmes est disponible sur le site internet de l'association. Attention, le train ne circulera pas le Lundi de Pentecôte.

Et si vous rêvez de conduire une locomotive à vapeur et de reproduire les gestes des chauffeurs et mécaniciens d'antan, le Train Thur Doller vous propose des journées de stage de formation à la chauffe et la conduite de locomotive à vapeur. Théorie et pratique, passez une journée en compagnie des pros et devenez une vraie « gueule noire », sur réservation préalable.

→ **Train Thur Doller, en gare de Cernay St-André**

03 89 82 88 48 - [www.train-doller.org](http://www.train-doller.org)

De 2 à 10,50€ en fonction du parcours

Di.7, 8, 15, 22 et 29, départ de la gare

de Cernay St-André à 10h30 et 15h,

départ de la gare de Sentheim à 13h30



HUNINGUE

## Sensations fortes au Parc des Eaux Vives

Un torrent de 350 mètres de long dans un écrin de verdure, au cœur de la ville d’Huningue, voici ce qu’est le Parc des Eaux Vives. Ce petit bout de rivière frémissante fait le bonheur des habitués (des équipes viennent régulièrement s’y entraîner) comme des curieux, quelque soit leur niveau. En effet, que l’on soit débutant ou que l’on ait déjà pratiqué, il y a de la place pour tout le monde, et surtout, il est possible d’y louer tout le matériel adéquat. Les différents forfaits disponibles comprennent l’accès à la rivière, l’encadrement par un animateur diplômé et bien sûr la mise à disposition du matériel, adapté aux conditions climatiques.

Alors, quelles activités vous attendent au Parc des eaux Vives ? Du kayak traditionnel ou spécial « retournements acrobatiques », de l’hydrospeed (on s’accroche simplement à une planche et c’est parti) ou encore du rafting à bord d’une embarcation à six places, idéal pour un maximum de fun en groupe. On peut également pratiquer du stand up paddle, où l’on avance debout sur une planche (mais cette fois hors des remous de la rivière). Des cours collectifs de paddle ont lieu tous les jeudis entre 12h et 13h.

→ **Parc des Eaux Vives à Huningue**  
03 89 89 70 20 - [www.ville-huningue.fr](http://www.ville-huningue.fr)  
Ouvert tous les jours à partir de 10h  
Réservation conseillée

**En juin, le train touristique reprend du service entre Cernay St André et Sentheim**

Sur présentation de ce coupon

**1 place achetée = 1 place offerte**

Valable uniquement les dimanches 1er, 8, 15, 22 et 29 juin. La place offerte étant la moins chère des deux, pour un voyage effectué le même jour.



**Train Thur Doller**  
Alsace

Infos : 03.89.82.88.48 ou 06.04.46.48.60 ou [ttda@train-doller.org](mailto:ttda@train-doller.org)

**PARC DE LOISIRS - STRUCTURES GONFLABLES**

**FORMULES ANNIVERSAIRES**  
à partir de 72€ pour 10 enfants

JEUX de société et en bois

Toboggans aquatiques

SNACK sur place

**Zébuland parc**  
Rebondissez tant que vous aimez

En savoir + sur : [www.zebuland-parc.fr](http://www.zebuland-parc.fr)

rue du Stade • 68640 MUESPACH-LE-HAUT  
Tél. 06 95 32 99 39





© Didier Doceux

WINTZENHEIM

## Un défilé de ménestrels au Château du Hohlandsbourg

*Le Château du Hohlandsbourg, sur les hauteurs de Colmar, propose de nombreuses animations tournées autour du médiéval, pour le plus grand bonheur de ses visiteurs. Croisons le fer, mon bon sire !*

Le Château du Hohlandsbourg a été rénové durant deux ans, de 2011 à 2013 : aujourd'hui, c'est dans un cadre pimpant qu'il accueille ses visiteurs. Du mardi au dimanche, il est possible de monter au Château et de s'offrir une visite « classique », de profiter de la vue, de boire un verre sur la terrasse et d'écouter les explications du ménestrel qui connaît les lieux comme sa poche. Pour les curieux avides d'animations spéciales, les dimanches 8, 22 et 29 juin et le lundi 9 juin, à 14h15, 15h15 et 16h15, retrouvez *Médié'Farces* - du théâtre d'époque - ou l'histoire de Jacquinot qui a bien du mal à faire la loi chez lui, tant sa femme et sa belle-mère sont autoritaires... Pauvre fripouille ! Le samedi 14 et le dimanche 15 juin, place au 2<sup>ème</sup> *Festiv'Arts Ménestrel*, deux jours de fête autour de la danse : danses de cour et danses de villages, d'autrefois et d'aujourd'hui. A cette occasion, le samedi soir, sous le nouveau théâtre de plein air situé dans la cour du Château, concerts des Violons Danseurs, de l'Ensemble alla Francesca et de Vent de Galarne. Et dimanche à 17h, spectacle musical de danse de la compagnie LM Danse.

→ **Château du Hohlandsbourg à Wintzenheim**

03 89 30 10 20 - [www.chateau-hohlandsbourg.com](http://www.chateau-hohlandsbourg.com)  
De 4 à 9€ (gratuit - 6 ans) - *Festiv'Arts Ménestrel* : Sa.14 et Di.15  
Ouvert du Ma. au Di. et jours fériés de 10h à 18h

VALLÉE DE MUNSTER

## Un nouvel Accro'Branche !

Ce n'est pas tous les jours que ça arrive : un nouveau parc d'accro'branche va voir le jour dans la Vallée de Munster ! Une création complète : Form'Aventures. Les habitants du bassin colmarien auront ainsi leur propre parc dans les arbres. L'inauguration se fera le dimanche 15 juin et le parc sera ensuite ouvert tous les jours. Il dispose d'un espace Mini Kids dès 3 ans, et de 9 parcours de difficulté croissante (du très facile au carrément sportif). Tyroliennes, filets, ponts de singes à plus de 10m du sol... plus un parcours panoramique à 20m de haut... Sur place : restauration, terrasse, yourte et locations de VTT... Chouette !

→ **Parc Form'Aventures à la Station du Schnepfenried après Munster**

07 81 90 03 57 - [www.formanature.com](http://www.formanature.com)  
11/22€ - Ouverture : à partir du Di.15

SAMEDI 14 ET DIMANCHE 15 juin 2014

<p style="text-align: center; font-weight: bold;">CHÂTEAU DU HOHLANDSBOURG</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">2<sup>e</sup> FESTIV'ART MENESTREL</p> <p style="background-color: #f4a460; color: white; padding: 5px; border-radius: 15px; display: inline-block; font-weight: bold;">ENTREZ DANS LA DANSE !</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; background-color: #f4a460; color: white; padding: 2px;">CONCERTS ANIMATIONS</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: #f4a460; color: white; padding: 2px;">SAMEDI 14 JUIN</p> <p style="background-color: #f4a460; color: white; padding: 2px; font-size: 1.2em;">20H</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p style="background-color: #f4a460; color: white; padding: 2px;">DIMANCHE 15 JUIN</p> <p style="background-color: #f4a460; color: white; padding: 2px; font-size: 1.2em;">10H-17H</p> </div> </div>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; background-color: #f4a460; color: white; padding: 2px;">SPECTACLE DE CLÔTURE</p> <p style="text-align: center; background-color: #f4a460; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">DIMANCHE 15 JUIN 17H</p>
---	---	---

En partenariat avec la Compagnie des Regains

À WINTZENHEIM, PRÈS DE COLMAR - [www.chateau-hohlandsbourg.com](http://www.chateau-hohlandsbourg.com)



ILLZACH

## Les Jardins du Temps

*Les Jardins du Temps, c'est le nom d'un parc floral remarquable, large de deux hectares, situé entre Illzach et Sausheim. Un écrin de verdure, de fleurs et de poésie.*

On ne le sait pas forcément, mais du côté d'Illzach, derrière l'Espace 110, se trouve un vaste univers 100% bucolique, les Jardins du Temps, qui fait à la fois office de jardin botanique et de chambre d'hôtes. Ce parc floral original vous fait voyager à travers différents paysages, élaborés de main de maître par les propriétaires des lieux. Vous pourrez déambuler dans un labyrinthe naturel (les enfants vont adorer !), vous reposer dans le verger, admirer la nature sauvage, les prairies en fleurs, l'étang et ses animaux de passage...

La démarche est artistique : mouvements, lignes, recherches florales, tout est étudié pour vous émerveiller et pour que vous puissiez y passer un moment de calme. Quelques cabanes se cachent au détour d'un bosquet, comme la petite « Maison du Hobbit », à ne pas rater. Un salon de thé et un sentier pieds-nus se trouvent également sur place. Les dimanches après-midi, place aux animations : contes, théâtre, ateliers créatifs, musique... et visite guidée thématique du jardin à 15 heures.

→ Les Jardins du Temps, rue des Vosges à Illzach - 03 89 52 28 96  
www.jardins-du-temps.fr - 3/6€  
Ouvert tous les jours de 13h à 18h

Ouvert tous les jours  
à partir du samedi 24 mai



# Les Jardins du Temps

**Un jardin remarquable pour petits et grands !**

Les paysages sublimes des Jardins du Temps s'étendent sur deux hectares. Evadez-vous dans cet univers d'harmonie où se succèdent différentes scènes vivantes et colorées : un écrin de verdure, de fleurs et de poésie.

Tarifs : adulte 6€, enfant 3€, -12 ans gratuit  
Abonnement annuel : adulte 15€, famille 45€

Animations, visites guidées, salon de thé les dimanches et jours fériés.

Rue des Vosges - ILLZACH à côté du collège Jules Verne  
Tél. +33 (0)3 89 52 28 96

Plus d'infos sur [jardins-du-temps.fr](http://jardins-du-temps.fr)

Animations & spectacles à l'occasion des Journées du Jardin 31 mai et 1<sup>er</sup> Juin




## AlsaceCanoës

*la passion de la rivière...*

Location tous les jours ou sorties encadrées  
Week-ends Canoë Trappeur  
Hébergement en chalet canadien

Moulin de la Chapelle  
Route de Marckolsheim  
67600 SELESTAT  
03 88 08 13 01  
06 83 78 59 43  
info@alsace-canoes.com  
www.alsace-canoes.com



Nouvelle mise en scène

## Visites guidées Théâtralisées

de l'Abbatiale octogonale  
Voyager en l'an mil en l'Abbatiale d'Ottmarsheim avec le Clergé et la Contesse d'Albanbourg...

6 et 20  
3 et 15  
À 14H30

Ottmarsheim  
Episcopat de l'Abbatiale

Réservations : 03.89.26.27.57  
www.ottmarsheim.com





OTTMARSHEIM

NEUF-BRISACH

## Tout connaître sur l'histoire de l'Abbatiale

## Le patrimoine de Vauban

Le petit village d'Ottmarsheim, au bord du Rhin, est réputé pour sa fameuse église romane octogonale datant du XI<sup>ème</sup> siècle. Cet édifice hors-du-commun fait l'objet de visites théâtralisées, idéales pour découvrir l'histoire du lieu tout en s'amusant.

Neuf-Brisach a été construite en 1699 par Vauban, sur ordre de Louis XIV, afin de renforcer la sécurité géographique de l'Alsace.

Grâce à sa structure en voûtes imbriquées, l'Abbatiale a joliment résisté aux outrages du temps, bien qu'elle ait été plusieurs fois victime de sinistres aux causes les plus diverses. Cette histoire de plusieurs siècles, vous pouvez la découvrir par le biais des nombreuses visites guidées de l'Abbatiale, réservables auprès du Point d'Information de la commune.

La ville fortifiée prend ainsi la forme d'une étoile à 16 branches et offre une vision remarquable du système de défense le plus accompli de l'époque. Afin de découvrir ce site classé au patrimoine mondial de l'Unesco, des visites guidées costumées sont réservables à l'Office de Tourisme, que ce soit pour les scolaires, les particuliers, les groupes en goguette... Le parcours de 1500m comprend : la ville, les fossés, une tour bastionnée, le passage des portes de Belfort et de Colmar, l'église St-Louis. Possibilité de louer un vélo électrique sur place.

Pour les puristes, il y a les visites historiques traditionnelles. Pour ceux qui souhaitent apprendre tout en s'amusant, il existe aussi les visites guidées théâtralisées en présence d'un guide/comédien (en costume d'époque) qui incarne Rodolphe d'Altenbourg, le constructeur - ou parfois, c'est sa femme Cunégonde qui le remplace, quand celui-ci a piscine. Ces visites très vivantes, d'une petite heure, prennent alors du relief, puisque c'est Rodolphe lui-même qui vous raconte les aléas historiques de son Abbatiale... Saviez-vous qu'à côté de la porte d'entrée de l'église se trouvaient des pierres tombales d'abbesse bénédictines ? Ou encore que la sépulture de Rodolphe d'Altenbourg reposait vraisemblablement sous vos pieds, en plein centre du chœur ? Quant au reste... il faudra écouter votre guide sur place !

→ **Abbatiale Saint-Pierre-et-Saint-Paul à Ottmarsheim**

03 89 26 27 57 - [www.ottmarsheim.com](http://www.ottmarsheim.com)

Tarifs et horaires selon type de réservation : groupes ou individuels

→ **Office de Tourisme du Pays de Brisach à Neuf-Brisach**

03 89 72 56 66 -

[www.tourisme-paysdebrisach.com](http://www.tourisme-paysdebrisach.com)

MULHOUSE

## Le Mini-Golf de l'Illberg

Situé sur la Plaine de Loisirs de l'Ill, le Mini-Golf de l'Illberg dispose d'un cadre verdoyant avec son parc arboré de 40 ares. Ombragé le jour, éclairé en soirée, le Mini-golf propose 18 trous de difficulté croissante. Ingéniosité et précision sont requises pour déjouer les obstacles et remporter

la partie. Sur la fin, il faudra jouer de ruse et de dextérité pour ne pas exploser le par (le nombre de coups théoriques déterminés à l'avance). Des espaces de jeux et de pique-nique se trouvent également sur place.

→ **Mini-Golf de l'Illberg à Mulhouse** - 03 89 43 25 89 - 4,50/6,50€

[www.minigolfmulhouse.com](http://www.minigolfmulhouse.com)





MUESPACH-LE-HAUT

## Zébuland

Entre Altkirch et Saint-Louis se trouve Zébuland et ses dizaines de structures gonflables géantes, afin que les enfants dès 3 ans puissent s'y défouler. Piscine à balles, château gonflable, toboggans, grande montagne possédant deux pistes aquatiques pour les beaux jours (prévoir les maillots !) Des jeux de société et des jeux en bois sont aussi sur place. Des zones ombragées où l'on sert des rafraîchissements et des glaces attendent les parents.

→ Zébuland, rue de Bâle à Muespach-le-Haut

06 95 32 99 39 - [www.zebuland-parc.fr](http://www.zebuland-parc.fr)  
6/8€ - Ouverture en juin : les Me., Sa. et Di. de 10h à 19h

# Découvrez Neuf-Brisach

Neuf-Brisach, au patrimoine mondial de l'UNESCO



Visites guidées des fortifications avec un guide en costume d'époque



- Toute l'année pour les groupes : visites guidées et/ou package à la demande
- Visite guidée pour les individuels : demandez le programme à l'Office de Tourisme

**En s'amusant !** Découvrez Neuf-Brisach en famille ou entre amis avec la «Chasse au Trésor» ou le «Jeu de Piste»

### Nouveauté

L'Office de Tourisme vous propose la location de vélos à assistance électrique pour une balade sans effort ! L'occasion de découvrir les nombreuses pistes cyclables du Pays de Brisach. Plus de renseignements à l'OT



Office de Tourisme du Pays de Brisach  
6 place d'Armes - 68400 NEUF-BRISACH  
03 89 72 54 66 - [www.tourisme-paysdebrisach.com](http://www.tourisme-paysdebrisach.com)

Crédit photo vue : Studio A. Linder/Neuf-Brisach

## mulhouse. l'alsace créative !

DÉCOUVERTES & VISITES D'ENTREPRISES

**ENTREZ DANS LES COULISSES !**

Pour la saison estivale, 20 entreprises emblématiques de Mulhouse et sa région ouvrent leurs portes pour vous montrer leur Alsace créative à elles !

### INFOS PRATIQUES

Tarif : 4,50 € par personne  
Gratuit jusqu'à 12 ans  
Réservation sur [www.tourisme-mulhouse.com](http://www.tourisme-mulhouse.com)  
Tél. 33 (0) 389 35 48 48



# CFAI ALSACE : LA VOIE ROYALE DE L'APPRENTISSAGE INDUSTRIEL

Le CFAI Alsace forme des jeunes de 15 à 25 ans aux métiers techniques de l'Industrie par la voie de l'apprentissage en Bac Pro, BTS et Titre d'ingénieur. Présent sur 4 sites à Colmar, Mulhouse, Reichshoffen et Strasbourg, il prépare chaque année plus d'un millier de jeunes au monde de l'entreprise.



© Dreef - Fotolia.com

Le CFAI Alsace prépare efficacement aux différents métiers de l'industrie

Membre du Pôle Formation des industries technologiques, le CFAI Alsace (Centre de Formation d'Apprentis de l'Industrie) fait également partie du réseau national de l'Union des Industries et des Métiers de la Métallurgie. Partout en France, le réseau des CFAI forme près de 25 000 apprentis dans 120 centres. En Alsace, sur ses 4 sites de Colmar, Mulhouse, Reichshoffen et Strasbourg, le CFAI forme les jeunes gens aux métiers de la chaudronnerie industrielle, de la mécanique industrielle, de l'électrotechnique, de la maintenance ou encore de l'informatique industrielle. Le CFAI affiche des taux de réussite records. Les jeunes qui y entrent sont 86% à décrocher leur diplôme et 90% à trouver un emploi à la sortie de leur formation. Le fait que tous les diplômés se préparent en apprentissage - deux semaines au centre, deux semaines en entreprise - n'y est apparemment pas étranger. Et le secteur de l'industrie en France recrute ! « Ce qui me chagrine, c'est que j'ai des offres d'emploi et pas de jeunes derrière. Et pour des postes fantastiques, qui demandent une haute compétence, un vrai savoir-faire technique, des métiers d'avenir où un jeune pourra se réaliser, se mettre à avoir un projet de vie ! », s'exclame Marc-Antoine Vérolme, directeur adjoint du CFAI Alsace.

## Des métiers d'avenir... et qui recrutent !

L'industrie dans son ensemble souffre peut-être d'un déficit de popularité. A la fois par un manque d'information du grand public, mais aussi à cause de l'image véhiculée par les médias,

qui ont parfois tendance à ne mettre l'accent que sur certaines fermetures ou plans sociaux. « La France est un grand pays industriel, mais on a tendance à l'oublier, c'est dommage. Prenons l'exemple des métiers du bâtiment. Sur la route, on croise forcément des chantiers, c'est visible, on voit ce que c'est. On ne peut pas en dire autant avec l'industrie, on ne sait pas toujours bien ce qui se passe dans ses grands bâtiments. C'est pour cela que notre équipe de recruteurs va à la rencontre des jeunes, dans les Missions Locales, dans les Pôle Emploi d'Alsace pour les sensibiliser aux métiers de l'industrie, pour leur dire à quel point il y a des postes où on peut s'éclater et qui sont là pour durer. Les usi-  
neurs, par exemple, ce sont des cadors,

mais le métier est méconnu. Sans excellents usi-  
neurs en France, on n'aurait pas eu le Concorde, le TGV, des centrales nucléaires. Un ouvrier... c'est un orfèvre ! Il va travailler au micron près des pièces gigantesques. Nous avons de très belles entreprises industrielles en Alsace, comme Bugatti, Constellium, PSA, Liebherr, Siemens... Le niveau de compétence demandé par ces entreprises est de plus en plus élevé. L'employé qui travaille à la chaîne, c'est quasiment fini. On a besoin d'experts. Le CFAI vient répondre à cette demande. On accompagne nos jeunes. L'industrie, c'est l'aventure internationale tout en restant sur place, car la compétitivité des industries, elle se fait sur le plan international, et pas seulement local. »

L'industrie a besoin de  
jeunes qualifiés

→ CFAI Alsace - [www.cfai-alsace.fr](http://www.cfai-alsace.fr)  
Centre de Mulhouse : rue du 57<sup>ème</sup> R.T à Mulhouse  
03 89 35 46 00  
Centre de Colmar : rue des Jardins à Colmar  
03 89 21 71 50





VOUS AVEZ **ENTRE 15 ET 25 ANS ?**

CHOISISSEZ  
**L'APPRENTISSAGE INDUSTRIEL !**

**LES MÉTIERS DE DEMAIN**

AFPI / CFAI  
**pôle**  
formation des  
industries technologiques

CRÉATEUR DE COMPÉTENCES

ALSACE

**BAC PRO / BTS**

Mécanique Industrielle  
Chaudronnerie Industrielle

Pilotage de  
ligne de production

Maintenance Industrielle  
et Systèmes automatisés

Electrotechnique et Energie

Informatique et Réseaux  
Communicants

**90% d'insertion professionnelle !**



**500 Industries technologiques  
recrutent plus de 600 APPRENTIS**

**Colmar - Mulhouse - Strasbourg - Reichshoffen**

**INFOS**

Bas-Rhin : 03 88 37 22 04

Haut-Rhin : 03 89 46 89 97

info@cfai-alsace.fr

**www.cfai-alsace.fr**



**Union des  
Industries**  
et Métiers de la Métallurgie  
Alsace

# OÙ S'INSCRIRE À LA RENTRÉE À L'UNIVERSITÉ DE HAUTE-ALSACE ?

*Vous êtes un lycéen de terminale, un étudiant en cours de réorientation, éventuellement un éternel indécis et vous ne savez toujours pas où vous serez inscrit en septembre prochain ? L'Université de Haute-Alsace propose des solutions.*



© UHA

*La B.U. fait partie des joies et des petites réjouissances de la vie étudiante, surtout les veilles d'interros...*

Comme vous n'êtes pas sans l'ignorer, aujourd'hui, pour les futurs bacheliers, tout passe par le portail d'admission : [www.admission-postbac.fr](http://www.admission-postbac.fr) (L'APB). La hiérarchie des différents voeux d'orientation y est très importante et c'est pourquoi du 20 janvier au 10 juin, il est toujours possible de la modifier. Si vous êtes dans ce cas de figure, vous avez donc encore un peu de temps devant vous pour choisir votre destin. Mais que se passe-t-il quand rien ne se déroule comme prévu ? Quand vous n'êtes malheureusement pas accepté là où vous souhaitez aller, ou que vous avez totalement changé d'avis entre-temps ?

À l'Université de Haute-Alsace, il existe des solutions pour ne pas se retrouver le bec dans l'eau. À l'image de la procédure complémentaire, ouverte uniquement aux retardataires qui ne sont pas inscrits à la procédure d'admission « normale », à ceux qui étaient inscrits mais qui n'ont sélectionné aucune formation et à tous ceux qui n'ont eu aucune proposition d'admission. Cette procédure complémentaire sera ouverte du samedi 5 juillet au lundi 15 septembre.

## Trouver des places aux candidats sans admissions

La procédure complémentaire a pour but de mettre en relation les établissements ou les filières qui ont encore des places vacantes et les candidats n'ayant pas de proposition d'admission. L'inscription à la procédure complémentaire s'effectue exclusivement sur


le portail post-bac. Vous avez donc encore quelques jours avant d'être vraiment dans l'embarras. « La procédure complémentaire reste tout de même assez marginale. À l'Université de Haute-Alsace, nous essayons d'anticiper les éventuels avis défavorables, en travaillant le projet d'orientation en amont, et pas une fois devant le fait accompli », explique Karima Boulhouchat, responsable du Service d'Information et d'Orientation de l'UHA. « Cette procédure est un peu comme une bouée de secours, surtout dans les cas où un étudiant aurait émis des voeux pour intégrer un BTS, un DUT ou une filière sélective et n'aurait été pris nulle part. Dans ce cas, on essaie de trouver des solutions. Mais attention, ce vieux mythe comme quoi l'inscription à l'université est un droit

automatique, c'est terminé. En Droit, en Administration Économique et Sociale, en LEA... les filières sont désormais contingentées, depuis au moins deux ou trois ans. Pour s'inscrire à l'UHA, il faut en avoir fait le voeu sur le portail post-bac. Seules les filières de Lettres et de Sciences restent non-contingentées », conclut-elle.

Pensez au Guichet Unique, situé à la Maison de l'Étudiant, au 1 rue Alfred Werner, où des conseillers vous attendent afin de répondre à toutes vos questions et vous aider dans vos démarches pratiques de toutes sortes. ➡ M.O.

→ Université de Haute-Alsace à Mulhouse  
03 89 33 60 00 - [www.uha.fr](http://www.uha.fr)  
[www.admission-postbac.fr](http://www.admission-postbac.fr)

### Une procédure complémentaire d'inscription existe



**KEDI** - 25 allée Gluck Mulhouse  
03 89 33 91 07 - kedi@kedi.fr

**Titres Professionnels** ◀

**Vendeur(se) Magasinier :**  
Niveau V

**Vendeur(se) Conseil en Magasin :**  
Niveau IV

**Secrétaire Assistant(e) :**  
Niveau IV

▶ **BTS**

- BTS Assistant(e) de Gestion
- BTS Management des Unités Commerciales
- BTS Négociation Relation Client

**Plusieurs postes à pouvoir**

Pré-inscription sur le site kedi  
Envoyez votre candidature

[www.kedi.fr](http://www.kedi.fr)  
Contact : Valérie SCHMITT  
06 33 17 43 47  
v.schmitt@kedi.fr



## Projet - Orientation - Solidarité

Certificat Professionnel Cnam - Diplôme d'Université (DU)

### ... construire son avenir professionnel à travers les autres !

Une formation-action pour mûrir en 1 an votre projet d'avenir professionnel, tout en s'engageant en mission de Service Civique de 6 mois. A partir de septembre 2014.



**Renseignements et inscriptions**  
**Cnam Alsace - 03 89 42 67 09**  
 61 rue Albert Camus - 68200 Mulhouse  
 contact68@cnam-alsace.fr

## FORMATIONS POUR ADULTES A L'UNIVERSITE

Rentrée 2014



### Diplômes d'Etat

Diplôme d'Accès aux Etudes Universitaires A ou B

- ◆ **Licence professionnelle**
- Achats opérationnels
- Développeur informatique
- Formateur d'adultes
- Gestion et pilotage de projets
- Management de projets dans le domaine éducatif, social et socio-culturel
- Webdesigner
- ◆ **Master**
- Administration des entreprises
- Management de projets
- Management de projets dans le domaine de la santé
- Management des achats et de la logistique industrielle
- Organiser, conduire, évaluer une démarche d'éducation thérapeutique du patient *Nouveau*

### Diplômes d'Université

Consultance et conseil en entreprise

Contrôleur de gestion en PME-PMI

Formateur d'adultes

Gestion des ressources humaines

Management d'équipe

Management des hommes et de la performance

Management des structures d'accueil de la petite enfance

Prévention et gestion des risques psychosociaux

Technique et graphisme pour le web *Nouveau*

Soins infirmiers en médecine d'urgence

Soins infirmiers en psychiatrie

Soins infirmiers en rééducation-réadaptation

Psycho-oncologie

Tactiques et techniques d'intervention face aux risques et menaces NRBC

**Mastère spécialisé**

Gestion des risques et menaces NRBC

### Les formations de perfectionnement inter et intra entreprise

Gestion des hommes et des organisations :

Achats, Communication, Comptabilité-gestion, Développement personnel et professionnel, Fiscalité, Formation de formateurs, Gestion commerciale, Gestion documentaire, Gestion de projets, Innovation, Logistique, Management, Ressources humaines

Sciences, techniques, santé :

Chimie, Electronique-électrotechnique-automatique, Génie biologique, Matériaux, Mécanique, Nanotechnologies, Techniques d'analyse, Textile, Santé

Informatique, réseaux et web :

Bases de données, Bureautique, Développement informatique-web, Infographie, Réseaux, Systèmes d'exploitation



[serfa.fr](http://serfa.fr)

contact@serfa.fr  
03 89 33 65 00



# DES NOUVEAUTÉS CHEZ KEDI

*Kedi est un organisme de formation mulhousien spécialisé dans les domaines du commerce, de la logistique et de l'information. Des nouveautés pour la rentrée 2014 sont au programme.*



© El Lobo - Fotolia.com

La formation par alternance est aujourd'hui valorisée à juste titre. Elle permet d'allier connaissances et compétences, diplôme et expérience. Basé à Mulhouse depuis 12 ans, l'organisme de formation Kedi s'inscrit pleinement dans cette démarche. Valérie Schmitt, responsable des relations avec les entreprises nous détaille les nouveautés de Kedi pour cette rentrée : « À partir de septembre 2014, nous organisons les formations suivantes par alternance : Vendeur magasinier avec Caces 3 ; Vendeur conseil en magasin et Secrétaire assistante à l'attention des entreprises et des associations. Il s'agit de formations nouvelles et qui ont rencontré un écho plus que favorable lors de leur présentation sur les différents salons de la formation. Relativement courtes, sur une année, avec une alternance d'une journée par semaine en centre, qualifiante

bien sûr et validées par un titre. Ces actions séduisent les entreprises qui y voient un dispositif rapide, souple et complet pour intégrer de nouveaux salariés. Nous avons déjà des demandes d'entreprise et nous pensons organiser des démarrages supplémentaires dès le printemps 2015 ». Et d'ajouter : « En parallèle de ces actions nouvelles, nous continuons d'organiser les BTS MUC, NRC et AG. Leur durée est de deux années et la formation se déroule sur 2 journées par semaine. »

Pour l'ensemble de ces formations, il est possible de postuler et répondre directement aux différentes offres des entreprises à partir du site web de Kedi.

→ **Kedi, allée Gluck à Mulhouse**  
03 89 33 91 07 - [www.kedi.fr](http://www.kedi.fr)

## À NOTER

### Portes Ouvertes à Art Studio Academy



Art Studio Academy est une école qui forme aux métiers de la beauté et du bien-être, située à Thann. Elle propose deux formations différentes : le C.A.P. Esthétique et une formation au maquillage professionnel, toutes les deux d'une durée de 9 mois. Ce sont donc des formations accélérées par rapport aux cursus classiques. L'enseignement y est de qualité, sa directrice, Audrey Trapp, étant très attachée à former comme il se doit de futures professionnelles. Il est à noter que les places sont limitées, à peine une vingtaine d'élèves y sont formées chaque année. Mais cela permet aussi un suivi plus personnel. Les dernières places sont encore disponibles. Pour vous faire un avis : Journée Portes Ouvertes le samedi 7 juin de 10h à 17h.

Sa.7 de 10h à 17h - Art Studio Academy, 30  
rue Curiale à Thann - 03 89 28 12 96  
[www.art-studio-academy.com](http://www.art-studio-academy.com)

## FORMATION EN ALTERNANCE ET EN INITIALE



**PROFORMAT**  
conseil · emploi · formation

L'école de vos PROJETS  
19 allée Gluck • 68200 Mulhouse  
Tél. 03 89 60 63 45  
[www.pro-format.fr](http://www.pro-format.fr)

### MÉTIERS DE L'AUDIT DE LA FINANCE ET DE LA GESTION

- DCG (Diplôme de Comptabilité et de Gestion)
- Gestionnaire de Paie

### MÉTIERS DU TERTIAIRE

- BTS
- Management des Unités Commerciales
  - Négociation Relation Client
  - Technico Commercial
  - Assistant de Gestion PME PMI
  - Transport Prestations Logistiques
- BAC+3
- Logisticien Transport International (RNCP niveau II)

### MÉTIERS DU SPORT

- Conseiller Technicien Cycle
- BP JEPS AGFF
- BP JEPS APT
- Préqualification métiers du sport



**POSTES  
DISPONIBLES  
EN ENTREPRISE**



JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2014, JOUEZ POUR TENTER DE GAGNER\* :

**1** MACBOOK AIR® | **1** IPAD MINI® | **1** GOPRO®



FLASHEZ LE CODE CI-CONTRE\*\*  
OU RENDEZ-VOUS VITE SUR 

<http://bit.ly/flash-me>

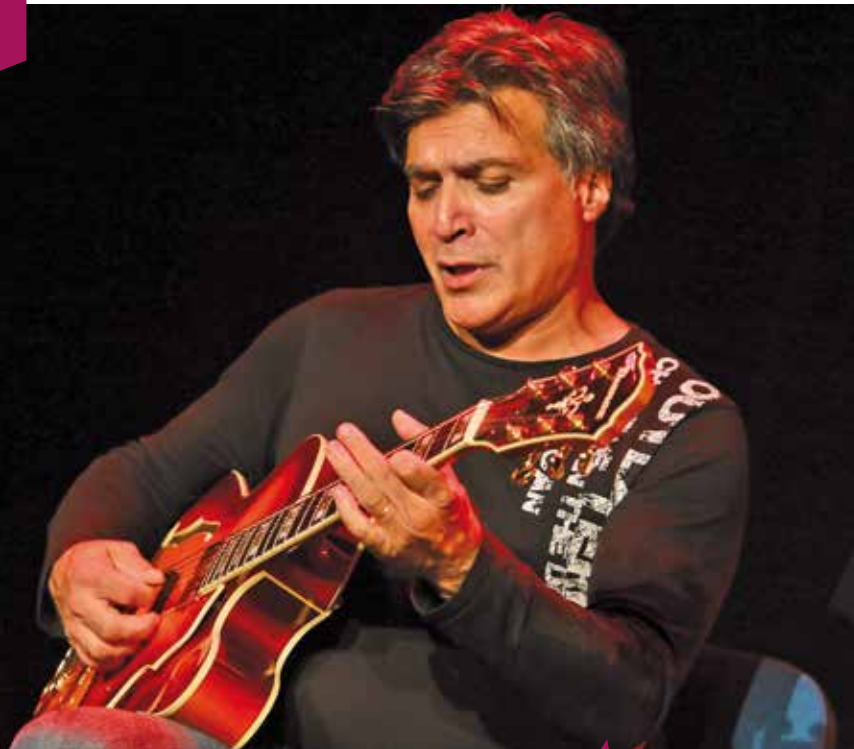
CAISSE D'ÉPARGNE  
ALSACE  
LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.



\* Jeu soumis à conditions du 17 juin au 31 octobre 2014, réservé aux personnes âgées de 16 à 25 ans inclus, domiciliées dans les départements 67 ou 68. Valeur respective unitaire des gains : 949,00 € (MACBOOK AIR®), 299,00 € (IPAD MINI®) et 249,90 € (GOPRO®). Règlement déposé chez la SCP CARSAUDE, BACHE, DESCHAUZOUX-DUFRENE, huissiers de Justice associés, 46 rue du Langue doc, 31000 TOULOUSE, disponible gratuitement en agence ou sur simple demande écrite adressée à la Caisse d'Épargne d'Alsace.



Ninine Garcia sera l'un des deux parrains du festival



© Moïse Fournier

MULHOUSE ET ZILLISHEIM

## LE JAZZ MANOUCHE A SON FESTIVAL

Depuis 2012, Zillisheim rend hommage au musicien Mito Loeffler dans un festival de jazz manouche sur 4 jours avec près de 20 concerts.

En 2011, la disparition brutale du guitariste manouche Mito Loeffler laissait un grand vide auprès de ses proches. Dans la foulée, quatre de ses amis d'enfance décidaient de monter un festival de jazz manouche pour lui rendre hommage dans le village où il a grandi et vécu. Comme cette musique est une grande histoire de famille, on retrouvera les deux fils de Mito, Zaïti et Fleco Loeffler, qui joueront avec leur oncle Dorno. Autre Loeffler invité, et pas des moindres, Marcel, l'accordéoniste virtuose qui se produira avec un nouvel ensemble. Cette troisième édition sera placée sous les meilleures auspices avec deux parrains. Yorgui Loeffler, ouvrira le festival à Mulhouse lors d'un concert avec les frères Elios et Boulou Ferré, et le clôturera à Zillisheim avec le groupe Les Doigts de l'Homme qui joue une musique sans frontières (fla-

menco, chanson française, swing...). Ninine Garcia, guitariste plus habitué aux puces de Saint-Ouen qu'aux villages d'Alsace, présentera son nouvel album en compagnie de son fils Rocky à la guitare et de Gilles Barikoski au saxophone.

### DES JEUNES TALENTS

Le festival fait place aussi aux jeunes talents comme Sébastien Kauffmann dit Le Chinois qui a appris le métier au côté de Yorqui Loeffler ou Sonny Amati Schmitt qui a lui-même été à bonne école avec son père Dorado. Puisqu'on parle de jeunes talents, un concours est organisé le 12 juin à Mulhouse pour gagner une guitare réalisée par le luthier Philippe Moneret. Les cinq candidats retenus s'affronteront en finale sur la Place de la Réunion à partir de 14h. Avant de laisser les artistes confirmés entrer en piste pour trois concerts gratuits. 🎸 S.B

→ Salle Polyvalente de Zillisheim et Place de la Réunion à Mulhouse  
06 41 32 18 62 - Gratuit (à Mulhouse)/20€ (par jour)/ 50€ (Pass 3 jours)  
Du Je.12 au Di.15

### PROGRAMME

JEUDI 12

14 h : Concours Jeunes Talents  
17h : Elios et Boulou Ferré invite Yorgui Loeffler  
18h30 : Lorando Trio  
20h : Le Chinois

VENDREDI 13

14h30 : Spectacle Fête foraine  
18h : Gypsy Feelings  
19h30 : Paquito Gypsy Mundo  
21h : Nitcho Reinhardt Trio  
22h30 : Marcel Loeffler

SAMEDI 14

16h : Sinti Swing  
19h : Tony Petrucciani Trio  
17h30 : Zaiti, Fleco et Dorno Loeffler  
20h30 : Ninine Garcia  
22h : Caravane

VENDREDI 15

15 h : Guillaume Singer, Diven et Fanto Reinhardt  
16h30 : Florent Kirchmeyer Quartet  
18h : Di Mauro Swing  
19h30 : Sonny Amati Schmitt Trio  
21h : Les Doigts de l'Homme et Yorgui Loeffler

**ROCK**

**Ecoute ta mère et mange ton short**

Par le MJM (Ministère de la Jeunesse et de la Magouille).

Concert rock'n'roll décalé et déjanté avec des textes corrosifs et sans concession.

DI.1 À 18H15  
Salle La Galerie, Staffelfelden  
03 89 55 64 20 - Entrée libre

**REGGAE**

**Tryo**

Grâce à des tubes comme *L'hymne de nos campagnes* et *Désolé pour hier soir*, Tryo est un groupe apprécié de toutes les générations : quinze ans après leur entrée en force sur la scène française, leur dernier opus *Ce que l'on sème* s'est taillé un franc succès en poursuivant sur la voie d'un reggae acoustique mélodique, relax et gentiment engagé.

→ Voir notre article p.116

JE.5 À 20H30  
Espace Dollfus & Noack, Sausheim  
03 89 46 83 90 - Première partie : Gill'Us - 30€

**CHANSON FRANÇAISE**

**Renan Luce**

Près de huit ans après *Repenti*, l'album qui a permis de le révéler au grand public, Renan Luce revient avec un nouvel opus intitulé *D'une tonne à un tout petit poids*. Entre mélancolie et émotions en tout genre, il partage son univers musical porté par le single *Appelle quand tu te réveilles*. Morceau où l'on retrouve les bases de ce qui a su charmer le public avec *La Lettre*, son premier succès...

→ Voir notre article p.116

JE.5 À 20H30  
Théâtre Municipal, Colmar  
03 89 20 29 02 - 5,5/22/25€

**JAZZ**

**Oncle Swing**

Sur des résonances swing et bossa nova, Oncle Swing reprend de célèbres morceaux des jazzmen Grappelli et Reinhardt, tout en passant par des reprises de Brassens.

JE.5 À 20H30  
Caveau café littéraire, Saint-Louis  
03 89 69 52 23 - Entrée libre sur réservation

**MUSIQUE CELTIQUE**

**Dan Egan**

Concert aux chandelles de musiques et chants irlandais.

JE.5 À 20H30  
Palais de la Régence, Ensisheim  
03 89 81 76 63 - Entrée libre




**JUIN**

Ouverture des portes à 20h - Concerts à 21h (en semaine) et 21h30 (week-end)

<p><b>MER. 4 JUIN</b> Blues - Rock/FR</p> <p><b>ALAIN "LEAFOOT" RIVET BIRTHDAY</b> en solo!</p> <p>21h/12€</p>	 <p><b>MER. 11 JUIN</b></p> <p><b>HUNDRED SEVENTY SPLIT</b> (Solo Lyrics et Joe South from 1970 YEARS AFTER)</p> <p><b>+ CTBAB</b> (Clay T. Brown &amp; Hank Williams) - Duo Rockabilly Island Folk - France-Amerique</p> <p>21h/22€ (+ frais loc. FRAC/SONIUM) Cafon de nuit - 15€</p>	<p><b>VEN. 6 JUIN</b> ROCK</p> <p><b>MONY AND THE HATMEN + LE ZICONGRUS</b></p> <p>21h30/10€ (5€ avant 21h)</p>	 <p><b>DIM. 8 JUIN</b></p> <p><b>FLO &amp; FRIENDS</b> Soirée exceptionnelle avec FLO THE VOICE 3 avec plein d'invités</p> <p>21h30/10€ (5€ avant 21h)</p>
 <p><b>SAM. 7 JUIN</b></p> <p><b>JAMIE CLARKE'S PERFECT</b> (Brooklyning/Ser-98/Ex Popoys) + 1ère partie : ALLAN ADS (Folk Rock/FK) AFTER WED BERT &amp; J. BRUNARD</p> <p>21h30/10€</p>	 <p><b>VEN. 13 JUIN</b></p> <p><b>The CRACH DRIVER'S</b> (cover REMIX + 13 TOP)</p> <p>21h30/10€</p>	 <p><b>SAM. 14 JUIN</b></p> <p><b>BAC METAL + ORDERED TO THRASH / STILL CRAZY</b> + Guests (19h-20h - Jeu Bac Metal)</p> <p>21h30/10€ (5€ avant 21h)</p>	 <p><b>SAM. 21 JUIN</b></p> <p><b>FÊTE DE LA MUSIQUE</b></p> <p>"Fête de la Zic" au Caf'Conc des 3 Frontières SAMEDI 21 JUIN 2014</p>
 <p><b>VEN. 27 JUIN</b> Hépatite années 80</p> <p><b>ARCTURUS</b></p> <p>21h30/12€</p>	 <p><b>SAM. 28 JUIN</b></p> <p><b>Soirée ROCK/STONER</b> avec MARISSA + BBA FM + SHANE THE DEAF</p> <p>21h30/10€ (5€ avant 21h)</p>	 <p><b>DIM. 29 JUIN</b> Country/Honkytonk/Panopticon</p> <p><b>SPEEDBUGGY</b> (USA Los Angeles)</p> <p>21h/12€</p>	<p><b>Tous les mercredis</b> (hors concerts) 20h-Entrée gratuite Scène ouverte / Jam session / Répétition live / Masterclass / Atelier musical... LE RDV des musiciens !</p> <p><b>Tous les jeudis</b> 20h-Entrée gratuite FESTA, FUN &amp; GOOD MUSIC Le Caf'Conc des 3 Frontières change de peau tous les jeudis pour vous offrir le meilleur de son rock dans une ambiance bar ! SWACH - RESTRU SUR PLACE</p>

Pour recevoir la Newsletter du Caf, inscris-toi sur [www.cafconc-3f.com](http://www.cafconc-3f.com)

**Terrasse ouverte** à partir de 17h du mercredi au vendredi et à partir de 9h les samedis et dimanches - Petit-déjeuner de 9h à 11h / Collation de 11h à 12h

**Tour d'horizon des concerts à venir...**

4/07 - 5/07 - 6/07 FESTIVAL "LE CRI D'LA RUE"	18/07 HOPLA GUYS + SAYRD
8/07 ANNA POPOVIC	23/07 SICK OF IT ALL (NY Nat'Légence / USA) + THE BORING + GUEST
13/07 PLUG & PLAY (Southland,FR)	30/07 BONAFIDE

Accès Sortie Autoroute A35 ZI Parc 3 • Réservations 06 31 10 28 74  
Contact [cafconc@wanoo.fr](mailto:cafconc@wanoo.fr) • billetterie en ligne M&sonc Franc/Niglick

[www.cafconc-3f.com](http://www.cafconc-3f.com)  
[www.facebook.com/CafconcDes3Frontieres](http://www.facebook.com/CafconcDes3Frontieres)  
Complexe Palace loisirs - 5 rue Robert Schuman - Bartenheim



Breton, le groupe londonien, à la tête d'une soirée électro-rock très alléchante

MULHOUSE → NOUMATROUFF

## BÊTES DE SCÈNE

Pour Bêtes deux scènes, les organisateurs ont concocté deux soirées bien tranchées : un vendredi groove et dub avec Dub FX en exclusivité nationale, et un samedi électro-rock emmené par Breton. Sans oublier une scène de nuit avec Danger en vedette, et des concerts gratuits sur le parvis. Que la fête commence !

On part à Bêtes de Scène comme on part en voyage : prêt à découvrir de nouveaux sons et de nouvelles têtes... « On combine une certaine humilité car on ne peut concurrencer les grands festivals d'été et l'ambition d'être original ce qui passe par un travail de défrichage pour trouver les artistes de demain ou à la marge comme Dub FX » explique Matthieu Spiegel, programmateur au Noumatrouff. Cet Australien, tête d'affiche du vendredi soir, en exclusivité nationale au Noumatrouff, est une sorte d'homme-orchestre 2.0. Il s'est fait connaître dans les rues d'Europe avec pour seul instrument une pédale d'effets lui permettant d'enregistrer des sons en boucle et de chanter dessus. Aujourd'hui, ces vidéos sont vues par des millions d'internautes, épatés par ces mélodies mélangeant beatbox et dub. Le même soir, le Nouma accueille DJ Cam, le pionnier de l'abstract hip hop en France. Ce passionné de hip hop et de jazz ne s'est enfermé dans aucun style, allant même jusqu'à explorer le culte vaudou, ou à puiser dans la musique soul, quand l'envie lui prenait. On retrouvera des hommes et des machines jusqu'au bout de la nuit avec une scène électro qui verra défiler des DJs jusqu'à 4h du matin : Danger, Feadz, Valy Mo et Broad Rush.

### L'électro-rock de Breton, Elephanz, Isaac Delusion

Le samedi, place à l'énergie des groupes de rock, mais version électro. A ce petit jeu, Breton, se distingue par des morceaux pop expérimentaux : le groupe anglais n'hésite d'ailleurs pas à se couper du monde pour les enregistrer dans une banque désaffectée de Londres pour le premier album, dans d'anciens bâtiments communistes à Berlin pour le second. Ça sonne aussi bien que du Foals ou du Django Django ! Ils ne sont pas british mais en ont le son : ce sont les frangins nantais d'Elephanz qui cartonnent avec leurs singles *Stereo* et *Time for a change*, véritables condensés de bonne humeur. Plus introspectif, le duo parisien d'Isaac Delusion élabore des mélodies aériennes et cotonneuses, brassant pop, funk, hip hop tout en douceur. Résultat : des singles aussi envoûtants que *Midnight Sun* et *Early morning*. Une bonne partie du public viendra aussi en famille pour assister aux concerts gratuits en avant-soirée ou le dimanche, mais pas au rabais quand on sait que se produiront les très bons Sweatshop, Singe chromés, ou encore CongopunQ. Le parking du Nouma se transformera en terrasse géante avec sa scène, sa buvette, ses stands d'associations, ses tables de pique-nique et même des puces musicales le dimanche pour dénicher vinyles, partitions ou instruments... ➤ S.B.

### PROGRAMME

VENDREDI 27 JUIN

19h45 : Sweatshop + Cotton Claw (concerts gratuits)

21 : Dub Fx + Dj Cam

Minuit : Feadz + Danger Live + Valy Mo + Broad Rush

SAMEDI 28 JUIN

19h45 : Singe Chromés + Ok Coral (concerts gratuits)

20h30 : Isaac Delusion + Elephanz + Breton + Colt Silvers + Dead Hippies

DIMANCHE 29 JUIN

14 - 18h : puces musicales

19H30 : Body Beat+ Mouse DTC + CongopunQ (concerts gratuits)

→ Noumatrouff à Mulhouse

03 89 32 94 10 - 10/12/17/20€ (jour) / 15/25€ (Pass 2 jours)

Du Ve.27 au Di.29

### PÉTANQUE

#### Pétanque electro #5

Pétanque, musique et performances artistiques ! Cette année, la programmation est 100% mulhousienne avec Astrodams, Sugar Kane...

JE.5 ET JE.12 DE 19H À 23H (ANNULÉ EN CAS D'INTEMPÉRIES)

Square le long du canal  
près de la gare centrale, Mulhouse  
06 20 00 31 11 - Accès libre,  
prévoir ses boules

### POP

#### Matskat

Matskat offre des chansons toniques et rafraîchissantes. Au gré de textes élaborés et de sonorités anglo-saxonnes, il propose un univers à la fois poétique et électrique. Il est révélé au public après son passage remarqué dans l'émission *The Voice* sur TF1.

VE.6 À 21H

Le Grillen, Colmar

03 89 21 61 80 - 10€ au profit de l'association Grandir avec Louise

### FESTIVAL

#### L'Oreille Absolue fait son cirque

L'Oreille absolue continue de faire son cirque comme tous les étés avec Quai des Gadjos, Malo et Matou Noir (Ve.6), Tout allant vers, Winner Team, Claudio Capéo, As de Trèfle et Muhi Tahiri (Sa.7).

→ Voir notre article p.82

VE.6 ET SA.7 À 20H

Sous chapiteau, Michelbach-le-Haut  
06 60 34 67 72 - Entrée libre

### FESTIVAL FOLK

#### Rencontre Lutherie, Dancerie Met Musik

Au programme, 42 groupes de musique venus d'Italie, de Belgique, de Suisse, d'Allemagne et de France pour interpréter les répertoires de leur terroir, de l'Europe ou du Canada. En après-midi, concerts, ateliers de danse et d'instruments, expo de luthiers avec facteurs, d'accordéons, violons, et nyckelharpas. Dans les jardins, œuvres de céramistes et animations musicales spontanées. En soirée, bals folk.

VE.6 À 20H30, SA.7 DE 14H30

À 2H30, DI.8 DE 11H30 À 2H30

Aux abords des Tilleuls, Lautenbach

03 89 76 32 66 - www.accrofolk.net

Entrée libre sauf aux bals du Sa. et Di. soir (12€ le bal, 20€ les 2 bals)

### FESTIVAL

#### FIMU

→ Voir notre article p.8

DU SA.7 AU LU.9

Belfort - 03 84 54 25 81 - Accès libre



Le Crédit Mutuel donne le **LA**

**NOUMATROUFF**  
SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES  
Présente

# BÊTES DE SCÈNE

# BDS

# 2014

MULHOUSE

24<sup>ÈME</sup> ÉDITION "PRIMEURS SONORES EN VILLE"

**BRETON + DUB FX + ELEPHANZ**  
DANGER<sup>LIVE</sup> + FEADZ + ISAAC DELUSION + DJ CAM + SWEATSHOP  
CONGOPUNQ + DEAD HIPPIES + COLT SILVERS + BODYBEAT + VALY MO<sup>LIVE</sup>  
SINGE CHROMES + OK CORAL + MOUSE DTC + BROAD RUSH + COTTON CLAW

**27+28+29 JUIN 2014**

17€ JOUR / 12€ SCÈNE DE NUIT / 25€ PASS FESTIVAL / 10€ MEMBRE HIÉRO / 15€ PASS FESTIVAL MEMBRE HIÉRO

NOUMATROUFF.FR INFOLINE 03 89 32 94 10 • TWITTER.COM/BETES\_DE\_SCENE • FACEBOOK.COM/BETESDESCENE • BETESDESCENE.FR POINTS DE LOCATION FNAC / WEEZEVENT / TICKETNET / DIGITICK / CULTURA ...

# Festival Décibulles

11/12/13 JUILLET 2014  
Vallée de Villé / Neuve-Eglise (67)

ÉDITION 21

**RODRIGO Y GABRIELA / VITALIC VTLZR / CHINESE MAN**  
**MORCHEEBA / LA RUE KETANOU / KY-MANI MARLEY / POPA CHUBBY**  
**STAFF BENDA BILILI / NNEKA / SHANTEL & BUCOVINA CLUB ORKESTAR / NAÂMAN**  
**FOREIGN BEGGARS / GARLAND JEFFREYS / HEYMOONSHAKER / LYRE LE TEMPS**  
**ADAM & THE MADAMS / YURODIYV / JOY & GLORY / CIE ALBEDO / ACTION BEAT / CIE L'ÉLÉPHANT VERT / BOGGERS ...**

WWW.DECIBULLES.COM / INFOLINE : 03 88 57 13 55  
LOCATIONS FNAC, CARREFOUR, GEANT, MAGASINS U, INTERMARCHÉ, 0 892 68 36 22 (0,34€/MIN), WWW.FNAC.COM ET POINTS DE VENTE HABITUELS



Electro Deluxe, un collectif qui fusionne électro, funk et jazz

© Roch Amadoro

**WOLFISHEIM** → FORT KLÉBER

## WOLFI JAZZ

Le festival Wolfi jazz est bien plus qu'un festival de jazz puisqu'il convie des artistes flirtant avec d'autres genres, comme Ben l'Oncle Soul, Electro Deluxe, Sandra Nkake ou Lucky Peterson.

Au fil des éditions, le Wolfi jazz ne cesse de nous surprendre. Certes, la programmation a toujours compté des peintures populaires, tels que Goran Bregovic ou Al Jarreau... Mais cette année, le festival s'ouvre encore au-delà des frontières du jazz et invite des têtes connues du grand public, comme Ben l'Oncle Soul & Monophonics, ou Sanseverino invité par le Trio Rosenberg.

Les mélomanes, avides de nouvelles sensations musicales, réserveront leur soirée du jeudi : on pourra découvrir le jazz métal, fortement influencé par le rock progressif des années 70, de Guillaume Perret & The Electric Epic, et le dernier album *Illusions* d'Ibrahim Maalouf, consacré meilleur album de musique du monde aux dernières Victoires de la musique.

### Du jazz fusion à tous les étages

La soirée du vendredi sera très jazz fusion avec Electro Deluxe, un groupe français qui apporte une grosse touche d'électro et de funk au jazz, mais aussi avec Sandra Nkake dotée d'un timbre de voix exceptionnel qui fait groover son jazz, ou encore Blitz the Ambassador qui pratique un rap old school sur des sonorités africaines. Le lendemain, c'est une soirée blues qui nous attend avec le surprenant guitariste allemand Mathis Haug et l'artiste américain Lucky Peterson. De nombreuses formations de jazz se produiront aussi sur la scène des douves l'après-midi et le dimanche dans des concerts gratuits. ➔ S.B.

### PROGRAMME

LUNDI 23 JUIN

21h : Pat Metheny Unity group

MARDI 24 JUIN

21h : Ben l'Oncle Soul & Monophonics

MERCREDI 25 JUIN

19h : Philippe Léogé

21h : Di Mauro Swing

22h : 30 Trio Rosenberg avec

Sanseverino

JEUDI 26 JUIN

17h30 : Horace Silver et autre

Explorations

19h : Airelle Besson & Nelson Veras

duo

21h : Guillaume Perret & The Electric

Epic

22h30 : Ibrahim Maalouf

VENDREDI 27 JUIN

17h30 : Autour de John Coltrane

19h : Groove Catchers et Julien Stella

21h : Electro Deluxe

22h30 : Sandra Nkake

00h00 : Blitz The Ambassador

SAMEDI 28 JUIN

16 h : Z Comme

17h30 : Laurent Coulondre trio

21h : Mathis Haug

22h30 : Lucky Peterson

DIMANCHE 29 JUIN

14h30 : Werner Brum et Feeling Jazz

Quintet

16h : Strings for two

17h30 : Didier Ithursarry 4tet

19 h Agathe Itracema Brazilian music

band

→ Fort Kléber à Wolfisheim

01 75 37 70 41 - De 23 à 35€

Du Lu.23 au Di.29

### FESTIVAL

#### Musiques Métisses

Chaque année une sélection d'artistes des quatre coins du monde permet de promener son oreille parmi les richesses culturelles venues d'ailleurs...

Ve.6 : apéro concert gratuit (18h30), Bachar Mar-Khalifé, pianiste libanais (20h30), Toukouleur Orchestra, afro Jazz (22h30).

Sa.7 : apéro concert gratuit (18h30), Mountain Men, blues (20h30), bal salsa avec Salsos Positivos (22h30).

Di.8 : apéro concert gratuit (18h30), Louis Winsberg, Rocky Gresset et Antonio El Titi «Gypsy Eyes», trio de guitares gypsy (20h30), Yilian Cañizares «Ochumare» 4tet de jazz cubain (22h30).

DU VE.6 AU DI.8

Cercle Saint-Martin, Colmar

03 89 41 70 77 - 5,50/13/15€

le concert, 16/20€ le pass soirée

### SOUL

#### Earth Wind & Fire

Phénomène funk des années 70, ce groupe a su, malgré des refontes, perdurer et surfer sur la vague disco grâce à ses tubes entraînants. C'est donc la formation de Al McKay, membre fondateur, guitariste et compositeur de nombreux hits du groupe, qui vient faire danser le public.

DI.8 À 20H30

Grand Casino, Bâle

00 41 61 327 20 20 - 40/70€

### HARDCORE

#### Suicide Silence

Formé en 2002, Suicide Silence enregistre rapidement ses premières démos aux influences deathcore et grindcore. L'année 2009 voit la sortie de l'album *No Time To Bleed* qui fait un véritable carton. Suit *Black Crown* qui marque un véritable changement dans leur style musical, avec *You only live once* dont le clip a été vu plus de 30 millions de fois sur Youtube.

DI.8 À 20H

Le Grillen, Colmar

03 89 21 61 80 - 15/18€

### JAZZ

#### Zakarya

→ Voir notre article p.34

MA.10 À 20H

Salle polyvalente, Petit-Landau

ME.11 À 18H

Place d'Armes, Neuf-Brisach

JE.12 À 20H

Bibliothèque, Helfrantzkirch

VE.13 À 20H

Bibliothèque, Flaxlanden

SA.14 À 17H

Médiathèque, Kaysersberg

03 89 22 90 10 - Entrées libres

### FESTIVAL

#### Festival de Jazz Manouche

3<sup>e</sup> édition parrainée par deux grands artistes, Ninine Garcia et Yorgui Loeffler.

→ Voir notre article p.110

DU JE.12 AU DI.15

Salle polyvalente, Zillisheim

06 41 32 18 62 - 20€ pass journée

### PUNK CELTIQUE

#### Dropkick Murphys

A la fois punk, engagé politiquement, fier de ses racines celtes, supporter des Boston Red Sox (baseball) et des Boston Bruins (hockey sur glace), Dropkick Murphys est un genre à lui seul. La carrière du groupe débute en 1996 et son premier album *Do or Die* date de 1998.

VE.13 À 20H

Les Tanzmatten, Sélestat

03 88 92 02 05 - Première partie :

The Moorings - 29/35€

### CHANSON FRANÇAISE

#### Ouvrons les grilles

Le trio interprète des morceaux de Trenet et de Vian, précurseurs de la chanson moderne en France, ainsi que des compositions perso.

VE.13 À 20H30

Espace Antoine Gissingier, Wittenheim

03 89 52 62 25 - 5/7€

### MUSIQUE CELTIQUE

#### Les Chum's

Ils sont quatre, trempés dans la musique d'Irlande depuis plus de 30 ans. Leur musique dépasse les frontières, avec des influences salsa, jazz rock, afro, sud-américaines...

SA.14 À 18H

Parc de la tourelle (si mauvais

temps salle polyvalente), Masevaux

03 89 82 40 60 - 8€ (12/20€ repas

compris sur réservation)

### VARIÉTÉS

#### Dany Brillant

Plus de 5 millions d'albums vendus, 20 ans de carrière et des tubes incontournables.

→ Voir notre article p.122

SA.14 À 20H30

Palais Beau Bourg, Blotzheim

03 89 70 57 77 - 39,80€

### MUSIQUE DU MONDE

#### Juan Carlos Cáceres + Gerardo Jerez le Cam

Juan Carlos Cáceres revendique l'aspect africain du tango en remettant en avant le rôle des percus. Son *Tango Negro* est devenu un classique de toutes les milongas. Concert suivi d'un bal tango à 21h30 avec le Trio de Gerardo Jerez Le Cam, puis d'un DJ d'EstroTango.

SA.14 À 19H

La Filature, Mulhouse

03 89 36 28 28 - 5,5/8/20/25€

JAZZ

**Les Escrocs du Swing**

Standards de Django Reinhardt et reprises chantées de pop rock mâtinées à la sauce manouche. La prestation est agrémentée de commentaires.

SA.14 À 20H30  
Salle des loisirs, Lapoutroie  
03 89 47 55 24 - 6€

GOSPEL

**Gospel's Rejoicing**

DI.15 À 17H  
Église Sainte-Anne, Turckheim  
03 89 52 51 61 - Entrée libre, plateau

MUSIQUE DU MONDE

**Gadjo Michto**

Influencés par les musiques tziganes et Georges Brassens, Gadjo Michto présente une musique hétéroclite à l'image de ses musiciens bretons, lorrains et alsaciens.

MA.17 À 18H30  
PMCEG, auditorium, Colmar  
03 89 20 68 70 - Entrée libre

METAL

**Sepultura + S-Core**

Les légendaires Brésiliens de Sepultura viennent faire monter la température en défendant leur dernier opus *The Mediator Between Head And Hands Must Be The Heart*, deux jours avant leur prestation au Hellfest ! Inutile de présenter ce groupe phare, maître du trash et du death des 90's qui mêle des éléments tribaux comme sur leur hymne *Roots Bloody Roots*.

ME.18 À 20H  
Le Grillen, Colmar  
03 89 81 12 43 - 22/24,80/27€

HARDCORE

**Dillinger Escape Plan**

Ce groupe pionnier aux ambiances expérimentales, fait des ravages depuis la fin des années 90. Leur album *Calculating Infinity* est classé par le magazine Kerrang parmi les «100 meilleurs albums rock de tous les temps» ! Première partie : Thy Art Is Murder et Hypno5e.

JE.19 À 20H  
Le Grillen, Colmar  
03 89 21 61 80 - 21/24€

PUNK-ROCK

**Marky Ramone's Blitzkrieg + The Fags + Andrew WK**

Marky Ramone est connu pour avoir été le batteur de The Ramones de 1978 à 1983 et de 1987 jusqu'à la séparation définitive du groupe en 1996. Son man-

dat aura duré 15 ans, soit plus de 1700 concerts et 15 enregistrements. Depuis 2010, il continue de porter le flambeau de ce groupe légendaire.

DI.22 À 20H  
Le Grillen, Colmar  
03 89 21 61 80 - 15,80/18€

COUNTRY

**Jackson Mackay**

Jackson Mackay est auteur et compositeur de country depuis plus de 20 ans. Ses chansons sont inspirées des grands espaces et des gens qui y habitent. Depuis son voyage dans le bush australien, puis au cœur des déserts d'Arizona et de l'Utah, il a composé 5 albums. Concert précédé d'un repas à 12h30.

DI.22 À 14H30  
Salle de la Petite Écharde, Didenheim  
06 52 78 20 43 - 16/18€ sur réservation

MUSIQUE KLEZMER

**Place Klezmer**

Par le collectif L'assoce Pikante avec Jean Lucas (trombone) et Yves Beraud (accordéon).

Originaire de Strasbourg, le duo Place Klezmer offre une musique festive et énergique aux sons de l'accordéon et

du trombone racontant les musiques juives d'Europe Centrale.

ME.25 À 16H  
Place Abbattucci, Huningue  
03 89 89 98 20 - Accès libre

FESTIVAL

**Wolfi jazz**

→ Voir notre article p.114

DU LU.23 AU DI.29  
Fort Kléber, Wolfisheim  
01 75 37 70 41 - De 23 à 35€

DEATH-METAL

**The Black Dahlia Murder**

Formé en 2001 The Black Dahlia Murder tire son nom du meurtre d'une actrice américaine dans les années 1950. Le combo originaire de Détroit sort déjà son premier album en juin 2003 : *Unhallowed*, mélange d'influences toutes extrêmes, hardcore, death, black et métal...

ME.25 À 20H  
Le Grillen, Colmar  
03 89 81 12 43 - 17/18,90/20€

CHANSON FRANÇAISE  
**Amis de Bernadette**

JE.26 À 20H15  
Médiathèque, Soultz  
03 89 76 48 46  
Entrée libre sur réservation

CONCERT

**Podium de l'été**

On trouve pour cette édition un incroyable plateau d'artistes des années 80 : Début de soirée (*Nuit de folie*), Caroline Loeb (*C'est la ouate*), Philippe Cataldo (*Les divas du dancing*), Pedro Castano (*La Macarena, 123 Maria*), Les Avions (*La nuit est chaude*) et plus encore !

VE.27 À 21H  
Parc de l'Eiblen, Ensisheim  
03 89 83 32 25 - Accès libre

MUSIQUE DU MONDE

**Waldteifel + Yakch'e**

Waldteifel mélange des frissons venus du folk alsacien, du baroque avec des sonorités médiévales et d'ailleurs. Yakch'e, c'est l'arbre de vie cosmique chez les Mayas. C'est aussi des rythmes du hang, du udu, des vibrations endiablées d'un didgeridoo.

VE.27 À 20H  
Grange Burcklé, Masevaux  
03 89 82 41 99 - 5/8/10€

VARIÉTÉS

**Jean-Paul David & Friends**

Avec Jasmine et Hubert.  
VE.27 À 20H30  
Devant le Foyer St-Maurice, Pfstatt  
03 89 60 58 03 - 8€

# EN BREF

SAUSHEIM

## TRYO À L'EDEN



Tryo

Guizmo, Mali, Manu et Daniel, plus connu sous le nom de Tryo, débarquent à l'Eden pour un concert événement. Ce groupe, formé il y a 20 ans, est incontournable dans la chanson française, engagée mais humoristique, pratiquant une sorte de militantisme idéaliste. Le quatuor aborde dans ses chansons les problèmes écologiques (*Greenwashing* sur le marketing vert), politiques (*G8*, *Marine est là*, *Printemps arabe*), ou sociaux (*Toi et moi*, *L'Hymne de nos campagnes*). Il est aussi l'auteur de ce qui est peut-être la meilleure chanson sur la gueule de bois (*Désolé pour hier soir*) ! Leur musique, marquée par une grande touche reggae, a exploré aussi d'autres pistes comme le jazz ou l'électro. Mais ici, le groupe revient à la simplicité des débuts : trois guitares, trois voix et un percussionniste. Un concert plus intimiste qui ravira les fans.

**Eden de Sausheim**  
03 89 46 83 90 - 30€  
Je.5 à 20h30

COLMAR

## RENAN LUCE



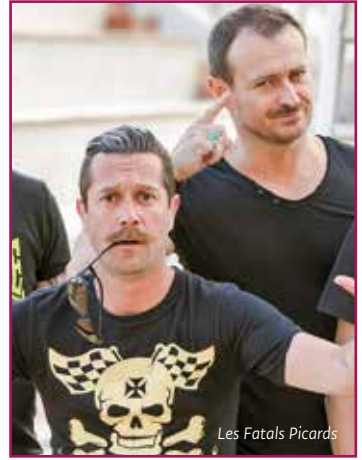
Renan Luce

Renan Luce se sent léger : il vient de sortir un nouvel album intitulé *d'Une tonne à un petit poids*, avec l'aide du Suédois Peter von Poelh, qui navigue entre chanson française et folk joyeuse. Et quand Renan Luce sort un album, le succès est à la clé : le single *Appelle quand tu te réveilles* et son refrain entêtant passe déjà sur toutes les radios. Sur cet album plus personnel que jamais, chaque titre correspond à une histoire, comme *Voyager*, écrite après un périple sur les bords du Mississippi. Mais ce qui anime le chanteur-compositeur, ce sont les petites choses de la vie : les conversations téléphoniques avec maman, les rencontres imprévues et amoureuses (même avec les flics). Au théâtre municipal de Colmar, Renan Luce entonnera aussi tous ses tubes : *La lettre*, *Les Voisines*, *On n'est pas à une bêtise près* qui a servi au générique du film *Le Petit Nicolas*...

**Théâtre municipal de Colmar**  
03 89 20 29 02 - 5,5/22/25€  
Je.5 à 20h30

SÉLESTAT

## SQUARE EN ZIG



Les Fatals Picards

Des concerts gratuits en plein air avec en tête d'affiche les Fatals Picards, ça ne se refuse pas non ? Vous risquez donc d'être nombreux à la troisième édition de Square en Zic à Sélestat le 28 juin, d'autant que le groupe aux textes parodiques et à l'humour noir, naviguant entre chanson française et rock énergique, dispose d'une grande fanbase. Le reste de la programmation est consacré à des artistes de la région, et notamment l'excellent groupe de hip hop strasbourgeois d'Art Distric qui présentera son dernier EP, *Soul man*, plus soul et groovy que son précédent opus. Rose Babylone, trio de chanson française festive, viendra poser sa caravane au Square Ehm pour raconter des petites histoires, cocasses ou coquines, sur des mélodies teintées de tango. On pourra aussi découvrir deux groupes de Sélestat évoluant dans un registre intimiste, To\*Theme et Juune.

**Square Ehm à Sélestat**  
Sa.28 à partir de 19h - Entrée libre

**LE GRILLEN**  
JUIN 2014

SALLE DE MUSIQUES ACTUELLES DE LA VILLE DE COLMAR

14 RUE DES JARDINS 68004 COLMAR

LIENCS ENTREPRENEUR DE SPECTACLES

WWW.GRILLEN.FR

Logos: Sausheim, Colmar, Sélestat, Le Grillen, and various sponsors.

**MER 04** L'ESPRIT DE LA FORET JEUNE PUBLIC  
**VEN 06** MATSKAT POP ROCK/F  
**DIM 08** ROCK YOUR SUMMER SUICIDE SILENCE METAL/HARDCORE/USA  
**VEN 13** LES ZIDEFUZ DEFIENT LES CROYANCES THEATRE D'IMPRO-F  
**MER 18** SEPULTURA METAL/BRESIL SCORE METAL/F

**JEU 19** ROCK YOUR SUMMER THE DILLINGER ESCAPE PLAN HARDCORE/USA  
**TRY ART IS MURDER** DEATHCORE/AMZ  
**HYPNOSE** METAL/F  
**SAM 21** ROCK 'N' ROLL FESTIVAL SEAN AND ZANDER FOLK COUNTRY/USA  
**THE BURNOUT TRIO** ROCKABILLY PSYCHO/AMZ  
**DO YOU REMEMBER** ROCK 'N' ROLL RADIO RAMONES, AND ROCK 'N' ROLL COVER/F  
**XD TENSION** PUNK/F  
**THE IVAN DRAGOS** PUNK ROCK/F

**DIM 22** MARKY RAMONE'S BLITZKRIEG & ANDREW W.K. PUNK ROCK/USA  
**THE FAGS** PUNK ROCK/CH  
**MER 25** BLACK DAHLIA MURDER DEATH METAL/USA  
**SAM 28** MAKE SOME NOISE #5 DUBSTEP/ELECTRO/DRUM 'N' BASS



**JAZZ**

**Plaza Sextet**

Le jazz dans tous ses états, du new-orléans de Sydney Bechet jusqu'au funk de Herbie Hancock, en passant par le swing de Duke Ellington...

VE.27 À 19H  
Médiathèque, Rouffach  
03 89 78 53 12 - Entrée libre  
sur réservation

**FESTIVAL**

**Barovillageoise**

Vendredi, tremplin rock trinationnel «La Barock» de 8 groupes français, allemands et suisses. Samedi, concerts avec Babanu quartet (klezmer), Talents cool (piano-guitare), Flo (The Voice), The international unplugged rock'n roll society, Gueniche (chanson française), Mouse DTC (électro), Anastasia (chanson française), Guillaume Singer (jazz manouche), Ksos Pie Kant (chanson française), Perpetual escape (rock), Blue job (funk), le tout rythmé par des spectacles de rue.

VE.27 ET SA.28 À 19H  
Bellemagny  
03 89 26 95 50 - Accès libre

**FESTIVAL**

**Rencontres et racines**

→ Voir notre article p.118

DU VE.27 AU DI.29  
Filature, Audincourt - 8€ par jour

**FESTIVAL**

**Bêtes de scène**

→ Voir notre article p.112

DU VE.27 AU DI.29  
Le Noumatrouff, Mulhouse  
10/17/20€ la soirée

**CONCERT**

**Square en Zic #3**

→ Voir notre article p.116

SA.28 À 19H  
Square Ehm, Sélestat  
03 88 92 02 05 - Accès libre

**MUSIQUE DU MONDE**

**Amos**

Un voyage sur les petites routes de France jusqu'à la Cordillère des Andes, en passant par l'Europe de l'Est, l'Irlande ou encore dans les ghettos de la Jamaïque.

SA.28 À 20H30  
Mine d'Artgens, Ste-Marie-aux-Mines  
09 52 10 51 79 - 8/9/12/14€

**ELECTRO**

**Make some Noise # 5**

Unik, Scrvtchy, Adios, DJ Apu.  
SA.28 DE 21H À 3H  
Le Grillen, Colmar  
03 89 21 61 80 - 5/7/10€ Lycée  
Don Bosco, Auditorium, Wittenheim  
03 89 52 62 25 - 5/7€

**VIDEO Live multi caméras**

pour vos  
Concerts  
Conférences  
Inaugurations  
Pièces de Théâtre  
Assemblées générales

à partir de **649€\***

\*Enregistrement vidéo et mixage live 3 caméras HD avec restitution du fichier vidéo à l'issue de l'événement. Offre valable jusqu'au 12/07/2014 pour une captation en intérieur et d'une durée ne dépassant pas 2 heures. Possibilité d'y ajouter (sur devis préalable) 3 caméras supplémentaires, des grues vidéo, un steadycam, la Vidéoprojection sur des écrans géants, la création des menus du DVD, la duplication du DVD et le Streaming Live. Consultez-nous sans attendre !

**www.ritz-communication.fr 03 89 76 92 91**

**Votre nouvelle bière est arrivée !**

**Gambrinus**

5, rue des Franciscains  
Mulhouse - 03 89 36 96 75

Gambrinus

**www.legambrinus.com**

Ouvert du lundi au vendredi 11h30 -14h et 17h - 1h / samedi 17h - 1h

**La Bollwerk**  
Blonde du Gambrinus

**Festival Jazz Manouche**

3<sup>e</sup> édition • Zillisheim

12-15 juin 2014

**www.festivaljazzmanouche.org**

Sono-Light & Aching présentent

**INTO THE EVERBLACK 2013**

**The Black Dahlia Murder**

+ première partie

**SEPULTURA**

18 juin | 20h

**SCOR=**

25 juin | 20h

**au Grillen à Colmar**

préventes sur Fnac / Ticketnet / Digitick

# TOUS AUX FESTIVALS !

AUDINCOURT

## RENCONTRES ET RACINES

Le festival Rencontres et Racines, du 27 au 29 juin, c'est le festival de musique du monde, solidaire et pas cher, près de chez nous. Beaucoup de good vibes cette année avec Kymani Marley, fils de Bob, qui met du R'n'B et du hip hop dans son reggae, Protoje, Danakil ou Tairo. Comme toujours, il y aura des groupes du monde entier, comme le collectif colombien Systema Solar ou le groupe congolais Staff Benda Bilili, qui donneront la pêche à tous les festivaliers. Comme toujours, il y aura des artistes métissés, qui jetteront des ponts entre les cultures à l'image d'Anthony Joseph et de sa poésie chantée, ou d'Ayo et de ses mélodies folk-soul. On aura droit aussi à de la chanson française engagée avec les Têtes Raides ou à l'électro-rock de Nasser.



Ayo

© Nicolas Esposito

**VENDREDI 27 JUIN**

Danakil + The Skints + le Trottoir d'en face

**SAMEDI 28 JUIN**

Ky-Mani Marley + Protoje + Nasser + Systema Solar + Empire dust + Primate + Prowpskovic + Gueules d'aminches + Team LMH + Patchanka + Santo Machango + Teldem Com'unity

**DIMANCHE 29 JUIN**

Ayo + Têtes Raides + Staff Benda Bilili + Anthony Joseph + Tairo + Ibibio Sound Machine + Bernard Adamus + Nadamas + Jack Simard + Bantous roots vibes.

**Filature Japy à Audincourt**

8€ (par jour), 20€ (pass 3 jours)  
Ve.27, Sa.28, Di.29/06

## Les Eurockéennes

Où peut-on écouter des légendes du rock (Pixies, Robert Plant, Bertrand Cantat), les groupes cultes d'aujourd'hui (Stromae, Metronomy, Franz Ferdinand) et dénicher les pépites de demain (Benjamin Clementine, Schoolboy Q, Bondax) ? Aux Eurocks évidemment, qui vous promettent une parenthèse enchantée du 4 au 6 juillet.



Stromae

**VENDREDI 4 JUILLET - COMPLET**

Pixies + Stromae + Detroit + Metronomy + Casseurs Flowters + Benjamin Clementine + Temples + Trash Talk + Gramatik + Odezenne + Reignwolf + Findlay + Salut c'est cool + The Fat White family + Mofo party plan + Hermigervill + MØ + The Daptone Super soul revue avec Sharon Jones & the Dap-Kings + Charles Bradley & his extraordinaires + Antibalas + The Sugarman 3

**SAMEDI 5 JUILLET - COMPLET**

Skrillex + Franz Ferdinand + Shaka Ponk + M.I.A + Gaëtan Roussel + Parovoz + Jagwar Ma + Little Dragon + Bondax + Drengé + Circa waves + D-Bangerz + Pegase + Playa del Brodi avec Brodinsky + Travi\$ Scott + Freddie Gibbs + Young Fathers + Kaytranada + Cashmere cat + Jungle + Louisahhh!!! + Club Cheval + Para One

**DIMANCHE 6 JUILLET**

The Black Keys + Robert Plant & the sensational space shifters + Patrice + Volbeat + Biffy Clyro + Foster the People + Fauve + Schoolboy Q + Sbrkt + Dakhabrakha + Nathalie Natiembe + Ghost + Crew Peligrosos + A tribe called red + I am legion + Goat + Uncle acid and the deadbeats + Catfish + Jonwayne

→ Lac de Malsaucy près de Belfort

45€ (jour)/81€ (week-end)/105€ (3 jours)  
www.eurockeenes.fr

## Décibulles

Décibulles, du 11 au 13 juillet, nous concocte une édition très alléchante avec des têtes d'affiche comme Morcheeba, Chinese Man et Garland Jeffreys et des vrais performeurs à l'instar de Rodrigo y Gabriela, Popa Chubby, Nneka...

**VENDREDI 11 JUILLET**

Rodrigo y Gabriela + Ky-Mani Marley + Foreign Beggars + Naâman + Lyre Le Temps + Adam and the Madams. Artistes de rues : Cie Albedo, Boogers, Tell & DJ Bizkid.

**SAMEDI 12 JUILLET**

Garland Jeffreys + Morcheeba + Vitalic + Nneka + Popa Chubby + Yurodivy. Artistes de rues : Action Beat, Cie l'Éléphant Vert, Arsène Lupunk Trio, Cie l'Arbre à Vache

**DIMANCHE 13 JUILLET**

Chinese Man + Heymoonshaker + La Rue Kétanou + Staff Benda Bilili + Shantel & Bucovina Club Orkestar + Joy & Glory. Artistes de rues : Cie l'Éléphant Vert, Arsène Lupunk Trio, Cie Dis Bonjour à la Dame et Epic Schmetterling.

→ Neuve-Eglise

19,60/28/35€ - 54/65€ (Pass 3 jours)  
www.decibulles.com



Rodrigo y Gabriela

© Tina Kortonen

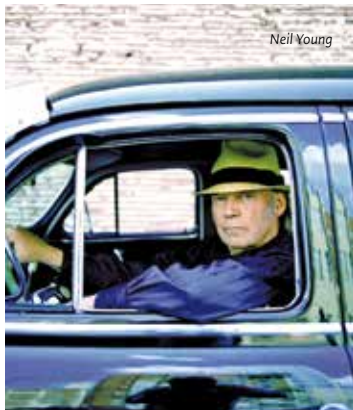
BON PLAN

## Des réducs pour jeunes !

Quatre festivals à prix réduits, ça vous dit ? Si vous avez entre 15 et 28 ans, que vous habitez en Alsace, vous auriez tort de vous en priver puisqu'il vous suffit de demander votre carte VitaCulture qui est gratuite. Ansi, le festival Décibulles est à 19, 60 € par jour au lieu de 28€ en prévente; le festival de reggae Summer Vibration et Rock your brain Fest à Sélestat sont à 14€ au lieu de 20€ en prévente. Quant au Summerlied à Ohlungen, il passe de 22€ à 5,5€ avec Vitaculture : la bonne affaire ! Plus d'infos sur [www.vitaculture.com](http://www.vitaculture.com).

## Foire aux Vins

La Foire aux Vins ne fait jamais dans la demie-mesure : que des poids lourds encore cette année, avec du très lourd (Neil Young, Motörhead, Indochine) et du plus léger (M, James Blunt, Gad Elmaleh...). Réservez votre semaine du 8 au 15 août.



Neil Young

- VENDREDI 8 AOÛT** : Neil Young
- SAMEDI 9 AOÛT** : Indochine (complet)
- DIMANCHE 10 AOÛT** : Motörhead + Airbourne + Tarja Turunen + Blackrain
- LUNDI 11 AOÛT** : M
- MARDI 12 AOÛT** : James Blunt
- VENDREDI 15 AOÛT** : Gad Elmaleh

→ Parc Expo de Colmar  
De 33€ à 57.50€  
[www.foire-colmar.com](http://www.foire-colmar.com)

## SÉLESTAT

### Festival de reggae et de rock au Tanz

L'association Zone 51 ne reste pas inactive cet été, avec un festival de reggae baptisé Summer Vibration le 25 juillet et Rock your brain fest le 26 juillet. Tout ça aux Tanz de Sélestat.

**VENDREDI 25 JUILLET**  
The Gladiators feat Droop Lion + Max Romeo + High Tone + Biga Ranx + Big Red + Panda Dub + Yaniss Odua + Mystical Faya + red Eyes band.

**SAMEDI 26 JUILLET**  
Les Sheriff + Les Wampas + The Adicts + Les Sales Majestés + The Brains + The Real McKenzies + Charge 69 + Murphy's Law + Misconduct + The Generators + Black Zombie Procession + Diego Pallavas.

→ Tanzmatten à Sélestat  
15/20/25€  
[www.zone51.net](http://www.zone51.net)

**DU 23 AU 29 JUIN 2014**  
**WOLF JAZZ**  
4<sup>ème</sup> EDITION  
FORT KLÉBER / WOLFISHEIM (67)

PAT METHENY  
IBRAHIM MAALOUF  
BEN L'ONCLE SOUL  
LUCKY PETERSON  
TRIO ROSENBERG  
INVITE SANSEVERINO  
ELECTRO DELUXE  
GUILLAUME PERRET  
SANDRA NKAKE  
BLITZ THE AMBASSADOR  
AIRELLE BESSON & NELSON VERAS DUO  
LAURENT COULONDRE TRIO  
AGATHE IRACEMA  
DIDIER ITHURSARRY 4TET

+ de 20 concerts sur 2 scènes dont 1 gratuite

Infos & billetterie sur [www.wolfjazz.com](http://www.wolfjazz.com)

Concert

## Podium de l'été

vendredi 27 juin à 21h  
zone de loisirs de l'Eiblen

Entrée libre  
tél. : 03 89 83 32 25  
[www.ville-ensisheim.fr](http://www.ville-ensisheim.fr)

Debut de soirée,  
Philippe Cataldo,  
Caroline Loeb,  
Les avions,  
Pedro Castano...

VILLE D'ENSISHEIM  
Ville d'histoire, ville d'avenir

27  
28  
29  
JUN 2014

## REG'CON TRÉS et RACINES

AUDINCOURT DOUBS + SITE JAPY

Organisé par DANAKIL THE SKINTS LE TROTTOIR D'EN FACE

Invités  
KY-MANI MARLEY  
PROTOJE  
NASSER  
SYSTEMA SOLAR  
EMPIRE DUST  
PATCHANKA  
SANTO MACHANGO  
TELDEM COMUNITY  
PRIMATE  
GUEULES D'AMINCHE  
TEAM LMH

Données  
AYO  
FETES RAIDES  
STAFF BENDA BILILI  
ANTHONY JOSEPH  
TAIRO  
FROWPUSKOVIC  
IRIBIO SOUND MACHINE  
BERNARD ADAMUS  
NADAMAS  
JACK SIMARD  
BANTOUS ROOTS VIBES

Campeur gratuit sur réservation  
03 83 83 83 83

## VALY MO, UN DJ SUR UNE RAMPE DE LANGEMENT

Le DJ et producteur mulhousien Valy Mo a signé des remix remarquables par les principaux intéressés : Crystal Castles, Etienne de Crécy, The Subs... Il a finalisé son premier album et présentera pour la première fois son live avec vidéo au Noumatrouff le 27 juin.  Par Sandrine Bavard

Si on pouvait parler d'acte de naissance artistique, on la situerait au 3 septembre 2013 pour Valy Mo : ce jour-là, le groupe canadien Crystal Castles poste sur les réseaux sociaux le remix *Kerosene* du DJ mulhousien qu'il a visiblement très apprécié. Un joli coup pour Valentin Morelle, alias Valy Mo, qui s'exerce depuis 5 ans à la musique assistée par ordinateur depuis sa chambre et qui voit sa version de *Kerosene* grimper à plus de 350 000 écoutes sur la plateforme musicale Bandcamp. « A partir de là, j'ai forgé mon propre son, à travers un type de synthé. On peut faire de la techno, de la house, de la bass music, mais c'est important de se faire reconnaître par sa signature. Il faut pouvoir se démarquer sans se coller d'étiquette parce que le genre est éphémère : je ne veux pas entrer dans ce jeu-là. Il y a une phrase d'Yves Saint-Laurent que j'aime : "Les modes passent, le style est éternel". C'est ma ligne directrice », confie Valy Mo. Il est donc fort logique que le DJ et producteur soit mal à l'aise pour décrire sa musique, même si ces principales influences sont Boys Noize et Simian Mobile Disco : « Certains parlent de techno, de rave, de base music. Mon but, c'est de faire danser les gens et d'offrir une diversité. Je rapproche souvent aux DJs de rester dans un même battement par minute, de ne pas prendre de risque et du coup d'être monotones. »

« Les mélodies que je fais doivent me procurer un frisson »

Valy Mo a jeté les bases de sa musique avec un premier EP, contenant les originaux *A love anthem* et *Visions*, signé sur Boxon Records, en 2013. Deux titres qui attirent l'attention de Kissy Sell Out, DJ et producteur anglais qui va les diffuser dans son émission de radio sur BBC1. Puisque les portes s'entrouvrent, Valy Mo force le destin : il contacte son groupe préféré, The Subs pour leur proposer un remix : « *The Subs* est un groupe emblématique de l'électro qui a sorti un troisième album avant-gardiste. Ils ont été séduits par mes productions et ils m'ont donné ma chance pour remixer *Condorde* avec un featuring de Jean-Pierre Castaldi. J'avais une telle pression que j'en ai fait 14 versions avant d'aboutir à un produit final. Mais je peux dire que j'ai remixé mon groupe préféré ! », se réjouit-il. Et ses remix



continuent de faire parler à lui : Etienne de Crécy a jugé « très bon » son remix de *Binary*, le blog américain Airmilk a déclaré qu'il était l'auteur du meilleur remix de *Disclosure*.

Une petite notoriété qui lui vaut d'être démarché à son tour pour faire des remix. Ainsi, vient de sortir une version de *Rise of the Serpent* d'Aucan, groupe italien signé chez Ultra Records, un des plus gros labels électro (The Bloody Beetroots, Benny Benassi, Calvin Harris...), avec un éloge flatteur de leur part. « Le groupe et l'entourage ont qualifié ce morceau d'avant-gardiste, ils m'ont dit que ça pourrait être la nouvelle ligne de bass music en vogue ! », s'enthousiasme-t-il. D'autres collaborations sont en cours, avec le collectif belge Party Harders et le duo français Da Octopuss. Entre temps, Valy Mo a sorti *Redemption*, single applaudi par Airmilk et Nest NQ.

C'est à se demander comment Valy Mo a trouvé le temps pendant cette année chargée de finaliser son premier album de dix titres, commencé il y a un an alors qu'il était encore étudiant à l'IUT de Mulhouse. Un album tapissé de différentes ambiances, très vocal avec pas moins de 5 chanteurs sollicités et un rythme qui ne se relâche jamais : « J'ai essayé de trouver un juste milieu entre une musique qui donne envie de danser, mais qui peut aussi s'écouter en soirée avec des potes. Si tu prends Carl Cox, c'est bien pour danser dessus en club, mais pas si tu reçois des amis dans ton salon. Si tu préfères Flume, c'est cool à

écouter en soirée, mais tu ne danses pas dessus en soirée. Pour moi, aujourd'hui, j'ai réussi ce pari. » Une assurance qui tranche de suite avec une sensibilité, quand on lui demande de s'expliquer sur ce côté sombre pointé dans les chroniques spécialisées : « Les mélodies que je fais doivent me procurer un frisson, doivent créer de l'émotion. Si je pense à *Ritournelle* de Sébastien Tellier, cela me donne les larmes aux yeux rien que d'y penser (nous confirmons –NDLR). Tu te dis alors qu'il a réussi un truc de dingue ! Voilà, je ressens peut-être plus de frissons dans des choses sombres que dans des choses joyeuses. »

Néanmoins, on ne sortira pas nos mouchoirs, mais plutôt nos meilleures chaussures plates taillées pour le dancefloor, pour la prochaine date de Valy Mo le 27 juin au festival Bêtes de Scène, grande première pour son show mêlant son et vidéo concocté avec l'aide du Noumatrouff. « Je ne veux pas que la vidéo prenne le dessus sur la musique, ce sont donc des images graphiques, agréables à regarder, mais desquelles tu peux te détacher », explique Valy Mo.

Un album, un live... Il ne reste plus à Valy Mo qu'à décrocher le label de ses rêves – et ses rêves sont grands. « J'ai toutes les cartes en main pour dénicher de très bons labels. Je peux me permettre de démarcher Owsla le label de Skrillex, vu que The Nest, label sous-marin de Skrillex, aime ce que je fais depuis Crystal Castles. Si je choppe ce label, la machine est lancée... ». Il a 23 ans, il a pris son temps, il est prêt.





# CONCERTS DANS LES BARS

## Mardi 03

Thomas Ruma Trio : Standards jazz.  
 Domaine de Beaupré, Guebwiller  
 03 89 74 28 57 - 20€ sur réservation

## Mercredi 04

Alain «Leadfoot» Rivet Birthday : Blues rock.  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 12€

## Jeu 05

Neavo : Pop acoustique.  
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller

## Vendredi 06

Blind test : Avec Dany K.  
 Casino Barrière, Blotzheim - Entrée libre

### Soirée hypnose

Foyer Saint-Erasmus, Uffholtz  
 03 89 55 52 63 - 10€

La poupée du loup : Chansons françaises.  
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller

La soirée de l'étrange Grange ! Soirée surprise avec un concert d'Alex Keiling.  
 Maison de la Nature du Sundgau, Altenach  
 03 89 08 07 50 - 5€

Mony and the Hatmen + Les Zicongrus : Folk indie rock américain et rock français.  
 Palace Loisirs - Caf'Conc 3 Frontières, Bartenheim  
 03 89 70 53 06 - 10€ (5€ avant 21h)

## Samedi 07

Spirales du vignoble + Dubnium 105 db  
 Pub des Dominicains, 6 ruede la gare, Guebwiller - 3€

### The Bro : Pop rock.

Casino Barrière, Blotzheim - Entrée libre

Jamie Clarke's Perfect (ex-Pogues) + Allan Ros + After Red beat Dj Orianna  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 12€

## Dimanche 08

### The Bro : Pop rock.

Casino Barrière, Blotzheim  
 03 89 70 57 77 - Entrée libre

Flo & Friends : Flo de The Voice 3.  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 5/10€

## Mardi 10

Alexandre Friedrich, Alain Quai et Mito Loeffler : Trio de jazz manouche.  
 Domaine de Beaupré, Guebwiller  
 03 89 74 28 57 - 20€ sur réservation

## Mercredi 11

Hundred Seventy Split  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 22/25€

## Jeu 12

Yann, Live trio : Soul and blues  
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller

## Vendredi 13

Tio Pepe  
 Casino Barrière, Blotzheim - Entrée libre

### Isia : Pop rock blues.

Hôtel de l'Ange, Guebwiller

The Crack Driver's (cover Hendrix + ZZ Top)  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 10€

Zumba party : Hakim est de la partie !  
 Salle des Fêtes, Soultzmat - 06 67 42 95 16 - 10/15€

## Samedi 14

Dream Men : Soirée réservée aux femmes avec spectacle de striptease.  
 Grand Casino, Bâle - 00 41 61 327 20 20 - 20€

Bac Metal + Ordered to Trash / Still Crazy  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 5/10€

## Dimanche 15

Soirées filles : Soir de match de la Coupe du Monde de football pour les hommes. Dans le jardin de l'auberge, tapas, ver-rines salé-sucré, planches charcutières et fromagères, sangria blanche ou rouge et pimento attendent les filles.  
 Auberge Vieux Pressoir, Westhalten - 03 89 49 60 04

## Mardi 17

Trio Jazz New Orleans  
 Domaine de Beaupré, Guebwiller  
 03 89 74 28 57 - 20€ sur réservation

## Jeu 19

École de musique Guebwiller  
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller

## Vendredi 20

Soirées filles  
 Auberge Vieux Pressoir, Westhalten - 03 89 49 60 04

Soirée disco : Live shows, jeux, cadeaux, animée par Dany K & Les Disco'Queens.  
 Casino Barrière, Blotzheim  
 03 89 70 57 77 - Entrée libre

Ça va swinguer : Dîner-concert animée par Mundo Swing (jazz manouche, années 30 et musique de Django Reinhardt).

Château d'Isenbourg, Rouffach  
 03 89 78 58 50 - 80€ par personne sur réservation (menu gastronomique 4 plats et boissons compris)

### Play : Pop rock.

Hôtel de l'Ange, Guebwiller

## Samedi 21

Osmose  
 Casino Barrière, Blotzheim - Entrée libre

Septet de Jazz  
 Domaine de Beaupré, Guebwiller  
 03 89 74 28 57 - 20€ sur réservation

Open air : Jack Double You Band + guest.  
 Petite restauration sur place.

Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - Entrée libre

## Mardi 24

Les Zamis d'un soir : Chanson française.  
 Domaine de Beaupré, Guebwiller  
 03 89 74 28 57 - 20€ sur réservation

L'ASSOCIATION L'OREILLE ABSOLUE PRESENTE  
**L'OREILLE ABSOLUE FAIT SON CIRQUE**  
 FAIT SON CIRQUE  
 6-7 JUIN - MICHELBACH-LE-HAUT  
 2 SOIREEES CONCERT  
**AS DE TREFLE**  
 CLAUDIO CAPEO, MATOU NOIR, MALO MUHI TAHIRI, WINNER TEAM  
 TOUT ALLANT VERS GUITARE GADJING  
 LE CIRQUE DU SAMEDI  
 ANIMATIONS & SPECTACLES POUR ENFANTS  
 Cie BALLE & ARTS  
 BILL MINI (CIE GRAM TREVIE)  
 Ateliers de BRICOLAGE et de PEINTURE  
 espace LECTURE et CONTES, PROMENADES à PONEY, SCULPTURES sur BALLONS...  
 www.loreilleabsoluefaitsoncirque.fr  
 www.facebook.com/oafic  
**EVENEMENT GRATUIT**

## Mercredi 25

Soirées filles  
 Auberge Vieux Pressoir, Westhalten - 03 89 49 60 04

## Jeu 26

Globetrotter : Blues rock.  
 Hôtel de l'Ange, Guebwiller

La Nuit des Filles : Réservée aux femmes, avec le magicien Adrien Wild et les deux attractions masculines internationales de voltiges et équilibres pendant le repas (20h30). Place ensuite aux Chippendales de la troupe des Body Exciting (22h15) et soirée dansante avec DJ (23h30-1h).  
 Paradis des Sources, Soultzmat  
 03 89 22 44 44 - 19,90€ (spectacle seul + 1 cocktail) / 39,90€ (repas-spectacle) sur réservation

## Vendredi 27

Le Cosmos a du talent : Karaoké.

Casino Barrière, Blotzheim - Entrée libre

### Rock Therapy : Rock.

Hôtel de l'Ange, Guebwiller

Arcturus : Valses, tango, slows...  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 12€

## Samedi 28

Baccara : Répertoire glamour.

Casino Barrière, Blotzheim  
 03 89 70 57 77 - Entrée libre

Nahash + Raw Fun + Shake The Deaf  
 Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 5/10€

## Dimanche 29

Speedbuggy : Soirée country.

Palace Loisirs - Caf'Conc Bartenheim - 12€

Les Rendez-Vous Musicaux des amis de

**l'Ange**  
**JUN 2014**  
 Au Bar de l'Hôtel de l'Ange à partir de 20h

Hôtel Restaurant de l'Ange\*\*\*  
 4, rue de la Gare - GUEBWILLER - 03 89 76 22 11

### JE.5 : NEVAO

Guitare, saxo et chants (pop acoustique)

### VE.6 : LA POUPÉE DU LOUP

Chansons françaises folk compo, (guitare, basse, accordéons, mandoline, batterie, chant)

### JE.12 : YANN, LIVE TRIO

Soul and Blues, reprises (guitare basse batterie chant)

### VE.13 : ISIA

Pop rock blues compo + reprises (guitare basse clavier chant)

### DI.15 : DÉJEUNER JAZZ AVEC

OLIVIA JAZZ AND CO De passage en Alsace, Olivia, chanteuse Marseillaise accompagnera votre déjeuner avec ses talentueux musiciens dans un répertoire de standards de Jazz. Un moment délicieux à tous niveaux en perspective !!!

### JE.19 : ECOLE DE MUSIQUE GUEBWILLER

Prestations diverses des élèves (jeunes et moins jeunes...)

### VE.20 : PLAY

Pop-rock acoustique compo (guitare basse percussion chant)

### SA.21 : FÊTE DE LA MUSIQUE

en terrasse de 19h à 21 h, « Aude et Fred + Guest » (piano et chant)  
 Au Bar de 21h à 23h, « ROCSANE » Pop rock compo + reprises  
 Bœuf au bar pour tous – musiciens, chanteurs, etc...

JE.26 : GLOBETROTTER Pop rock blues  
 Guitares basse, batterie, chant

VE.27 : ROCK THERAPY  
 Rock (guitare basse batterie chant)

## L'INTERVIEW 100% GROONER DE DANY BRILLANT

Dany Brillant sera en concert au Palais Beaubourg de Blotzheim le samedi 14 juin dans le cadre de sa tournée avec les Casinos Barrière de France. Il nous a passé un petit coup de fil pour nous en parler. Ça tombe bien, on avait plein de questions à lui poser ! ➡ Propos recueillis par Mike Obri



Dany Brillant n'a jamais vraiment été à la mode : c'est la raison pour laquelle il ne se démode pas !

**Dany Brillant, avec votre style et vos chansons de chanteur de charme, vous n'avez jamais vraiment été à la mode : est-ce pour cette raison que vous ne vous démodez pas ?**

C'est surtout que j'ai toujours été en accord avec moi-même, avec ce que je suis, ce que j'aime. Je n'ai jamais été dans la vague, mais plutôt un peu en avant, j'ai joué du swing manouche avant que ça ne se mette à fonctionner en France, j'ai sorti un album de salsa et de musiques de danse de couple juste avant que n'arrive *Danse avec les Stars* sur TF1... Mon père était fasciné par les crooners américains, Dean Martin, Sinatra... Souvent, les enfants font exprès d'écouter un style musical très éloigné de leurs parents, pour se démarquer. Moi pas du tout, j'ai toujours aimé ce qu'écoutaient mes parents. Mon côté crooner, c'est l'image du père.

**Vous avez déclaré : « à part l'amour, je ne vois pas ce qu'on peut chanter d'autre ». Les chansons romantiques, ça ne vous a jamais usé, vous n'avez jamais eu envie de faire autre chose ?**

J'ai quelques chansons plus sombres dans mon répertoire, ou plus sociétales, comme *Laissez Nous Passer*, mais elles ont moins accroché avec le public. Les chansons romantiques fonctionnent toujours mieux. Mais je n'ai aucune frustration. Au-delà de l'amour... la rêverie, la poésie, les voyages, c'est vraiment moi. Les tracas du quotidien, je n'en voudrais pas sur scène, je suis un peu à l'opposé de ce que pourrait faire un groupe de rap, par exemple.

**Quel est votre secret pour être toujours aussi fringant, pour n'avoir quasiment pas bougé depuis 20 ans ? Vous êtes un peu « Dany-la-classe », mais le dimanche, vous vous mettez en jogging comme tout le monde ?**

Merci ! En 20 ans, j'ai changé de taille, quand même ! Je ne m'entretiens pas particulièrement, je mange des cochonneries. C'est génétique, mon père est mort mince, beau, pas un seul cheveu gris... Évidemment, le côté élégant c'est mon image publique, quand je suis à la maison, je ne me mets pas en smoking... Mais en jogging, non, ça ne m'arrive jamais, ça !

**Vous n'en avez jamais marre de devoir chanter systématiquement « Suzette » ou « Quand je Vois Tes Yeux » en concert ?**

Non, il ne faut pas cracher dans la soupe. Pour les gens, c'est un peu leur Madeleine de Proust, ça leur rappelle des souvenirs à eux, ça les replonge dans une époque, il ne faut pas leur voler ces moments-là. Quand j'ai sorti mon *Best-Of*, j'ai réenregistré ces anciens tubes, avec ma voix d'aujourd'hui et de nouveaux arrangements. Le public n'a pas été franchement emballé. Finalement, il ne vaut mieux pas y toucher, il faut que ces chansons restent dans leur jus d'origine.

**Parlez-nous un peu de votre futur album « Le Dernier Romantique », prévu à l'automne 2014 et de ce concert à Blotzheim.**

J'avoue peu connaître l'Alsace mais je sais que le jazz manouche y est très apprécié. A Blotzheim, j'interpréterai à la fois les grands tubes et quelques chansons du futur album. C'est un album à thème, qui suit les différentes étapes de l'amour : la rencontre, l'apogée, la fin. J'ai recroisé par hasard une fille que j'ai connue au lycée, qui me surnommait « le dernier romantique », parce que j'étais déjà fleur bleue. Le titre est venu de là. Et non, ma femme n'en est pas jalouse, c'est du passé (*rires*) !

→ Au Palais Beaubourg de Blotzheim  
Réservations : 03 89 70 57 77 - 38€  
Sa.14 à 20h30

## Changeement de nom du Garden Ice



Vous connaissiez peut-être le Garden Ice Café, restaurant/bar ouvert en lieu et place de l'ancien Moll, Place de la République à Mulhouse, il y a cinq ans. Le patron, Pablo Bruno, a décidé de sortir de la franchise nationale Garden Ice, et de renommer son établissement Le M'. M comme Mulhouse ! M aussi comme Le Moll, dont le souvenir reste vivace chez les Mulhousiens du centre-ville. Pablo Bruno souhaite faire vivre une brasserie où il aura enfin toute liberté pour composer sa carte de plats (burgers maison, spécialités d'Argentine...). Pour les habitués, à part la déco et le nom, l'esprit de l'établissement n'a cependant pas changé. Une évolution dans la continuité.

Brasserie Le M' (ex-Garden Ice Café),  
6 Place de la République à Mulhouse  
03 89 66 00 00

## Jazz et Tango au Charlie's Bar

Mini festival de jazz au bar de l'Hôtel du Parc à Mulhouse, du mercredi 4 juin au samedi 7 juin avec Pascal Jenny et Guy Roel ainsi que Nicolat Poirot et Francis Fellingner. Puis, Soirée Tango, avec la compagnie Estro Tango, en avant-première du Printemps du Tango : un cours aura lieu de 19h à 20h dans le lobby, le mardi 10 juin. Enfin, vive le Blues avec Olga et ses invités musicaux, du mercredi 11 au samedi 14 juin en soirée.

Le Charlie's Bar, l'Hôtel du Parc, rue de la Sinne à Mulhouse  
03 89 66 12 22



# FÊTE DE LA MUSIQUE

Le 21 juin, c'est officiellement le premier jour de l'été (parfois raté). Euh oui, mais encore ? C'est aussi en tous lieux la tapageuse Fête de la Musique. Et ça c'est irratable ! Des musiciens et des chanteurs, amateurs et professionnels, jalonnent les rues, les places, les parcs, les jardins... Ils sont partout et ils jouent pour tous les goûts. Programme :



## Altkirch

Place Xavier Jourdain  
Sa.21 à 19h : Céline B, B2B Dominiq, Azzuro, B2B Toy-O, Seb Blake, B2B Albi, Marco, B2B El Rino, James Hurricane et I-Pil.

Cour du Musée Sundgauvien  
Sa.21 à 20h : J.A.S., Accordéons du Sundgau, Okko (frelsass bal-rock).

## Aspach-le-Haut

Place de la Mairie  
Sa.21 à 19h : Panik Orchestra

## Bantzenheim

Centre du village  
Sa.14 à 19h : Société de Musique Espérance, enfants des écoles et du périscolaire et groupe local.

## Bartenheim

Palace Loisirs  
Sa.21 à 18h : Soirée open air avec Jack Double You Band et invités

## Blotzheim

Place de la Mairie  
Sa.21 à 20h : Soirée dansante sous chapiteau avec petite restauration

## Cernay

Place de l'Église  
Sa.21 à 14h : Diana Rising (metal)

Rue Poincaré  
Sa.21 dès 14h : G Mow (pop rock), Les sons du terrier (rock), Lizier et Barracco (electro house), Cam'Y (pop-rock), Lisou (reprises rock)

Rue Poincaré  
Sa.21 de 14h30 à 19h30 : Skull (pop rock), Delta (pop rap), Tokyo and Slug (variété française)

Espace Grün  
Sa.21 à 19h : Musique municipale, Chapeaux Noirs et Fatcat (funk)

Centre Sportif  
Sa.21 de 19h à minuit : Aim (rock), groupe rock et DJ (electro dance)  
Clairière Sud

Sa.21 de 19h à minuit : Izia, Hugo (rock), Les Chum's (irlandais)

Di.22 à 11h AMAC (accordéon), de 12h à 14h danses folkloriques (Blatzer Säck), de 14h à 19h Nuit blanche (variétés) et manèges.

## Colmar

Square Aldolphe Hirn  
Sa.21 : Gaïaphonik

Koïffhus  
Sa.21 à 20h : Retrock (pop rock)

Église Saint Matthieu  
Sa.21 à 20h : Juke Box Experience

Djerba la Douce  
Sa.21 à 20h : Percussions africaines

Place de l'Ancienne Douane  
Sa.21 à 20h : Fire of Soul (rythm'n blues, soul music)

Place de l'École  
Sa.21 : White Spirit (pop rock) et Schizophone (rock fusion)

Place de la Cathédrale  
Sa.21 à 20h : BHB (dancehall r'n'b),

Think Lloyd Tribute (reprises de Pink Floyd), Le Clair de Lune (jazz)

Place de la Mairie  
Sa.21 à 20h : Intox (pop rock)

Place des 6 Montagnes Noires  
Sa.21 à 20h : A.O.C (pop rock)

Place des Dominicains  
Sa.21 à 20h : Spams (pop folk)

Place du Marché aux Fruits  
Sa.21 : Les Folie's (variétés)

Place Jeanne d'Arc  
Sa.21 à 20h30 : Novice (rock)

Place Rapp  
Sa.21 à 19h : L'Envers du Jour, Mario Brunetti, Tango Émotion

Quai de la Sinne  
Sa.21 à 20h : No Name (rock)

Rue de l'Église  
Sa.21 : Colour Explosion (pop)

Parvis du Grillen  
Sa.21 à 16h : Sean & Zander (country), Burnout Trio (rockabilly), The Ivan Drago's, 2d'tension (punk), Do you remember

# MARCKOLSHEIM aime la Musique !

Dimanche **22 juin**  
à partir de **14h**  
dans le **grand parc**

## Grande Scène

- 14h00-15h00 Les écoles
- 15h00-16h00 Orchestre Raymond Halbeisen
- 16h30-18h00 Ernest (chanson Française)
- 18h45-19h45 Mura Peringa (musique brésilienne)

## La Roulotte

- 14h00-15h00 Big Band d'Illkirch Graffenstaden (jazz)
- 15h00-16h00 Les P'tits Potes (swing manouche)
- 16h00-17h00 Humpa Pums (fanfare tout terrain)
- 17h30-18h30 Babanu Quartet (klezmer)

## Le coin du son

- 14h00-15h00 Ecole de Musique Intercommunale du Ried de Marckolsheim
- 15h00-16h00 Jeunes du Hip Hop de la MJC
- 16h00-17h00 Musique Municipale de Marckolsheim
- 17h00-17h30 Zumba
- 17h30-18h00 Danse Africaine
- 18h30-20h00 DJ Vangeli

## La scène libre

Tout au long de l'après-midi musiciens amateurs





# FÊTE DE LA MUSIQUE (SUITE)

## Guebwiller

Place de la Liberté  
Sa.21 à 20h30 : Chez L'Fred (rock)  
Place de l'hôtel de Ville  
Sa.21 : Sovtage (blues, rock, soul) et La Flaque (électro)  
Place St-Léger  
Sa.21 : Animation familiale avec trampoline géant et musique de danse campagnarde animée par Vogela Rebelon de Munster  
Coop  
Sa.21 : Oxy'Gen (rock chrétien)  
Winstub Le Bratzala  
Sa.21 : Claude (musique populaire)  
Rue Saint-Antoine  
Sa.21 : Portes ouvertes à l'Atelier Renoux avec animations au piano



## Maison Ritter

Sa.21 de 16h à 22h : Vente de vinyles et concerts de Sucre d'Orge avec Révérend Alden, Jewelry

## Au Graethof

Sa.21 à 19h30 : Stod and Stranger (années 70-80), Johnny Autoportrait et Kiosko (musicothérapeute).

## Au Wah-Wah (cour du théâtre)

Sa.21 à 19h30 : O'Sky (pop rock), Tasek (live techno break)

Sa.21 à 22h30 : OSC (électro bass)

Maison de Retraite les Érables  
Sa.21 à 15h : Chorale Ste-Cécile (chansons franco allemandes)

## Parvis du Musée Deck

Sa.21 à 19h : Elena Rubino (violon) et Mathis Desmau (piano)

## Église Notre-Dame

Sa.21 de 18h à 19h : Chorale Ste-Cécile (orgue, musique classique avec Madame Herr-Duma, soliste)

## Place Notre-Dame

Sa.21 à 20h30 : Danse latine avec Nati-Lando puis danse libre

## Temple Protestant

Sa.21 de 19h30 à 21h : La Forlane (musique classique et sacrée)

## Parvis des Dominicains

Sa.21 à 21h : Caravane Rose Baby-lone (chanson française)

## Kiosque Parc de la Marseillaise

Sa.21 à partir de 18h : Méli Mélo des Cigal'Angels, show musical présenté par Cécile Gontard et les enfants des écoles élémentaires de Guebwiller, Musique Electro Mix par Thibault Mechler (repli à la Cave Dinière en cas de pluie)

## Hôtel de l'Ange

Sa.21 à 19h : Aude et Fred, Roc-sane (pop rock) et scène ouverte

## Domaine de Beaupré

Ve.21 à 19h30 : Apéritif-concert avec Big Band et Joël Montemagni (jazz) - 20€ sur réservation

## Restaurant Cercle Saint-Léger

Sa.21 à 19h : Elsass Krainer

## Dans les rues

Sa.21 dès 19h : Déambulation de la Guggamusik de Ruffach au départ du Mac Donald's.

## Gunsbach

Place de la mairie  
Sa.21 à 18h : Écho du Reberg.

## Huningue

Square Soustons  
Sa.21 à 19h : Académie des Arts et Marathon Rock

## Place du Cavalier

Sa.21 à 19h : Alptone Trio, Musique de Huningue, Électrogène

## Place Abbatucci

Sa.21 à 19h : Custard Pie, Haute Fréquence avec Flo (The Voice 2014)

## Rue de France

Sa.21 à 21h30 : Gross Talent

## Place de Weil am Rhein

Sa.21 à 19h : Algeko, Pire

## Meyenheim

Salle polyvalente  
Sa.21 de 19h à 23h : École de musique, Harmonie intercommunale Centre Haut-Rhin, Chorales réunies Meyenheim-Réguisheim-Munwiller et scène ouverte

## Mulhouse

Place de la Réunion  
Sa.21 à 19h : Éléves du Nouma (rock), Djanta (reggae), The Hook (rock), Shantel et Bucovina Club Orkestar et DJ's (électro)

## Parc Salvator

Sa.21 à 19h : Teddy Smith & the Foreigners (soul, blues), Die Haiducken (balkan beat), Marc Hofmann & die ständige Vertretung (pop, folk, country), Brothers of Santa Claus (indie pop), Peaceful Sins (guerrilla, hippie, rock)

## Place du Rattachement

Sa.21 de 14h à 21h : Wise Noise (pop rock), Sahir Mouloud (sons berbère), Human Beat (afro jazz)

## Rue des Maréchaux

Sa.21 à 19h : Beurk!, Louve, Pedro, Zuko, Rare, Under the Trap (électro)

## Cour des Chaines

Sa.21 à 19h : FMS René Simon, Rebels in Poncho (chanson française), Les Sons du Terrier et G-Mow (rock, chanson française)

## Place Guillaume Tell

Sa.21 à 19h : Schlümpf, Tars le Crooner, Last Minutes (hip hop, acid jazz)

## Parking CCI

Sa.21 à 19h : DJ Suzu (oriental)

## Place de la Concorde

Sa.21 à 19h : Blues Rain (rock), Neap Tide (hard rock), Insiders

## Place de la Paix

Sa.21 à 19h : Rinch (rock français), Tybalt et Mercurio (pop rock)

## Place Franklin

Sa.21 à 19h : Elsass Zolozina (rumba congolaise), Boulou (camerounais)

## Rue du Sauvage

Sa.21 à 19h : Benchwarmers (ska jazz pop), Soka (punk rock)

## Square de la Bourse

Sa.21 à 19h : Alsace Gospel singers, LPG, Ampli'Five, Matt Marvane

## Café République

Sa.21 à 19h : Biba (rock)

## Casa Pepe

Sa.21 à 19h : Communiqué (blues)

## Le Murphy's

Sa.21 à 19h : Wooddens poor (rock)

## Brasserie l'Adress

Sa.21 à 19h : Just One Day (rock)

## Brasserie Savoy

Sa.21 à 19h : Pietro Messina (italien)

## La loge du coiffeur

Sa.21 à 19h : Fil rouge jeunes talents mulhousiens

## Ranspach-le-Bas

Ve.20 dès 19h30 : Musique Union

## Ribeauvillé

Cours Jeanne d'Arc

Ve.20 à 19h30 : La Vogésia

## Richwiller

Place du Général de Gaulle

Sa.21 à 19h : orchestre SLC - Salut Les Copains avec Suspiro Andaluz

## Riedisheim

Sa.21 : Fête de la «Musique à tout va» avec méga pique-nique, portes ouvertes à l'école de musique, concerts dans la ville en journée, bal musette sur la placette du Cité Hof en soirée

## Rixheim

Place du Marché

Sa.21 à 19h30 : Blues Art (swing et boogie), un groupe dans la plus pure tradition du Chicago blues.

## Saint-Louis

Caveau du Café littéraire  
Sa.21 à 19h : Quatuor Etté (jazz) et Victorien Maxime

## Cité Danzas

Sa.21 à 19h : Ximena et Willem, Cie Estro avec le duo Fukui / Jallu (tango), suivi d'une milonga

## Croisée des Lys

Sa.21 à 19h : Exit (pop rock), Daytona (hardrock) et Jimi Fried and the Chicken Remix (rock)

## Hôtel de ville

Sa.21 à 19h : Orchestre d'Harmonie de Saint-Louis, Alizé (zouk), Lebrere Tracy (pop rn'b français), La poupée du loup (folk rock)

## Maison des associations

Sa.21 à 21h15 : Paradoks (rap reggae) Natural Mystic (rock reggae)

## Parc du Flaxhof

Sa.21 à 19h : La Rumbera (flamenco), Petit tam-tam du Togo (folklore) et Les frères Trebeau (chanson antillaise)

## Restaurant la Diligence

Sa.21 à 19h : Faits Divers (70/80)

## Restaurant Elbistan

Sa.21 à 19h : Naturelle expérience (musique africaine)

## Restaurant la poste

Sa.21 à 20h : Fax (rock 70's) et Victorien Maxime (variété française)

## Salon Isis' Création

Sa.21 à 19h : DJ Wun»

## Villa K (10 avenue de Bâle)

Sa.21 à 19h : Jazz'telier (jazz), Elisabeth Arnold (pop rock reggae) et Les amis de Bernadette (rock).

## Sausheim

Colline de jeux  
Sa.21 dès 20h : Animations musicales locales.

## Sentheim

Place de l'église

Sa.21 à 18h30 : Santa Voice, Zumba Tonic, Pascal Fleuret alias Bourvil, Maud (tyrolien), jeunes talents de Sentheim (guitare et accordéon) et Doller Country

## Sélestat

Square Ehm

Sa.21 : The Skints (rocksteady ska), Gaspard Royant (swing 60s), Rory Kelly's Triple Threat (southern blues rock) et Blind Alley

## Bazook'kafé

Sa.21 de 17h à 1h : Progressive Garden Party avec Edouard Van Shaeke, Miss Torn, Mastek, Hantise

## Église Sainte-Foy

Sa.21 à 21h : Les Copains d'Accords

## Turckheim

Place de la mairie

Ve.20 à 19h : Ensemble des jeunes et Harmonie Écho de Turckheim

## Village-Neuf

École Vauban

Sa.21 à 18h : École de Musique, Florent Kirchmeyer Trio (jazz manouche), Mad in France (reprises Jean-Jacques Goldmann)

## Wintzenheim

Caserne des Pompiers

Sa.21 à 19h30 : Les Pompes larges

## Halle des fêtes

Sa.21 à 19h30 : Hammer On

## Val Munster à La Forge

Sa.21 à 19h30 : DJ Lulu, Harmonie municipale Hohlandsbourg et (sous réserve) la Vaillante

## Wittelsheim

Parvis de la mairie

Sa.21 à 19h : Animations des associations locales, musique variée avec des formations musicales et des chanteurs de variétés nationales et internationales.



Une séance de cinéma de plein air du côté de Colmar

## VIVE LES SÉANCES DE PLEIN AIR !

*L'association Ciné 68, c'est 15 années au service du cinéma de plein air en Alsace et dans le Grand Est. Son fondateur, Christophe Wybrecht, nous explique en quoi ces séances sont si particulières.*

Il y a 15 ans, Christophe Wybrecht décide de se lancer dans les séances de cinéma de plein air, charmé qu'il fut par la découverte de cette façon très originale de montrer du cinéma. Aujourd'hui, son association Ciné 68 et ses bénévoles enchaînent environ une cinquantaine de séances à l'extérieur dans les villes et villages du Haut-Rhin et de ses proches alentours. Pour le plus grand bonheur des spectateurs, qui découvrent des films projetés sur 12m par 5,40m. « Il y a deux publics qui viennent aux séances de plein air, comme aux Jeudis du Parc à Mulhouse : ceux qui viennent passer un bon moment, très convivial, et qui retrouvent des amis à la buvette, et les plus cinéphiles, qui se déplacent pour voir le film. L'ambiance est très particulière, ça n'a rien à voir avec une diffusion en salles. Au final, le choix du film est parfois presque secondaire, le public vient surtout pour le concept », détaille Christophe Wybrecht. Même si les séances sont gratuites, pas question de diffuser des films, récents ou non, sans la qualité d'image et de son qui va avec. Christophe Wybrecht doit tout d'abord effectuer des négociations avec les distributeurs de films pour l'achat des droits de diffusion, puis voit avec les com-

munes quels films sont susceptibles d'être éventuellement diffusés.

### L'AMBIANCE FAIT LA DIFFÉRENCE

« On me demande régulièrement du lourd, des comédies françaises qui ont cartonné, mais si c'est pour passer vingt fois de suite *Intouchables*, ce n'est pas la peine. Avec la confiance, on arrive à proposer d'autres choix, parfois des films en V.O. ou des classiques comme notamment les *Blues Brothers* de John Landis, en juillet à Turckheim. Je privilégie le format pellicule en 35mm, mais ça devient de plus en plus difficile de se procurer les copies. Les distributeurs ne s'embêtent même plus à stocker leurs films en pellicule, tout passe en numérique, sur des Blu-Ray. Dommage, car les copies pellicule sont plus belles, avec des couleurs plus chaudes. Et surtout, changer les bobines, expliquer le fonctionnement d'un projecteur à l'ancienne, c'est une animation en plus pour le public. Les grands-parents disent aux petits-enfants, tu vois, c'était comme ça le cinéma ! » Une des angoisses des organisateurs reste toujours la météo, qui fera ou non le succès d'une soirée. Certains soirs, près de 1000 personnes font le déplacement. Retrouvez le cinéma de plein air : à Algosheim le 6 juin (*Hugo Cabret*), à Issenheim le 7 (*Les Gamins*), à Rixheim le 13 (*Le Prénom*), à Emlingen le 20 (*Un Jour Sans Fin*), à Heidwiller le 21 (*Paulette*), à Mulhouse-Coteaux le 26 et à Rixheim le 27 (*Neuilly Sa Mère*). ➤ M.O.

### PRINCIPALES SORTIES CINÉ DU MOIS

**ME.04/06**

EDGE OF TOMORROW  
SOUS LES JUPES  
DES FILLES  
THE ROVER

**ME.11/06**

PALO ALTO  
LES VOIES DU DESTIN  
LA RITOURNELLE

**ME.18/06**

TRIPLE ALLIANCE  
THE TWO FACES OF  
JANUARY  
JERSEY BOYS

**ME.25/06**

TRANSCENDANCE  
ZERO THEOREM



## À L'AFFICHE EN JUIN



### EDGE OF TOMORROW

Film de science-fiction américain de Doug Liman avec Tom Cruise, Emily Blunt et Lara Pulver - 1h55

Dans un futur proche, des hordes d'extraterrestres extrêmement bien organisés, appelés les Mimics, ont livré une bataille acharnée contre la Terre, réduisant les grandes villes en cendres et causant la mort de millions d'êtres humains. Aucune armée au monde n'est à même de rivaliser avec la rapidité, la violence et les capacités exceptionnelles des combattants Mimics. Mais à présent, les armées du monde ont réuni leurs forces pour une ultime offensive à quitte ou double contre les vilains aliens.

- Doug Liman, à l'aise dans les films d'espionnage (La Mémoire dans la Peau, Mr & Mrs Smith...) réalise ce film de science-fiction en adaptant un roman japonais au nom évocateur : All You Need Is Kill. Fleur bleue s'abstenir, ici nous sommes aux antipodes du gentil E.T. sur sa petite bicyclette qui voudrait retourner à la maison. L'occasion pour le néophyte de se familiariser avec l'exosquelette. Un machin que les gamins élevés à Aliens 2, Robocop et Iron Man connaissent déjà bien.

**SORTIE LE 4 JUIN**



### LA RITOURNELLE

Comédie française de Marc Fitoussi avec Isabelle Huppert, Jean-Pierre Darroussin et Michael Nyqvist - 1h35

Brigitte et Xavier sont éleveurs bovins en Normandie. Elle est rêveuse. Lui, les pieds ancrés dans la terre... son métier. Avec le départ des enfants, la routine de leur couple pèse de plus en plus à Brigitte. Un jour, sur un coup de folie, elle prend la clef des champs. Destination : Paris. Xavier réalise alors qu'il est peut-être en train de la perdre. Parviendront-ils à se retrouver ? Et comment se réinventer, après toutes ces années ?

- Enfin un genre nouveau au cinéma ! Bienvenue dans le « Senior Movie ». Après une longue escale chez les Teenagers, l'industrie s'intéresse enfin aux ménopausées et andropausés. Le public de La Boum a vieilli et représente aujourd'hui une part de marché importante des salles. Cette génération adore sortir et le scénario correspond aux préférences actuelles : de l'humour qui n'occulte pas les vrais problèmes de la vie. Nous envisageons le potentiel commercial énorme d'un titre comme « Alzheimer 4 » - le film que vous avez peut-être déjà vu mais dont vous ne vous souvenez plus ! Avec la présence singulière de Michael Nyqvist, le héros des films Millénium originaux.

**SORTIE LE 11 JUIN**



### RÉSISTANCE NATURELLE

Film documentaire franco-italien de Jonathan Nossiter avec Stefano Bellotti et Elena Pantaleoni - 1h25

Dix ans après le documentaire Mondovino, Jonathan Nossiter ré-attaque. Entretemps le combat a fait rage mais leurs idées ont gagné du terrain et partout en Europe, une nouvelle génération de viticulteurs a décidé de relever le défi et de proposer des vins de passion. Nous retrouvons, réunis sous le soleil de l'Italie, une poignée de vigneron motivés...

- Le film Résistance Naturelle a été tourné dans des vignobles toscans, en Italie. Le réalisateur a parcouru trois régions réputées pour leur vin : l'Émilie-Romagne, les Marches et le Piémont. Les moyens sont certes limités mais une fois de plus, le film interroge puis provoque l'adhésion du public, comme Mondovino. Le titre du document est une réponse à la tyrannie du marché vinique mais en une décennie, un peu partout, la résistance s'est organisée. La protection de la nature, la liberté, la transmission des savoir faire, l'honnêteté des démarches, le respect de la qualité deviennent peu à peu des arguments... commerciaux. Qui s'en plaindrait ?

**SORTIE LE 18 JUIN**

**Plus de place chez vous ?**  
Louez votre box de stockage pour un mois ou un siècle, sans engagement  
**A partir de 15,54 € TTC par mois**

**LE 1<sup>ER</sup> MOIS GRATUIT**  
OFFRE SOUMISE À CONDITIONS

Pour particuliers ou professionnels,  
400 pièces de stockage de 1 à 100 m<sup>2</sup>

Un accès libre à votre box 7j/7j

Une sécurisation totale du site

Matériel de manutention à votre disposition



**LE BOX À LOUER**  
POUR 1 MOIS OU 1 SIÈCLE !



AVENUE DE FRIBOURG • MULHOUSE-ILLZACH  
[www.box-system.fr](http://www.box-system.fr)

N° Vert 0800 400 700  
APPEL GRATUIT

## L'ACTU CINÉMA

**TRANSCENDENCE**

Film de science-fiction américain de Wally Pfister avec Johnny Depp, Rebecca Hall et Paul Bettany - 2h05

Dans un futur proche, un groupe de scientifiques tente de concevoir le premier ordinateur doté d'une conscience et capable de réfléchir de manière autonome. Ils doivent faire face aux attaques de terroristes anti-technologies qui voient dans ce projet une menace pour l'espèce humaine. Lorsque le scientifique à la tête du projet est assassiné, sa femme se sert de l'avancée de ses travaux pour « transcender » l'esprit de son mari dans le premier super ordinateur de l'histoire. Pouvant désormais contrôler tous les réseaux liés à internet, il devient ainsi omnipotent.

Wally Pfister était directeur de la photographie sur *Batman Begins* et *Inception*. Ici, exit le numérique, le tournage s'est fait en 35 mm et avec un traitement argentique pour le développement, donc à l'ancienne. Ce refus philosophique du digital est à rapprocher du scénario original de l'œuvre. Les terroristes du sujet refusent, eux aussi, l'intégration à marche forcée de la technologie dans l'univers de l'homme. Johnny Depp reste plus prévisible. Il a exigé 20 millions de dollars et 15% sur les ventes.

**SORTIE LE 25 JUIN**

**Cinéma Kinepolis**

Di.1 à partir de 10h15 :  
Les vacances du Petit Nicolas  
Projection en avant première dans le cadre des Matinées Magiques.  
Animations avant la séance.

Je.5 à 20h :  
Polnareff : quand l'écran s'allume  
Après 7 ans d'absence Michel Polnareff revient sur le devant de la scène avec un documentaire musical dirigé par l'artiste lui-même. Il se confie devant les caméras sur son exil aux États-Unis, son retour en France en 2007 et la sortie prochaine de son nouvel album.

Di.15 à partir de 10h15 : Dragons 2  
Avant-première dans le cadre de la Matinée Magique spéciale Fête des Pères. Animations avant la séance.

Je.19 à 20h : Age tendre et tête de bois  
Plus de 3h avec le meilleur des années 60-80 réuni sur une même scène, des spectateurs qui s'offrent une pléiade de stars dans le même spectacle, et par la même occasion, une cure de rajeunissement de plusieurs dizaines d'années... Herbert Léonard, Danyel Gérard, Hervé Vilard, Michèle Torr, Annie Cordy, Dave, le Grand Orchestre du Splendid... enchaînent les succès qui sont gravés dans tous les cœurs.

Kinepolis à Mulhouse - 03 89 36 78 00

**La Coupole**

Je.12 à 20h30 : Pina  
Projection du film de Wenders dans le cadre du ciné club, avec une présentation d'Auguste Vonville.

Ma.17 à 19h30 : La Traviata  
Projection de l'opéra de Verdi en direct de l'Opéra Bastille à Paris. Après Dumas fils, c'est Verdi qui donna son immortalité à la Dame aux camélias dans un chef-d'œuvre cruel et sublime, l'un des plus étreignant du répertoire. Benoît Jacquot met en scène Diana Damrau dans cet opéra de l'amour et du sacrifice.

La Coupole, Saint-Louis - 08 92 68 00 39

**Cinéma Le Palace**

Je.5 à 19h : Rigoletto  
Dans le cadre de «Viva l'opéra».

Sa.7 à 19h : Le Porteur de joie  
Avant-première en présence du réalisateur Karim Dridi, suivie d'un débat et d'un concert de Youness Ouatiq.

Di.15 à 11h15 (3D) et 15h30 (2D) : Dragons 2. En avant première.

Je.19, Di.22, Ma.24 :  
Le train sifflera trois fois  
Projection du film de Fred Zinnemann dans le cadre du cycle des grands classiques de l'âge d'or d'Hollywood.

Sa.21 à 19h : Qu'est-ce qu'on a fait au Bon Dieu ?

Le film au top du box-office sur les 6 premiers mois de l'année pour une séance exceptionnelle à 2€ !

Cinéma Le Palace à Mulhouse - 08 92 680 975

**Dans toute l'Alsace**

Du Di.29/6 au Me.2/7 : Fête du Cinéma avec des tarifs spéciaux pour tous (3,50€), pour toutes les séances à l'occasion des 30 ans de la Fête du Cinéma.

**Médiathèque de Soultz**

Je.5 à 20h15 : Rêves  
Film japonais d'Akira Kurosawa, présenté par Virginie Fermaud (CEEJA), spécialiste du cinéma japonais.  
Kurosawa signe une série de 8 courts-métrages autobiographiques au travers de rêves.

Médiathèque de Soultz - 03 89 76 48 46

**Salle du Badhus**

Ma.3 à 20h30 : L'ami Fritz  
D'après le roman d'Erckmann-Chatrian, adapté par Georges Folgoas, avec Dominique Patureau. Le film a été tourné en 1967 à Kayersberg, avec des figurants locaux.

Salle du Badhus, Kayersberg - 03 89 78 11 11



# MARTIN SCORSESE A KINEPOLIS

DU 14 JUIN AU 10 JUILLET

TICKETS SUR **KINEPOLIS.FR**

6.50 € la place



Kinepolis @Kinepolis\_FR  
France



## MIGNONNE, LA PEUGEOT 108 TOP !

La 107 était le plus petit modèle de la gamme Peugeot depuis 2005. Elle vient d'être remplacée par la nouvelle génération de citadine urbaine de la marque au lion : la 108. Une toute nouvelle voiture qui, elle aussi, reprend les grands principes de base qui ont fait le succès de la petite Fiat 500.

Par Mike Obri



Dans sa version Top, la nouvelle 108 se pare d'un toit en toile qui se rabat électroniquement

Dans le segment des petites citadines urbaines, le constat est simple : la Fiat 500 ou encore la Mini ont créé les archétypes à respecter. Depuis, la plupart des constructeurs s'attachent à reprendre les idées qui ont fait le succès commercial de ces modèles. Personnalisation à outrance, technologie embarquée, frimousse joviale et pop. Il faut une petite voiture qui ait de l'allure, qui soit mignonne, rigolote, mais suffisamment branchée pour ne jamais susciter de taquineries. Un objet de mode, qui doit tout miser sur sa belle bouille, puisque sa taille ne lui permettra rien d'autre que des trajets en ville pour de petites courses ou des visites chez les amis. Pourrait-on dire que le segment de la petite voiture s'est féminisé ? Quoiqu'il en soit, la nouvelle Peugeot 108 a bien des atouts, à commencer par sa taille réduite : 3,48m de long, pratique pour se garer en ville. Sa face avant reprend les codes Peugeot vus sur la 208 ou la 308, avec une jolie signature de feux à LED. La voiture fait tassée, ramassée, comme si on avait essayé de faire rentrer une 308 dans un mètre de moins. Mais cela ne

nuit pas à l'allure générale de la 108, qui laisse une bonne impression de chic - on ne pourra pas en dire autant de sa cousine, la nouvelle Citroën C1, lancée sur le marché au même moment, avec ses gros feux ronds et sa face avant très particulière.

### L'importance de la personnalisation

Et à l'intérieur de la 108 ? Le tableau de bord bicolore est sobre et réussi. On y trouve un grand compteur de vitesse tout rond ou encore un grand écran tactile de 7 pouces, au centre. Celui-ci utilise la technologie Mirror Screen. Vous connectez votre smartphone en USB et l'écran tactile reflète alors le contenu de votre téléphone : les contacts, votre appli GPS, vos titres MP3... Pratique et simple. Enfin, le point fort de la 108 sur la concurrence est son grand choix de possibilités de personnalisation disponibles : bi-couleurs, stickers, en 3 ou 5 portes... et aussi la 108 en version Top, avec son toit en toile de 80 cm sur 80 cm qui se découvre électroniquement. Parfait pour avoir les cheveux au vent sans toutefois craquer pour une décapotable hors-de-prix.

## LES MODÈLES QUI FONT PARLER D'EUX :



### LA CITROËN C1

L'autre nouvelle petite citadine, lancée conjointement avec la 108.



### LA RENAULT TWINGO

La nouvelle génération de Twingo est arrivée et semble promise à un bel avenir.

CARROSSERIE

**GUNKEL**  
MAÎTRE CARROSSIER

- Carrosserie toutes marques
- Mécanique : révision, freinage, amortisseur, échappement
- Agréé par les assureurs
- Marbre au laser
- Remplacement de pare brise
- Véhicules de remplacement



GLASS AUTO  
SERVICE  
Spécialiste Pare-Brise

48 avenue de Suisse - ILLZACH  
**03 89 61 79 52**  
[www.carrosserie-gunkel.com](http://www.carrosserie-gunkel.com)



# Vibrez avec Radio ECN pendant la Coupe du Monde !

Partagez vos pronostics  
& gagnez chaque jour  
de nombreux cadeaux !

Jouez dès le 10 juin  
sur  Radio ECN



**Radio ECN**  
Pop, RnB & Dance !

Mulhouse 98.1 - Colmar 98.2

Avec nos partenaires :



[www.radioecn.com](http://www.radioecn.com)

## Shoppiiiiiiiiing !

**COURAGE, BIENTÔT LES SOLDES**



Cela fait des semaines que vous avez le souffle court, des évanouissements... Vous avez détecté le problème : vous êtes en manque de soldes. Il vous faut des vêtements, des chaussures, des sacs... de n'importe quelle marque, de n'importe quelle taille, du moment que c'est à -30%. Rassurez-vous, vos maux étranges prendront fin **dès le 25 juin**, et ce jusqu'à la fin juillet pour les soldes d'été.

## "On peut pas, on a piscine"

**AQUARHIN, LA NOUVELLE PISCINE D'OTTMARSHEIM**



© Mars Rouge

Et plouf !

Le **samedi 28 juin**, la nouvelle piscine intercommunale d'Ottmarsheim, Aquarhin, sera ouverte au public. Celle-ci remplace l'ancienne piscine Tournesol, actuellement en cours de démontage. Aquarhin dispose d'un bassin sportif doté de six couloirs de nage, d'un bassin ludique combiné à une pataugeoire ainsi que d'un espace dédié au bien-être avec sauna et hammam. L'ancien espace aquatique extérieur et sa fosse à plongeon ont été conservés et seront ouverts durant les deux mois d'été.

## La citation

Le côté élégant, ça fait partie de mon image publique, mais quand je suis à la maison, je ne me mets pas en smoking... Mais en jogging non plus, ça ne m'arrive jamais.

Dany Brillant, p.122

## Le chiffre

**30 000**

Ou le nombre de participants à la dernière édition de La Nuit des Mystères à Mulhouse, le 17 mai dernier

## Trinquons !

**UN PETIT SAKÉ SUR LA ROUTE DES VINS ?**

La Route des Vins d'Alsace est désormais jumelée avec la Route du Sake-Hida au Japon. Résultat : on trouvera du saké chez les vigneron alsaciens et du Gewurtz chez les producteurs nippons.

## Ça vient de tomber

**PETER GABRIEL AU ZÉNITH DE STRASBOURG**

Très grosse date annoncée au Zénith de Strasbourg, le **13 novembre 2014**, avec la venue exceptionnelle de Peter Gabriel et de sa formation de 1986, afin de rejouer en live son album-phare So, qui comprend quelques-uns de ses plus gros tubes, comme *Sledgehammer*, *Don't Give Up* et *Big Time*. Peter Gabriel est connu pour ses concerts d'anthologie : l'Anglais devrait épater les fans alsaciens à coup sûr. Vivement le mois de novembre, je vous le dis, moi !



Peter Gabriel

## DANS LE JDS CET ÉTÉ :



DU 4 AU 6/07 :

**LES EUROCKS**

Stromae et les Pixies à Belfort



DU 8 AU 17/08 :

**LA FOIRE AUX VINS**

Colmar et son ambiance unique



DOSSIER :

**SORTIES DE L'ÉTÉ**

Que faire en juillet et en août ?

DU 11 AU 13/07 :

**DÉCIBULLES**

Trois jours de fête dans la Vallée

# LES GRANDS CLASSIQUES À LA PLAGES



© Olga Khoroshunova - Fotolia.com

La plage cet été -  
le stress !

*Tout le monde le sait. Toute l'année, on ne fait qu'attendre les vacances d'été et nos deux semaines annuelles à la plage. La mer, le sable... tout cela est bien joli mais n'est qu'une vision fantasmée de la réalité. Été après été, la plage, ça donnerait plutôt ça...* Par Mike Obri

• **L'insoutenable oppression physique ou plus simplement, "le syndrome du paréo".** Vous m'avez compris... comme disait le Général de Gaulle. Une semaine à la plage, c'est cinquante et une semaines de pression le reste de l'année. Surveiller ce que l'on mange, faire du sport régulièrement, et s'y remettre sérieusement dès la fin de l'hiver. Tous ces efforts pour quoi au final ? Cette petite semaine à la plage, fin juillet ? Entouré d'inconnus, qui ne vous connaissent pas et que vous ne reverrez jamais plus ? Quand on y pense, on se dit qu'on ferait mieux de reprendre une deuxième assiette de Schiffala.

• **L'aspect "on s'entasse tous ici à la même heure et demain on recommence".** Cela a forcément du vous arriver. Au bout de dix minutes allongé sur votre serviette, vous vous demandez ce que vous fabriquez là, au milieu d'une foule compacte en slips de bain. Finalement, une plage, c'est super boring.

• **Vous pouvez compter sur le fait qu'après avoir soigneusement choisi un coin désert pour poser votre serviette et vos affaires, moins de cinq minutes plus tard, un groupe d'andouilles va venir s'installer à un mètre à côté de vous, avec parasols, glacières et enfants qui jouent au football.** Tout ce que vous recherchez sur cette plage, c'était un peu de calme. Mais l'expérience se répète quoi qu'il arrive. C'est la Loi de Murphy en action, également connue sous l'appellation : *théorie de l'emmerdement maximum*. Cris, pleurs, ricanements lourdingues, impossibilité de se concentrer sur son bouquin ou son sudoku, ballon qui vous arrive en pleine tête... On parie que dans le quart d'heure, vous retournez dans votre mobil-home suivre le Tour de France.

• **En partant, votre voisin secoue sa serviette pleine de sable sans faire attention.** Moins pénible que l'armée de cornichons précédente, mais quand même. Et même pas un « excusez-moi ! »

• **En enfonçant vos pieds dans le sable chaud, vous exhumez sans le faire exprès des vieux filtres de cigarettes.** Ça nous est tous arrivé, et c'est ignoble. Existe aussi avec la variante *vieux films plastique remplis de miettes de BN*.

• **Cette année, la plage... ça sera plutôt le plan d'eau de Reiningue.** Oui, parce que la vraie-vraie plage... elle est loin, quand même. 700 kilomètres avec les deux petits qui pleurent et se chamaillent sur la banquette arrière, les bouchons à Montélimar, les bulletins trafic d'Info-Route qui vous font monter le stress... non, cet été, on reste à Reiningue.

# jds

## Journal des Spectacles

MENSUEL GRATUIT

N°265 - JUIN 2014

4 rue Daniel Schæn  
68200 Mulhouse  
03 89 33 42 40 - info@jds.fr

Dépôt légal à parution - Impression CE  
Éditeur : Info Région Édition,  
Sàrl au capital de 20 000 €

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :

Jean-Marc Henni

RÉDACTION :

Sandrine Bavard  
Corinne Bottlaender  
Mike Obri

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO :

Harty (ciné, gastronomie, déco/home)  
Françoise Henni (expositions)

INFOGRAPHIE :

Hassina Merrouche  
Bertrand Riehl

WEB - JDS.FR

Laurent Henni  
Maryline Pross  
Cindy Urban  
Céline Zimmermann

MAQUETTE :

Jean Wollenschneider - jean-w.fr

PUBLICITÉ : 03 89 33 42 40

Jean-Marc Henni  
Samir Steti  
Julie Ta Dinh

DISTRIBUTION :

Spectacles est distribué chaque mois, dans tout le Haut-Rhin, trois jours ouvrables avant le début du mois, dans 1200 points de diffusion : centres commerciaux, commerces, parkings, espaces culturels, salles de sport, salles de spectacles, mairies, offices du tourisme, librairies, bars, restaurants, hôtels...

AUDIENCE :

153 000 lecteurs lisent *Spectacles*  
(Source = sondage *Decryptis* 2014 réalisé sur un échantillon représentatif de 750 Haut-rhinois)

TIRAGE MENSUEL ET DISTRIBUTION :

60 000 exemplaires  
1200 points de diffusion  
107 communes desservies

PROCHAIN NUMÉRO :

Juillet-août 2014  
Distribution le 26 juin

PUBLIER UNE INFORMATION :

Saisissez directement celle-ci sur notre site internet [jds.fr](http://jds.fr) ou envoyez les par mail à : [agenda@jds.fr](mailto:agenda@jds.fr)

Nous publions les informations qui nous parviennent dans la limite de la place disponible.

Attention : nous ne prenons plus en compte les informations fournies sur support papier. Dernier délai de remise des informations : le 10 du mois précédant la parution.

## C'EST DANS L'AIR

à Kingersheim

7<sup>e</sup> manifestation écocitoyenne & festive

# 6 pieds sur Terre

## Les marchés guinguettes

Les mercredis 25 juin, 2 & 9 juillet 2014



A partir de 16h00

JEUX

ATELIERS

ANIMATIONS

MARCHE PAYSAN

RESTAURATION

APERÔ CONCERTS

BALS GUINGUETTES

BUVETTE

ENTRÉE LIBRE  
ANIMATIONS GRATUITES

Cour Tival

Place de la Réminon  
68200 KINGERSHEIM

Illustrations : LILY TERRANA

Infos : 09 54 15 45 24 • info@les-sheds.com • www.les-sheds.com



Ville de  
Kingersheim



Association  
Les SHEDS